MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07918659 9

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/marieopracomiq00hr

45 72 I

MARIE

Opéra Comique en 3 actes,

PAROLES

de Mr. Planard,

Musique de

F. HEROLD

Partition Piano *et Chant.*

Prix 12f. *net.*

Ancienne Maison J. MEISSONNIER, Compagnie Musicale,
E. GÉRARD et Cie Editeurs — Commissionnaires, Rue DAUPHINE, 18 PARIS.

A.V.

1864.

E. Gérard & Cie
Adr Maison MEISSONNIER
1. R. de la Cie DANTIN. 1.

M
1503
H564M3

MARIE

OPÉRA COMIQUE EN TROIS ACTES

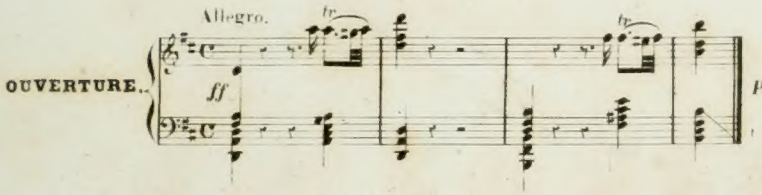
DE

F. HEROLD.

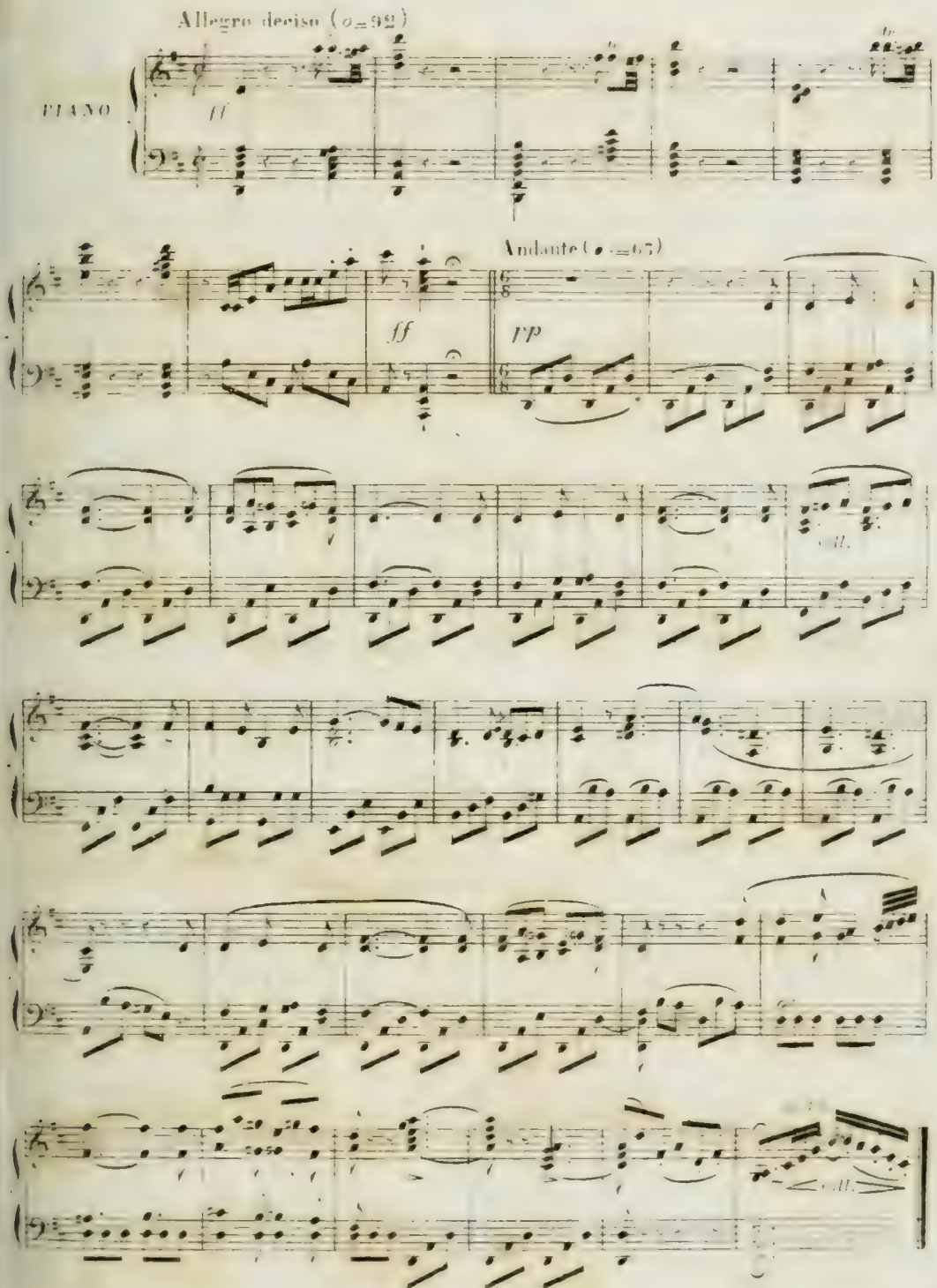
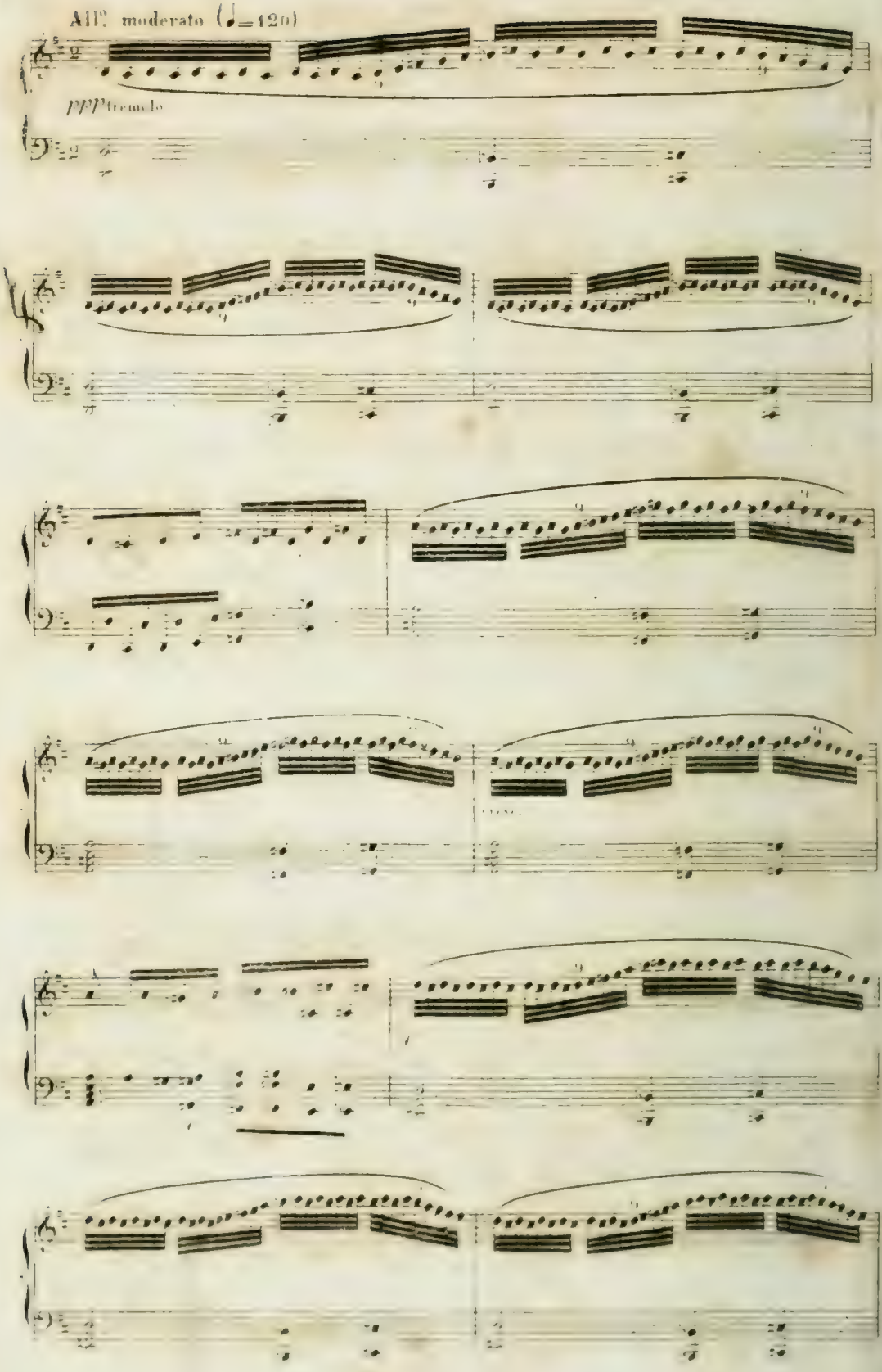
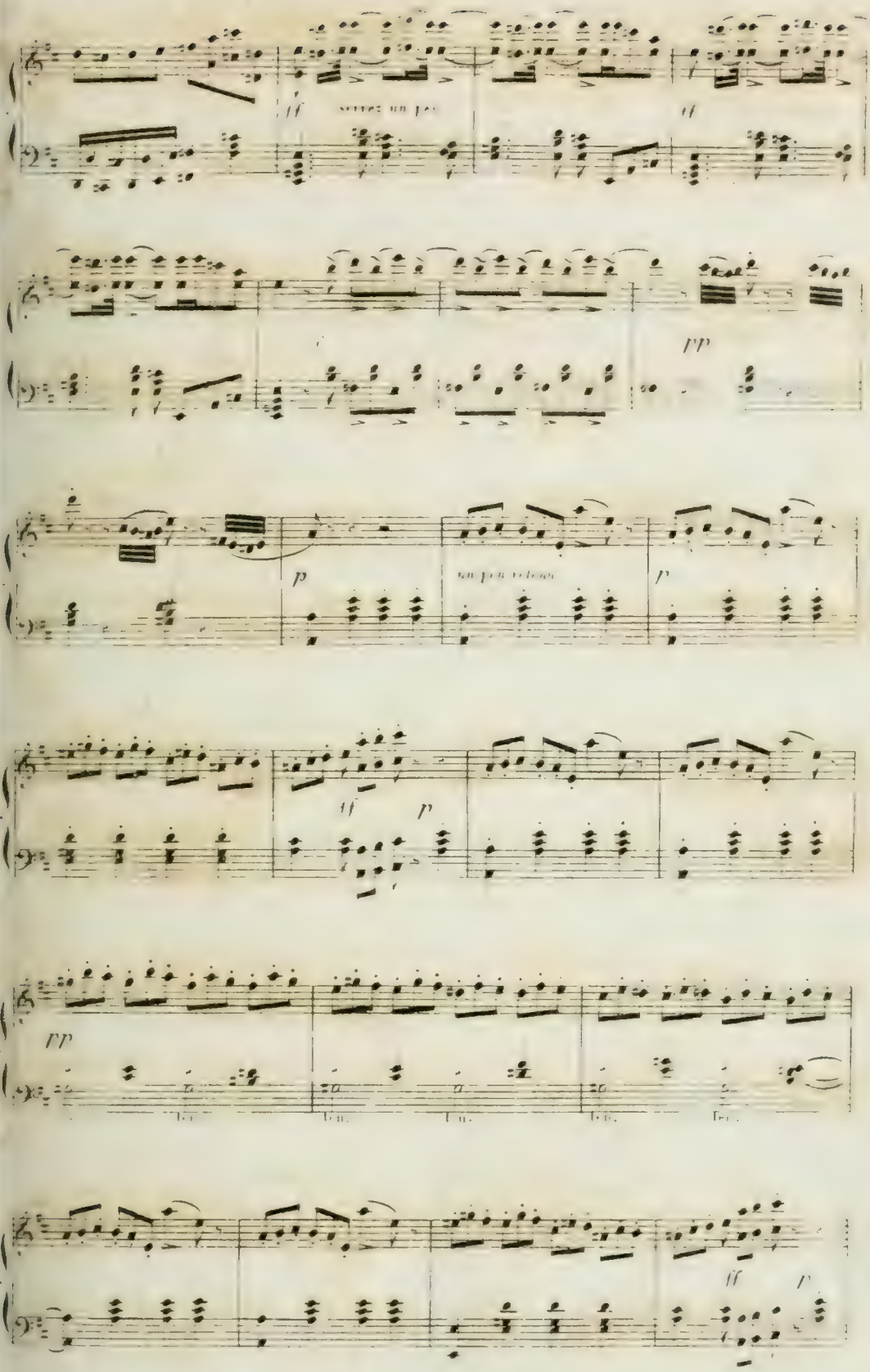
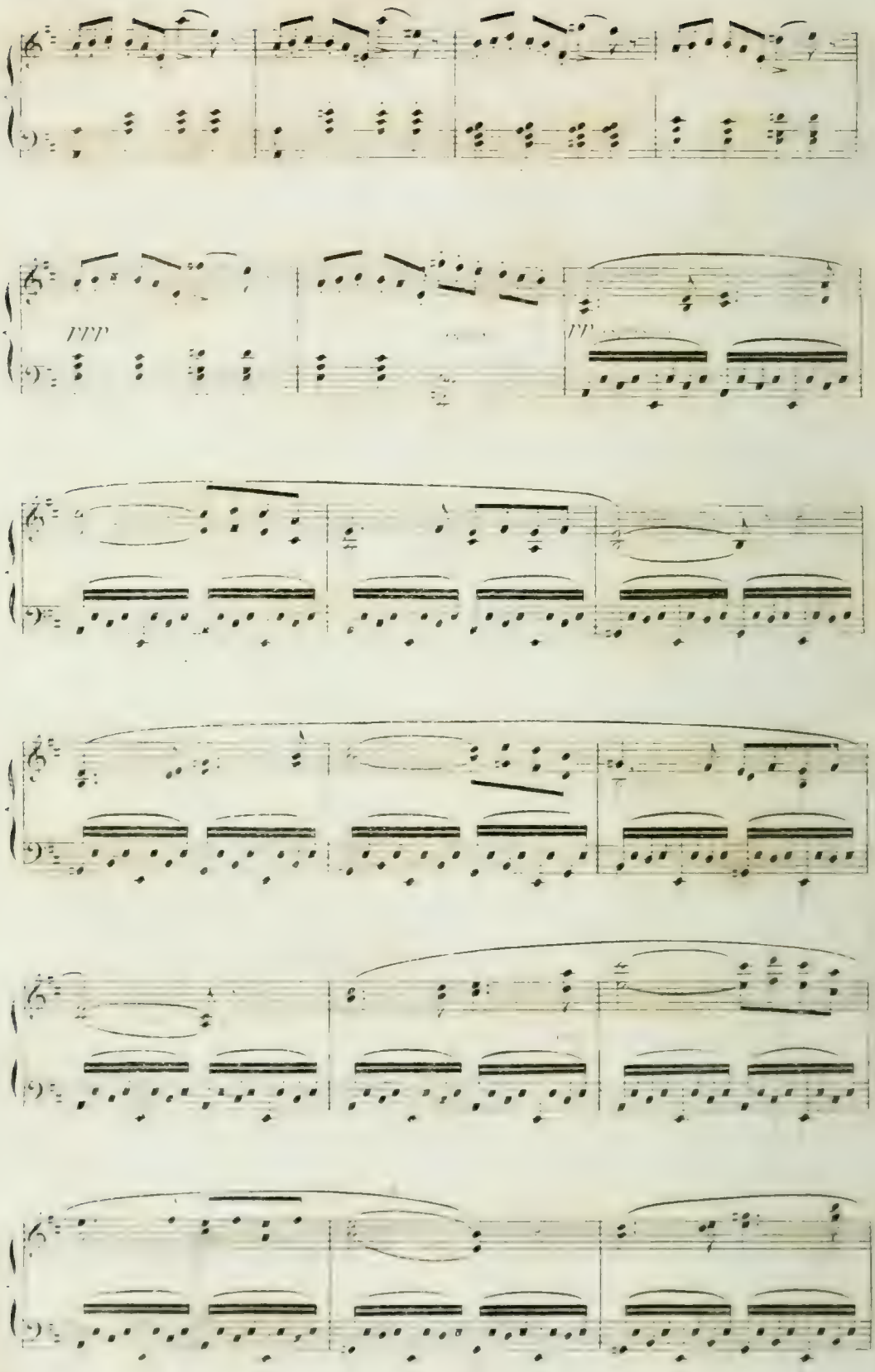
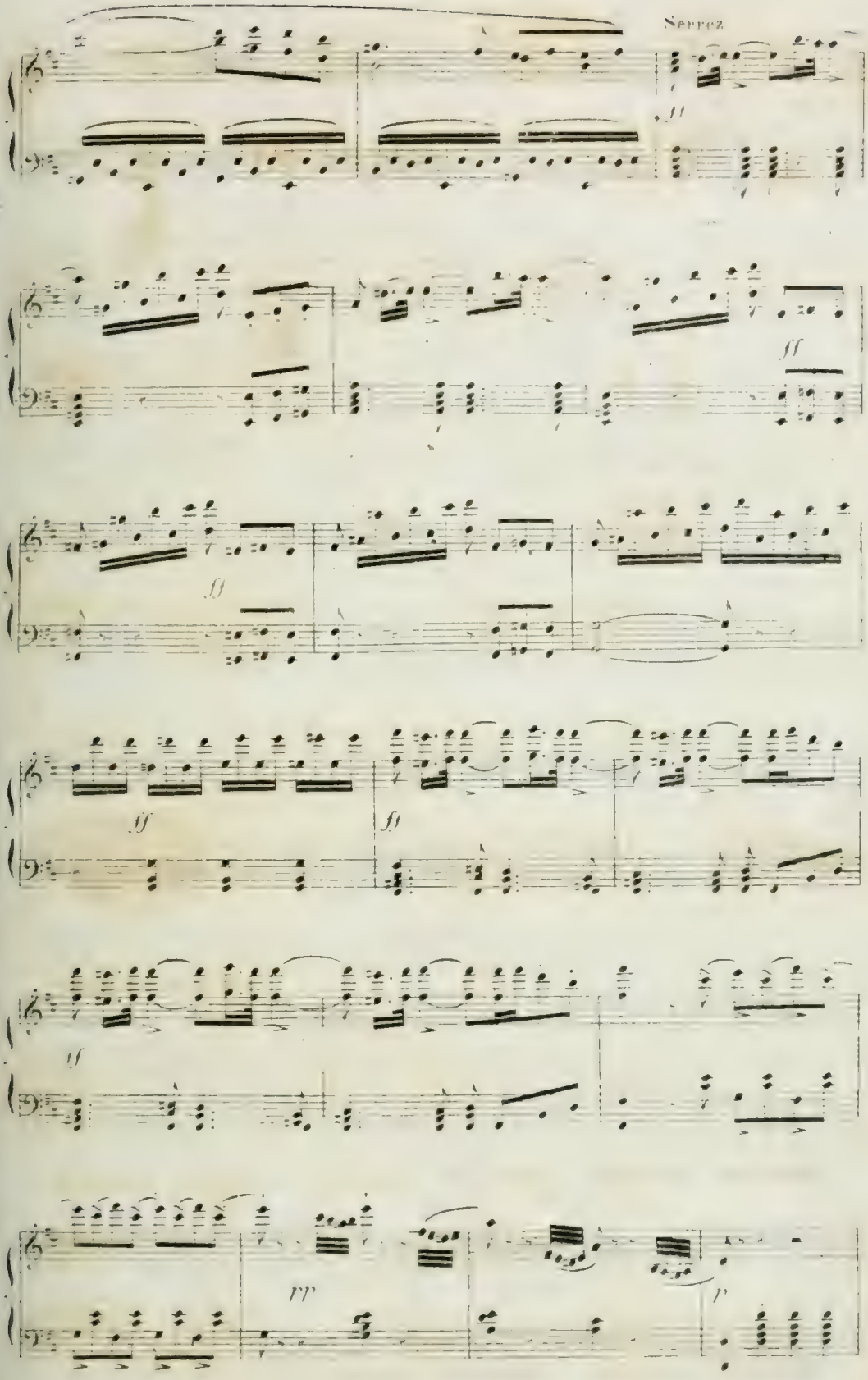
PERSONNAGES.	*VOIX.*
Le BARON	TENOR.
La BARONNE	MEZZO SOPRANO.
EMILIE leur fille	SOPRANO.
MARIE	SOPRANO.
ADOLPHE, jeune officier	TENOR.
HENRI, son frère, officier du même corps	TENOR.
GEORGES, vieux soldat	BASSE.
LUBIN, meunier	TENOR.
SUZETTE, sa femme	SOPRANO.

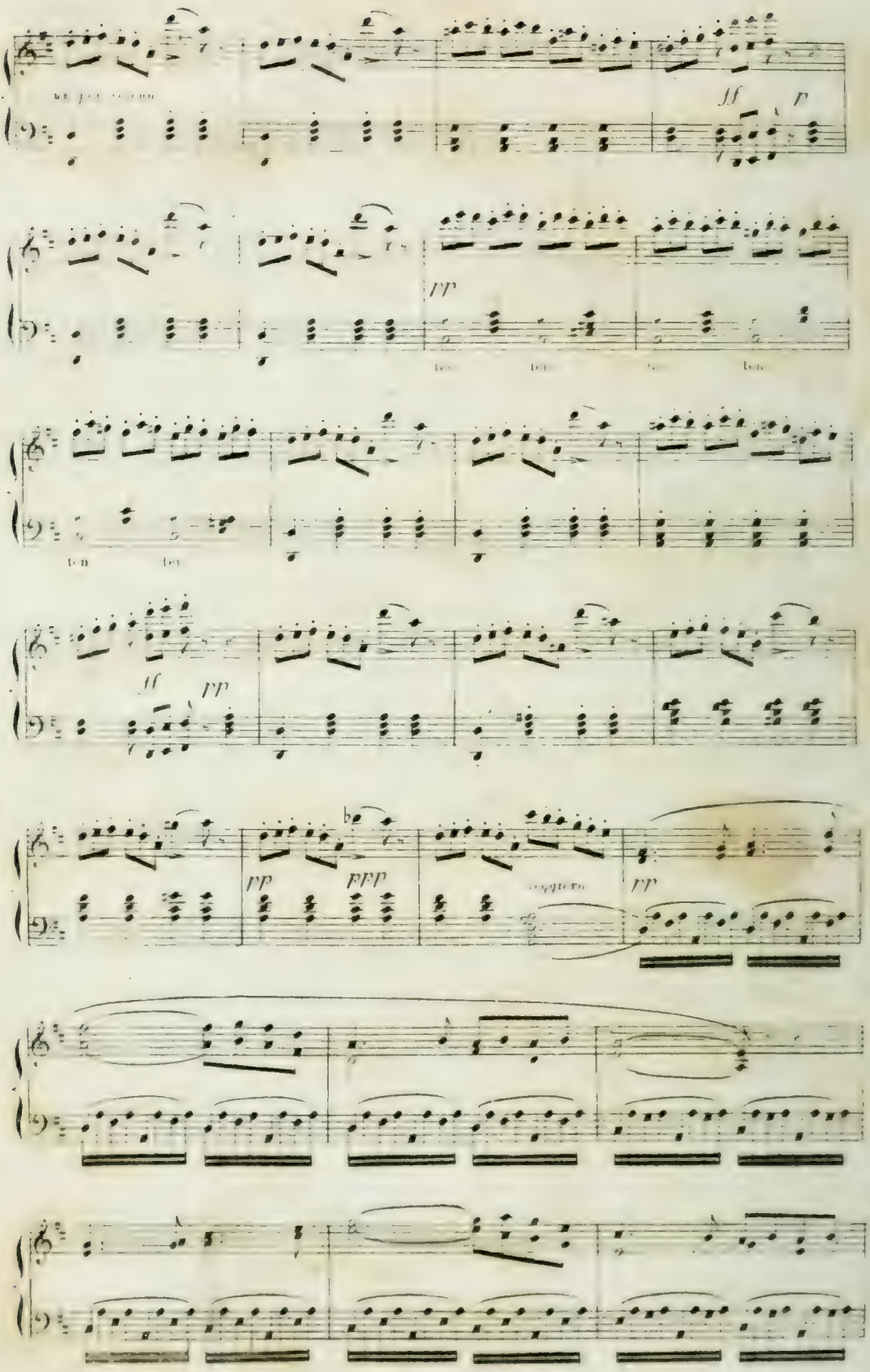
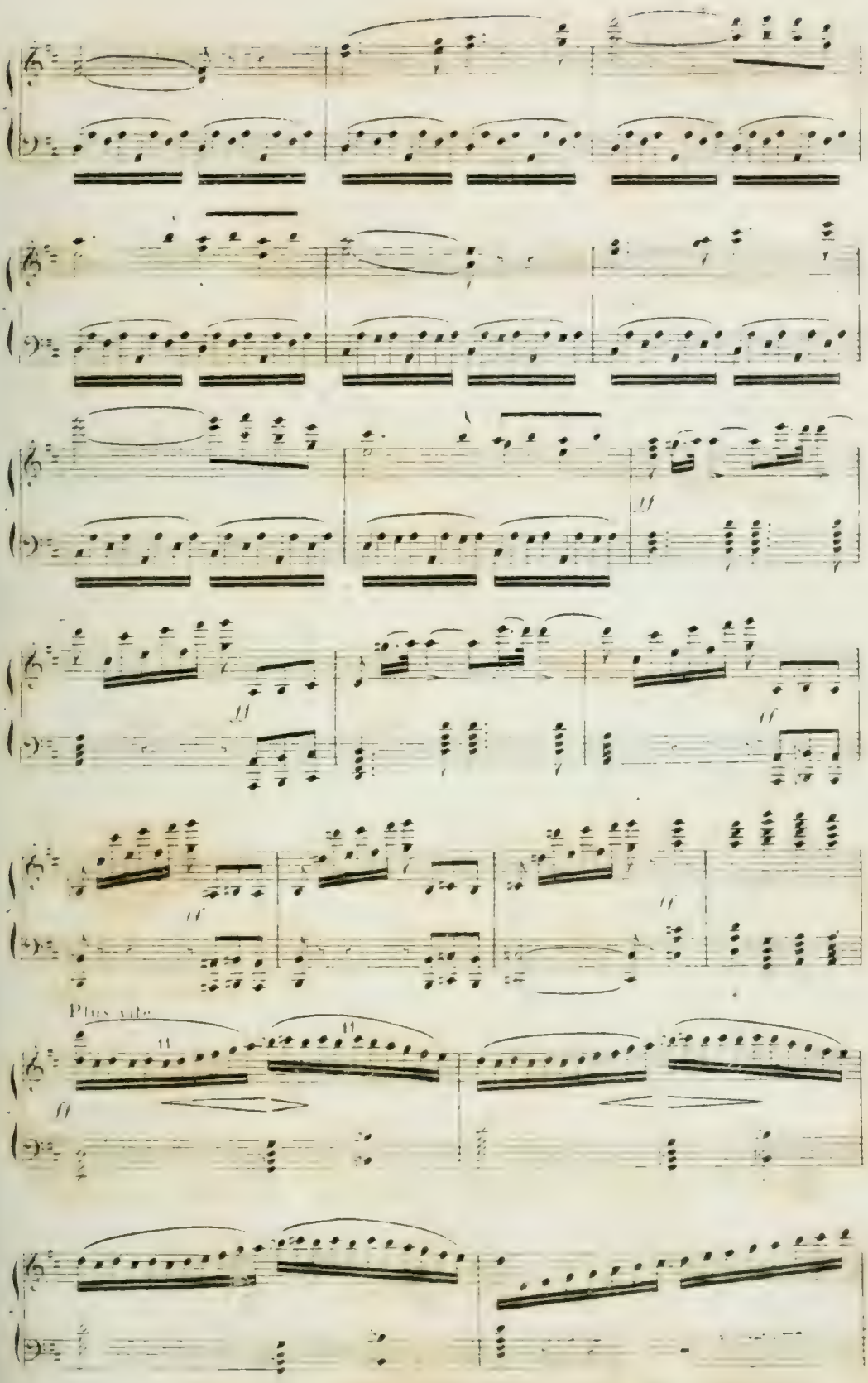
Villageois, Villageoises, et domestiques.

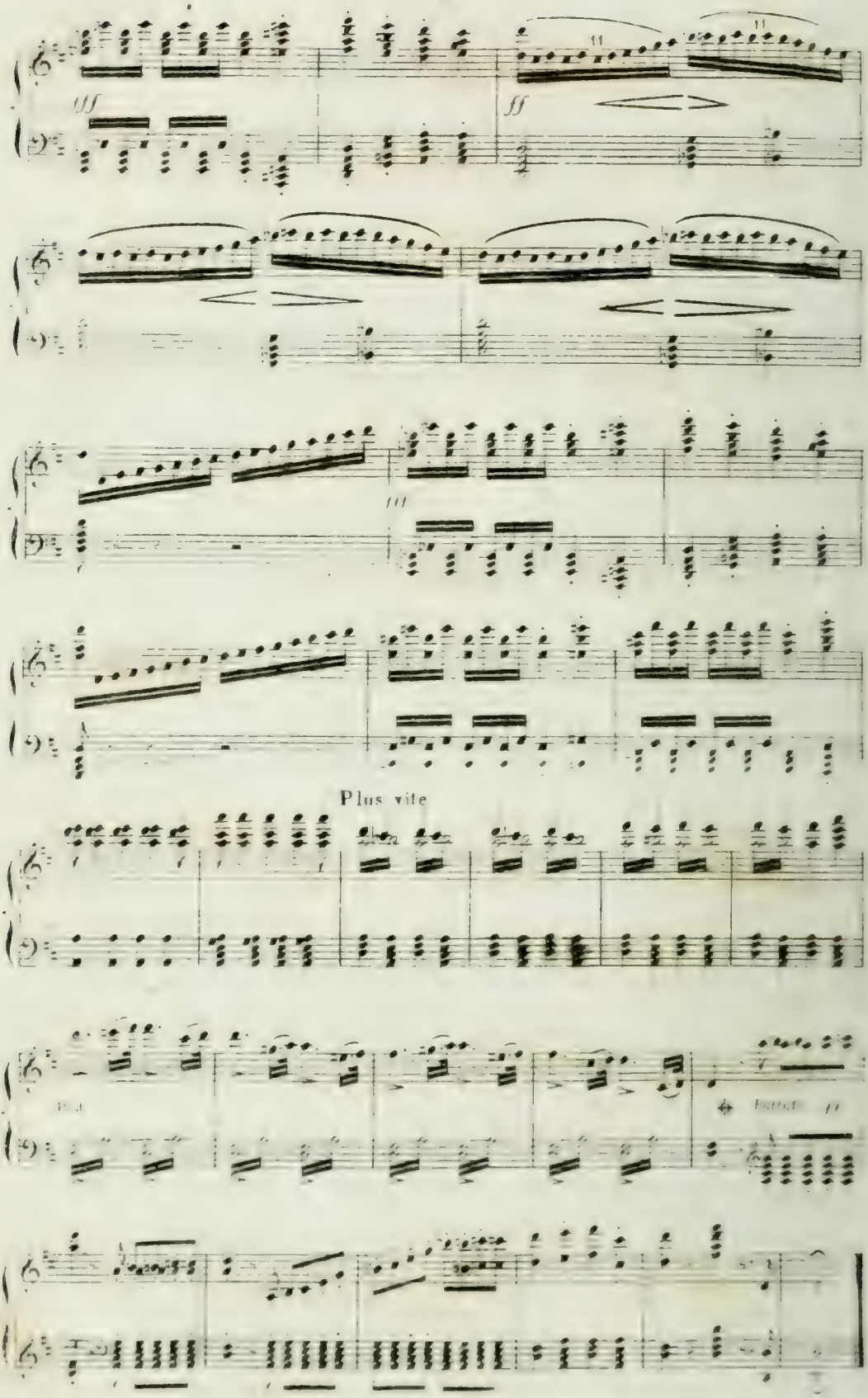
La Scene se passe en Suisse, à la campagne du Baron.



N° 1. INTRODUCTION et QUINTETTE.	C'est donc ce soir qu'hymen en_	Page 9
CAVATINE.	U_ne ro_be lé_gè_re.	17
2 BARCAROLLE.	Ba_te_lier, dit Li_set_te.	24
3 ROMANCE.	Je pars demain, il faut quitter Marie.	28
4 AIR.	Comme en no_tre jeu_ne â_ge.	30
5 FINAL.	Ho_la! mon paresseux trompette.	49
6 DUO.	Voy_ons je meurs d'impa_ti_en_ce.	68
7 MORCEAU D'ENSEMBLE et CHŒUR.		84
8 DUO.	Rassurez-vous mon sang se gla_ce.	Page 90
9 AIR.	Je suis donc par_ve_nue au	104
FINAL.	Mais la bar_que tient au ri_va_ge.	11[illegible]
10 COUPLETS.	Sur la ri_vie_re com_me mon pè_re.	150
11 QUATUOR.	Je tremble en ar_rivant i_ci.	15[illegible]
12 AIR.	Je tiens le mys_te_re.	14[illegible]
13 MORCEAU D'ENSEMBLE.	Par de_grés à no_tre pre_sen_ce.	15[illegible]
14 CHŒUR FINAL.	Fil_le si chè_re.	16[illegible]

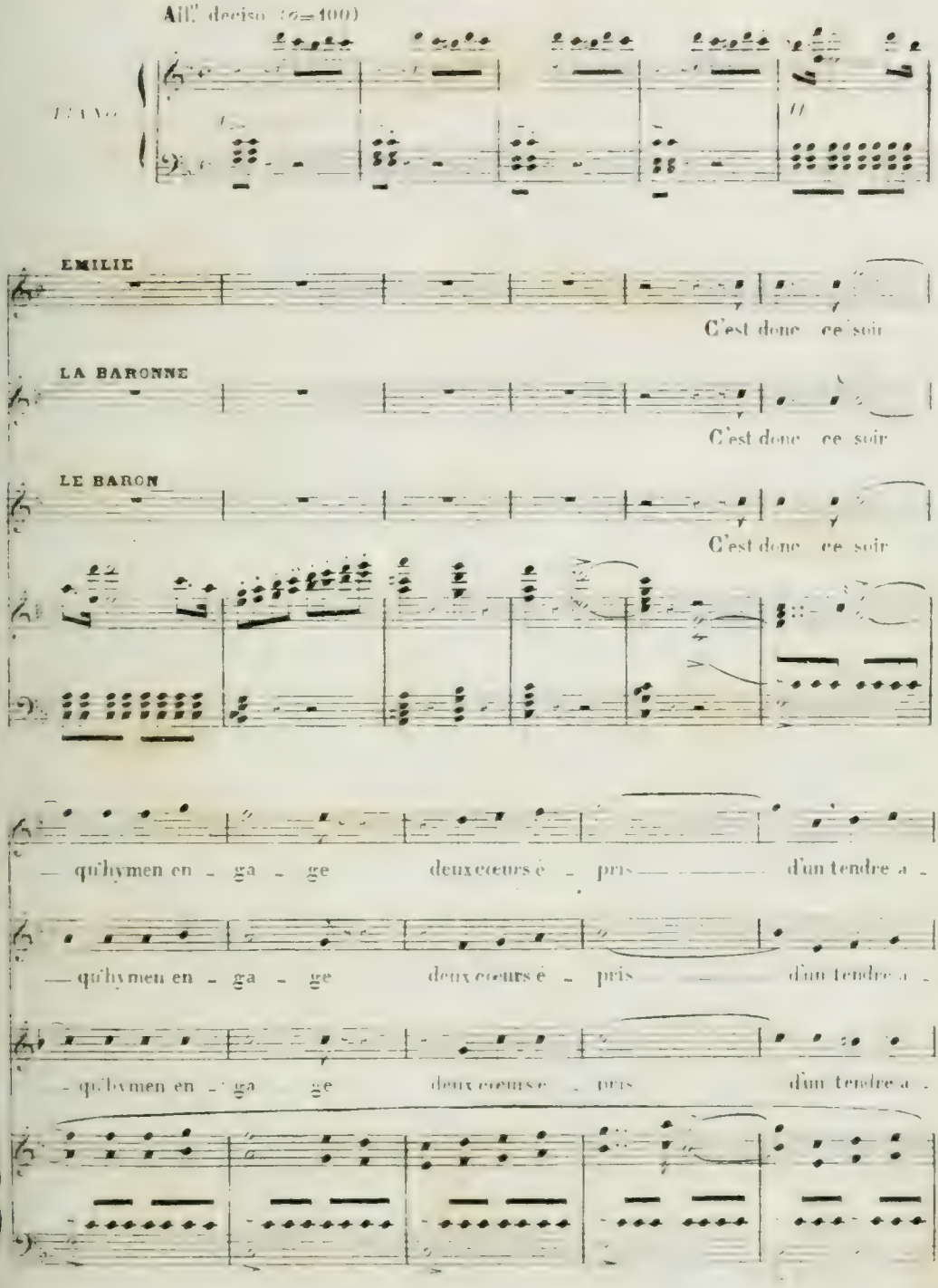
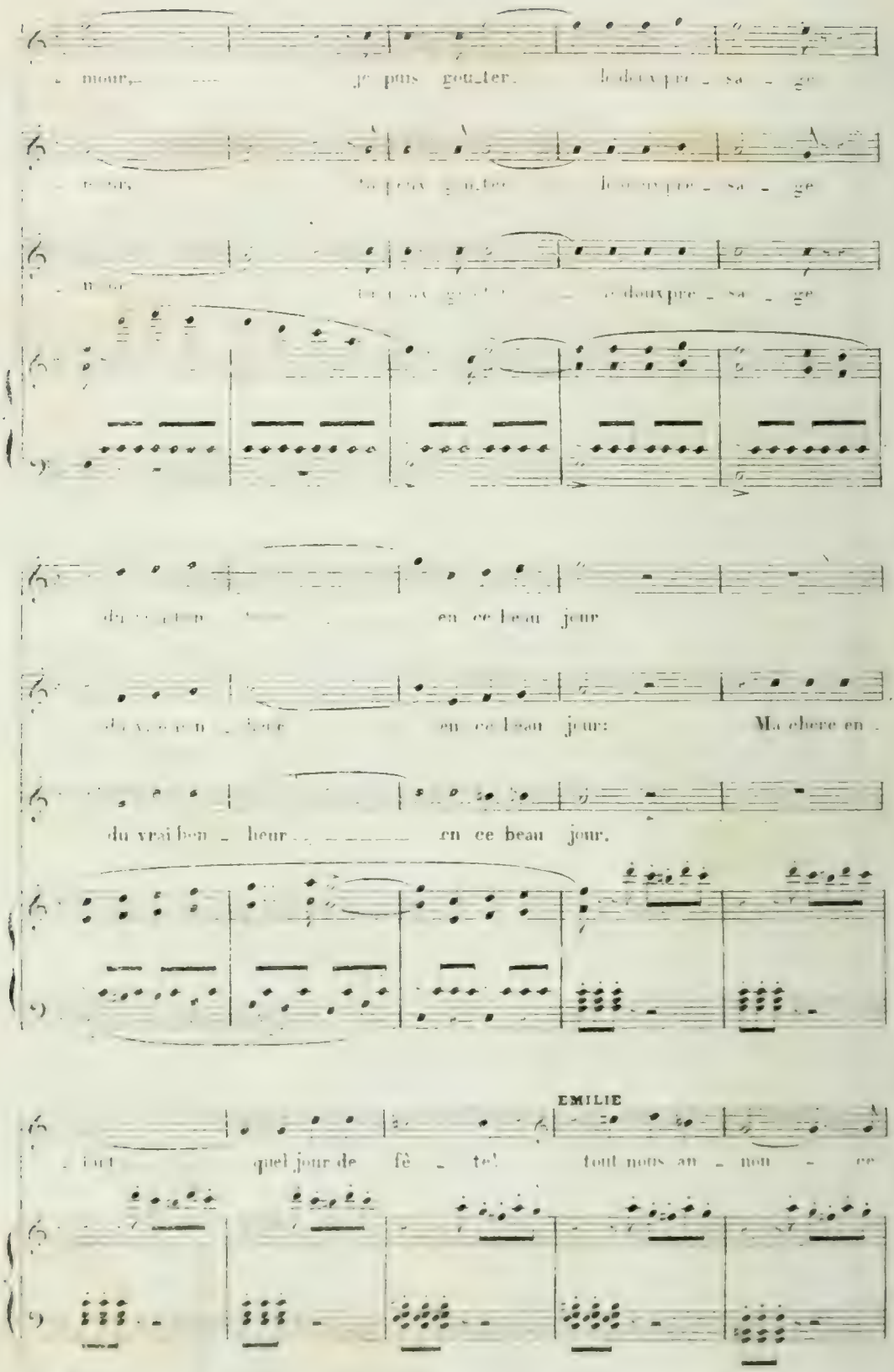
OUVERTURE.

All.o moderato (♩=120)
ppp tremolo

ff
serrez un peu
ff
pp
p
un peu retenu
p
ff
p
pp
ff
p

Serrez
ff
ff
ff
ff
ff
ff
ff
pp
p

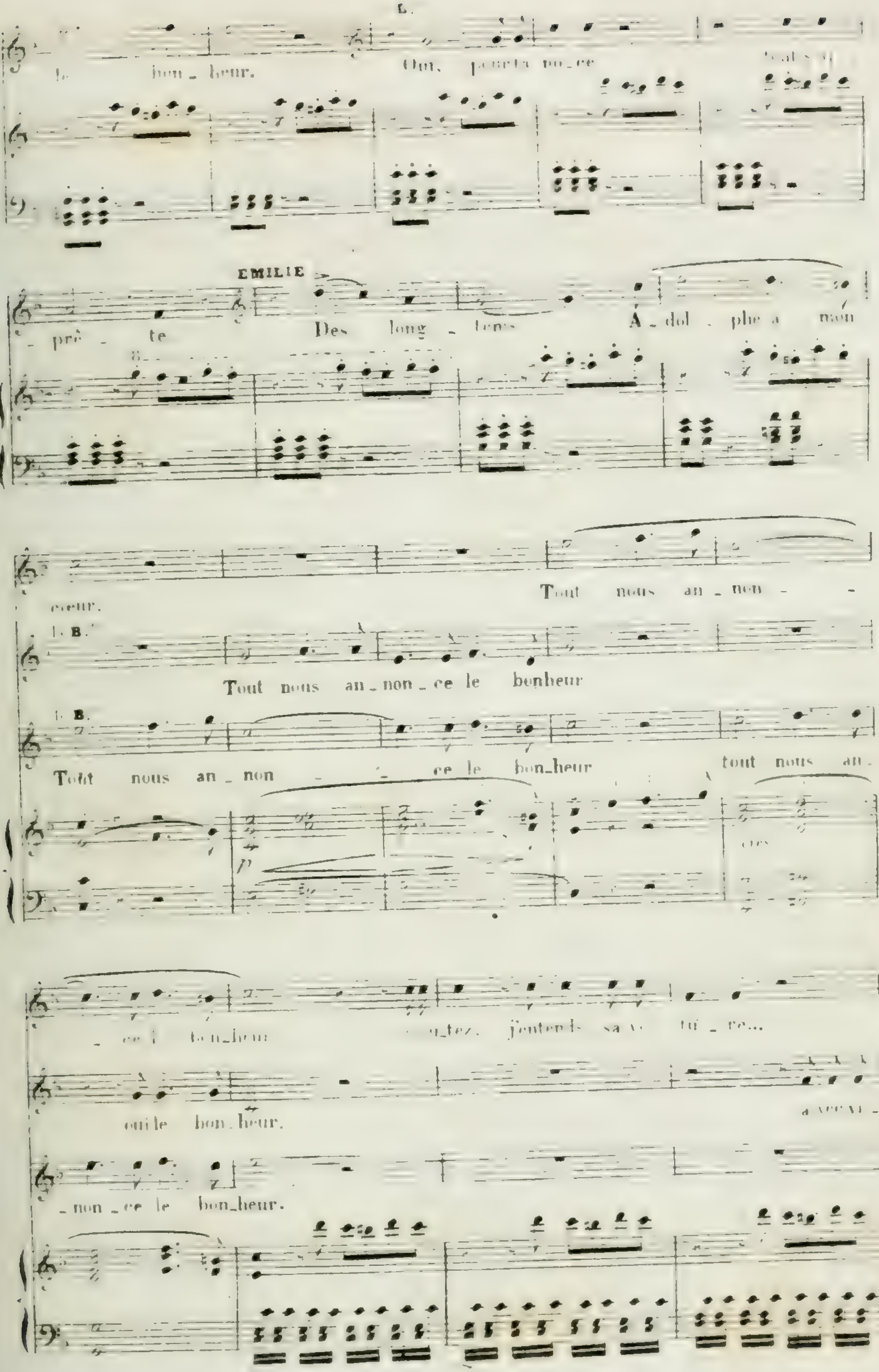
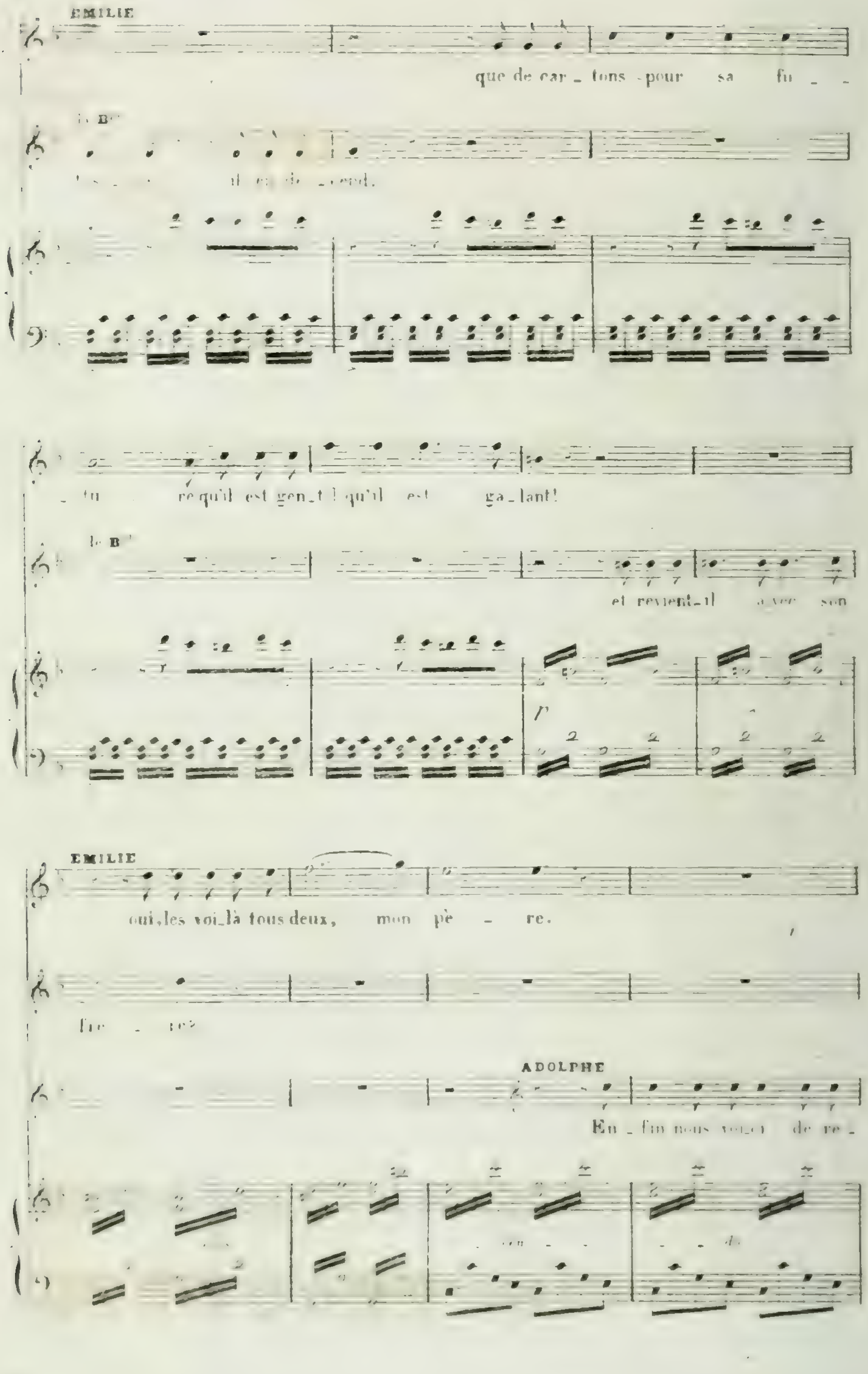
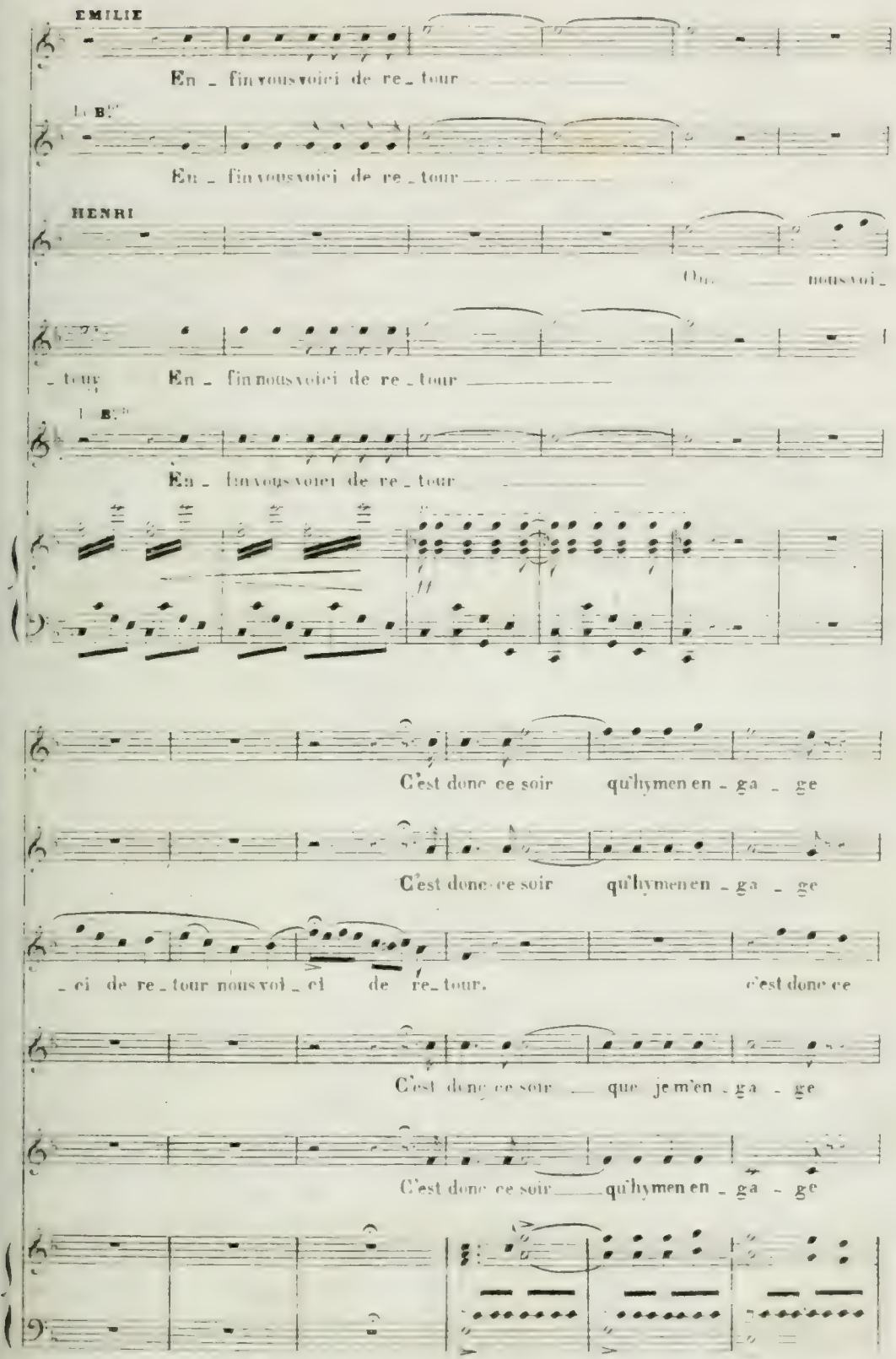
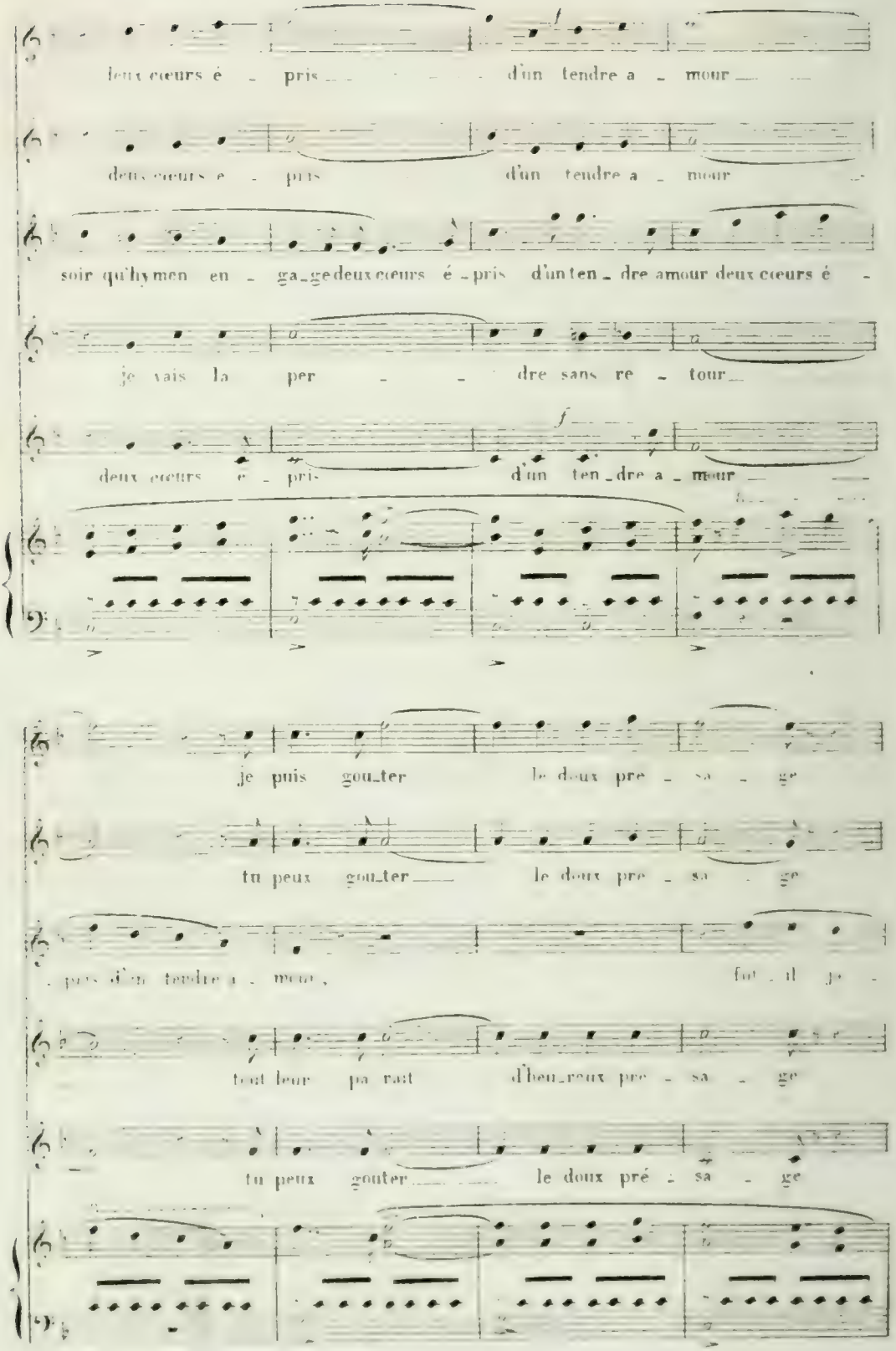
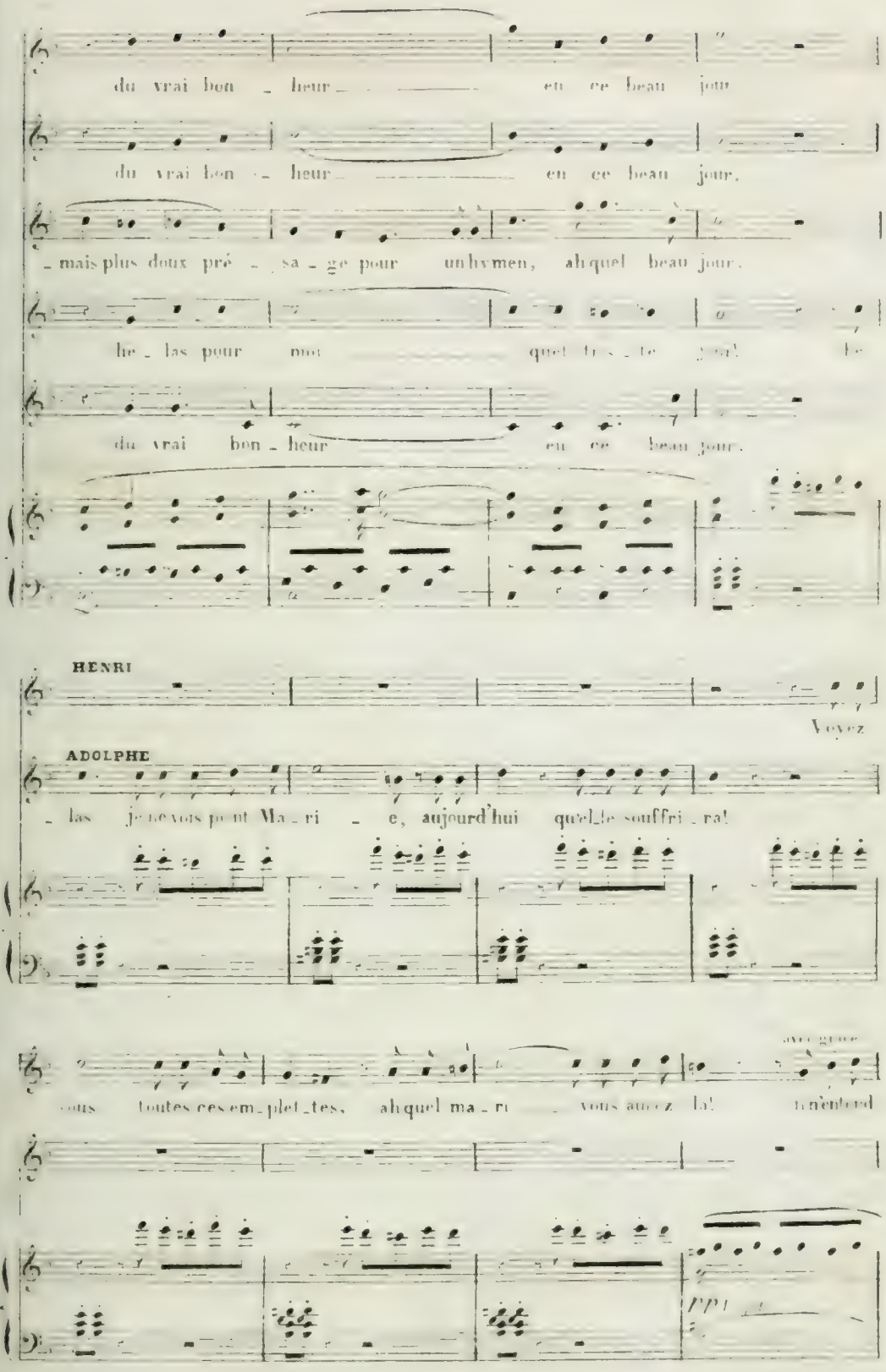
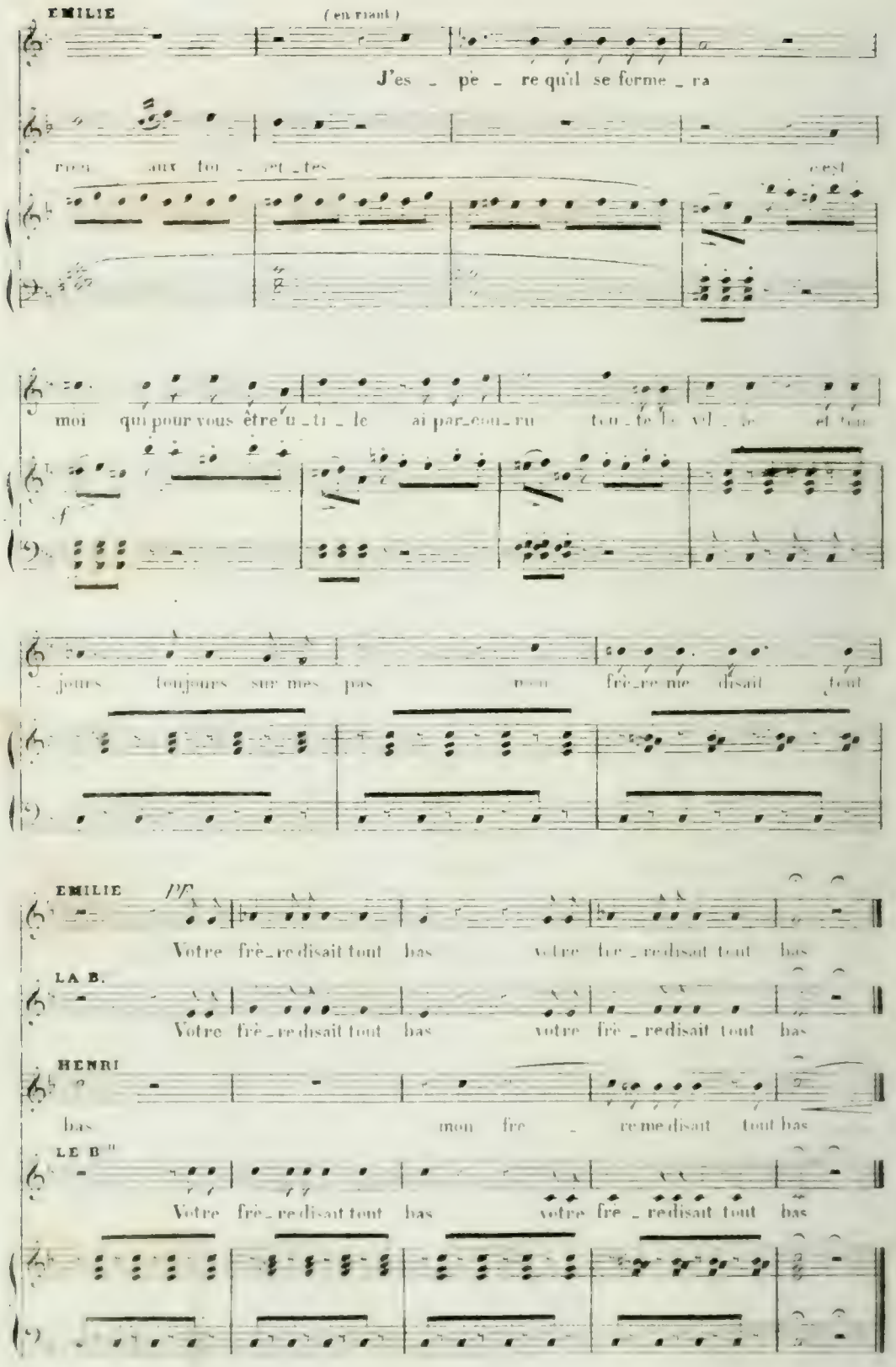

ff
p
pp
ff
pp
pp
fff
pp

ff
ff
ff
ff
ff
Plus vite
ff

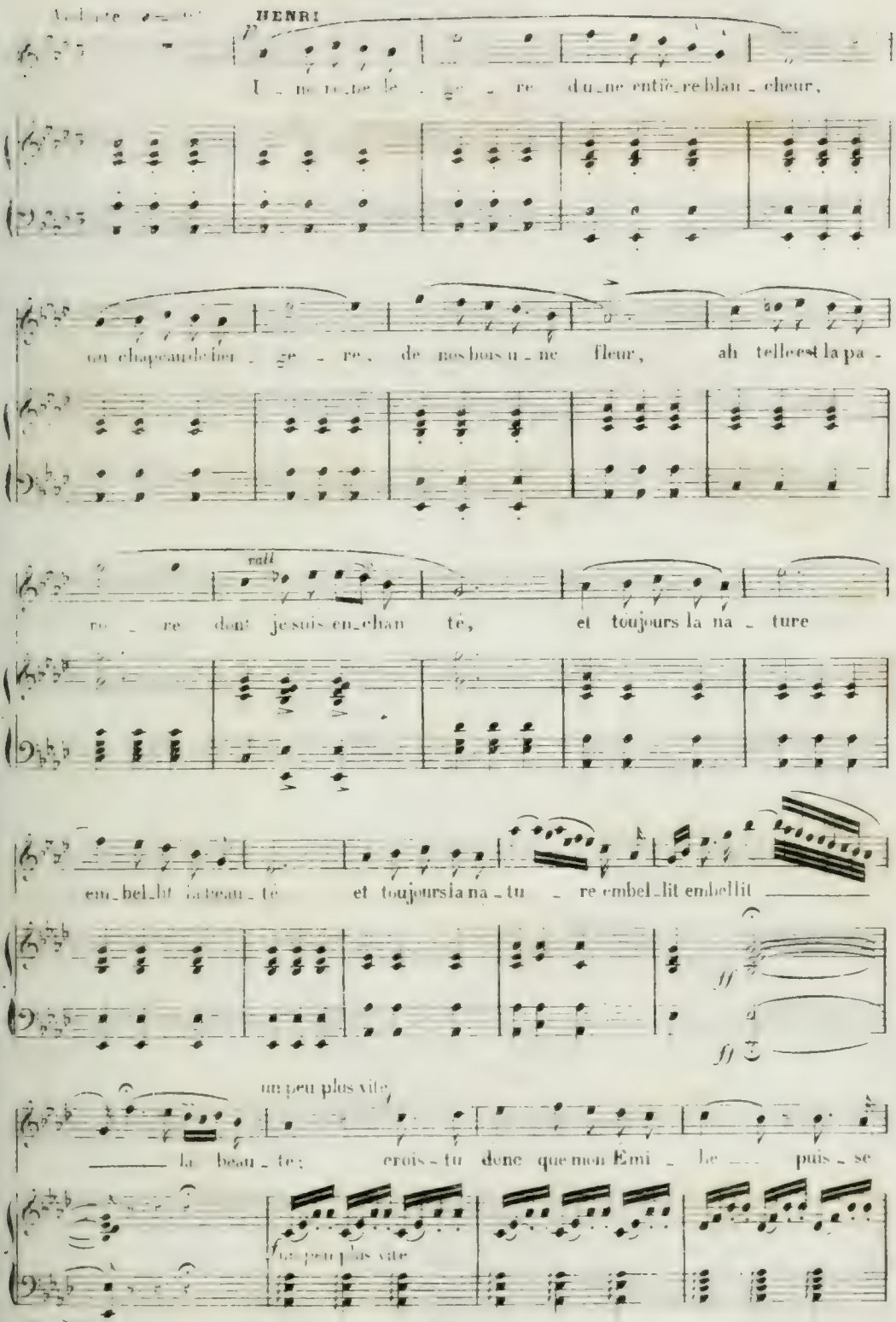
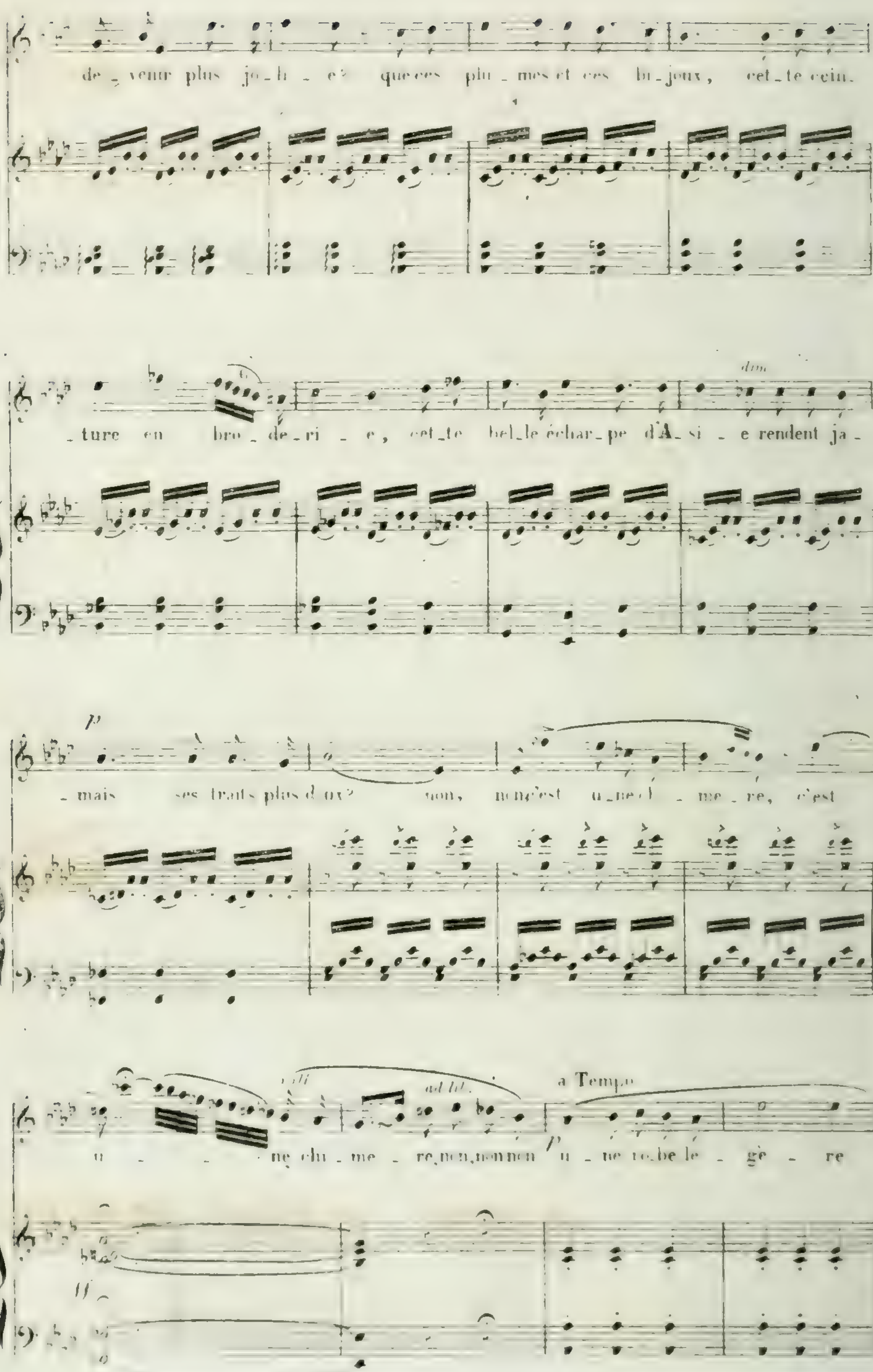

fff
ff
Plus vite

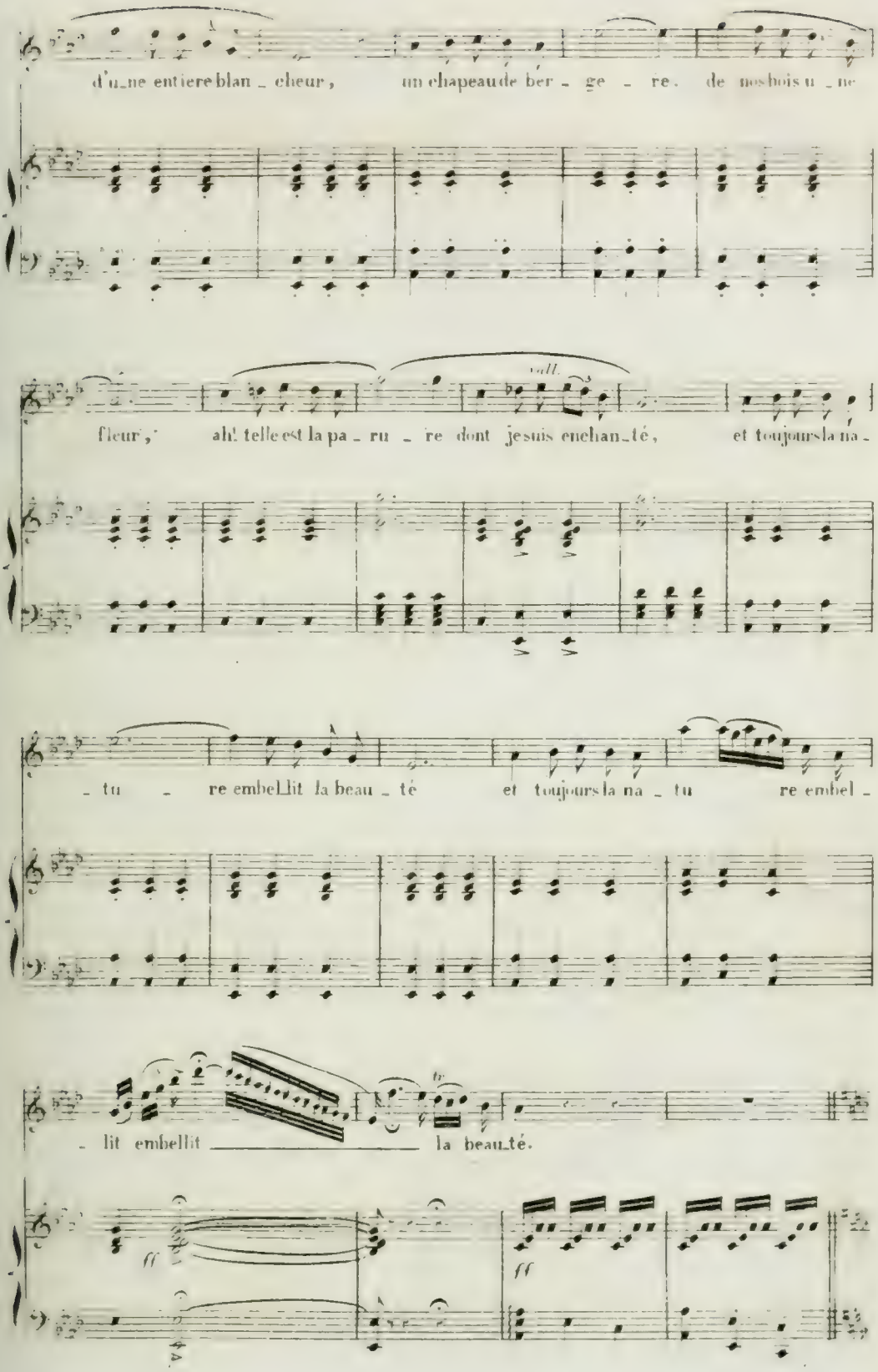
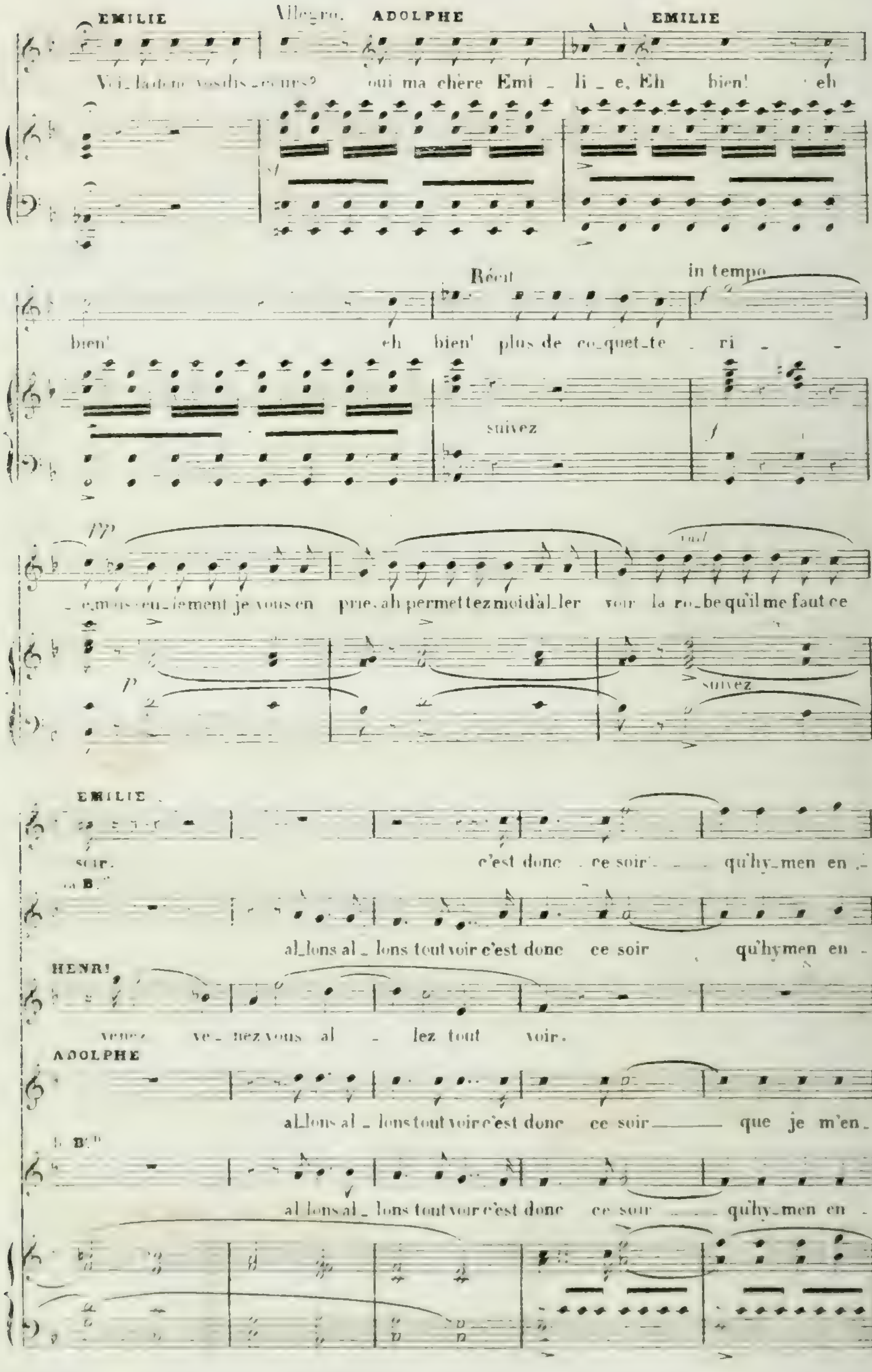
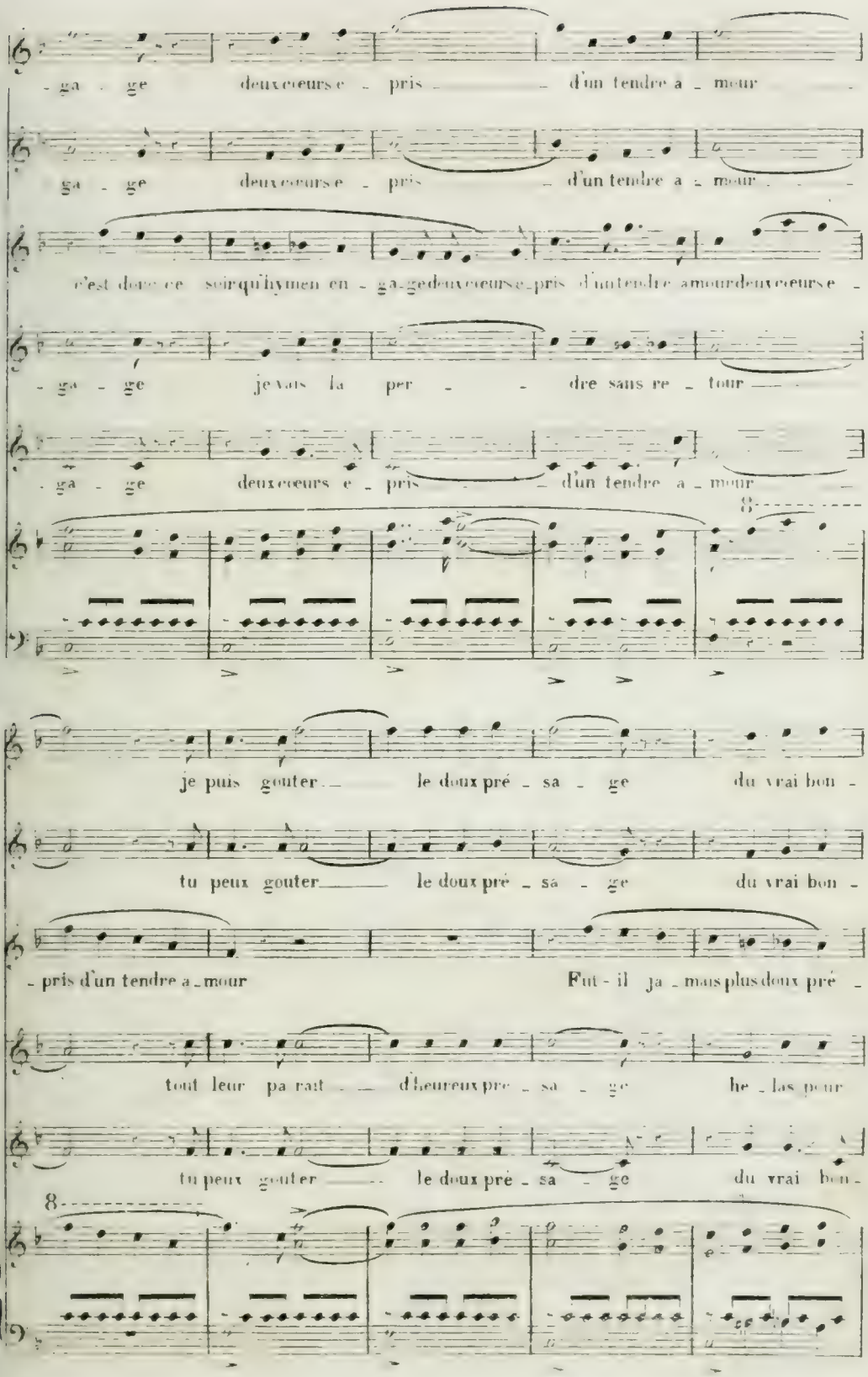
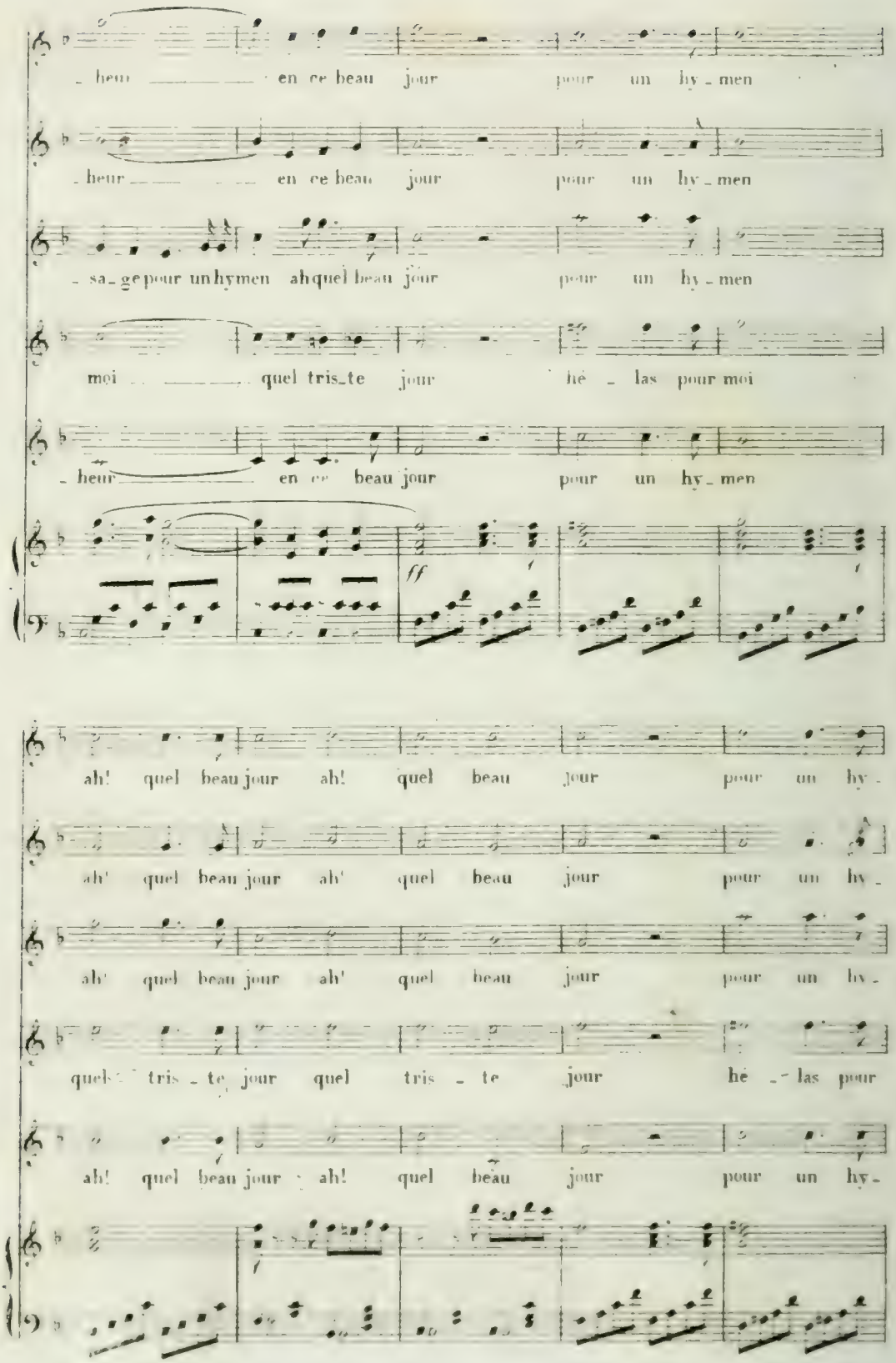
ACTE I

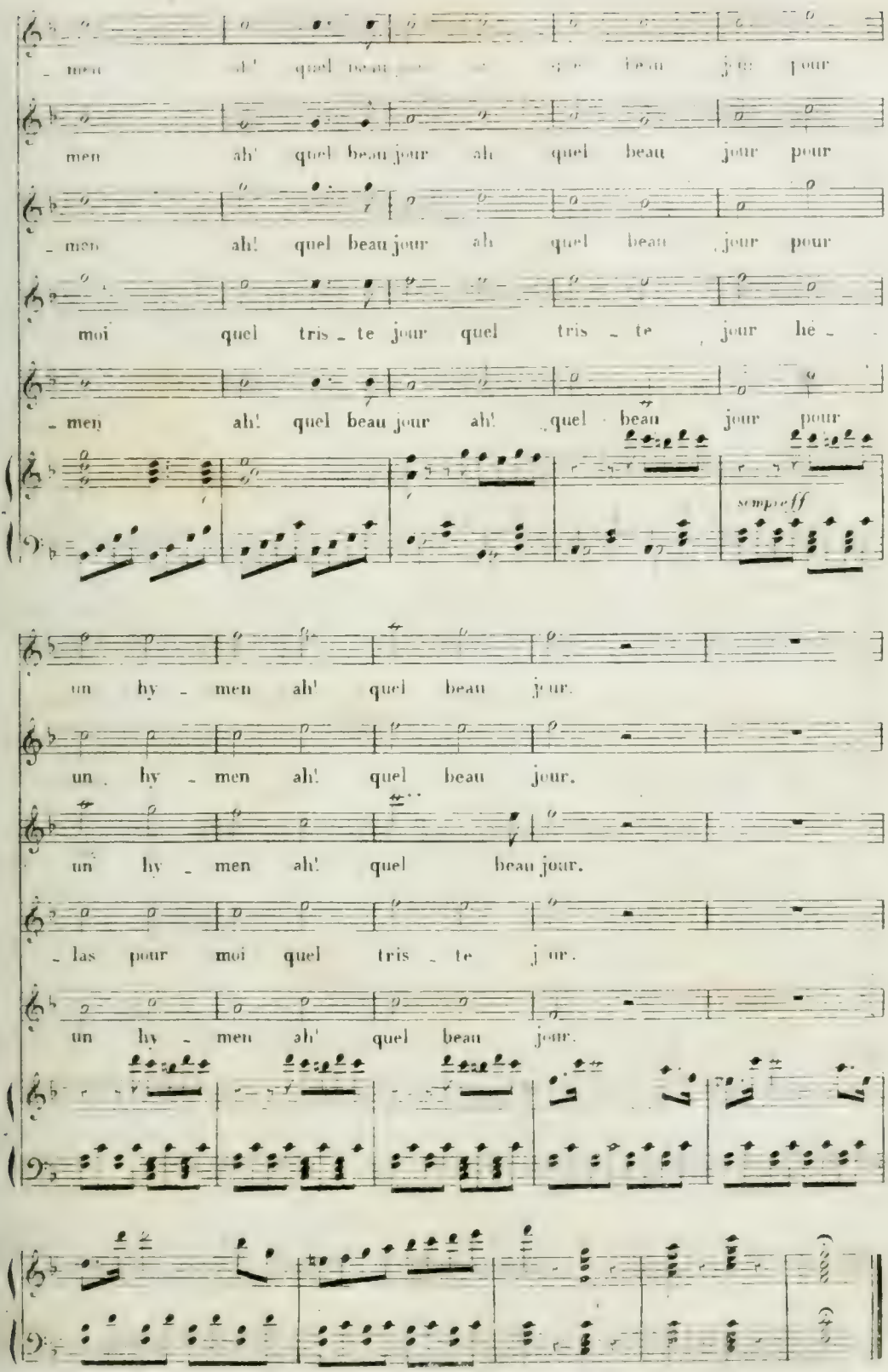
1

INTRODUCTION, QUINTETTE ET CAVATINE

mour, je puis goûter le doux pre - sa - ge
le doux pre - sa - ge
le doux pre - sa - ge
en ce beau jour
du vrai bon - heur en ce beau jour: Ma chere en -
du vrai bon - heur en ce beau jour.
EMILIE
tout quel jour de fê - te! tout nous an - non - ce

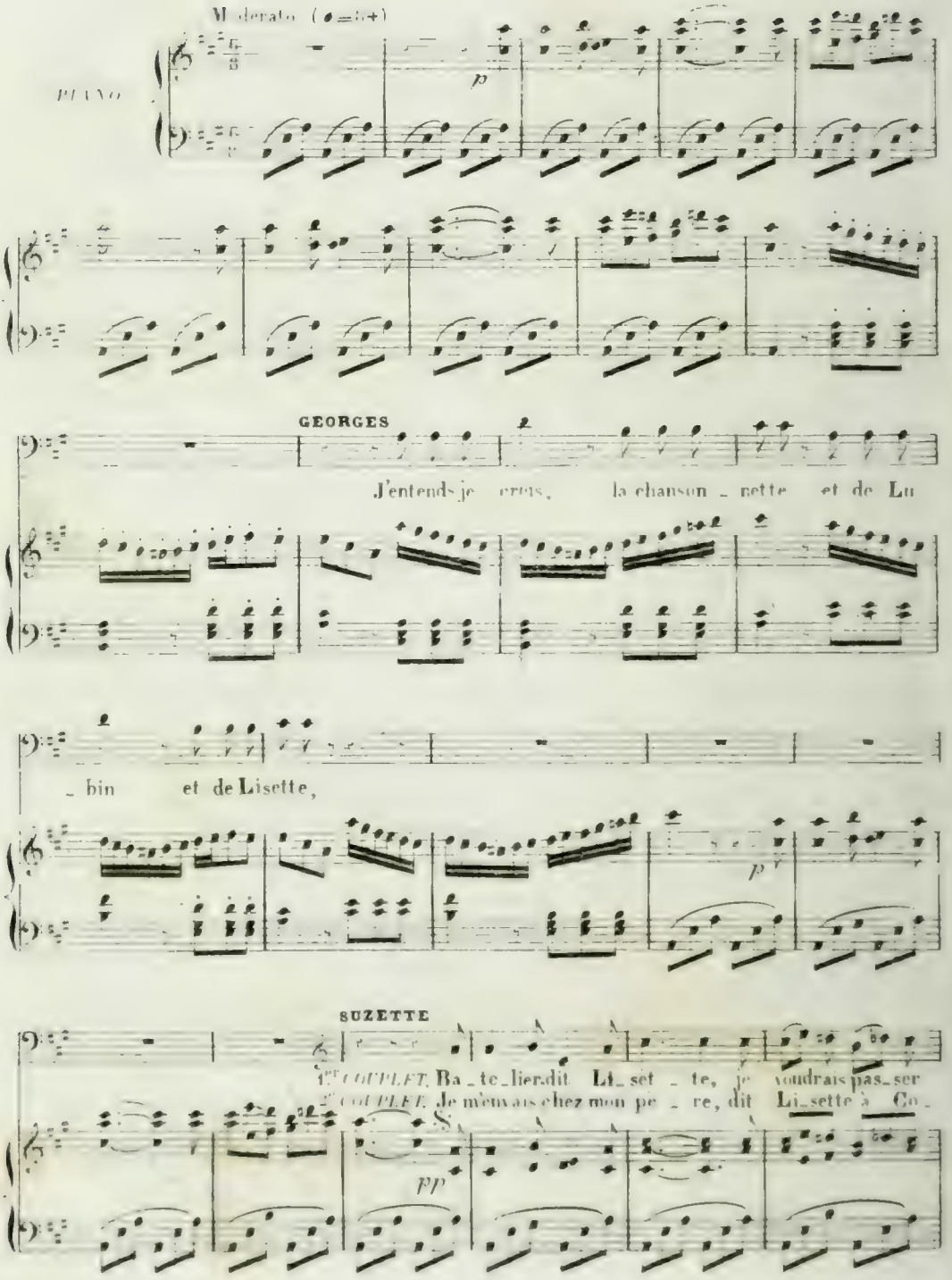
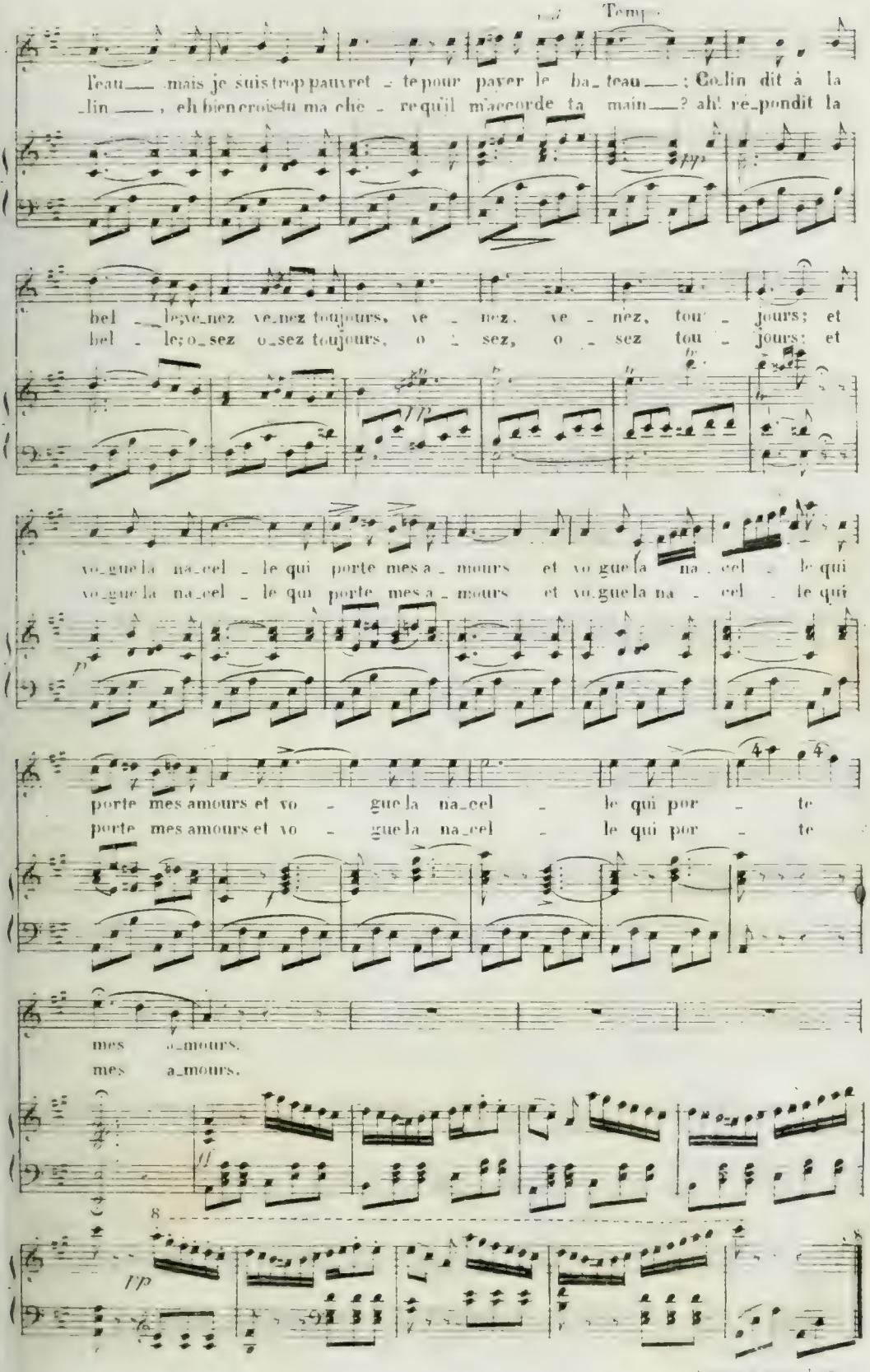

le bon_heur.
Oui, pour ta no_ce
EMILIE
prê_te
Des long_tems
A_dol_phe a mon
cœur.
Tout nous an_non_
I. B.
Tout nous an_non_ce le bonheur
I. B.
Tout nous an_non_ce le bon_heur
tout nous an_
_non_ce le bon_heur.

EMILIE
que de car_tons pour sa fu_
_tu re qu'il est gen_t il qu'il est ga_lant!
et revient_il avec son
EMILIE
oui, les voi_là tous deux, mon pè_re.
ADOLPHE

EMILIE
En _ fin vous voici de re _ tour
LE B.
En _ fin vous voici de re _ tour
HENRI
Oui nous voi _
_ tour En _ fin nous voici de re _ tour
LE B.
En _ fin vous voici de re _ tour
C'est donc ce soir qu'hymen en _ ga _ ge
C'est donc ce soir qu'hymen en _ ga _ ge
_ ci de re _ tour nous voi _ ci de re _ tour. c'est donc ce
C'est donc ce soir que je m'en _ ga _ ge
C'est donc ce soir qu'hymen en _ ga _ ge

deux cœurs é - pris d'un tendre a - mour
deux cœurs é - pris d'un tendre a - mour
soir qu'hymen en - ga - ge deux cœurs é - pris d'un ten - dre amour deux cœurs é -
je vais la per - - dre sans re - tour
deux cœurs é - pris d'un ten - dre a - mour
je puis gou - ter le doux pre - sa - ge
tu peux gou - ter le doux pre - sa - ge
- pris d'un tendre a - mour, fut - il je -
tout leur pa rait d'heu - reux pre - sa - ge
tu peux gouter le doux pré - sa - ge

du vrai bon _ heur _ en ce beau jour
du vrai bon _ heur _ en ce beau jour,
_ mais plus doux pré _ sa _ ge pour un hymen, ah quel beau jour,
he _ las pour moi quel tris _ te jour! he
du vrai bon _ heur en ce beau jour.
HENRI
Voyez
ADOLPHE
_ las je ne vois point Ma _ ri _ e, aujourd'hui quel le souffri _ rai
avec grace
vous toutes ces em _ plet _ tes, ah quel ma _ ri _ vous aurez là! n'entend
ppp

EMILIE
(en riant)
J'es _ pè _ re qu'il se forme _ ra
rien aux fou _ ets _ tes c'est
moi qui pour vous être u _ ti _ le ai par_cou_ru tou _ te la vil _ le et tou
jours toujours sur mes pas mon frè_re me disait tout
EMILIE
ff
Votre frè_re disait tout bas votre frè _ re disait tout bas
LA B.
Votre frè_re disait tout bas votre frè _ re disait tout bas
HENRI
bas mon fre _ re me disait tout bas
LE B.
Votre frè_re disait tout bas votre frè _ re disait tout bas

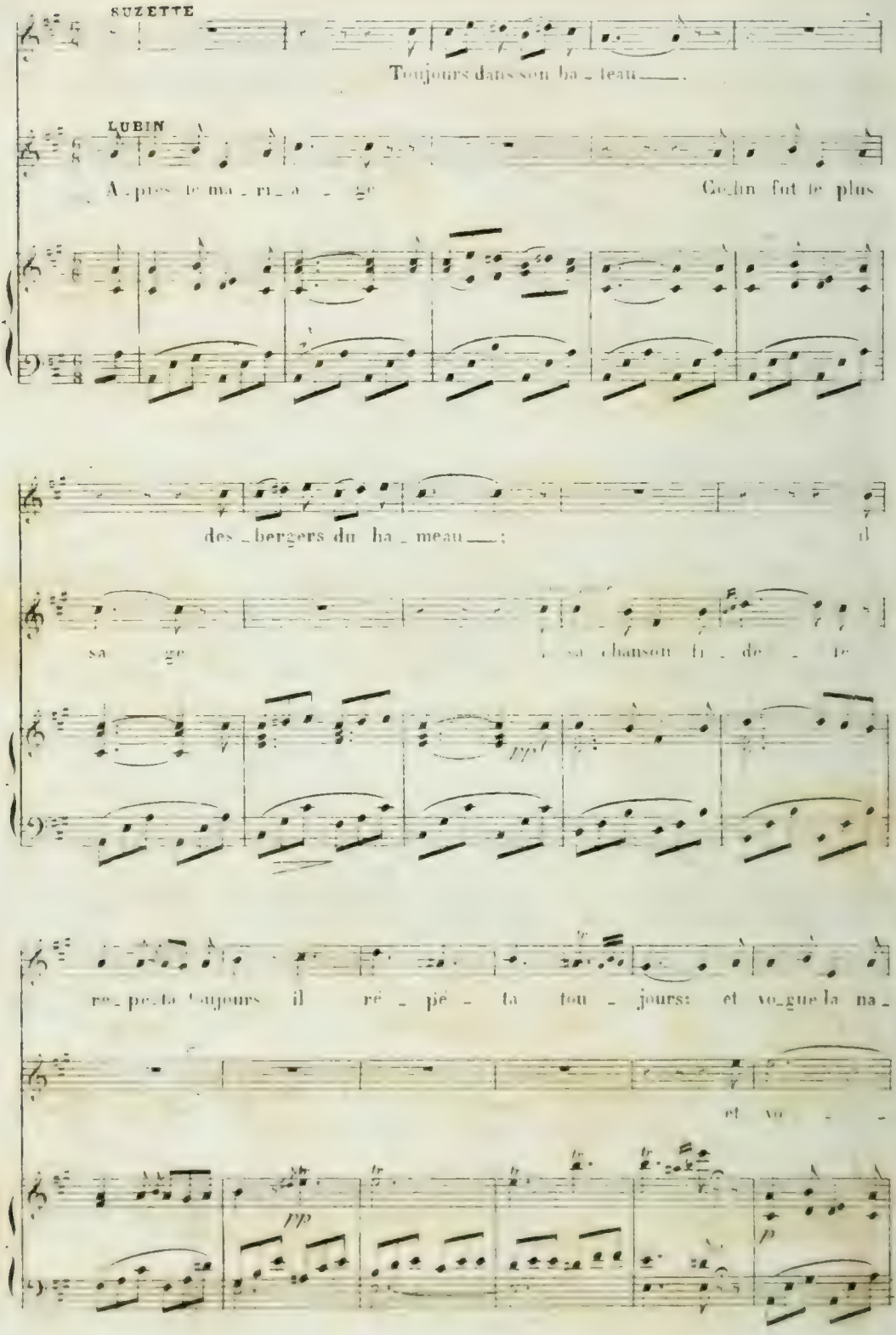
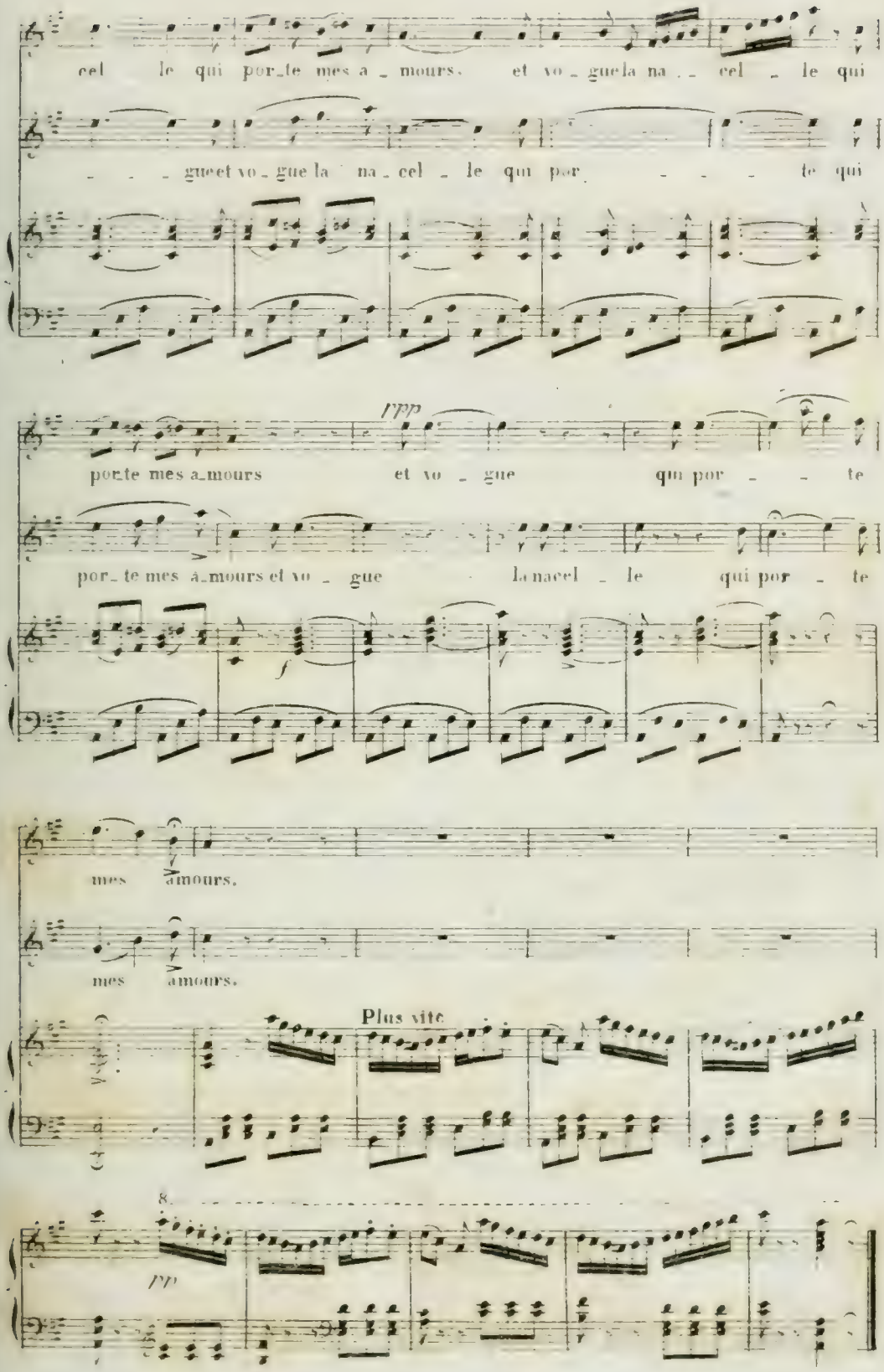
CAVATINE*

* Cette Cavatine est gravée séparément dans le ton de Fa majeur

de _ venir plus jo_li _ e? que ces plu _ mes et ces bi_joux, cet_te cein_
_ture en bro _ de_ri _ e, cet_te bel_le écharpe d'A_si _ e rendent ja_
p
_ mais ses traits plus doux? non, non c'est u_ne chi _ me _ re, c'est
dim
ad lib.
a Tempo
u _ ne chi _ me _ re, non, non non u _ ne robe lé _ gè _ re
ff

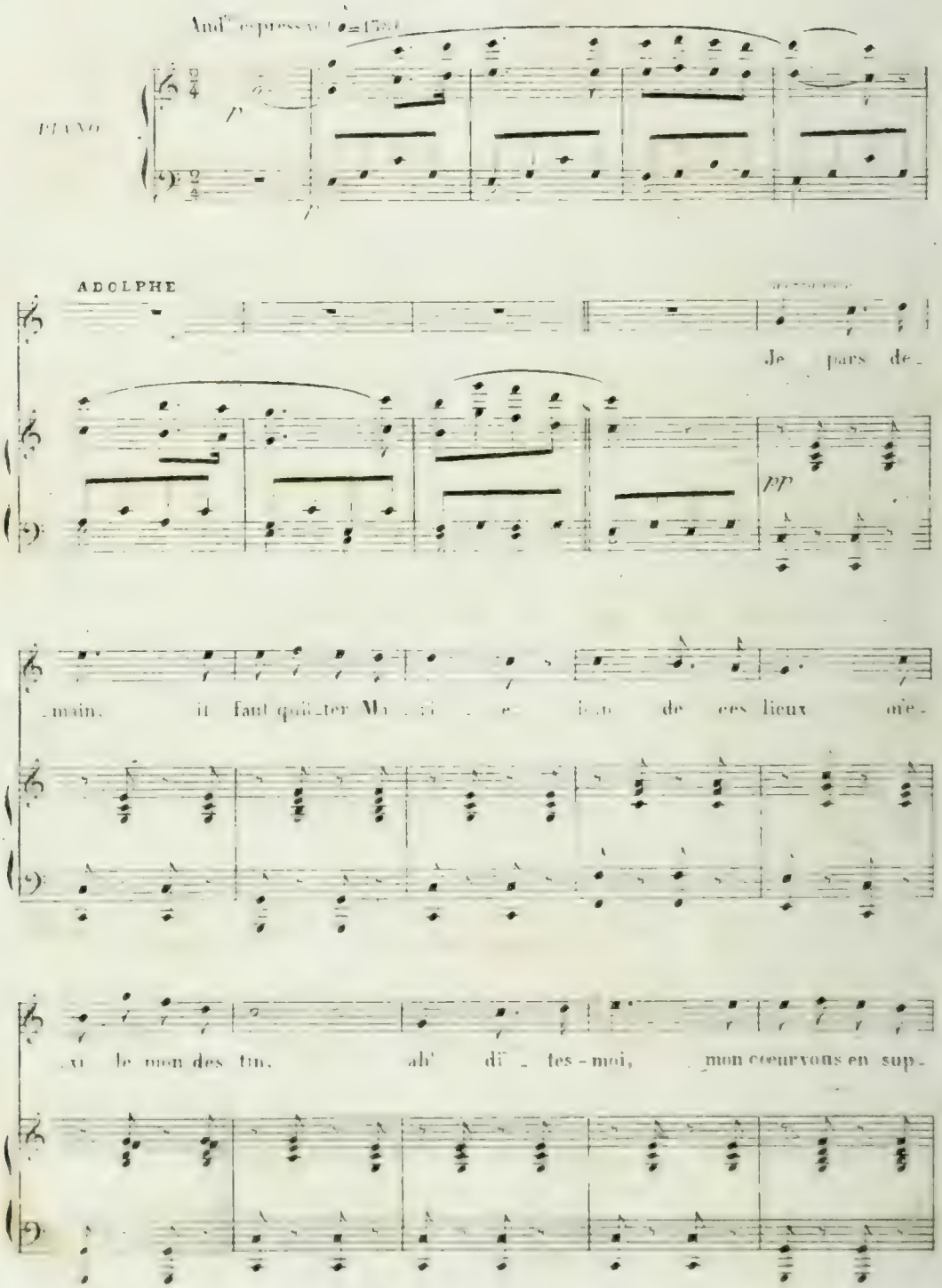

d'u_ne entiere blan _ cheur, un chapeau de ber _ ge _ re. de nos bois u _ ne
rall.
fleur, ah! telle est la pa _ ru _ re dont je suis enchan_té, et toujours la na -
_ tu _ re embel_lit la beau _ té et toujours la na _ tu re embel -
_ lit embellit la beau_té.
ff
ff

EMILIE
Allegro.
ADOLPHE
EMILIE
oui ma chère Emi _ li _ e, Eh bien! eh
Récit
in tempo
bien! eh bien! plus de co_quet_te _ ri
suivez
pp
ah permettez moi d'al_ler voir la ro_be qu'il me faut ce
suivez
EMILIE
soir.
c'est donc ce soir qu'hy_men en
al_lons al _ lons tout voir c'est donc ce soir qu'hymen en
HENRI
lez tout voir.
ADOLPHE
al_lons al _ lons tout voir c'est donc ce soir que je m'en
al lons al _ lons tout voir c'est donc ce soir qu'hy_men en

- ga - ge deux cœurs e - pris - d'un tendre a - mour
ga - ge deux cœurs e - pris - d'un tendre a - mour
c'est donc ce soir qu'hymen en - ga - ge deux cœurs e - pris d'un tendre amour deux cœurs e -
- ga - ge je vais la per - - dre sans re - tour
- ga - ge deux cœurs e - pris - d'un tendre a - mour
8
je puis gouter - le doux pré - sa - ge du vrai bon -
tu peux gouter - le doux pré - sa - ge du vrai bon -
- pris d'un tendre a - mour Fut - il ja - mais plus doux pré -
tout leur pa rait - d'heureux pre - sa - ge he - las pour
tu peux gouter - le doux pré - sa - ge du vrai bon -
8

heur en ce beau jour pour un hy_men
heur en ce beau jour pour un hy_men
sa_ge pour un hymen ah quel beau jour pour un hy_men
moi quel tris_te jour hé_las pour moi
heur en ce beau jour pour un hy_men
ff
ah! quel beau jour ah! quel beau jour pour un hy_
ah! quel beau jour ah! quel beau jour pour un hy_
ah! quel beau jour ah! quel beau jour pour un hy_
quel tris_te jour quel tris_te jour hé_las pour
ah! quel beau jour ah! quel beau jour pour un hy_

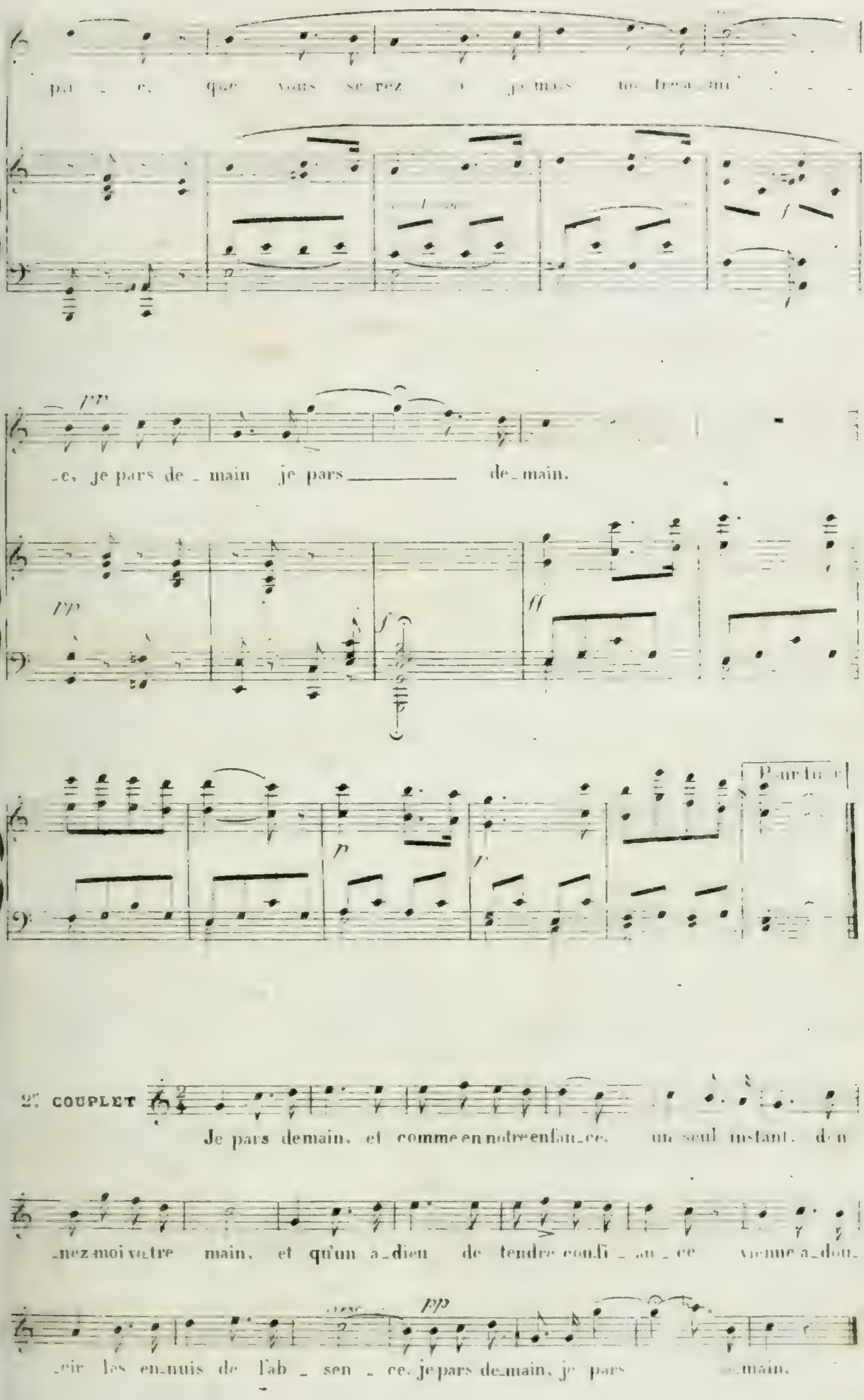

men ah! quel beau jour ah quel beau jour pour
men ah! quel beau jour ah quel beau jour pour
men ah! quel beau jour ah quel beau jour pour
moi quel tris - te jour quel tris - te jour hé -
men ah! quel beau jour ah! quel beau jour pour
sempre ff
un hy - men ah! quel beau jour.
un hy - men ah! quel beau jour.
un hy - men ah! quel beau jour.
las pour moi quel tris - te jour.
un hy - men ah! quel beau jour.

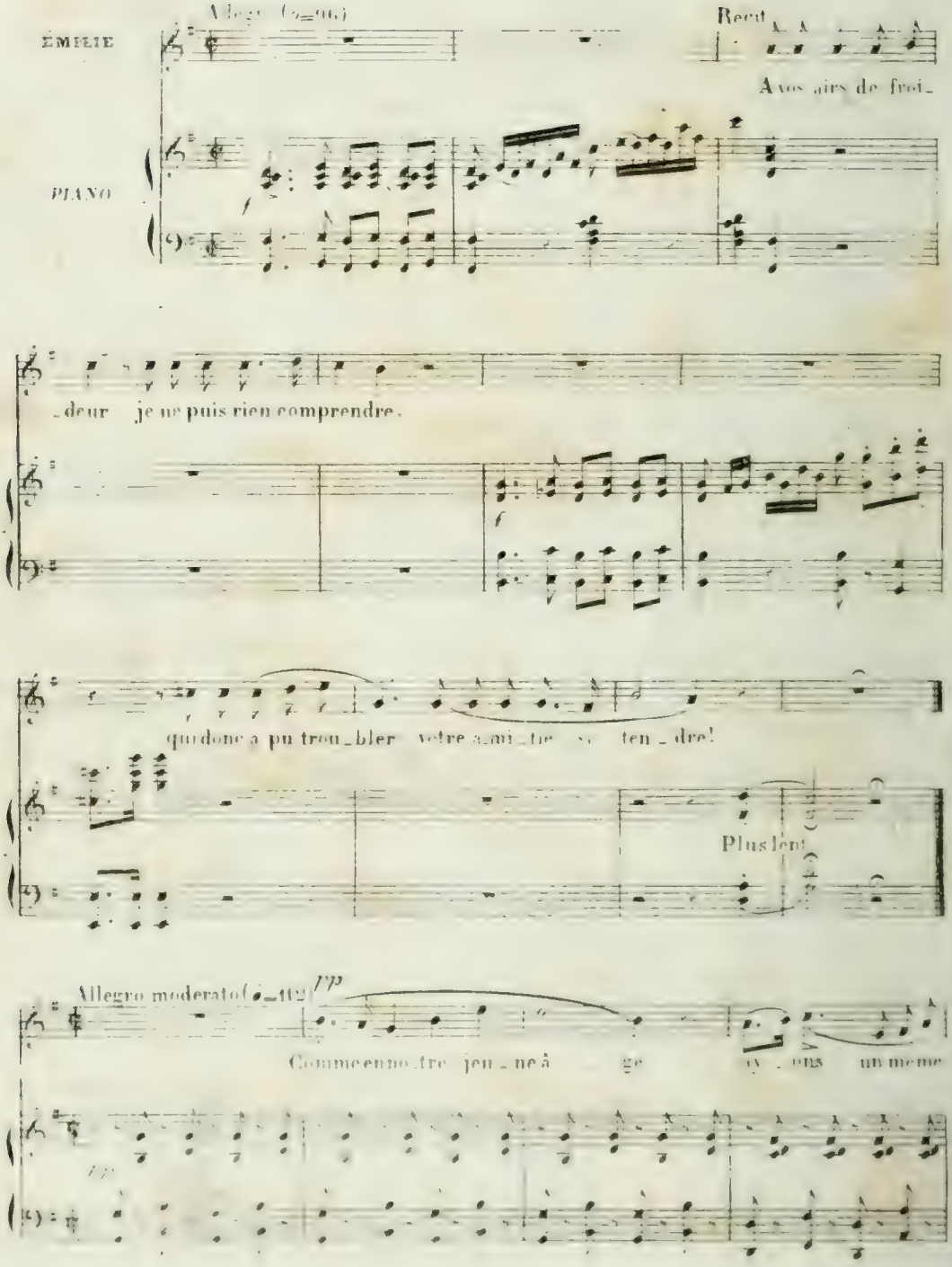
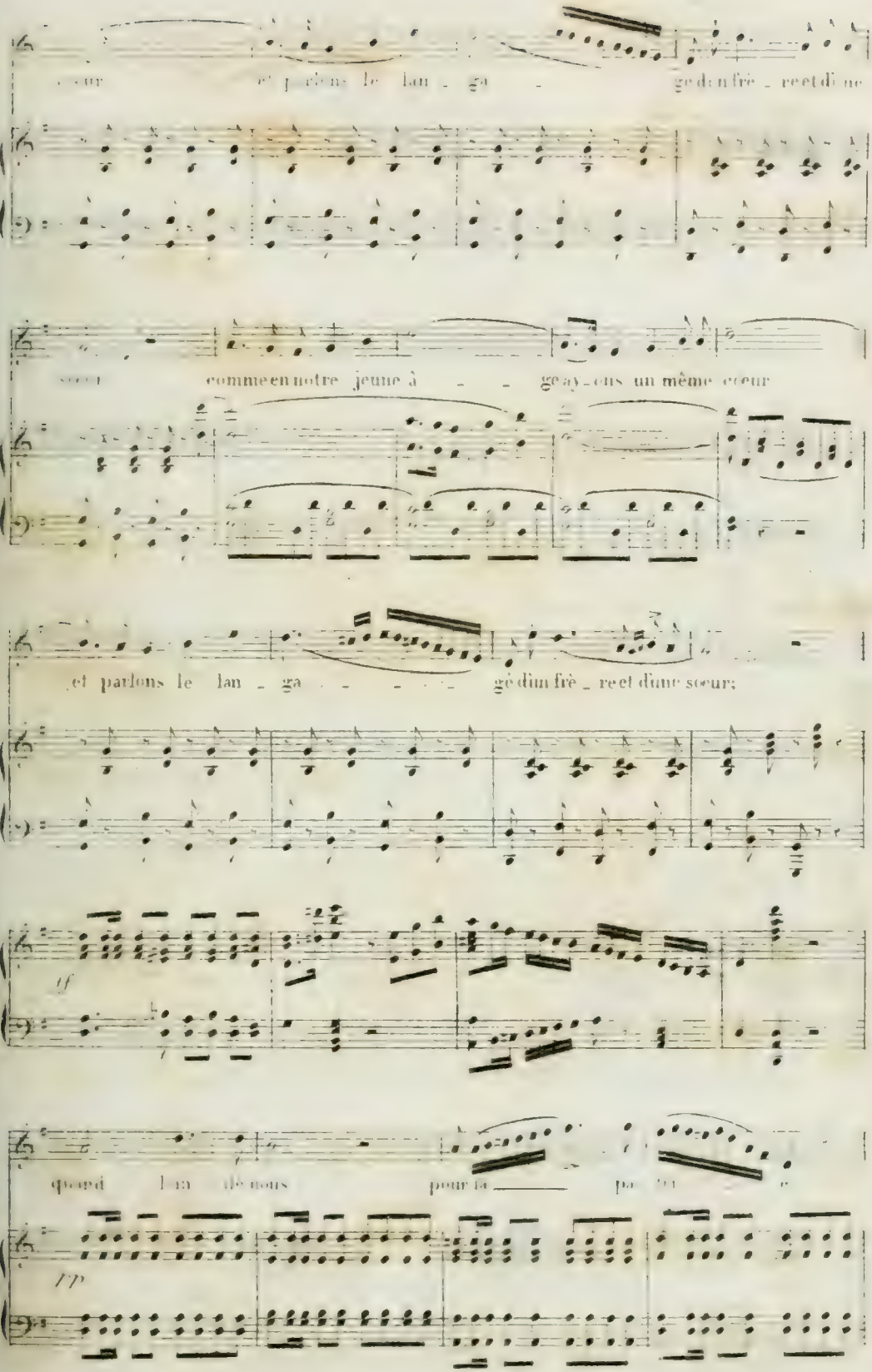
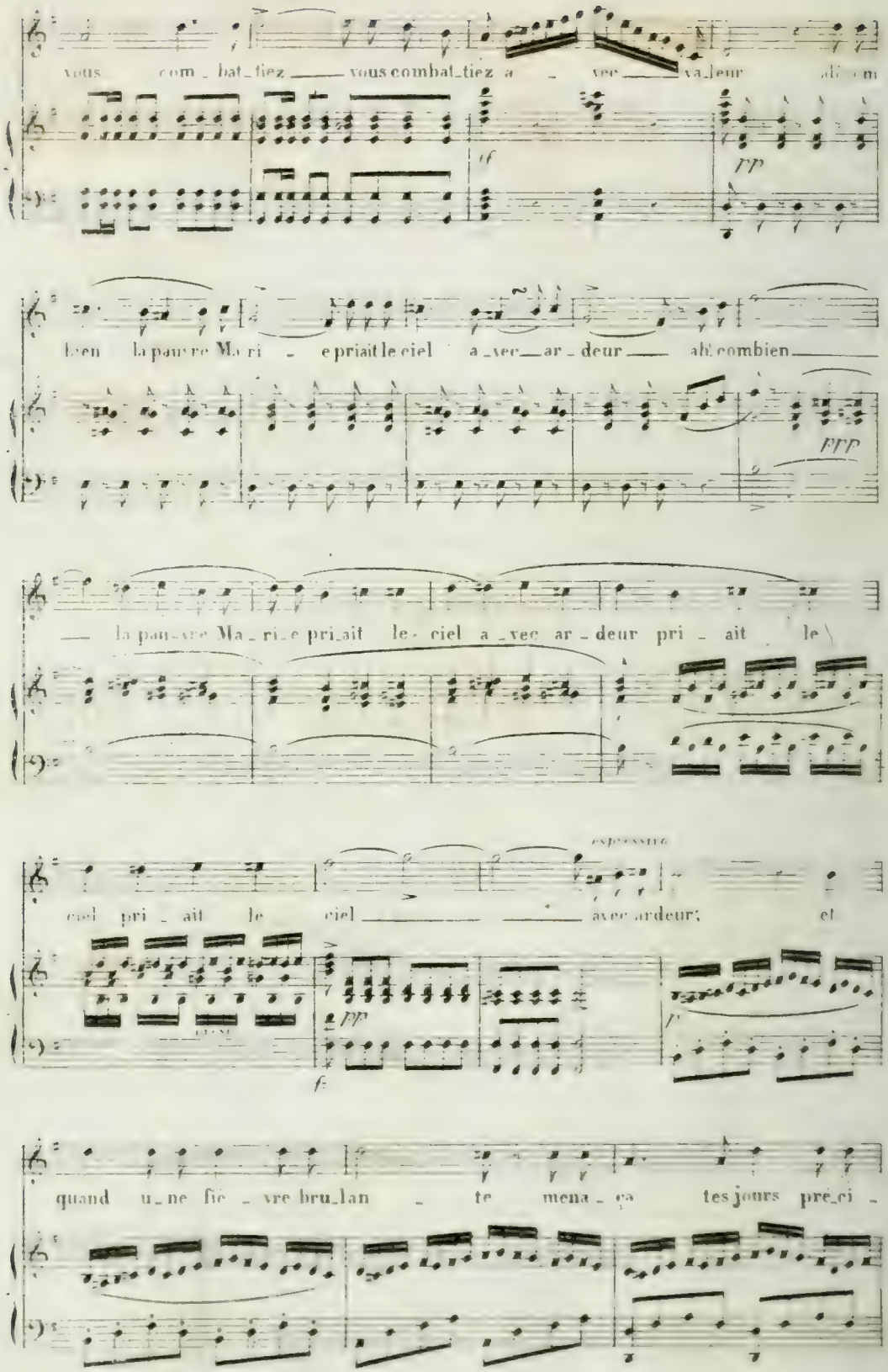
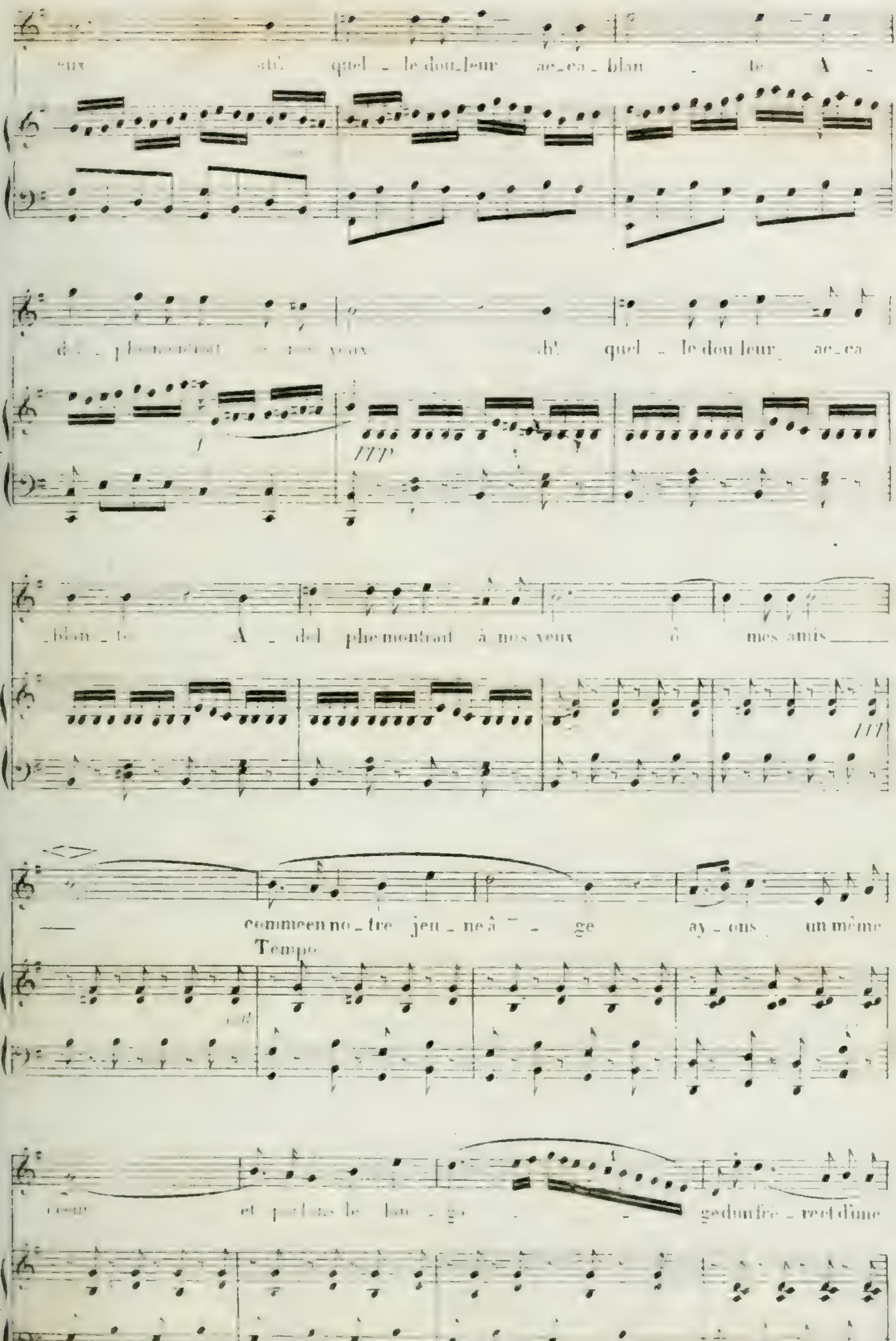
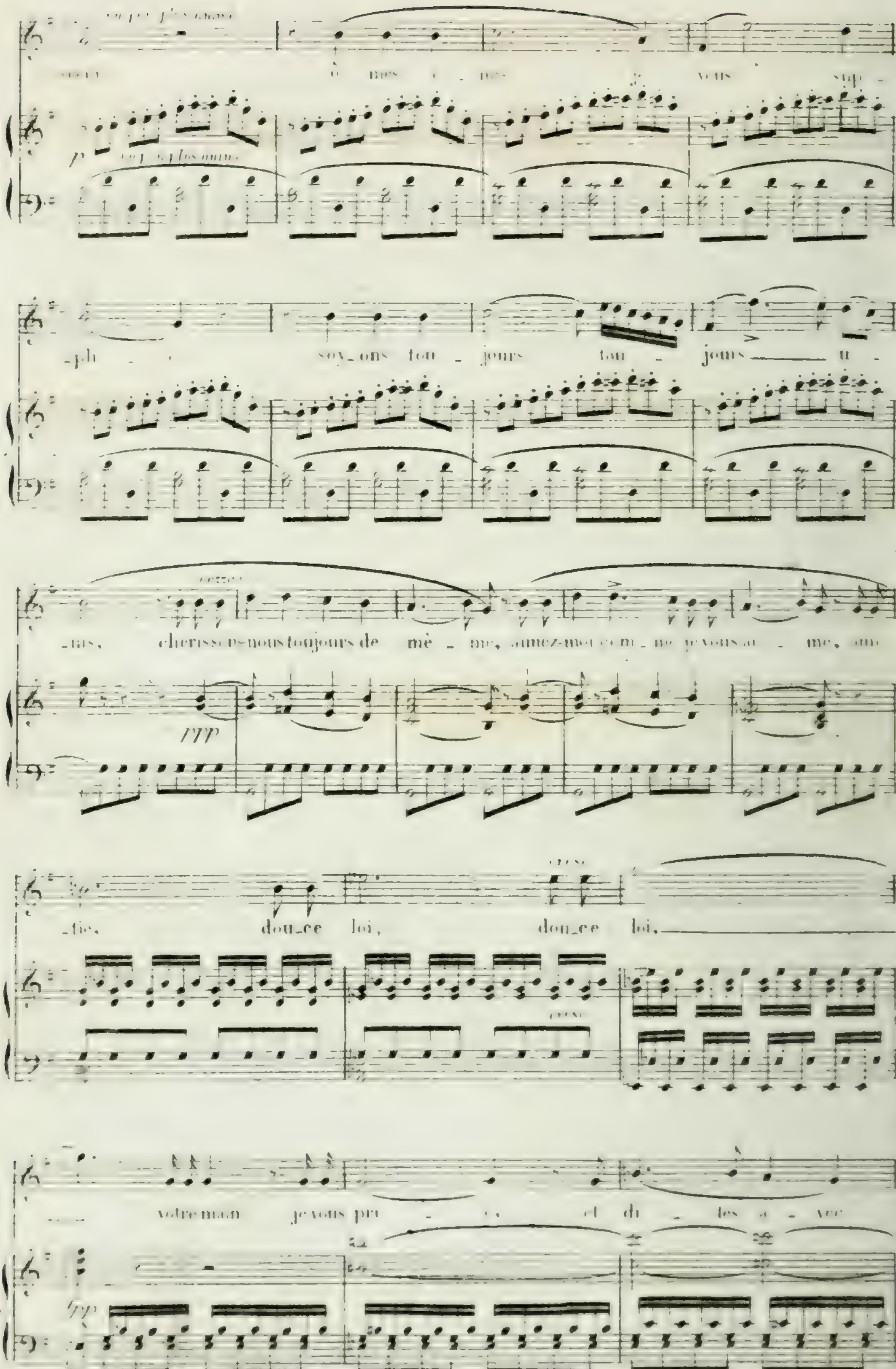
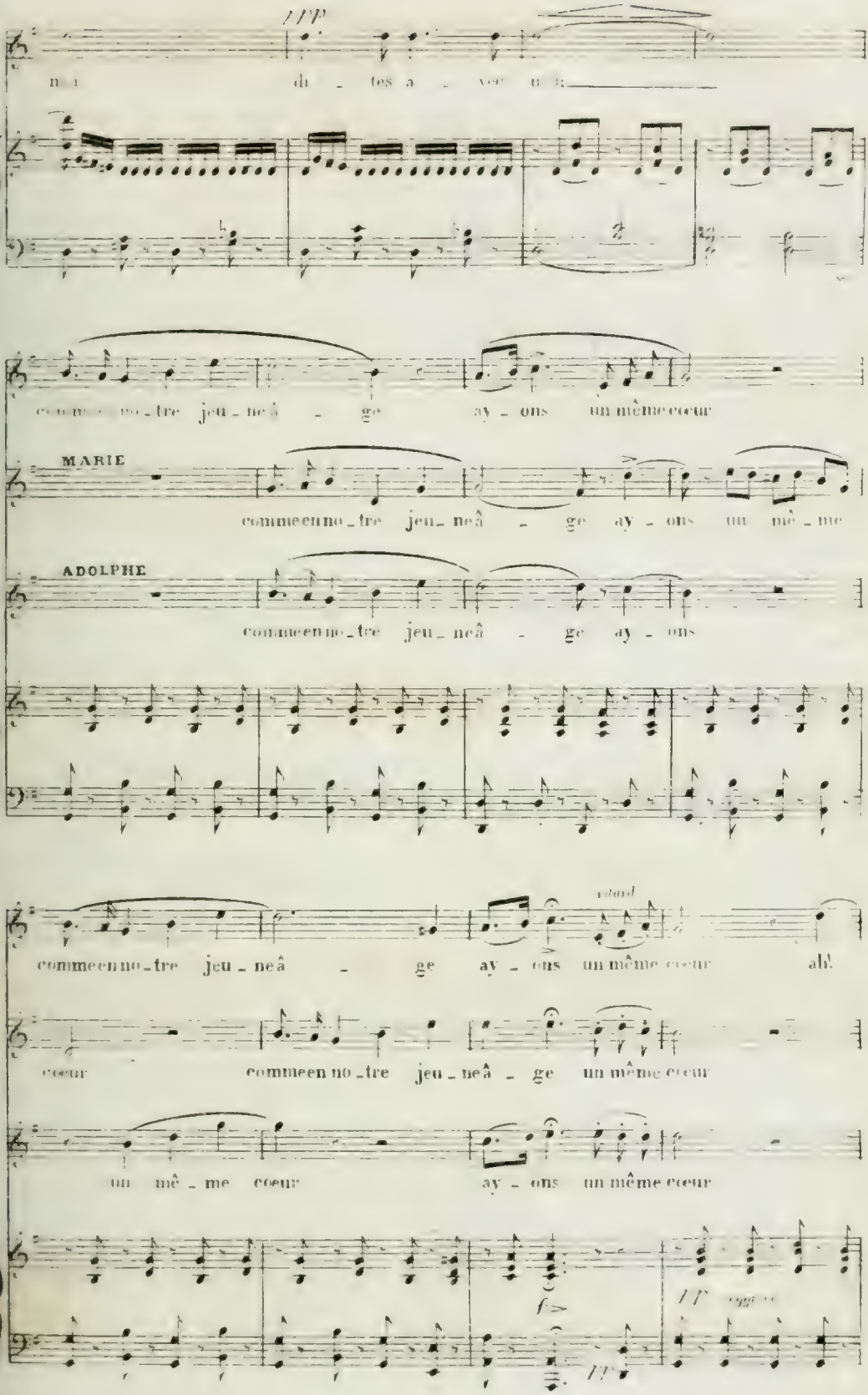
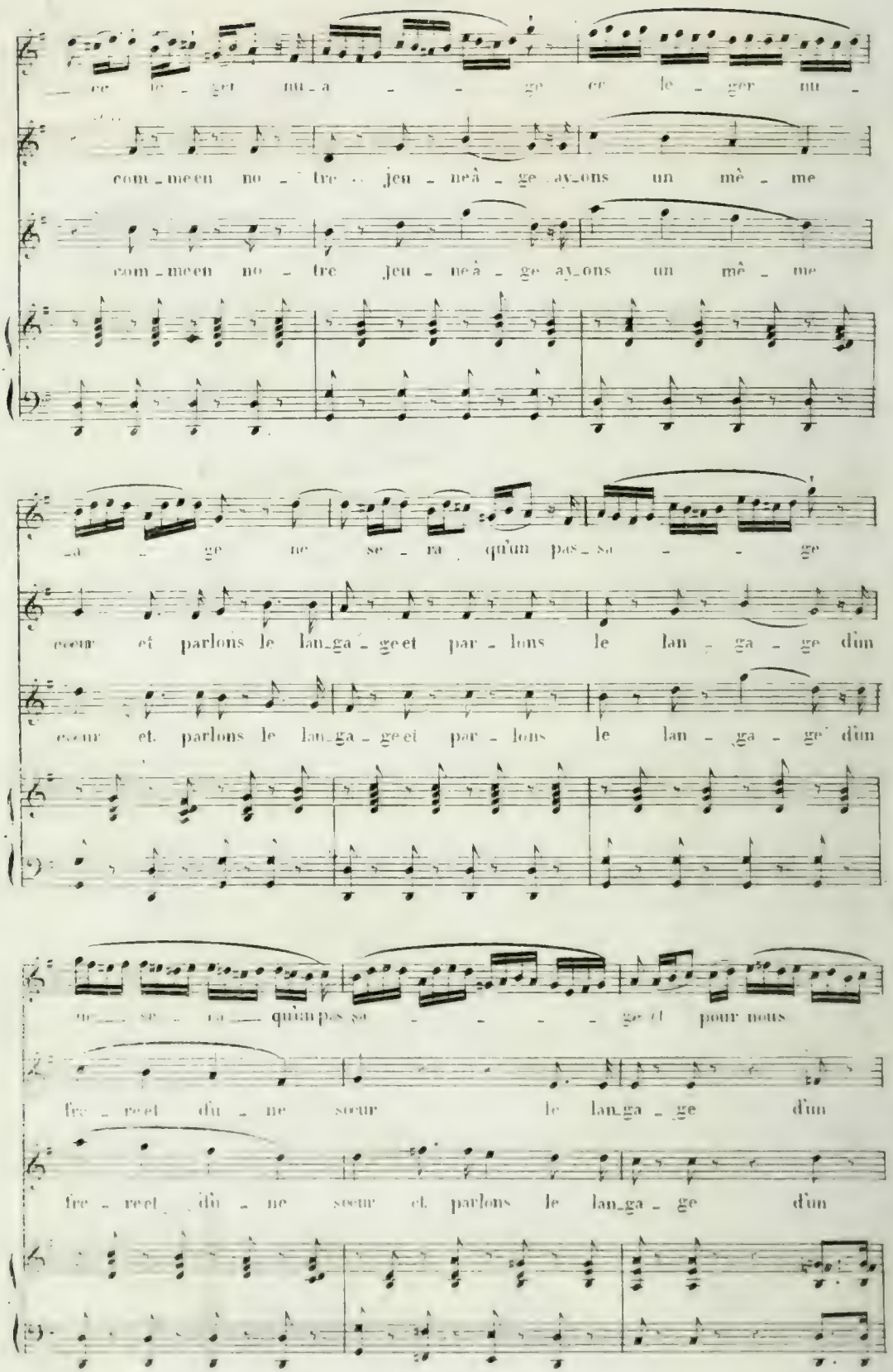
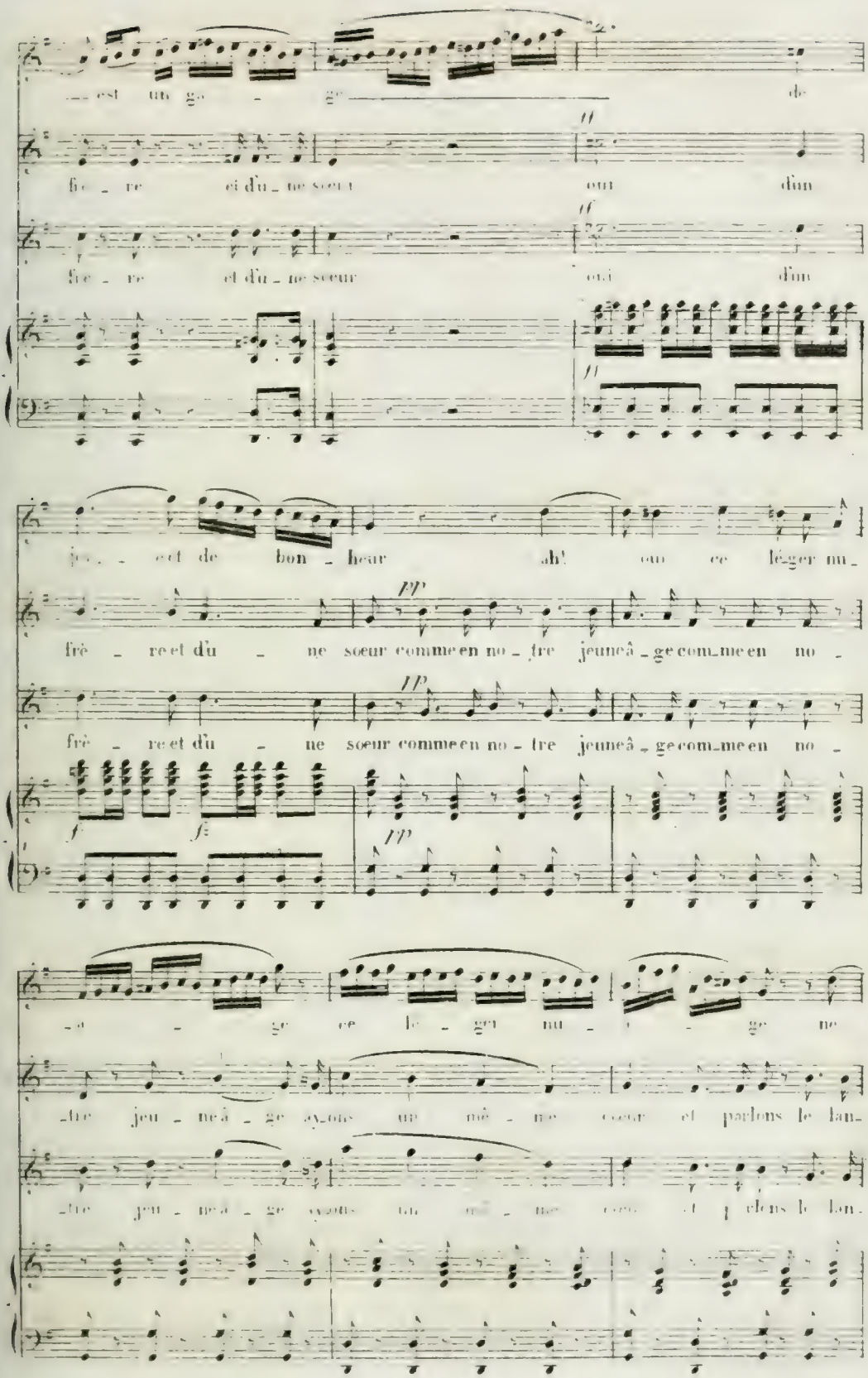
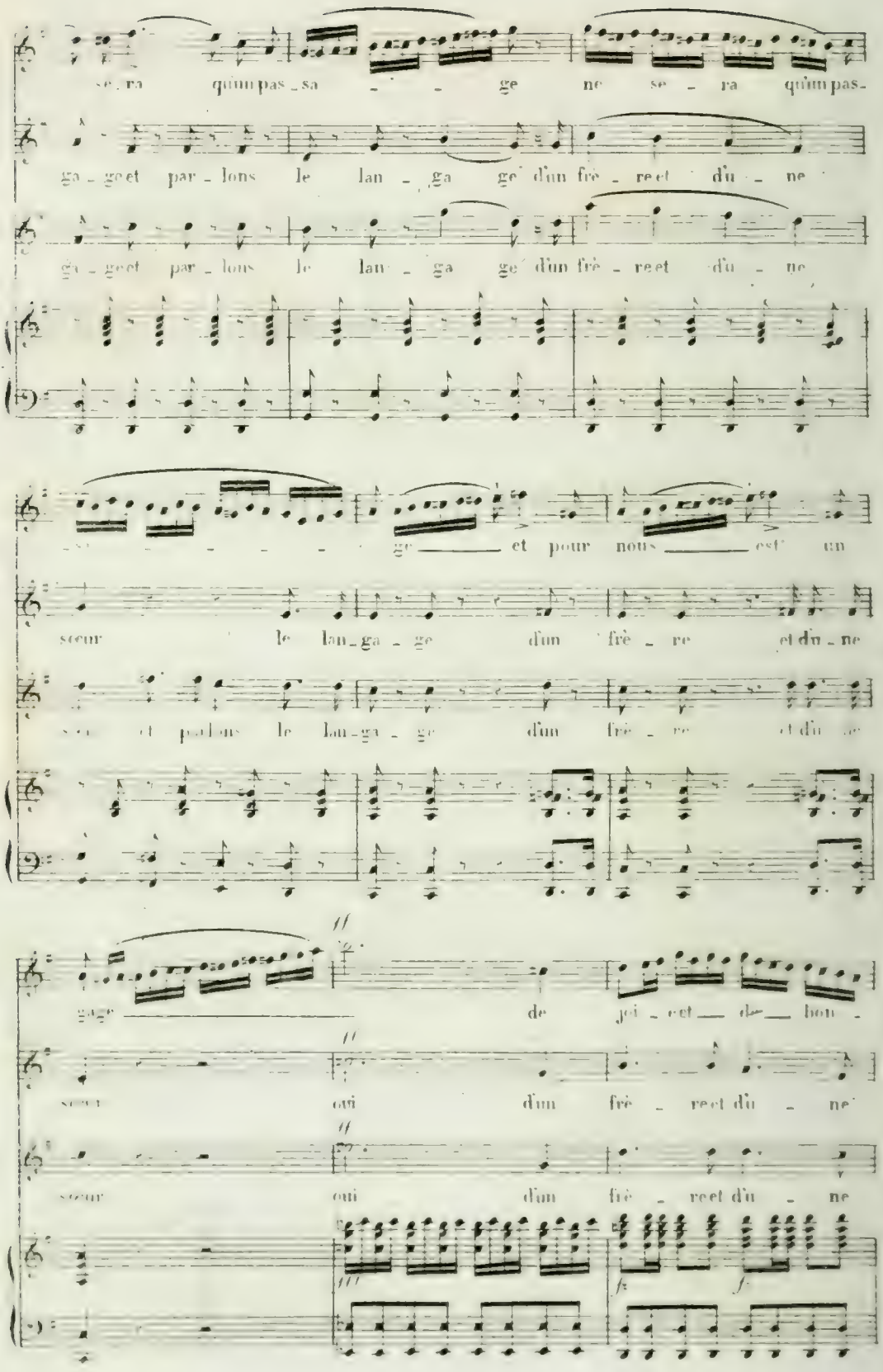
2

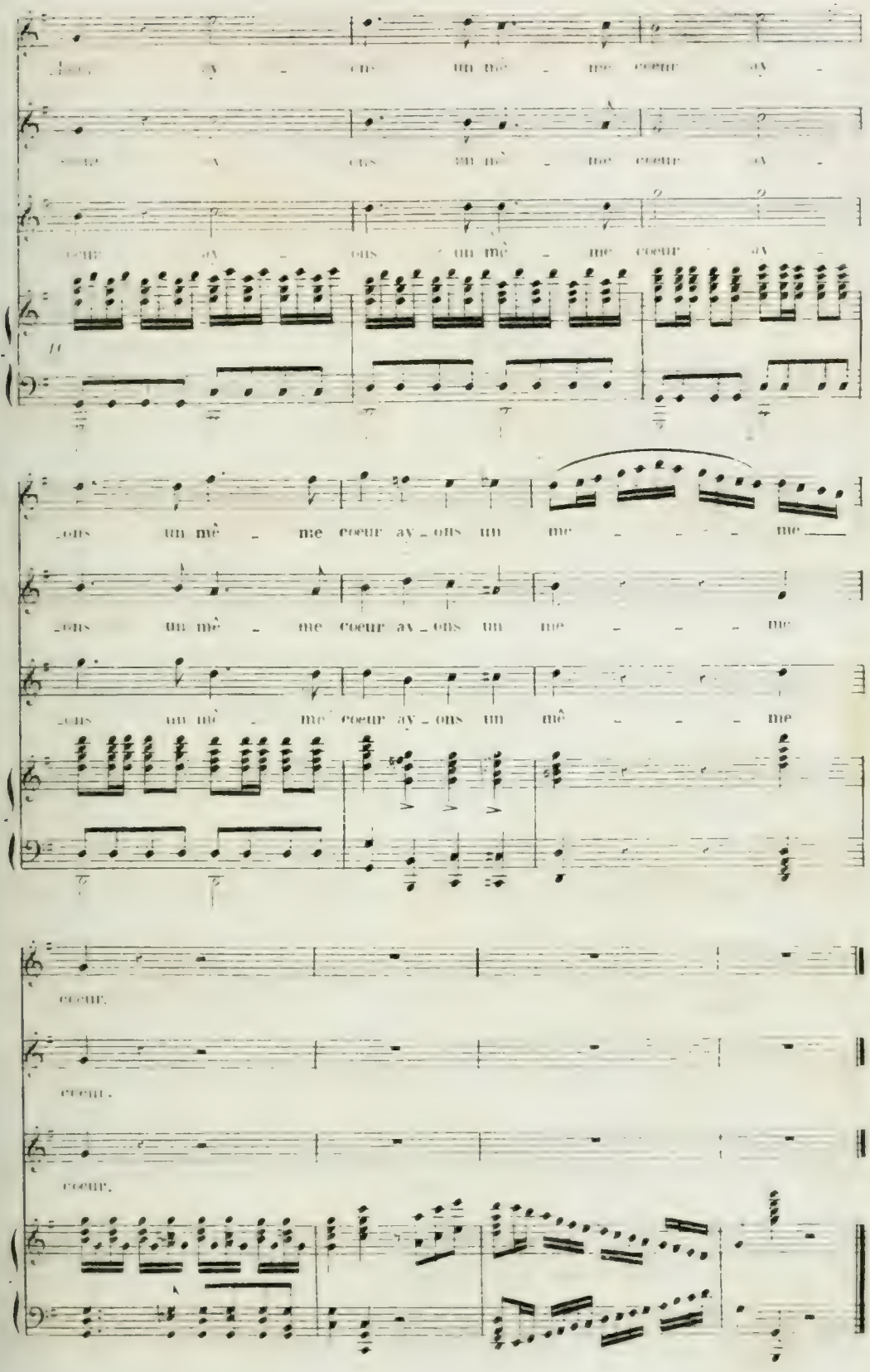
BARCAROLLE

Tempo
l'eau mais je suis trop pauvre t - te pour payer le ba_teau ; Co_lin dit à la
_lin , eh bien crois-tu ma chè - re qu'il m'accorde ta main ? ah! ré_pondit la
bel _ le; ve_nez ve_nez toujours, ve - nez, ve - nez, tou - jours; et
bel - le; o_sez o_sez toujours, o - sez, o - sez tou - jours; et
vo_gue la na_cel _ le qui porte mes a_mours et vo gue la na_cel _ le qui
vo_gue la na_cel _ le qui porte mes a_mours et vo gue la na - cel - le qui
porte mes amours et vo - gue la na_cel - le qui por - te
porte mes amours et vo - gue la na_cel - le qui por - te
mes a_mours.
mes a_mours.

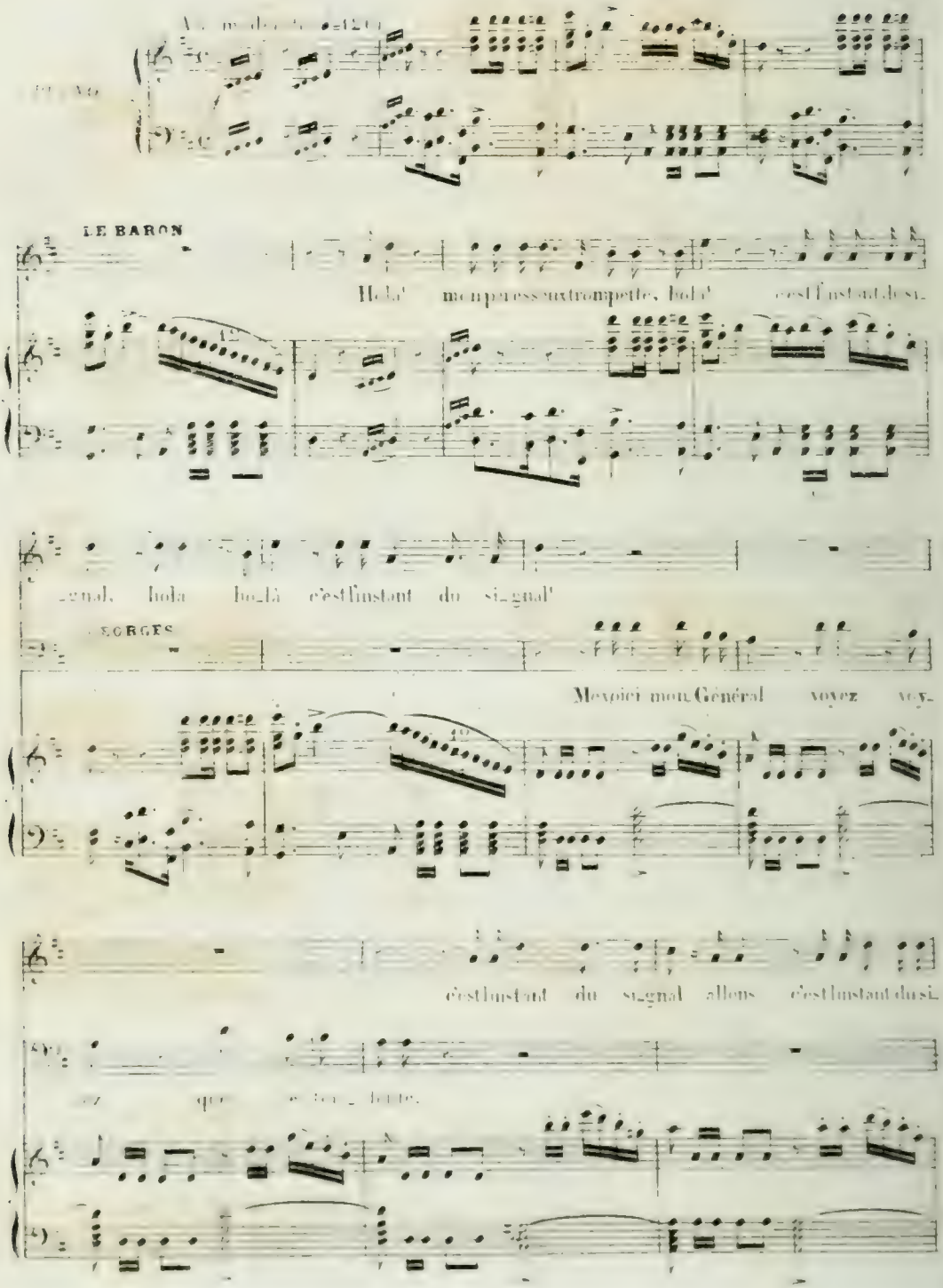
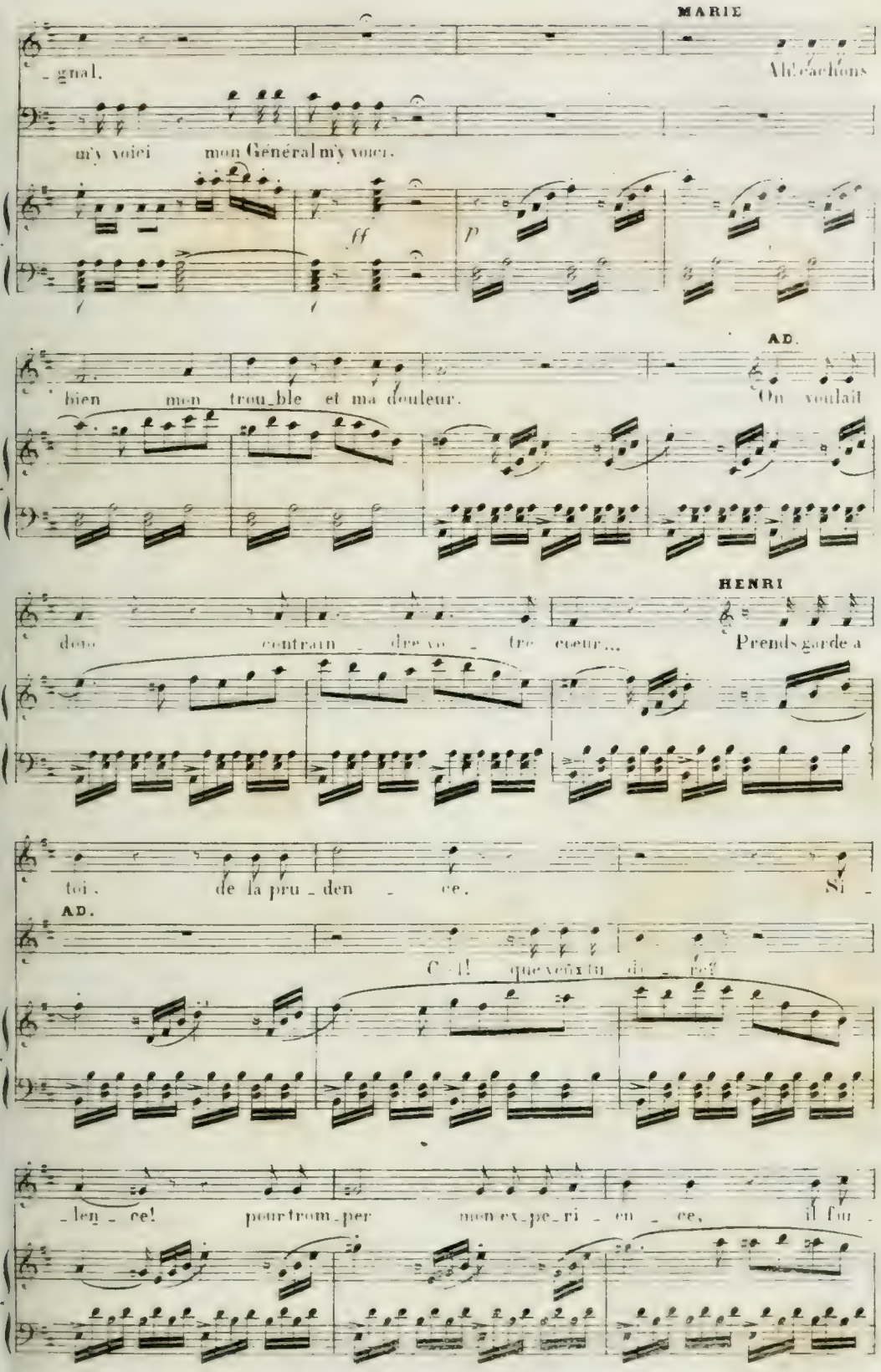
3ᵉ COUPLET à 2 voix.

cel le qui por_te mes a_mours. et vo_gue la na_ cel_le qui
_ _ _ gue et vo_gue la na_cel_le qui por_ _ _ te qui
ppp
porte mes a_mours et vo_gue qui por_ _ te
por_te mes a_mours et vo_gue la nacel_le qui por_te
f
mes amours.
mes amours.
Plus vite
8.
pp

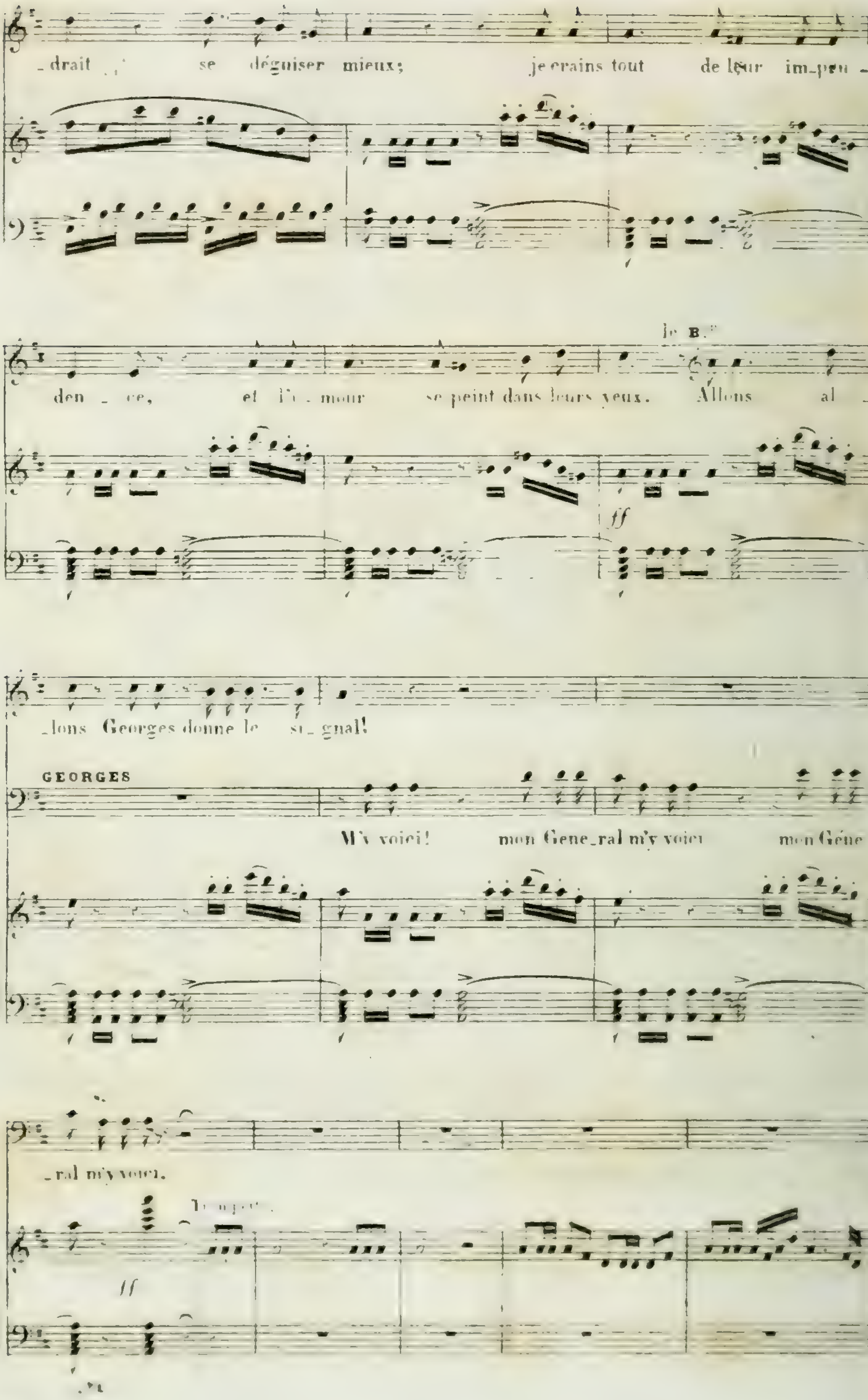
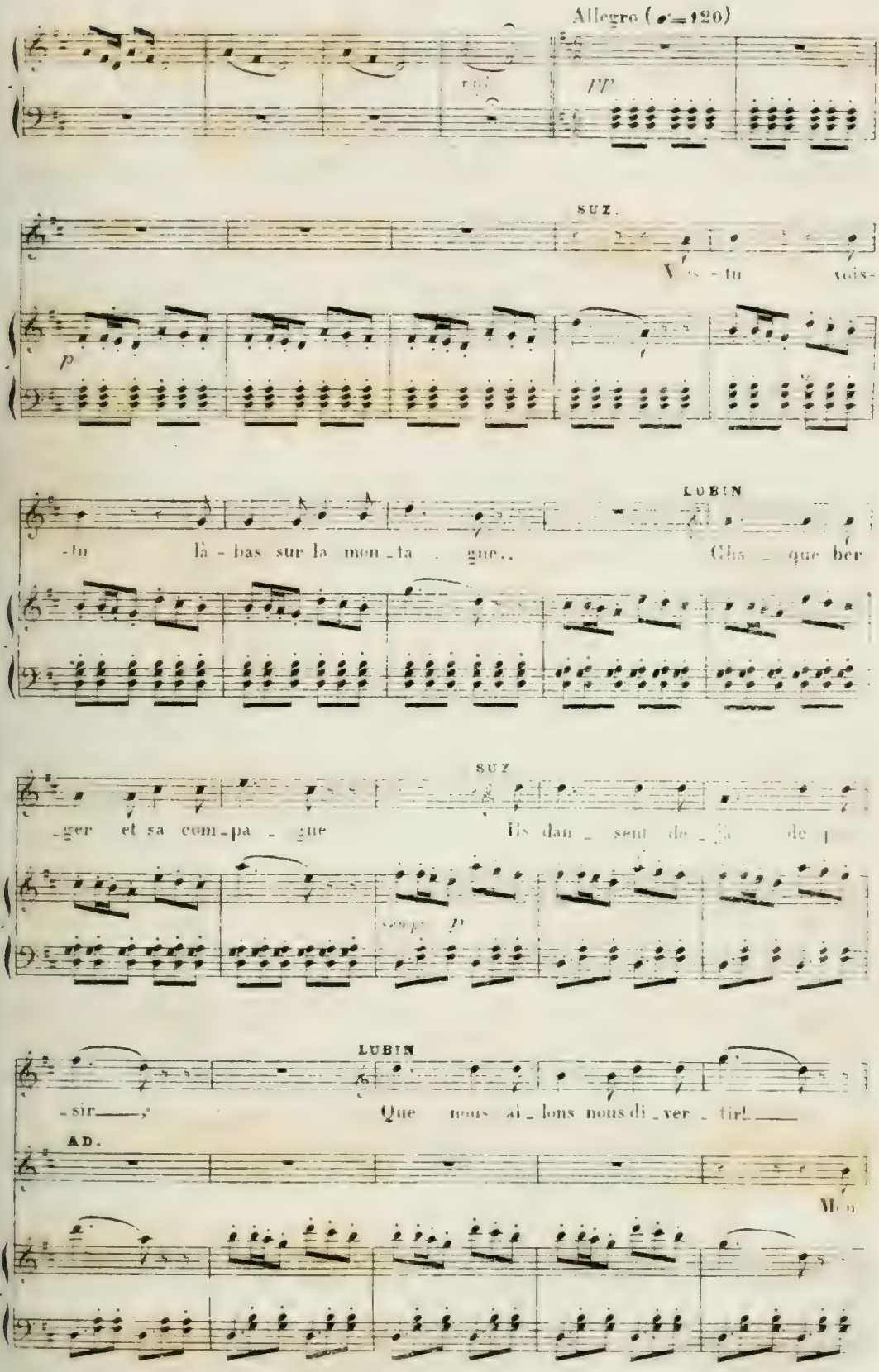
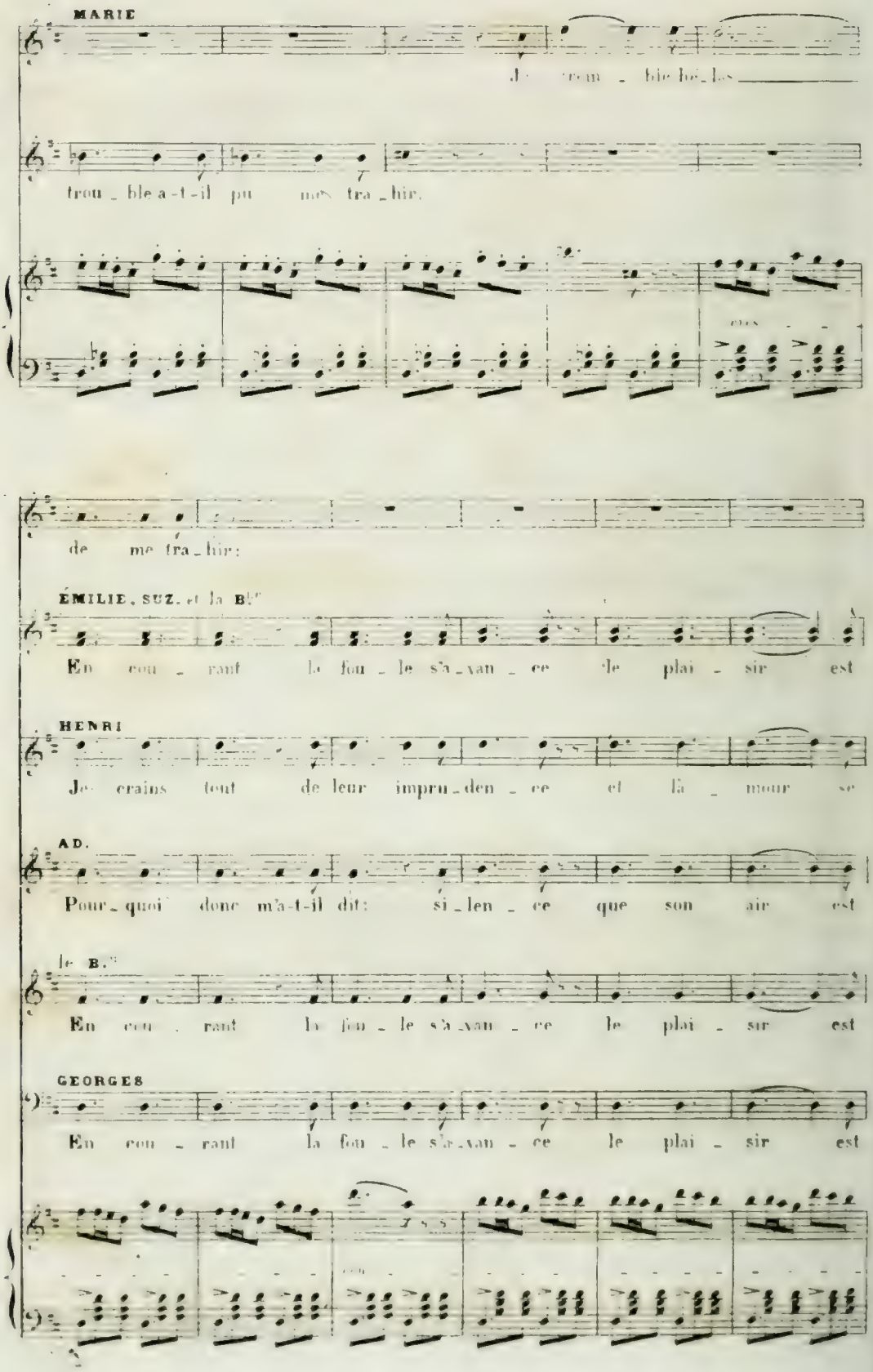
ROMANCE.

And^o expressivo ♩=138
PIANO
ADOLPHE
Je pars de-
pp
-main, il faut quit-ter Ma-ri-e le lieu de ces lieux mê-
-me le nom des tiens, ah! dî-tes-moi, mon cœur vous en sup-

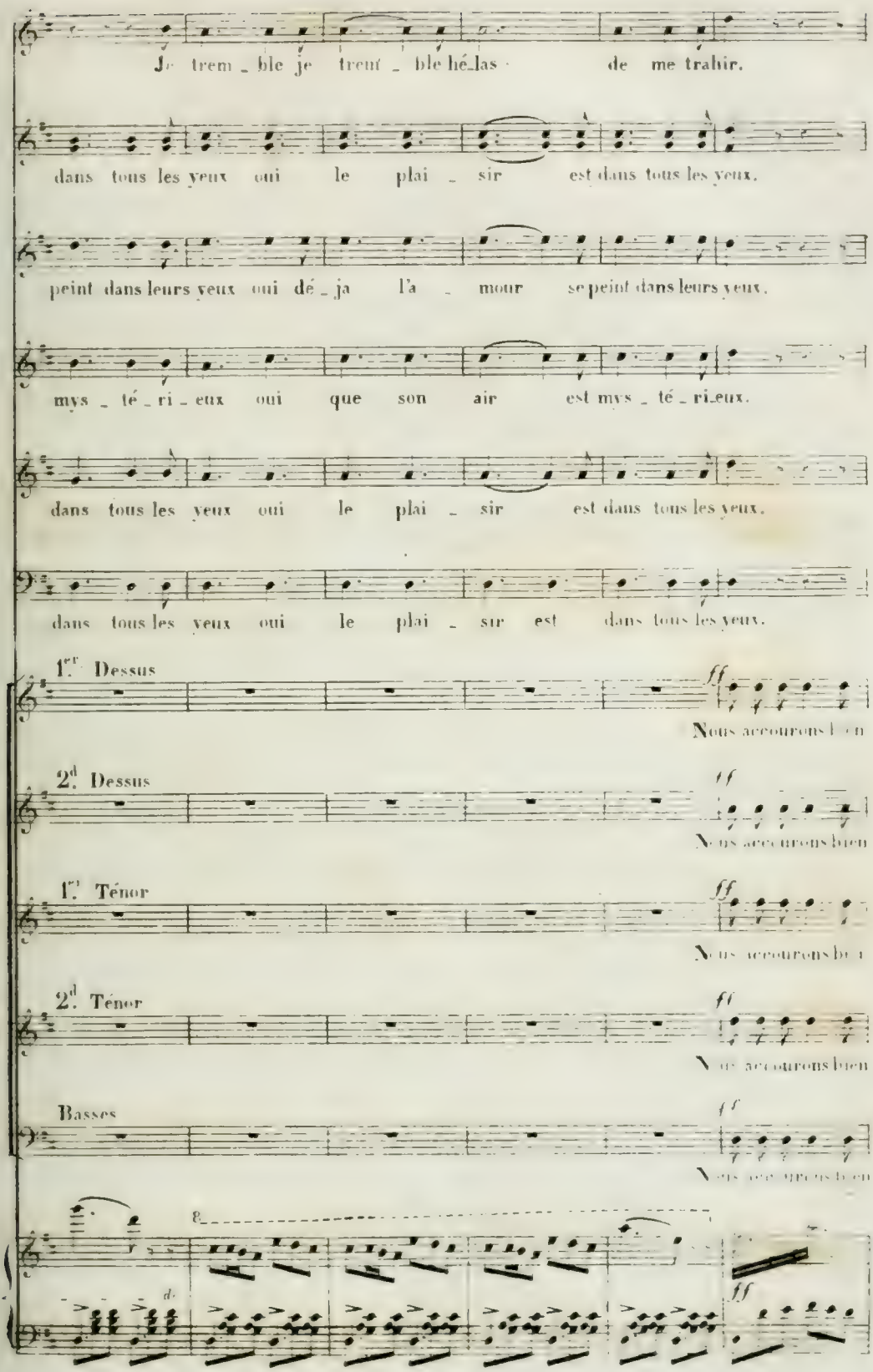
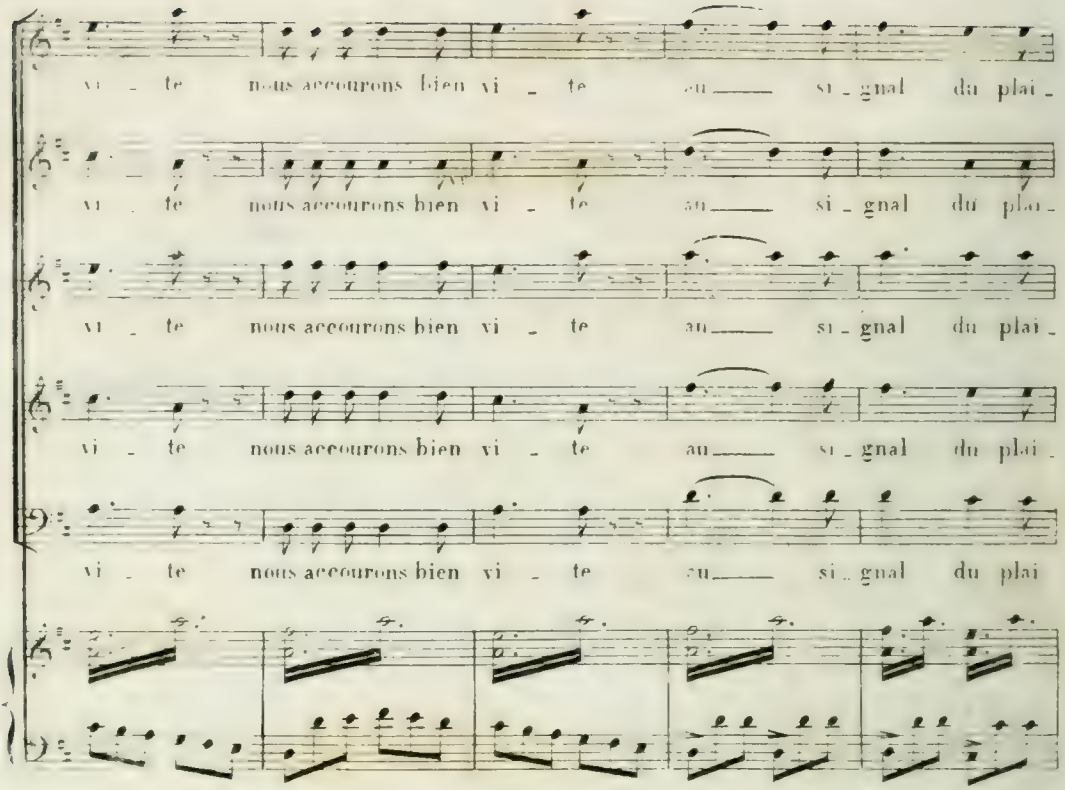
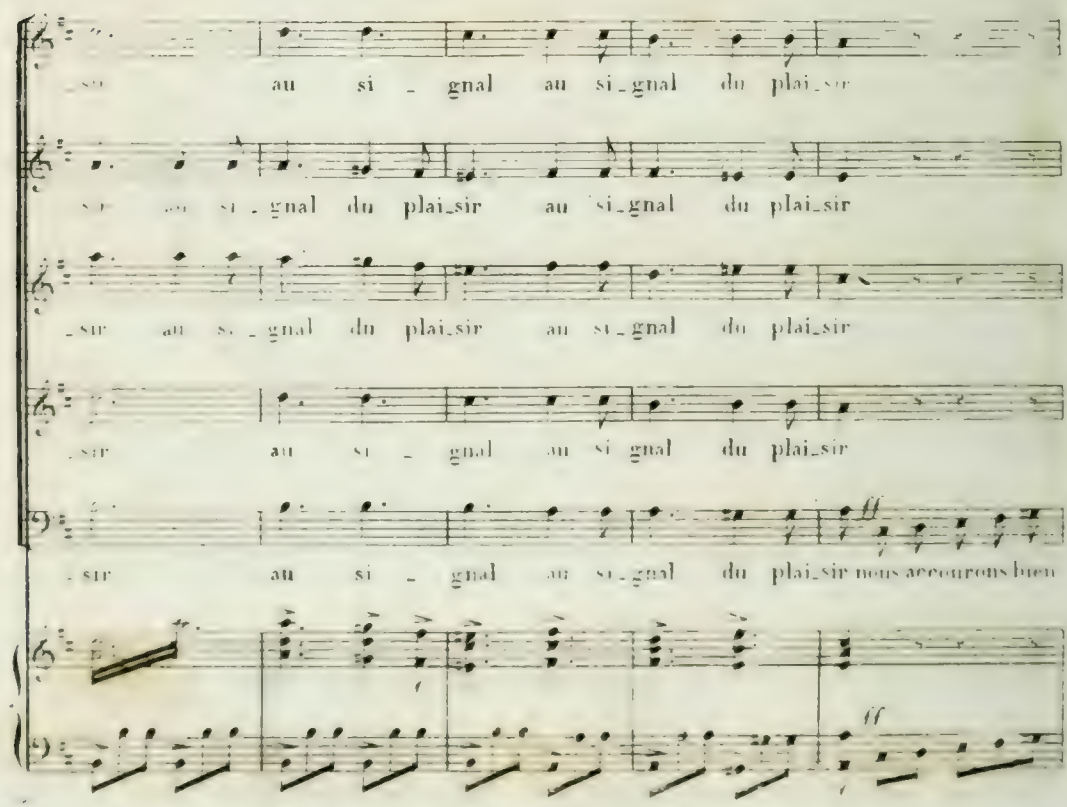

-ce, je pars de - main je pars de - main.
2e COUPLET
Je pars demain, et comme en notre enfan-ce, un seul instant,
-nez-moi votre main, et qu'un a-dieu de tendre confi - an - ce vienne a-dou-
-cir les en-nuis de l'ab - sen - ce. je pars de-main, je pars -main.

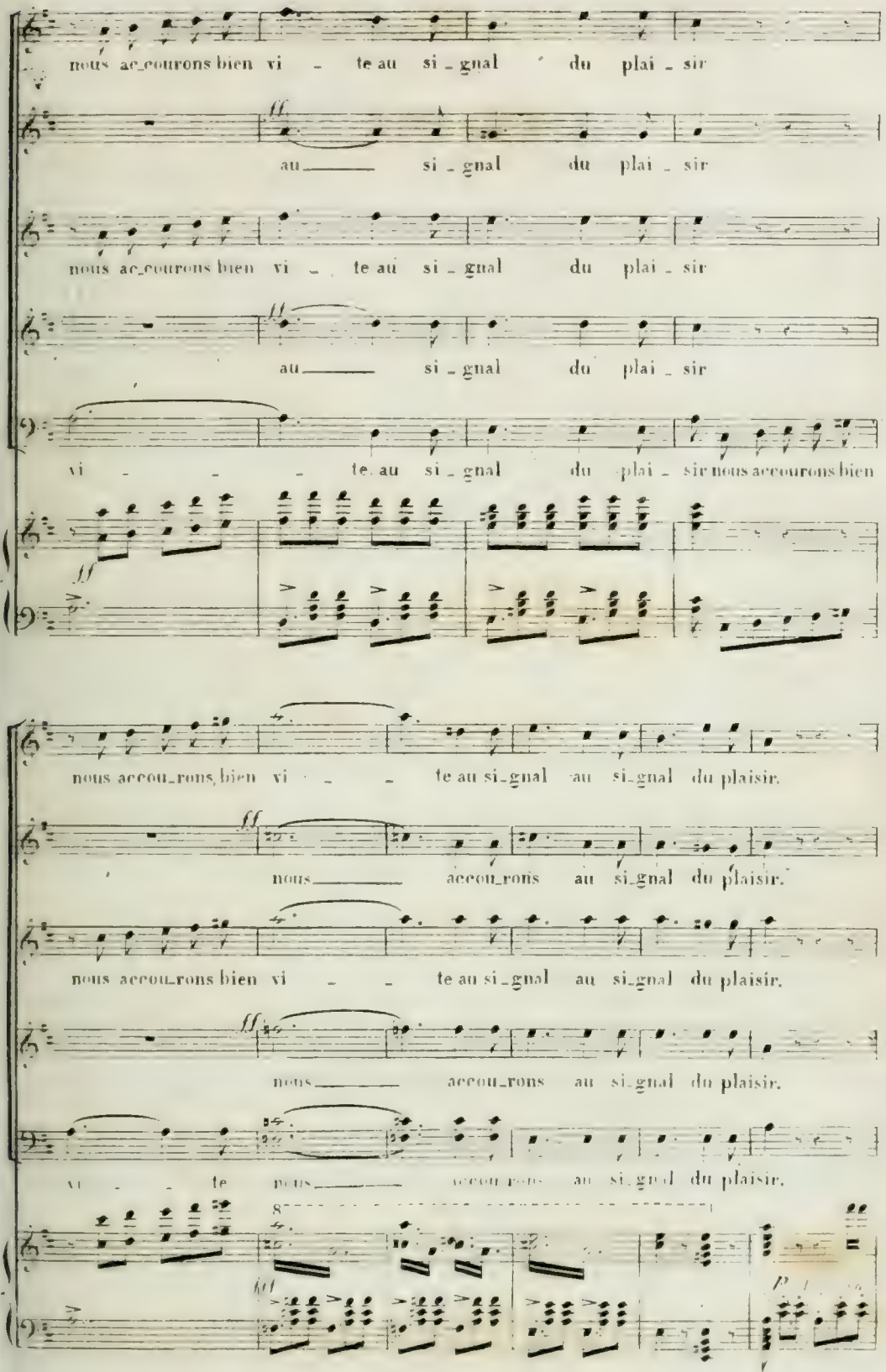
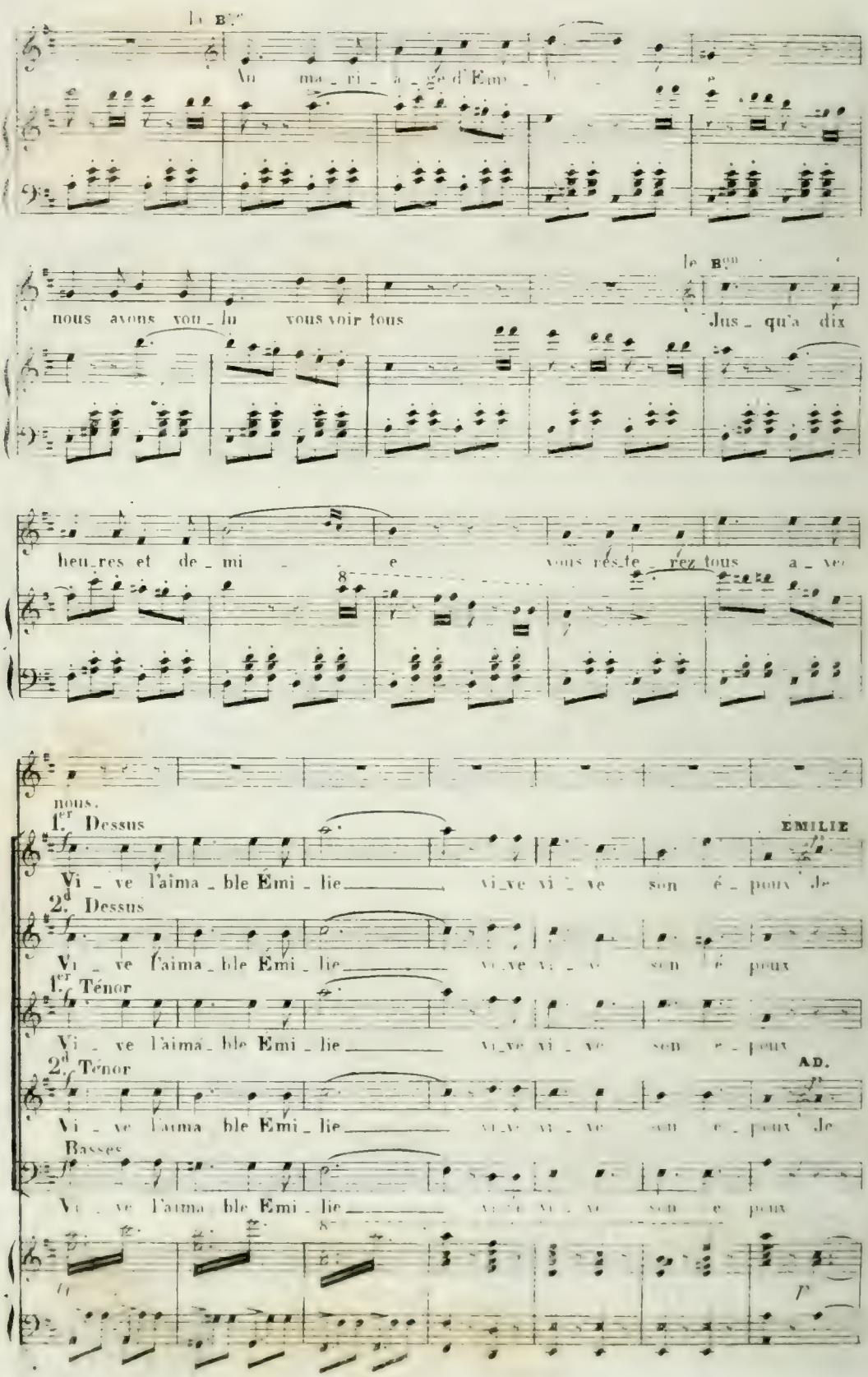
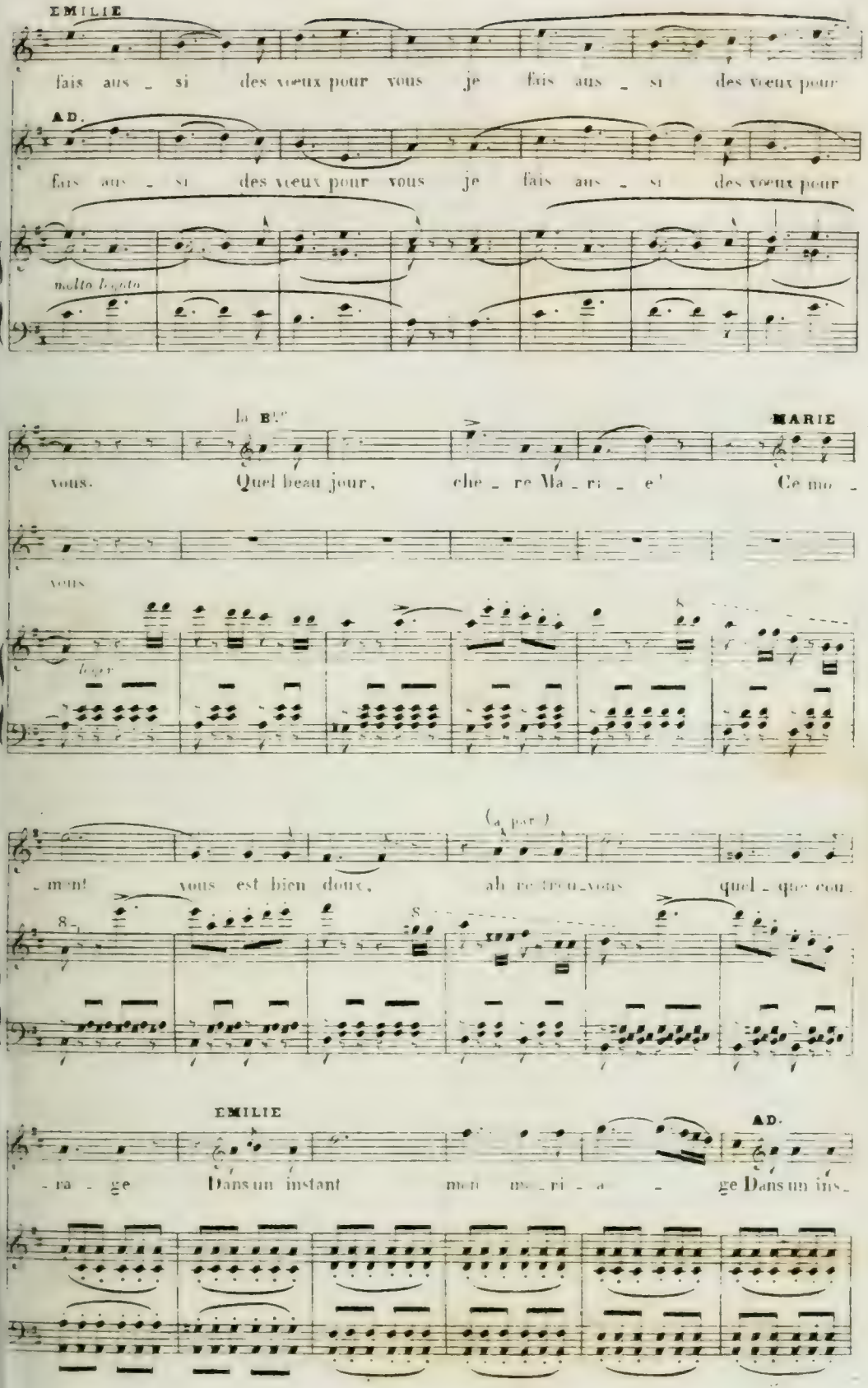
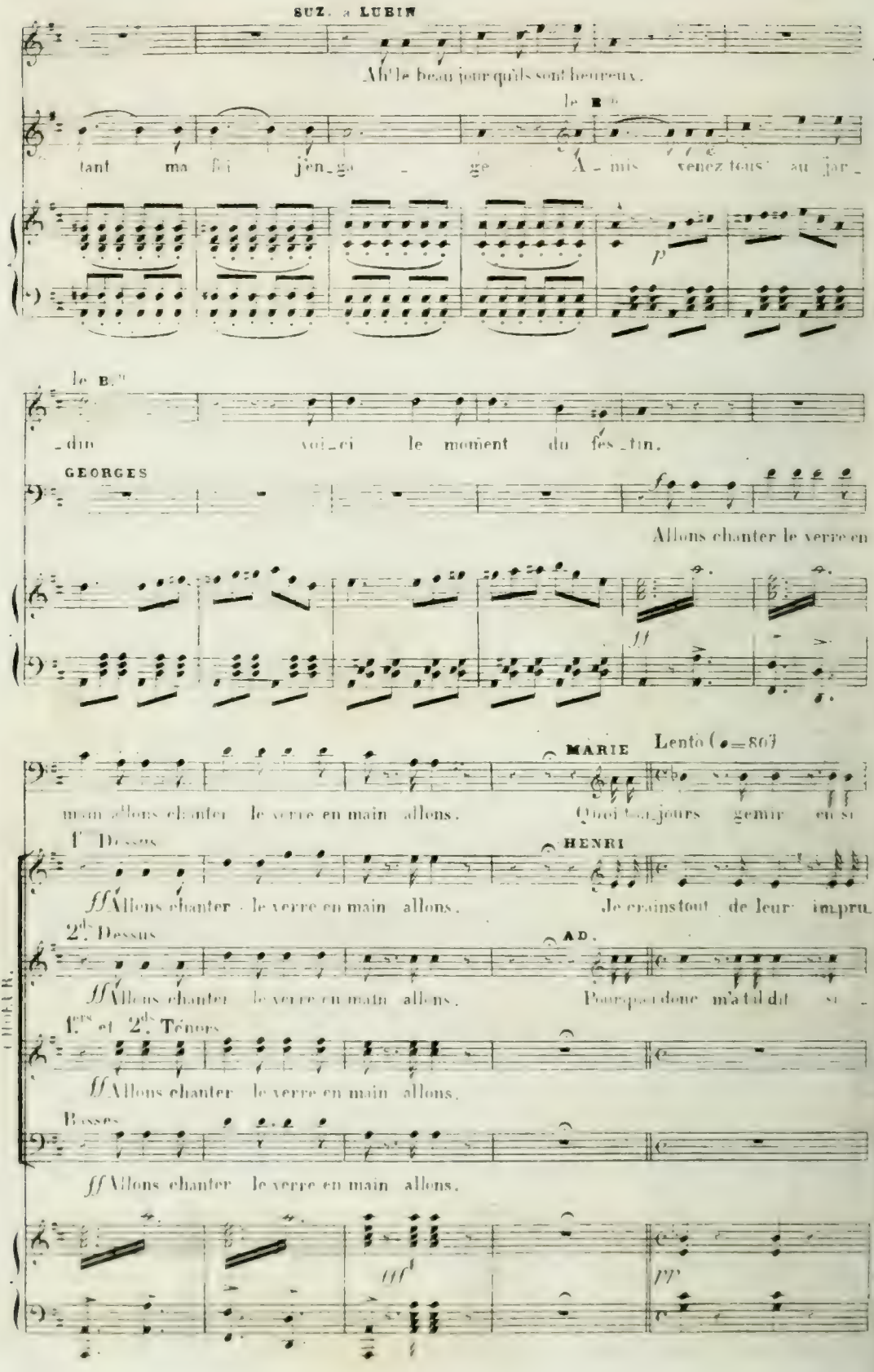
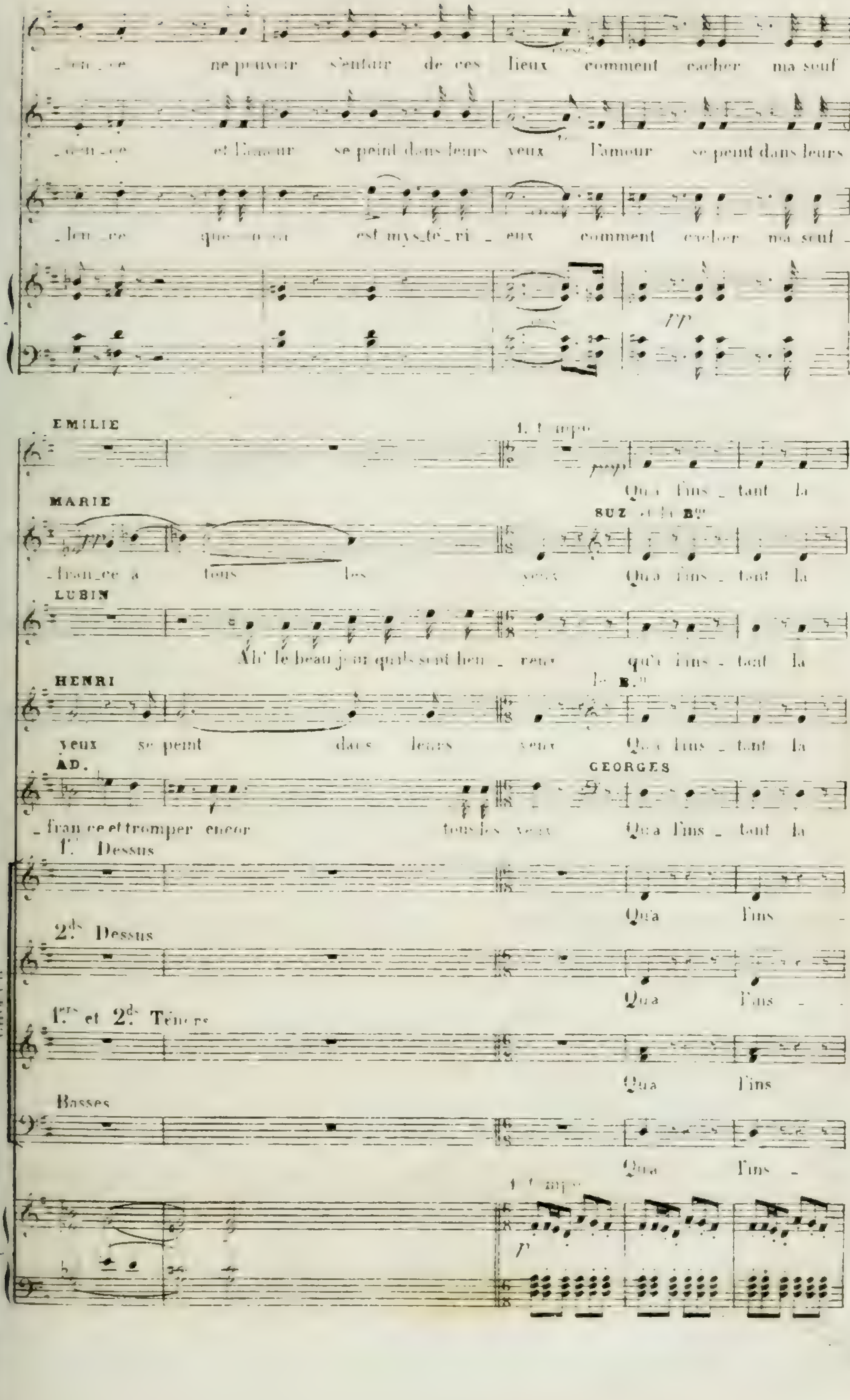
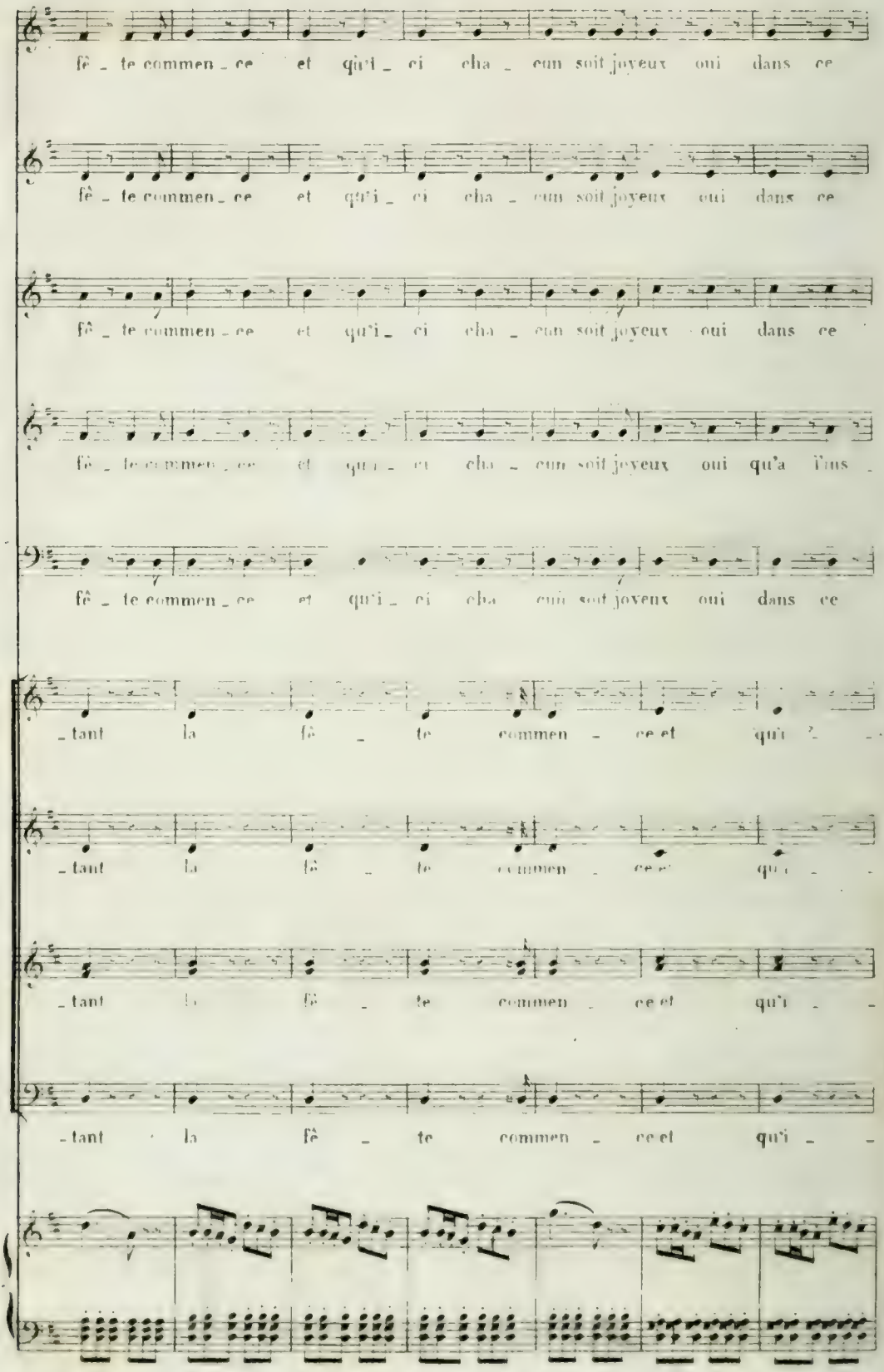
AIR.

ÉMILIE
Allegro (♩=96)
Recit.
A vos airs de froi-
PIANO
f
-deur je ne puis rien comprendre.
f
qui donc a pu trou-bler votre a-mi-tie si ten-dre!
Plus lent
Allegro moderato (♩=112)
pp
Comme en no-tre jeu-ne âge nous nous aimions
pp

cœur et parlons le lan - ga - ge d'un frè - re et d'une
cœur comme en notre jeune à - - ge ay - ons un même cœur
et parlons le lan - ga - - - - - ge d'un frè - re et d'une sœur;
tf
quand l'un de nous pour la pa - tri - e
pp

vous com_bat_tiez vous combat_tiez a_vec va_leur
of
pp
bien la pau_vre Ma_ri_e pri_ait le ciel a_vec ar_deur ah! combien
ppp
la pau_vre Ma_ri_e pri_ait le_ ciel a_vec ar_deur pri_ait le
espressivo
ciel pri_ait le ciel avec ardeur; et
pp
f
quand u_ne fiè_vre bru_lan_te mena_ça tes jours pré_ci_

ah! quel _ le dou_leur ac_ca_blan _ te A _
ah! quel _ le dou leur ac_ca
_blan _ te A _ del phe montrait à nos yeux ô mes amis
comme en no_tre jeu_ne â _ ge ay_ons un même
Tempo

soy_ons tou _ jours tou _ jours
cherissons-nous toujours de mê _ me,
douce loi, douce loi.
et di _ tes a _ vec

MARIE
ADOLPHE

ce le ger nu a ge ce le ger nu
com me en no tre jeu ne à ge ay ons un mê me
com me en no tre jeu ne à ge ay ons un mê me
a ge ne se ra qu'un pas sa ge
cœur et parlons le lan ga ge et par lons le lan ga ge d'un
cœur et parlons le lan ga ge et par lons le lan ga ge d'un
ne se ra qu'un pas sa ge et pour nous
fre re et d'u ne sœur le lan ga ge d'un
fre re et d'u ne sœur et parlons le lan ga ge d'un

est un ge - ge de
fre - re et d'u - ne sœur oui d'un
fre - re et d'u - ne sœur oui d'un
jeu - - eet de bon - heur ah! oui ce lé-ger nu-
frè - re et d'u - ne sœur comme en no - tre jeune â - ge com-me en no -
frè - re et d'u - ne sœur comme en no - tre jeune â - ge com-me en no -
- a - ge ce lé - ger nu - - ge ne
-tre jeu - ne â - ge ayons un mê - me cœur et parlons le lan-
-tre jeu - ne â - ge ayons un mê - me cœur et parlons le lan-

se - ra qu'un pas - sa - - - ge ne se - ra qu'un pas-
ga - ge et par - lons le lan - ga ge d'un frè - re et d'u - ne
ga - ge et par - lons le lan - ga ge d'un frè - re et d'u - ne
- - - - - - ge et pour nous est un
sœur le lan - ga - ge d'un frè - re et d'u - ne
et par - lons le lan - ga - ge d'un frè - re et d'u - ne
ge de joi - e et de bon -
sœur oui d'un frè - re et d'u - ne
sœur oui d'un frè - re et d'u - ne
fz fz


ay - ons un mê - me coeur ay -
ons un mê - me coeur ay -
coeur ay - ons un mê - me coeur ay -
ons un mê - me coeur ay - ons un me - - - me
ons un mê - me coeur ay - ons un me - - - me
ons un mê - me coeur ay - ons un mê - - - me
coeur.
coeur.
coeur.

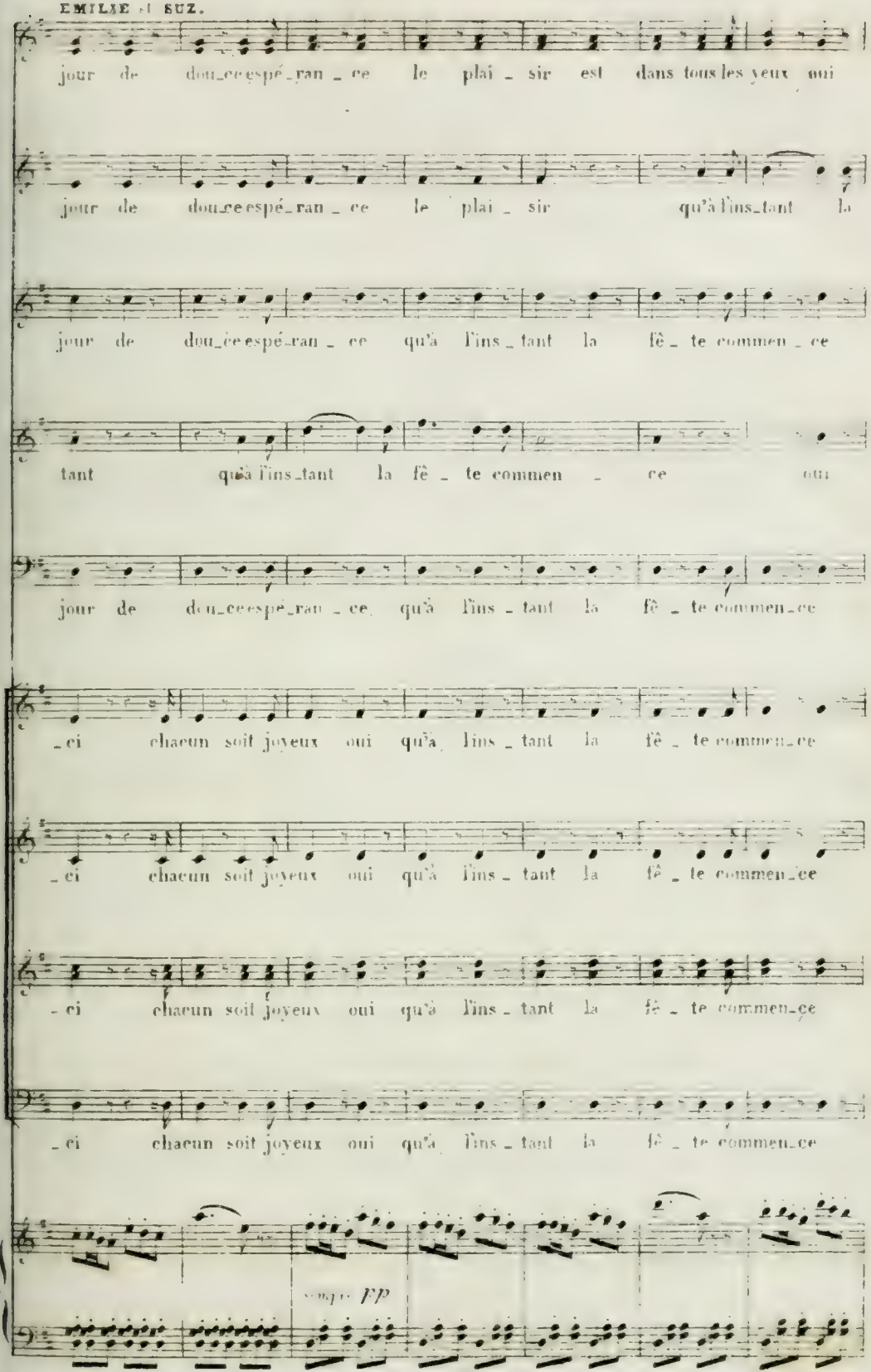
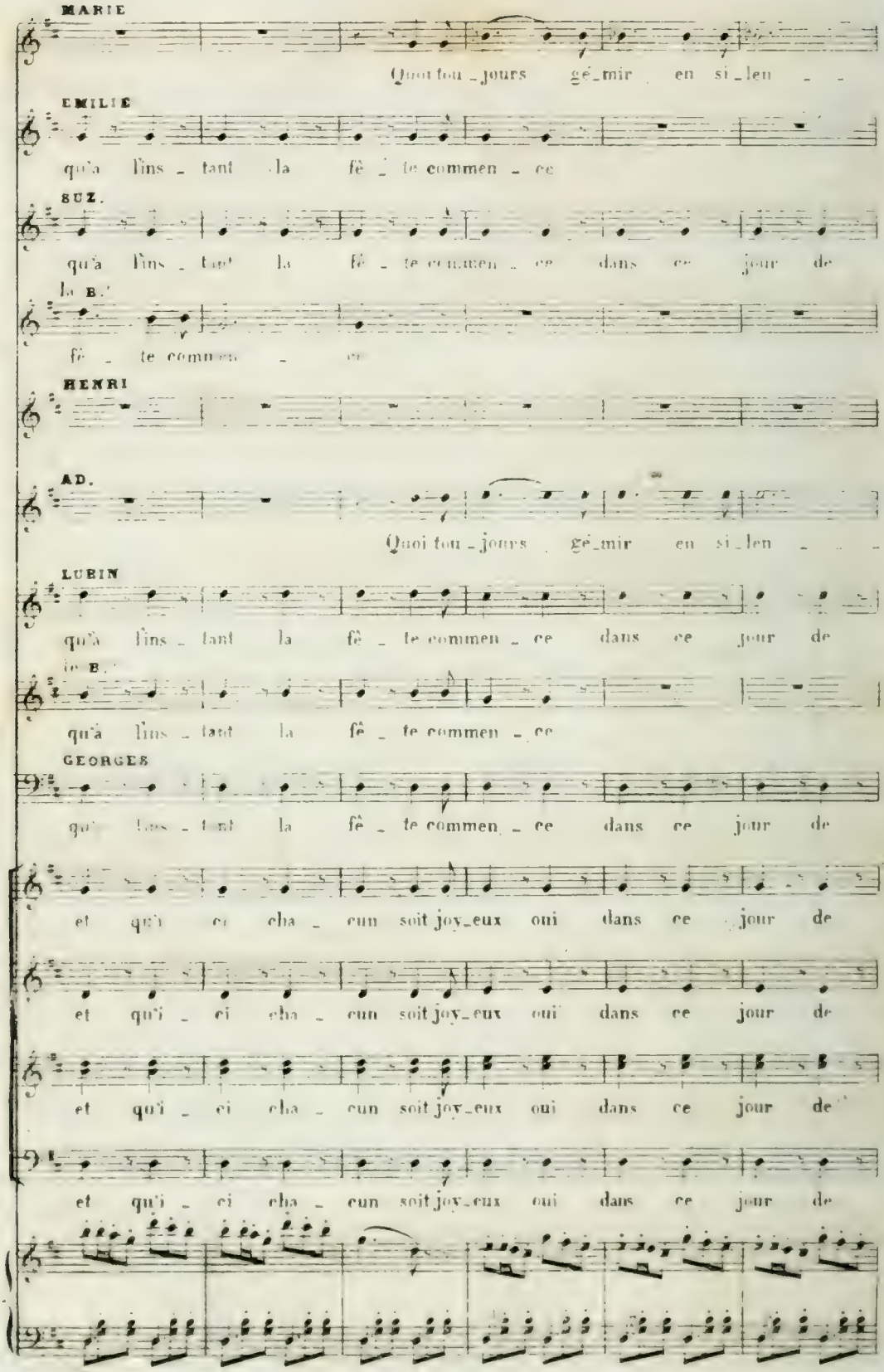
FINAL.

LE BARON
Hola! mon page aux trompettes, hola! c'est l'instant de si-
gnal, hola hola là c'est l'instant du si-gnal!
GORGES
Me voici mon Général voyez voy-
c'est l'instant du si-gnal allons c'est l'instant du si-

MARIE
-gnal.
Ah! cachons
m'y voici mon Général m'y voici.
ff
p
AD.
bien mon trou-ble et ma douleur.
On voulait
HENRI
don- contrain- dre vo- tre cœur...
Prends garde a
toi. de la pru-den- ce.
Si -
AD.
C'est! que veux tu di- re?
-len- ce! pour trom-per mon ex-pe-ri- en- ce, il fu-


_drait se déguiser mieux; je crains tout de leur im_pru_
le B.on
den_ce, et l'a_mour se peint dans leurs yeux. Allons al_
ff
_lons Georges donne le si_gnal!
GEORGES
M'y voici! mon Géne_ral m'y voici mon Géne
_ral m'y voici.
ff

Allegro (♩=120)
PP
SUZ.
Vois-tu vois-
p
LUBIN
-tu là-bas sur la mon-ta-gne.. Cha-que ber
SUZ
-ger et sa com-pa-gne Ils dan-sent de-jà de
sempre P
LUBIN
-sir____, Que nous al-lons nous di-ver-tir!____
AD.
Mon

MARIE
J'en trem - ble hé - las
trou - ble a-t-il pu me tra - hir.
de me tra - hir:
ÉMILIE, SUZ. et la B.ne
En cou - rant la fol - le s'a - van - ce le plai - sir est
HENRI
Je crains tout de leur impru - den - ce et la - mour se
AD.
Pour - quoi donc m'a-t-il dit: si - len - ce que son air est
le B.n
En cou - rant la fol - le s'a - van - ce le plai - sir est
GEORGES
En cou - rant la fol - le s'a - van - ce le plai - sir est

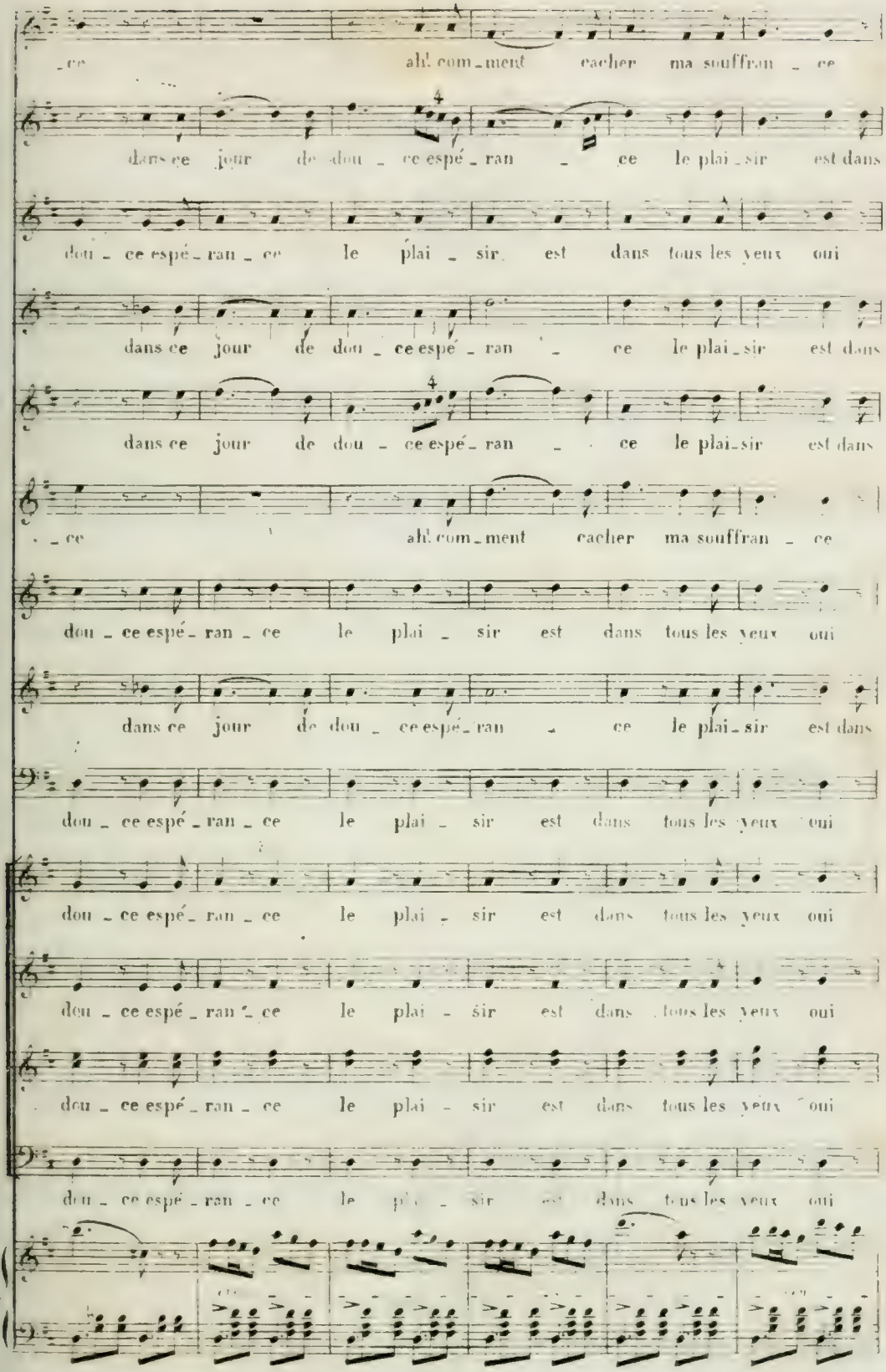
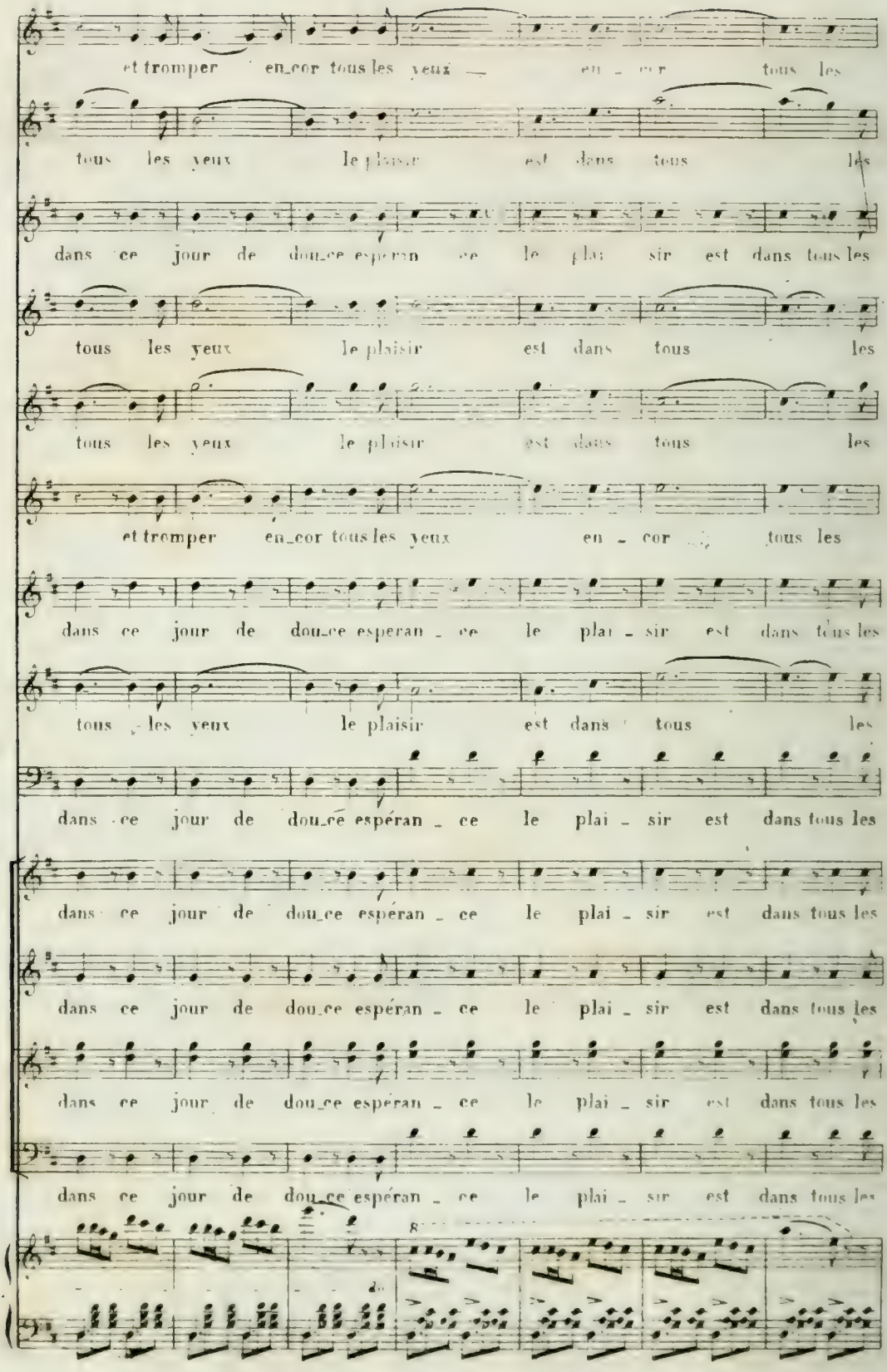
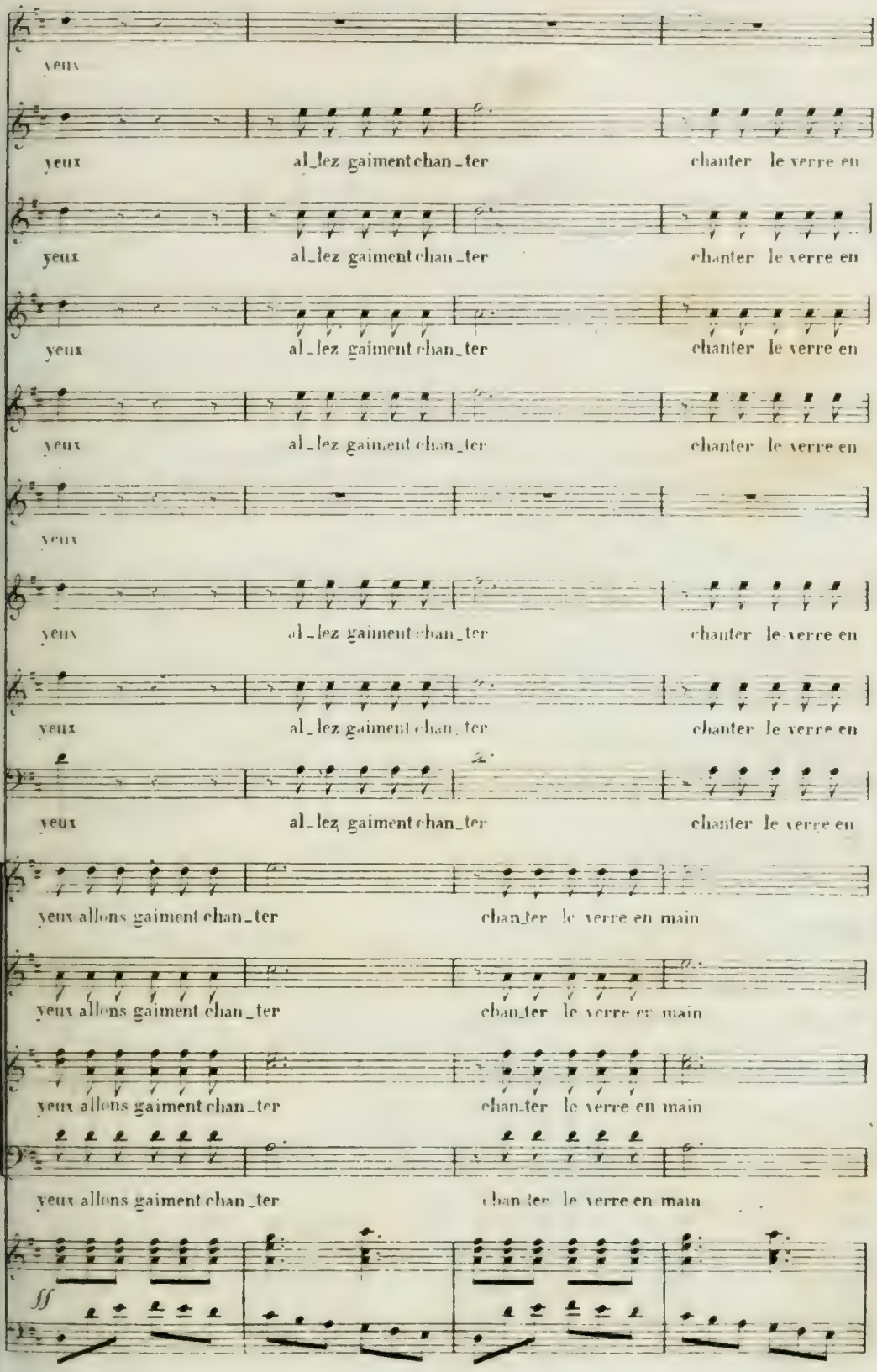
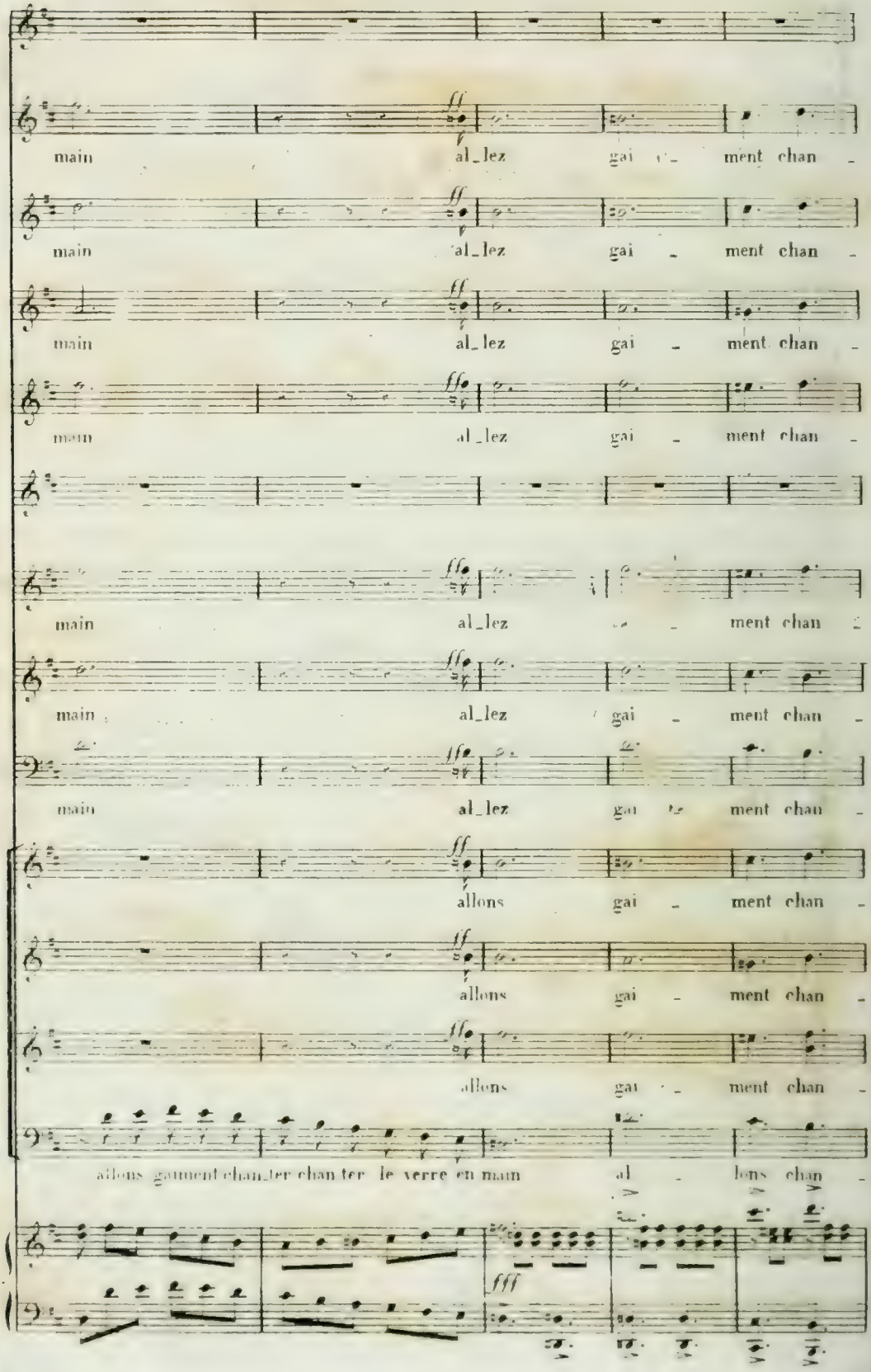
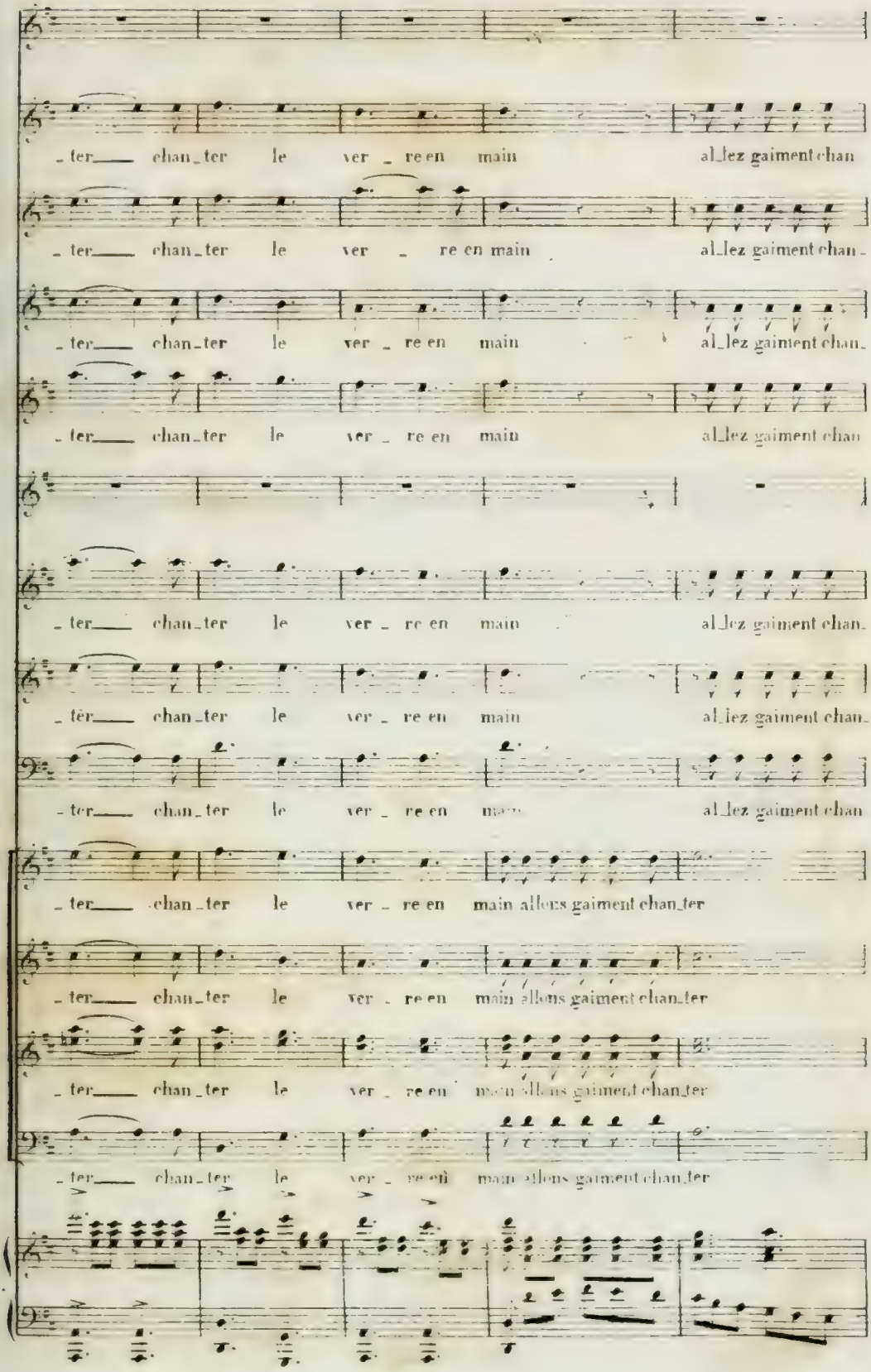
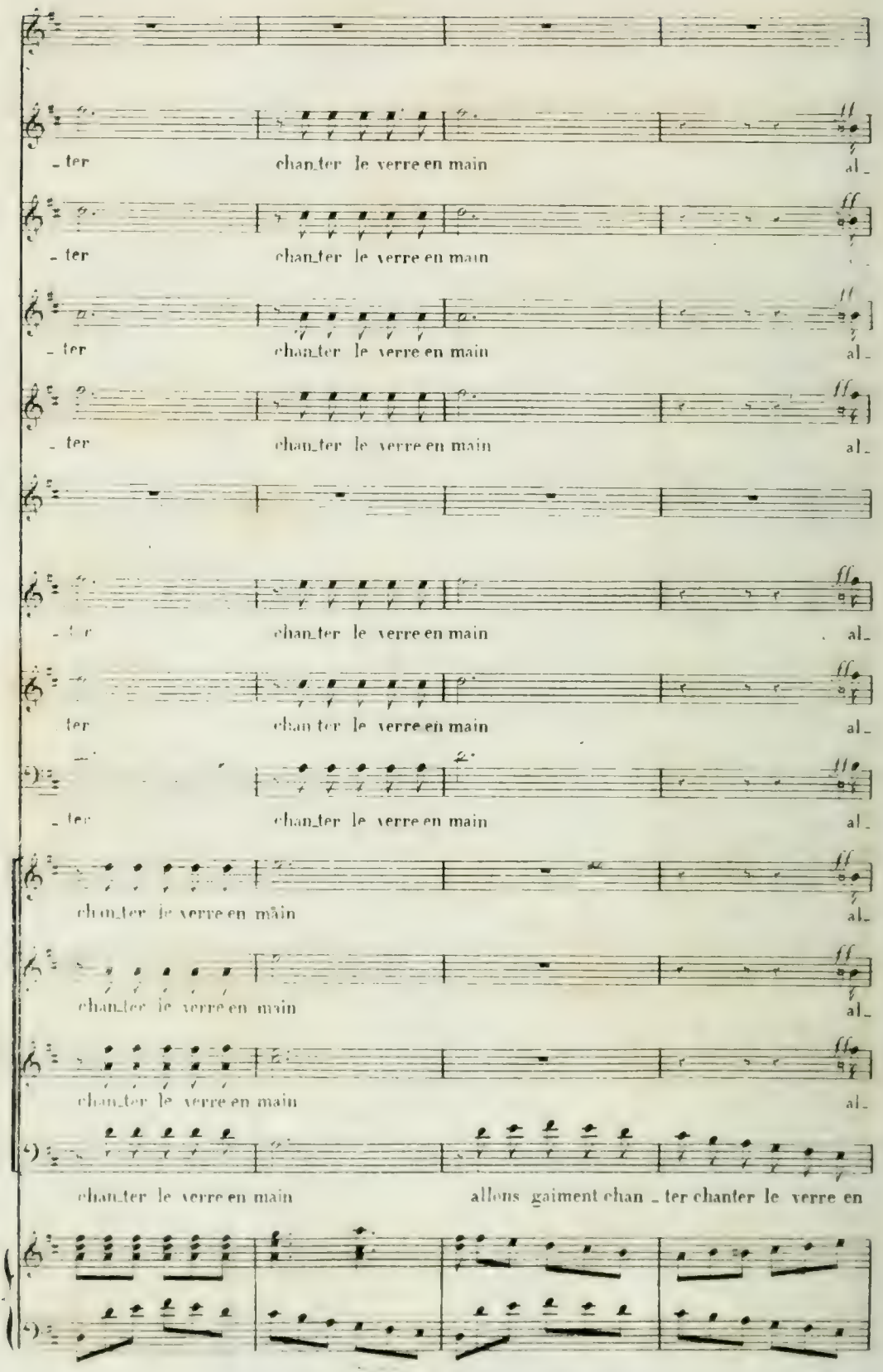

Je trem_ble je treui_ble hé_las de me trahir.
dans tous les yeux oui le plai_sir est dans tous les yeux.
peint dans leurs yeux oui dé_ja l'a_mour se peint dans leurs yeux.
mys_té_ri_eux oui que son air est mys_té_ri_eux.
dans tous les yeux oui le plai_sir est dans tous les yeux.
dans tous les yeux oui le plai_sir est dans tous les yeux.
1.er Dessus
ff
Nous accourons bien
2.d Dessus
ff
Nous accourons bien
1.er Ténor
ff
Nous accourons bien
2.d Ténor
ff
Nous accourons bien
Basses
ff
Nous accourons bien
8
ff

vi - te nous accourons bien vi - te au si - gnal du plai -
vi - te nous accourons bien vi - te au si - gnal du plai -
vi - te nous accourons bien vi - te au si - gnal du plai -
vi - te nous accourons bien vi - te au si - gnal du plai -
vi - te nous accourons bien vi - te au si - gnal du plai

sir au si - gnal au si - gnal du plai - sir
sir au si - gnal du plai - sir au si - gnal du plai - sir
sir au si - gnal du plai - sir au si - gnal du plai - sir
sir au si - gnal au si gnal du plai - sir
sir au si - gnal au si - gnal du plai - sir nous accourons bien

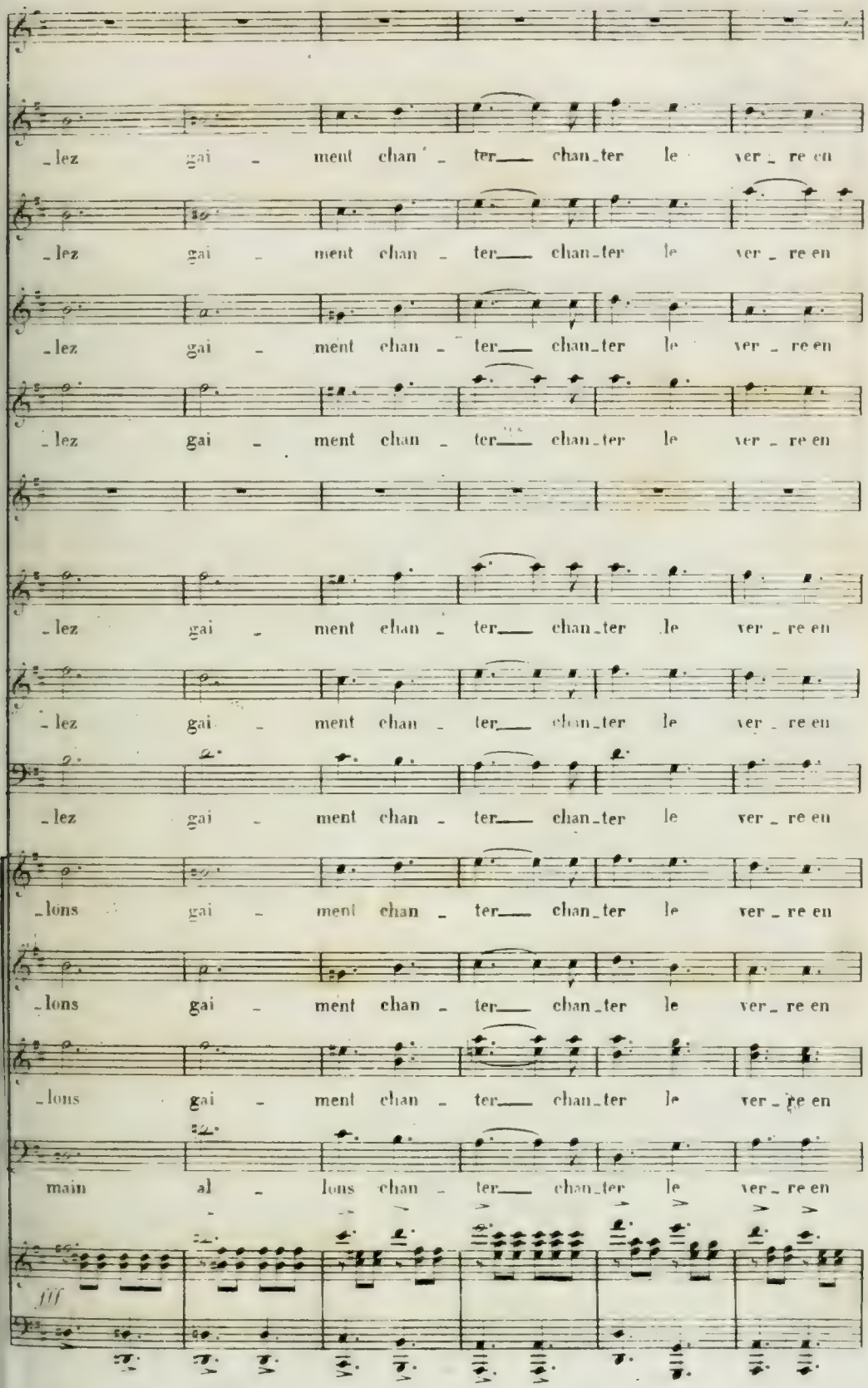
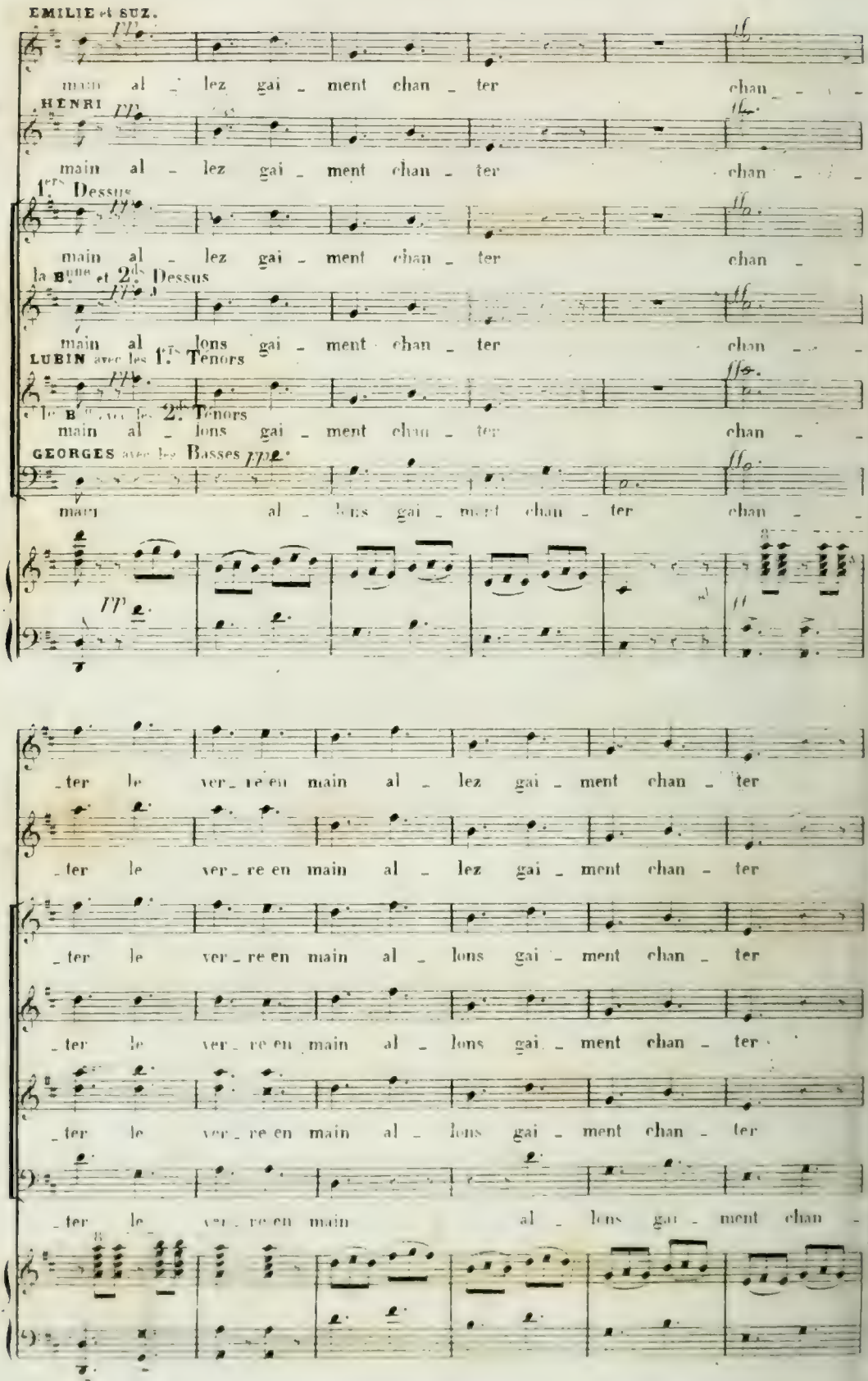
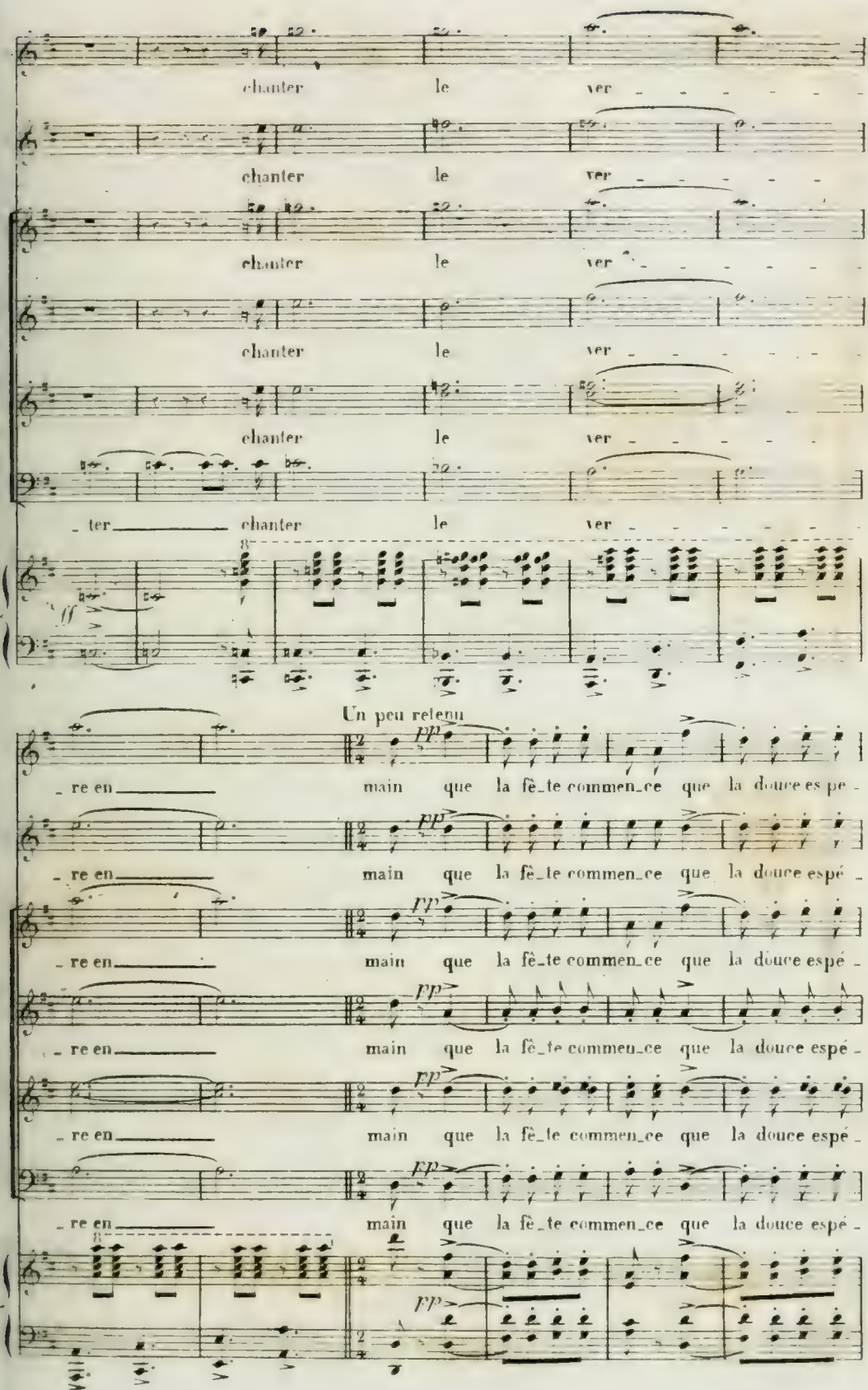
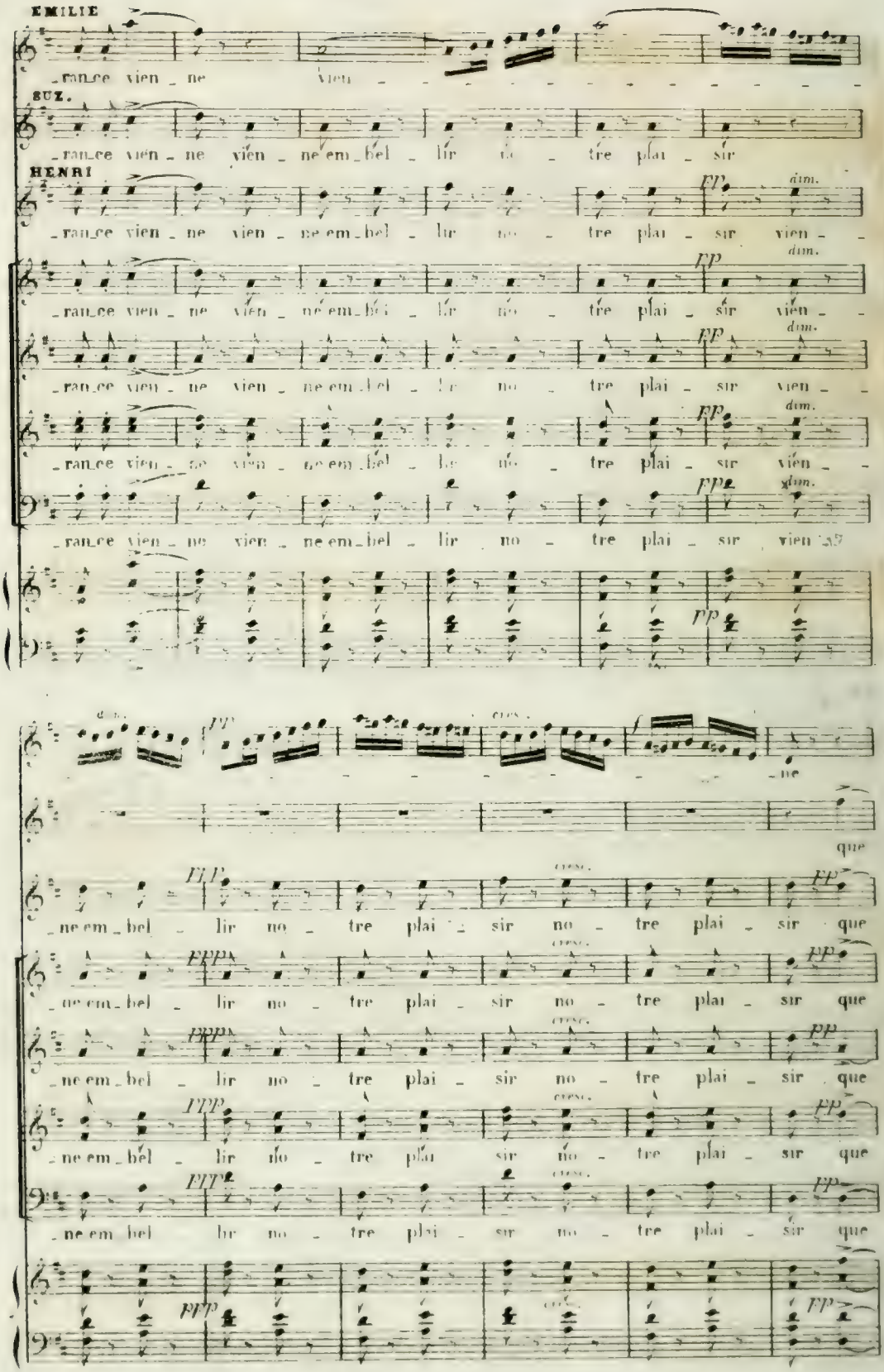

nous ac_courons bien vi - te au si_gnal du plai_sir
au si_gnal du plai_sir
nous ac_courons bien vi - te au si_gnal du plai_sir
au si_gnal du plai_sir
vi - - te au si_gnal du plai_sir nous accourons bien
nous accou_rons bien vi - - te au si_gnal au si_gnal du plaisir.
nous accou_rons au si_gnal du plaisir.
nous accou_rons bien vi - - te au si_gnal au si_gnal du plaisir.
nous accou_rons au si_gnal du plaisir.
vi - - te nous accou_rons au si_gnal du plaisir.

le Bon
Au ma_ri_a_ge d'Emi_lie
le Bon
nous avons vou_lu vous voir tous
Jus_qu'a dix
heu_reux et de_mi e vous res_te_rez tous a_vec
nous.
1.er Dessus
EMILIE
Vi_ve l'aima_ble Emi_lie vi_ve vi_ve son é_poux de
2.d Dessus
Vi_ve l'aima_ble Emi_lie vi_ve vi_ve son é_poux
1.er Ténor
Vi_ve l'aima_ble Emi_lie vi_ve vi_ve son é_poux
2.d Ténor
AD.
Vi_ve l'aima_ble Emi_lie vi_ve vi_ve son é_poux de
Basses
Vi_ve l'aima_ble Emi_lie vi_ve vi_ve son é_poux
f
f

EMILIE
fais aus _ si des vœux pour vous je fais aus _ si des vœux pour
AD.
fais aus _ si des vœux pour vous je fais aus _ si des vœux pour
molto legato
la Bte
MARIE
vous. Quel beau jour, che _ re Ma _ ri _ e! Ce mo _
vous
leger
(a par.)
_ ment vous est bien doux, ah re _ trou _ vons quel _ que cou _
8
EMILIE
AD.
_ ra _ ge Dans un instant mon ma _ ri _ a _ ge Dans un ins _

SUZ. à LUBIN
Ah! le beau jour qu'ils sont heureux.
le B.n
tant ma foi j'en_ga_ge A_mis venez tous au jar_
p
le B.n
_din voi_ci le moment du fes_tin.
GEORGES
f
Allons chanter le verre en
ff
MARIE
Lento (♩=80)
main allons chanter le verre en main allons. Quoi toujours gemir en si
1.r Dessus
HENRI
ff Allons chanter le verre en main allons. Je crains tout de leur impru
2.ds Dessus
AD.
ff Allons chanter le verre en main allons. Pourquoi donc m'a t'il dit si
1.ers et 2.ds Ténors
ff Allons chanter le verre en main allons.
Basses
ff Allons chanter le verre en main allons.
fff
pp

comment cacher ma souf
l'amour se peint dans leurs
est mys_té_ri _ eux comment cacher ma souf _
EMILIE
Qu'a l'ins _ tant la
MARIE
SUZ
Qu'a l'ins _ tant la
LUBIN
Ah! le beau jour qu'ils sont heu _ reux
HENRI
veux se peint dans leurs yeux
AD.
GEORGES
_fran ce et tromper encor tous les yeux
Qu'a l'ins _ tant la
1.er Dessus
2.ds Dessus
1.ers et 2.ds Ténors
Basses
CHŒUR

fê - te commen - ce et qu'i - ci cha - cun soit joyeux oui dans ce
fê - te commen - ce et qu'i - ci cha - cun soit joyeux oui dans ce
fê - te commen - ce et qu'i - ci cha - cun soit joyeux oui dans ce
fê - te commen - ce et qu'i - ci cha - cun soit joyeux oui qu'a l'ins -
fê - te commen - ce et qu'i - ci cha - cun soit joyeux oui dans ce
- tant la fê - te commen - ce et qu'i -
- tant la fê - te commen - ce et qu'i -
- tant la fê - te commen - ce et qu'i -
- tant la fê - te commen - ce et qu'i -

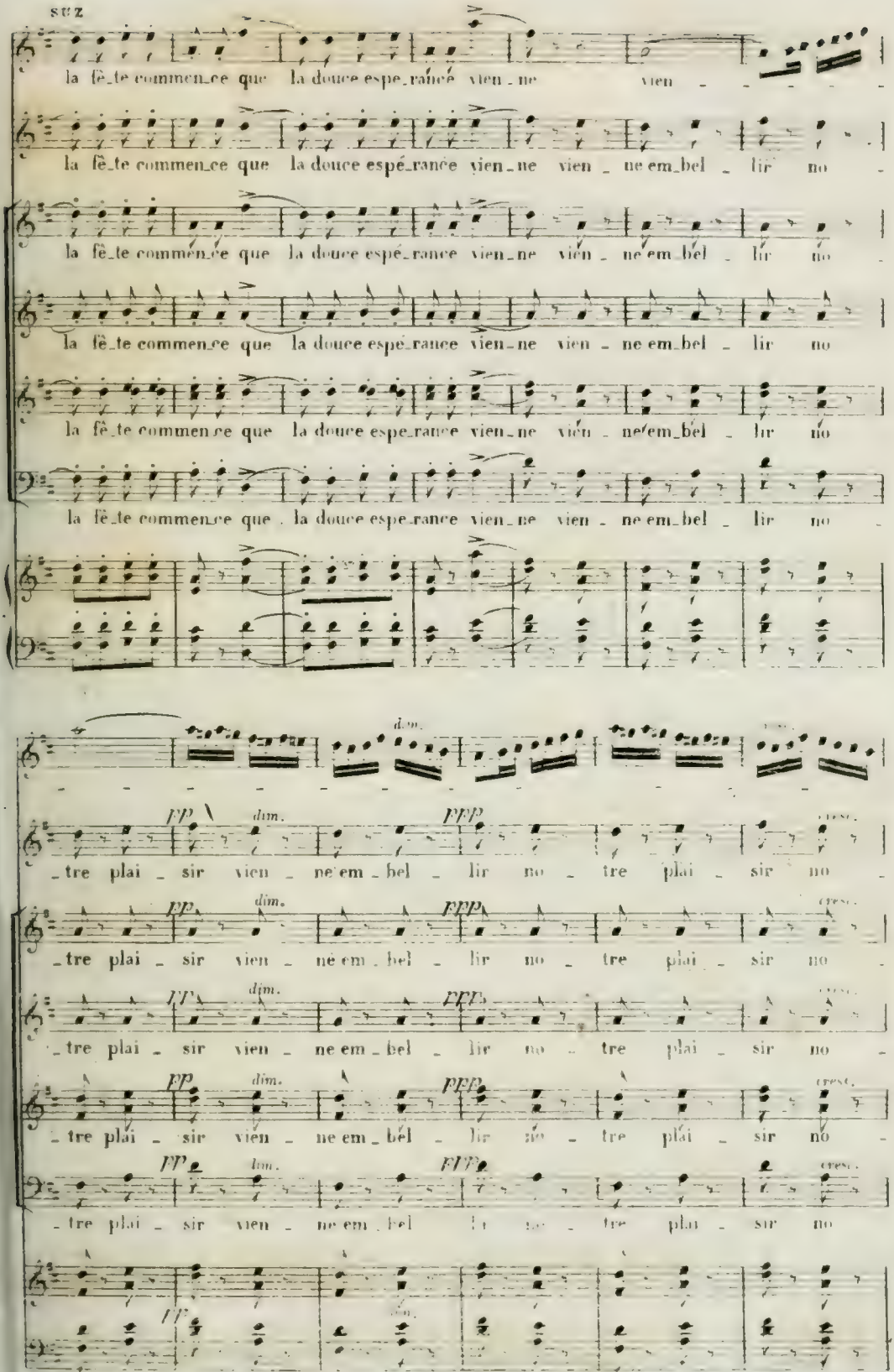
EMILIE et SUZ.



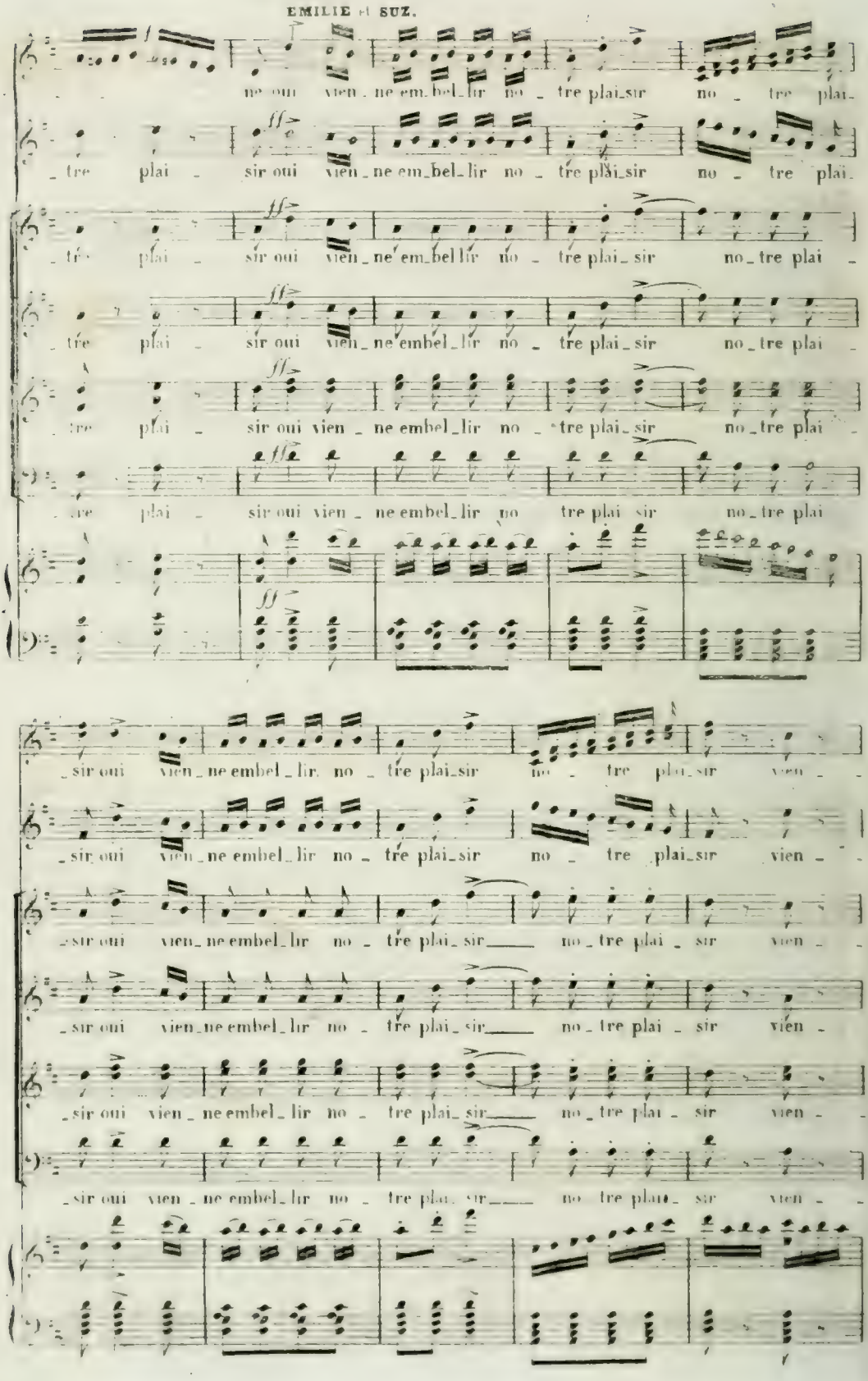
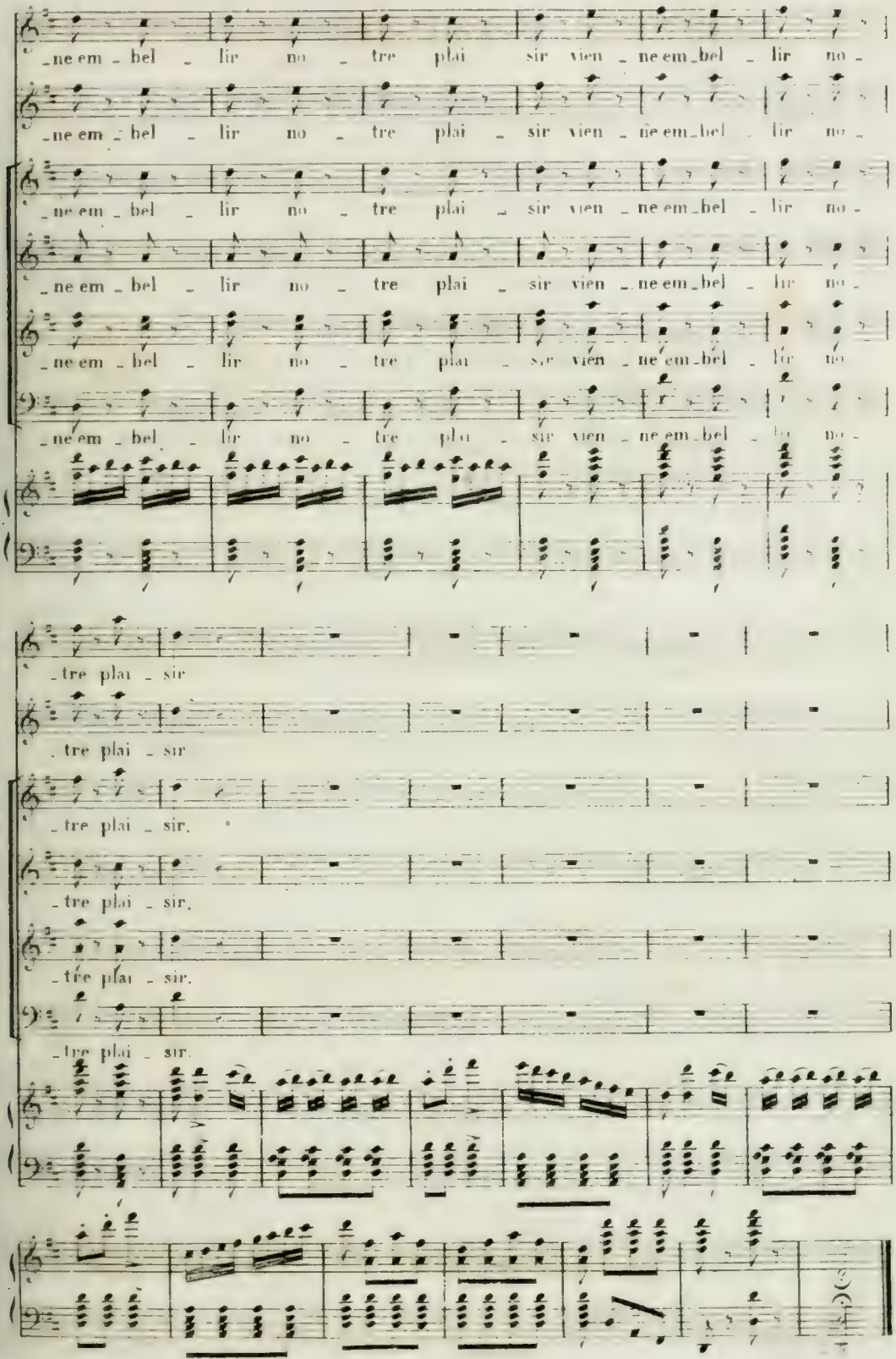
MARIE
Quoi tou_jours gé_mir en si_len _ _
EMILIE
qu'à l'ins_tant la fê_te commen_ce
SUZ.
qu'à l'ins_tant la fê_te commen_ce dans ce jour de
la B.'
fê_te commen_ce
HENRI
AD.
Quoi tou_jours gé_mir en si_len _ _
LUBIN
qu'à l'ins_tant la fê_te commen_ce dans ce jour de
la B.'
qu'à l'ins_tant la fê_te commen_ce
GEORGES
qu'à l'ins_tant la fê_te commen_ce dans ce jour de
et qu'i_ci cha_cun soit joy_eux oui dans ce jour de
et qu'i_ci cha_cun soit joy_eux oui dans ce jour de
et qu'i_ci cha_cun soit joy_eux oui dans ce jour de
et qu'i_ci cha_cun soit joy_eux oui dans ce jour de


_ce ah! com_ment cacher ma souffran _ ce
dans ce jour de dou _ ce espé _ ran _ ce le plai_sir est dans
dou _ ce espé _ ran _ ce le plai _ sir est dans tous les yeux oui
dans ce jour de dou _ ce espé _ ran _ ce le plai_sir est dans
dans ce jour de dou _ ce espé _ ran _ ce le plai_sir est dans
_ce ah! com_ment cacher ma souffran _ ce
dou _ ce espé _ ran _ ce le plai _ sir est dans tous les yeux oui
dans ce jour de dou _ ce espé _ ran _ ce le plai_sir est dans
dou _ ce espé _ ran _ ce le plai _ sir est dans tous les yeux oui
dou _ ce espé _ ran _ ce le plai _ sir est dans tous les yeux oui
dou _ ce espé _ ran _ ce le plai _ sir est dans tous les yeux oui
dou _ ce espé _ ran _ ce le plai _ sir est dans tous les yeux oui
dou _ ce espé _ ran _ ce le p' _ sir est dans tous les yeux oui

et tromper en_cor tous les yeux — en_cor tous les
tous les yeux le plaisir est dans tous les
dans ce jour de dou_ce esperan_ce le plaisir est dans tous les
tous les yeux le plaisir est dans tous les
tous les yeux le plaisir est dans tous les
et tromper en_cor tous les yeux en_cor tous les
dans ce jour de dou_ce esperan_ce le plai_sir est dans tous les
tous les yeux le plaisir est dans tous les
dans ce jour de dou_ce espéran_ce le plai_sir est dans tous les
dans ce jour de dou_ce espéran_ce le plai_sir est dans tous les
dans ce jour de dou_ce espéran_ce le plai_sir est dans tous les
dans ce jour de dou_ce espéran_ce le plai_sir est dans tous les

yeux
yeux al_lez gaiment chan_ter chanter le verre en
yeux al_lez gaiment chan_ter chanter le verre en
yeux al_lez gaiment chan_ter chanter le verre en
yeux al_lez gaiment chan_ter chanter le verre en
yeux
yeux al_lez gaiment chan_ter chanter le verre en
yeux al_lez gaiment chan_ter chanter le verre en
yeux al_lez gaiment chan_ter chanter le verre en
yeux allons gaiment chan_ter chan_ter le verre en main
yeux allons gaiment chan_ter chan_ter le verre en main
yeux allons gaiment chan_ter chan_ter le verre en main
yeux allons gaiment chan_ter chan_ter le verre en main
ff

main al_lez gai ment chan
main al_lez gai ment chan
main al_lez gai ment chan
main al_lez gai ment chan
main al_lez ment chan
main al_lez gai ment chan
main al_lez gai ment chan
allons gai ment chan
allons gai ment chan
allons gai ment chan
allons gaiment chan_ter chan ter le verre en main al lons chan
fff

_ter chan_ter le ver _ re en main allez gaiment chan
_ter chan_ter le ver _ re en main allez gaiment chan_
_ter chan_ter le ver _ re en main allez gaiment chan_
_ter chan_ter le ver _ re en main allez gaiment chan
_ter chan_ter le ver _ re en main allez gaiment chan_
_ter chan_ter le ver _ re en main allez gaiment chan_
_ter chan_ter le ver _ re en main allez gaiment chan
_ter chan_ter le ver _ re en main allons gaiment chan_ter
_ter chan_ter le ver _ re en main allons gaiment chan_ter
_ter chan_ter le ver _ re en main allons gaiment chan_ter
_ter chan_ter le ver _ re en main allons gaiment chan_ter

- ter chan_ter le verre en main al_
- ter chan_ter le verre en main
- ter chan_ter le verre en main al_
- ter chan_ter le verre en main al_
- ter chan_ter le verre en main al_
ter chan ter le verre en main al_
- ter chan_ter le verre en main al_
chan_ter le verre en main al_
chan_ter le verre en main al_
chan_ter le verre en main al_
chan_ter le verre en main allons gaiment chan _ ter chanter le verre en


_lez gai _ ment chan _ ter chan_ter le ver _ re en
_lez gai _ ment chan _ ter chan_ter le ver _ re en
_lez gai _ ment chan _ ter chan_ter le ver _ re en
_lez gai _ ment chan _ ter chan_ter le ver _ re en
_lez gai _ ment chan _ ter chan_ter le ver _ re en
_lez gai _ ment chan _ ter chan_ter le ver _ re en
_lez gai _ ment chan _ ter chan_ter le ver _ re en
_lons gai _ ment chan _ ter chan_ter le ver _ re en
_lons gai _ ment chan _ ter chan_ter le ver _ re en
_lons gai _ ment chan _ ter chan_ter le ver _ re en
main al _ lons chan _ ter chan_ter le ver _ re en
fff

EMILIE et SUZ.
main al - lez gai - ment chan - ter chan -
HENRI
main al - lez gai - ment chan - ter chan -
1ers Dessus
main al - lez gai - ment chan - ter chan -
la Bne et 2de Dessus
main al - lons gai - ment chan - ter chan -
LUBIN avec les 1ers Ténors
le Bn avec les 2de Ténors
main al - lons gai - ment chan - ter chan -
GEORGES avec les Basses
main al - lons gai - ment chan - ter chan -
- ter le ver - re en main al - lez gai - ment chan - ter
- ter le ver - re en main al - lez gai - ment chan - ter
- ter le ver - re en main al - lons gai - ment chan - ter
- ter le ver - re en main al - lons gai - ment chan - ter
- ter le ver - re en main al - lons gai - ment chan -

chanter le ver
chanter le ver
chanter le ver
chanter le ver
chanter le ver
ter chanter le ver
ff
Un peu retenu
pp
re en main que la fê_te commen_ce que la douce espé
re en main que la fê_te commen_ce que la douce espé
re en main que la fê_te commen_ce que la douce espé
re en main que la fê_te commen_ce que la douce espé
re en main que la fê_te commen_ce que la douce espé

EMILIE
SUZ.
HENRI
ran_ce vien_ne vien_ne em_bel_lir no_tre plai_sir vien_ne
ne
que
ne em_bel_lir no_tre plai_sir no_tre plai_sir que

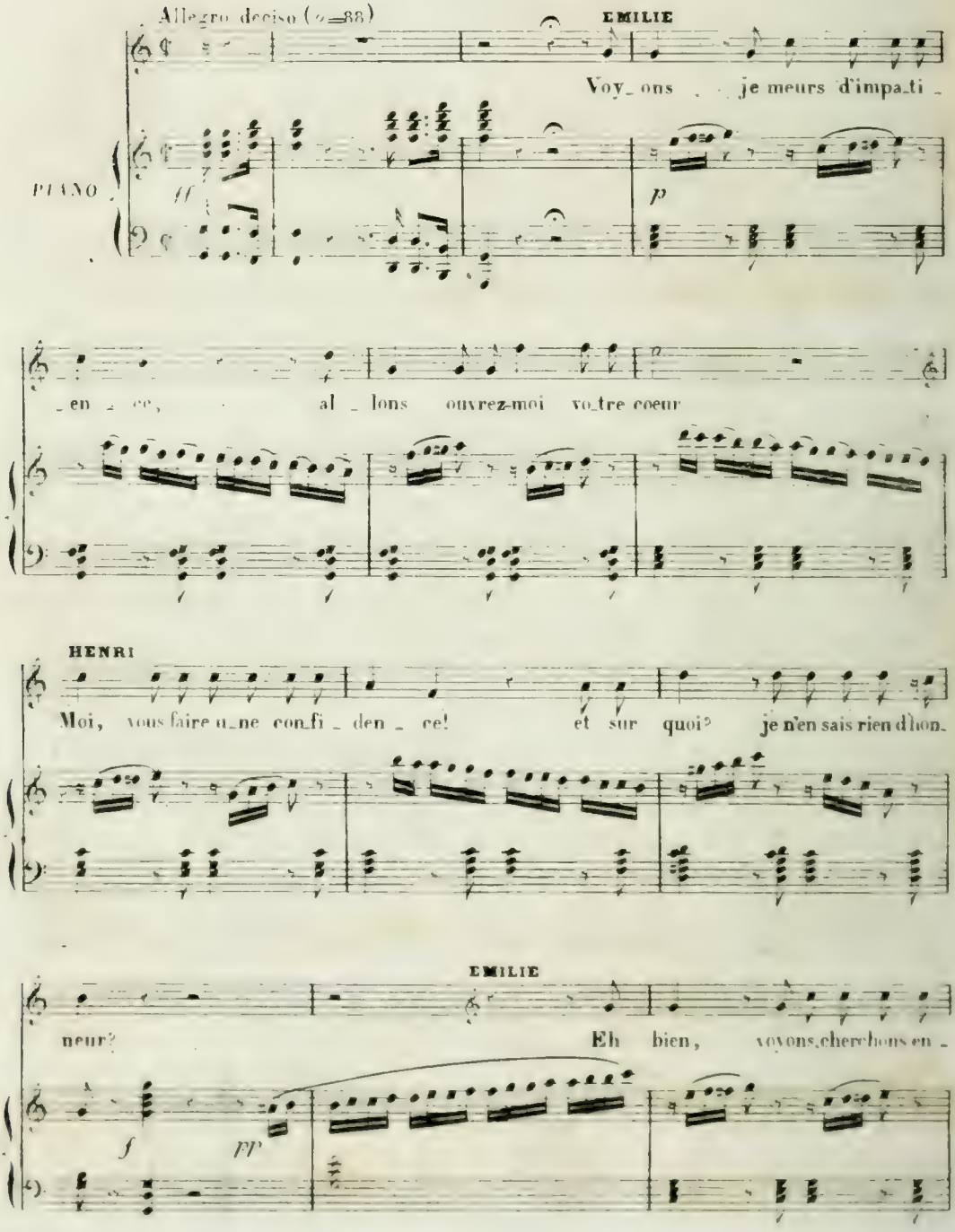
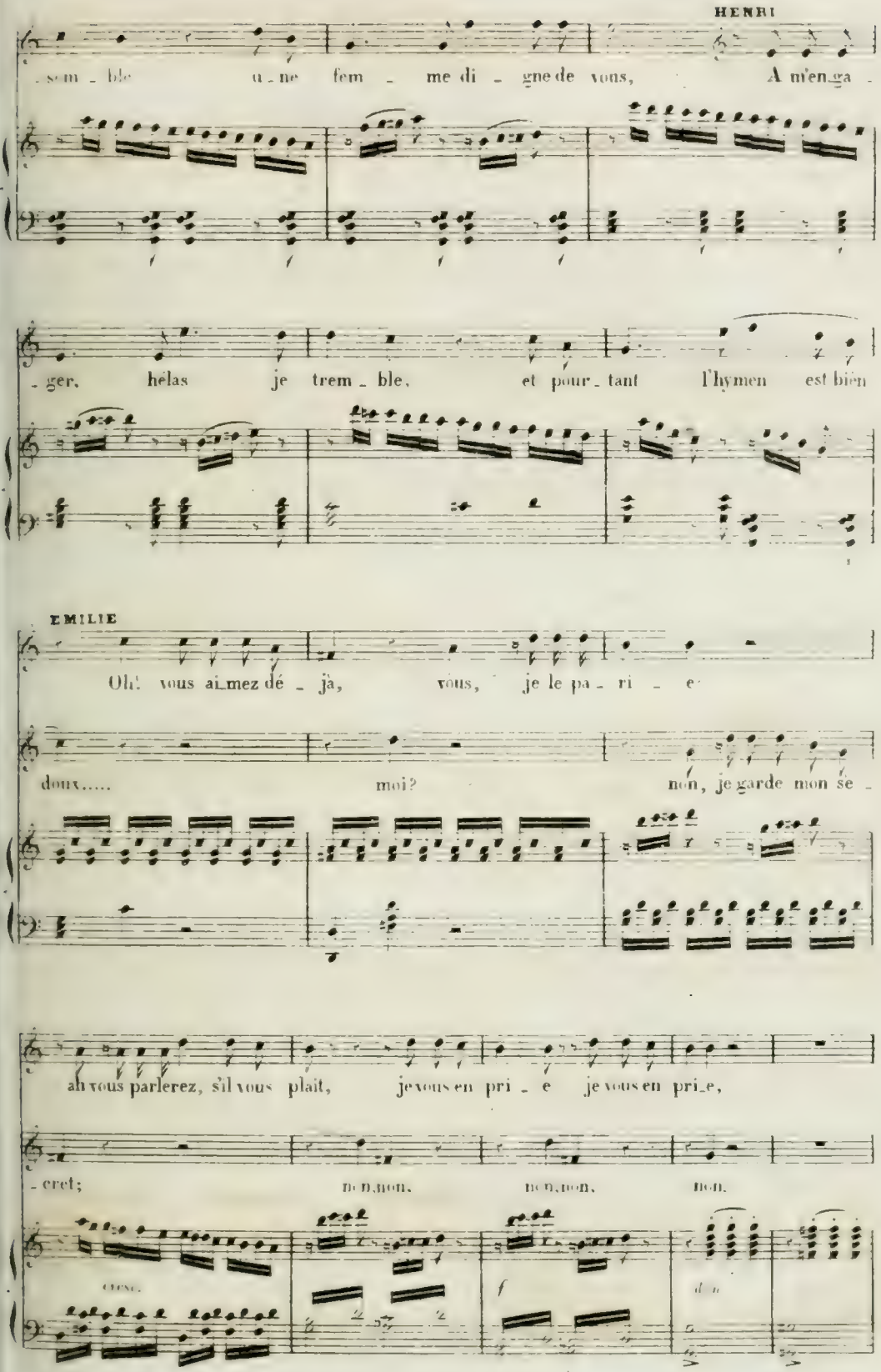
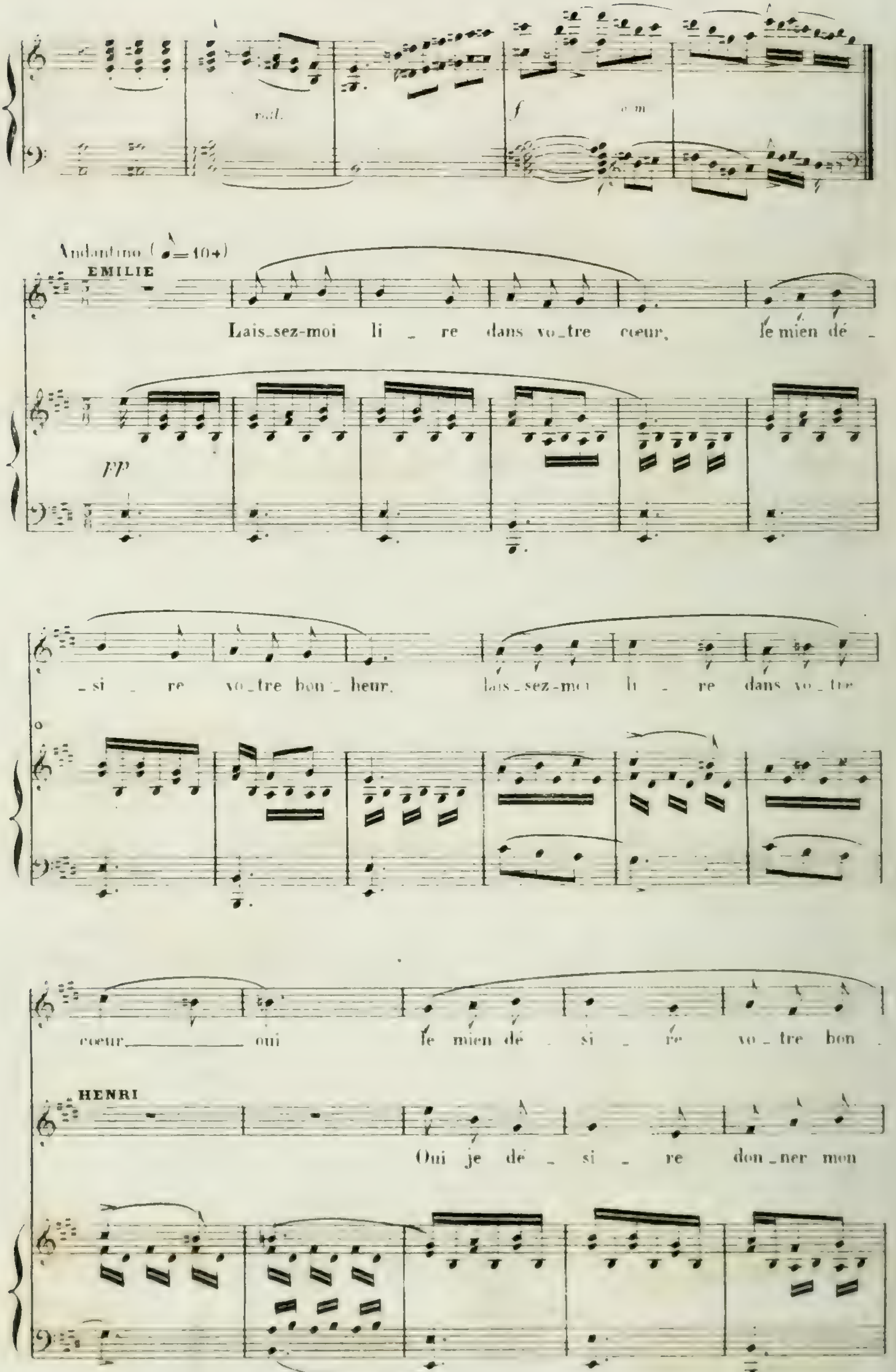
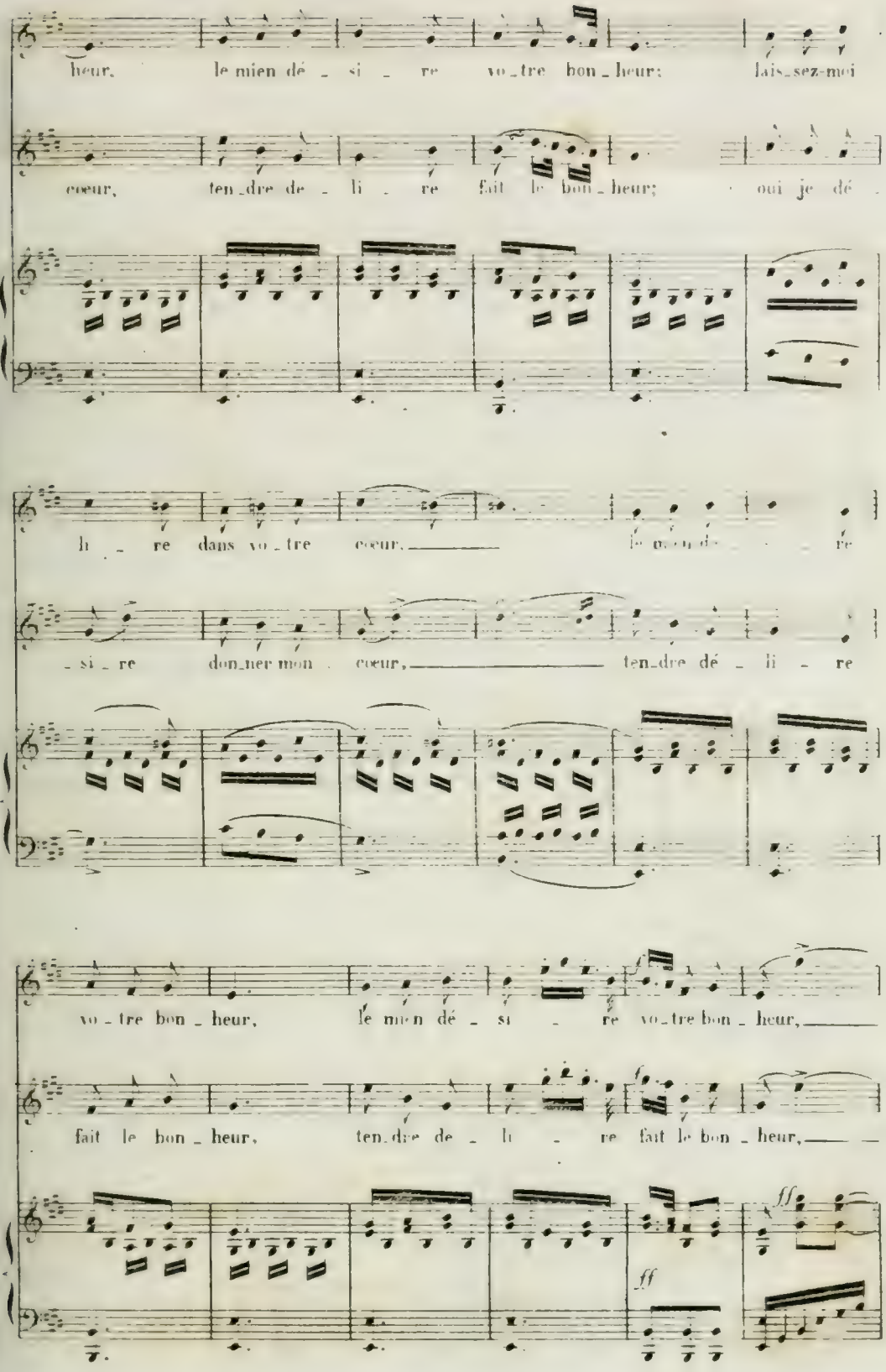
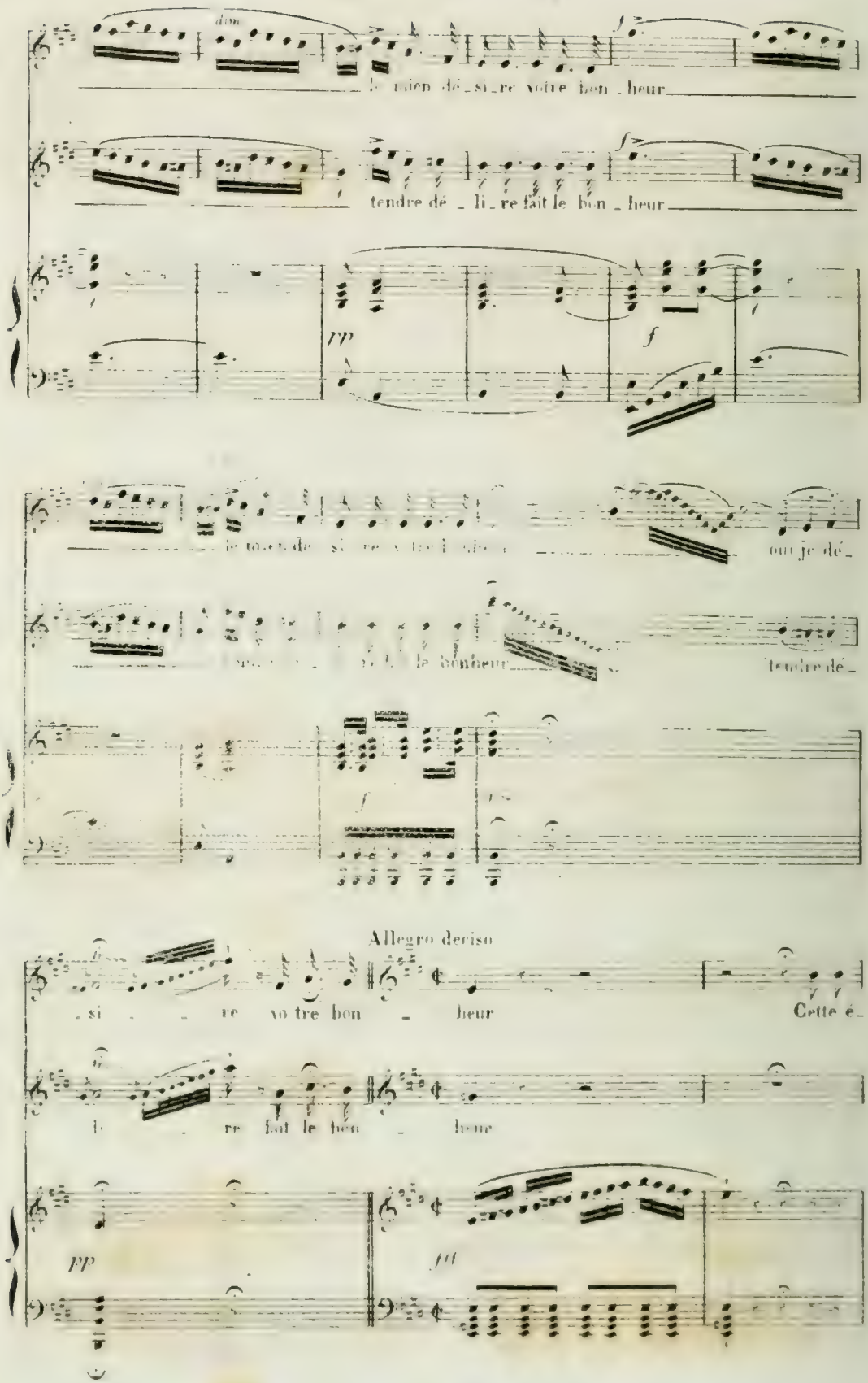
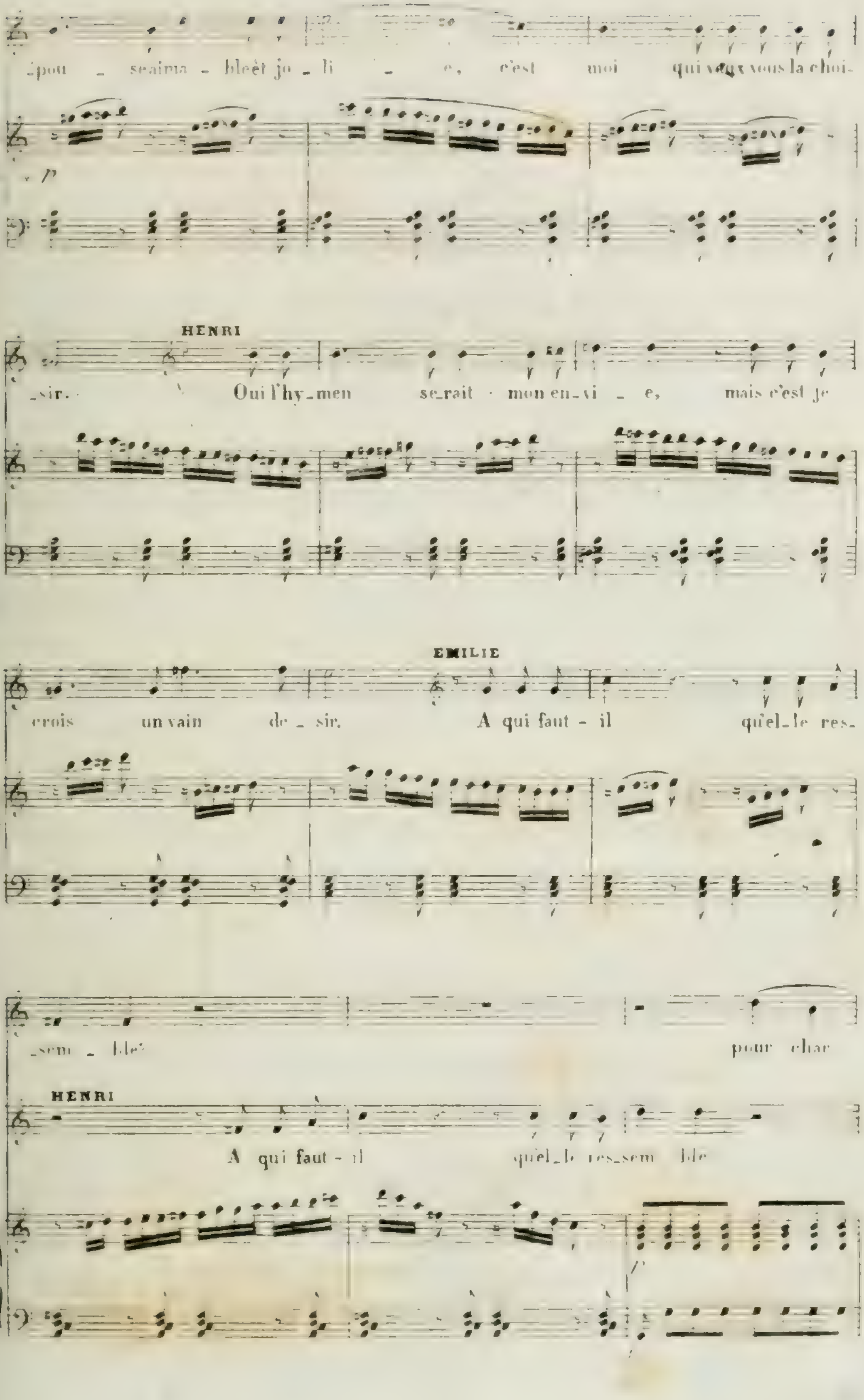
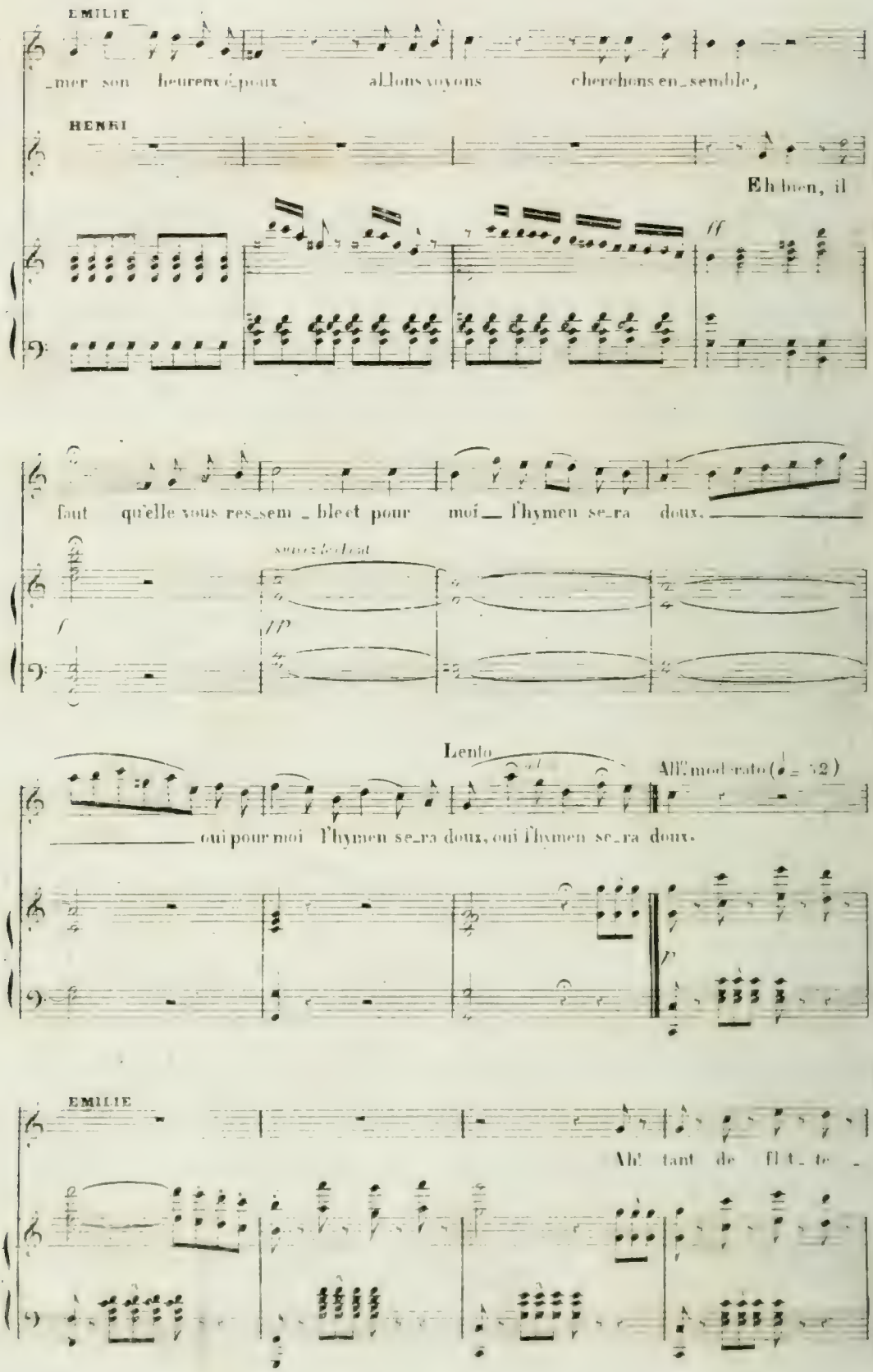
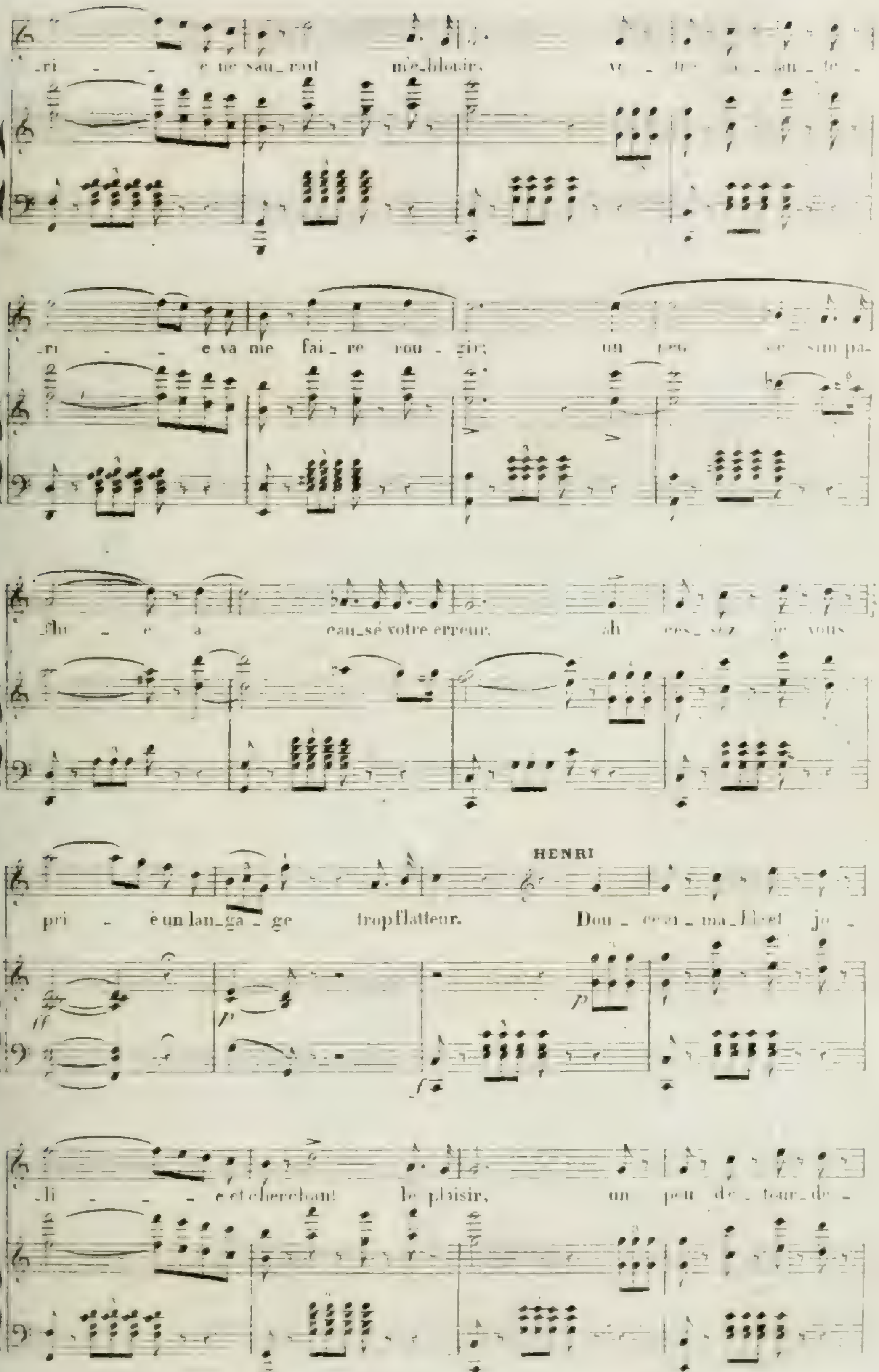
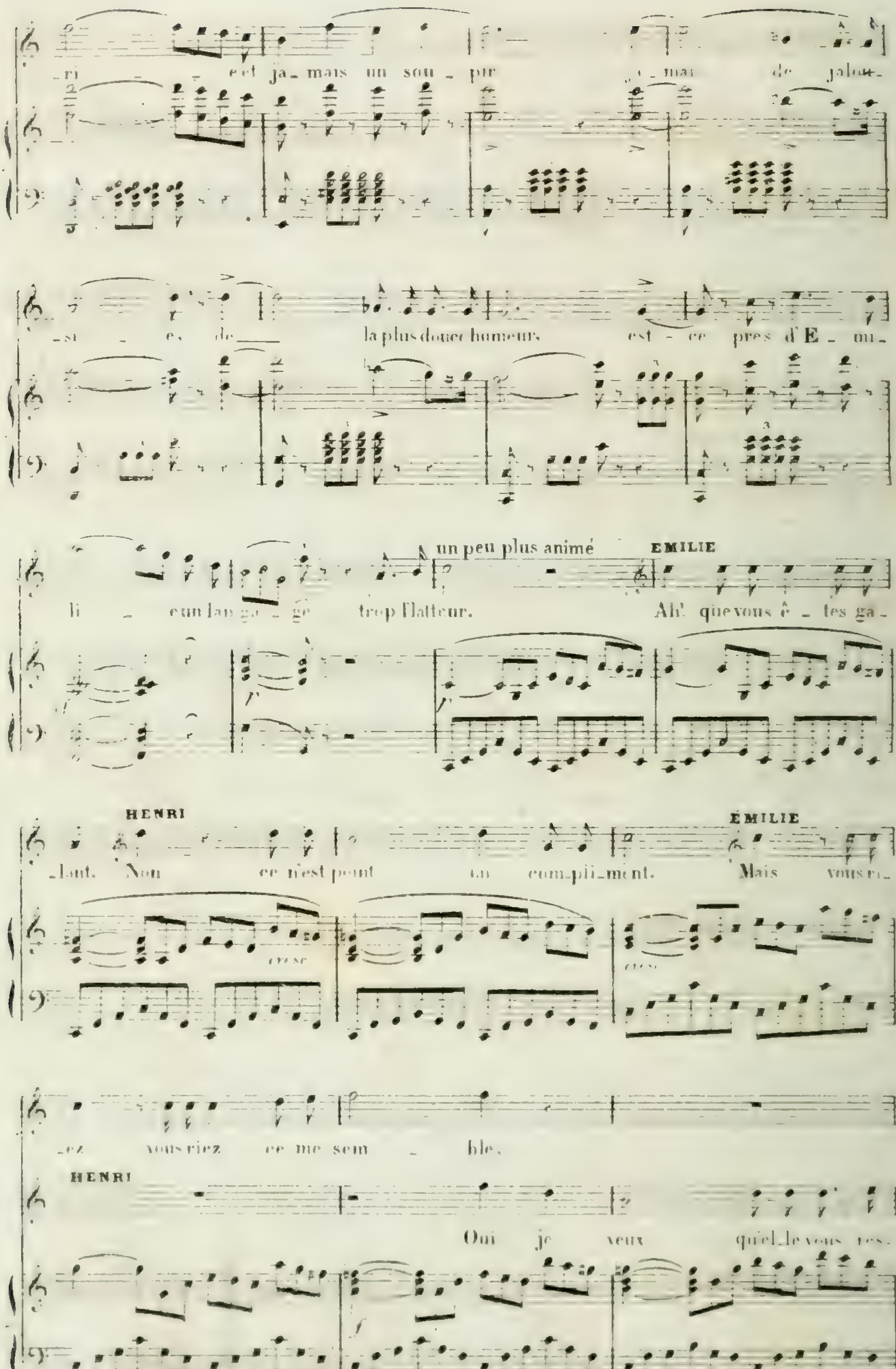

SUZ
la fê_te commen_ce que la douce espe_rance vien_ne vien _ ne em_bel _ lir no
la fê_te commen_ce que la douce espé_rance vien_ne vien _ ne em_bel _ lir no
la fê_te commen_ce que la douce espé_rance vien_ne vien _ ne em_bel _ lir no
la fê_te commen_ce que la douce espe_rance vien_ne vien _ ne em_bel _ lir no
la fê_te commen_ce que la douce espe_rance vien_ne vien _ ne em_bel _ lir no
dim.
FFF
dim.
cresc.
_tre plai _ sir vien _ ne em _ bel _ lir no _ tre plai _ sir no
_tre plai _ sir vien _ ne em _ bel _ lir no _ tre plai _ sir no
_tre plai _ sir vien _ ne em _ bel _ lir no _ tre plai _ sir no
_tre plai _ sir vien _ ne em _ bel _ lir no _ tre plai _ sir no
_tre plai _ sir vien _ ne em _ bel _ lir no _ tre plai _ sir no

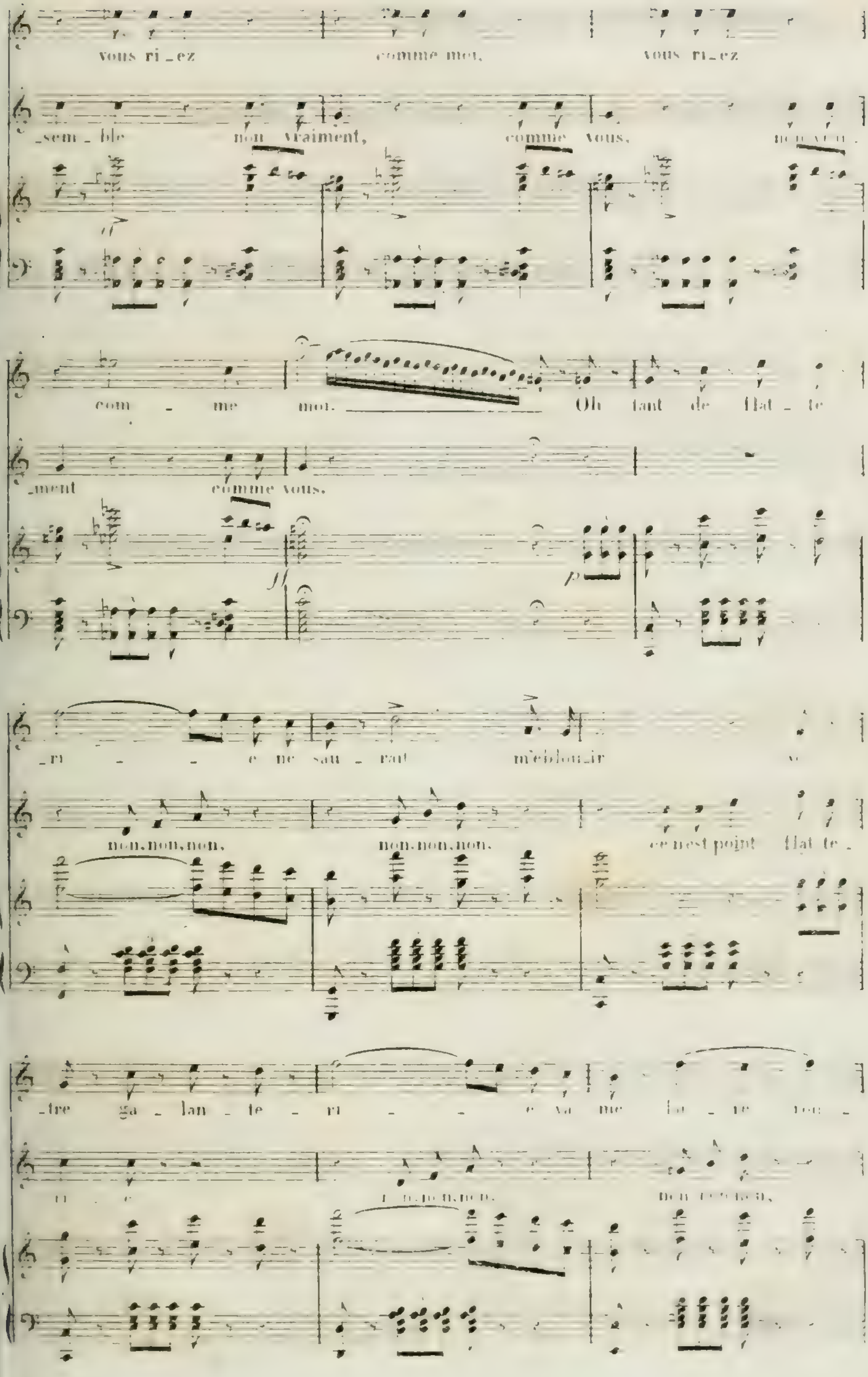
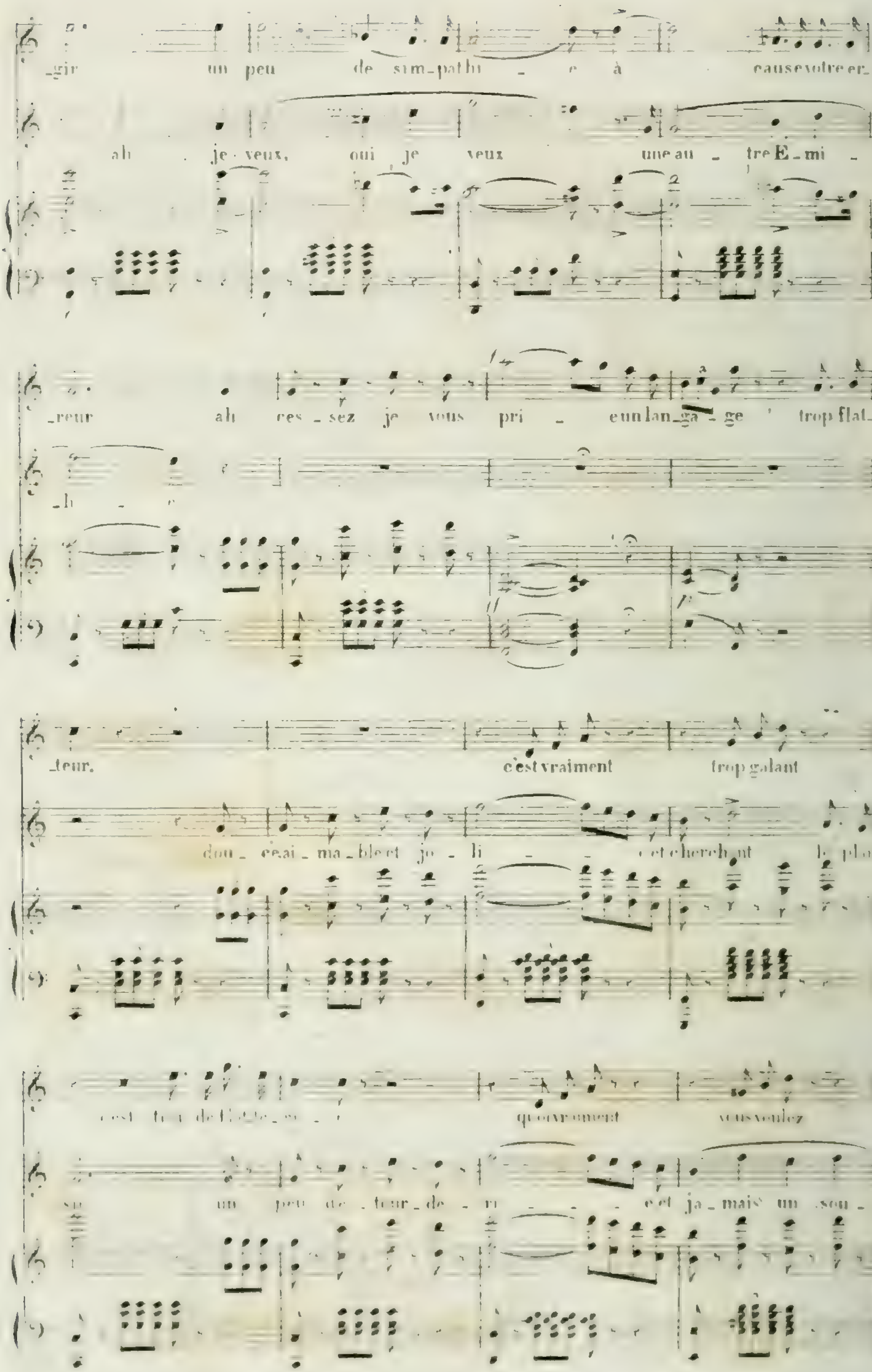
Presto (♩=60)

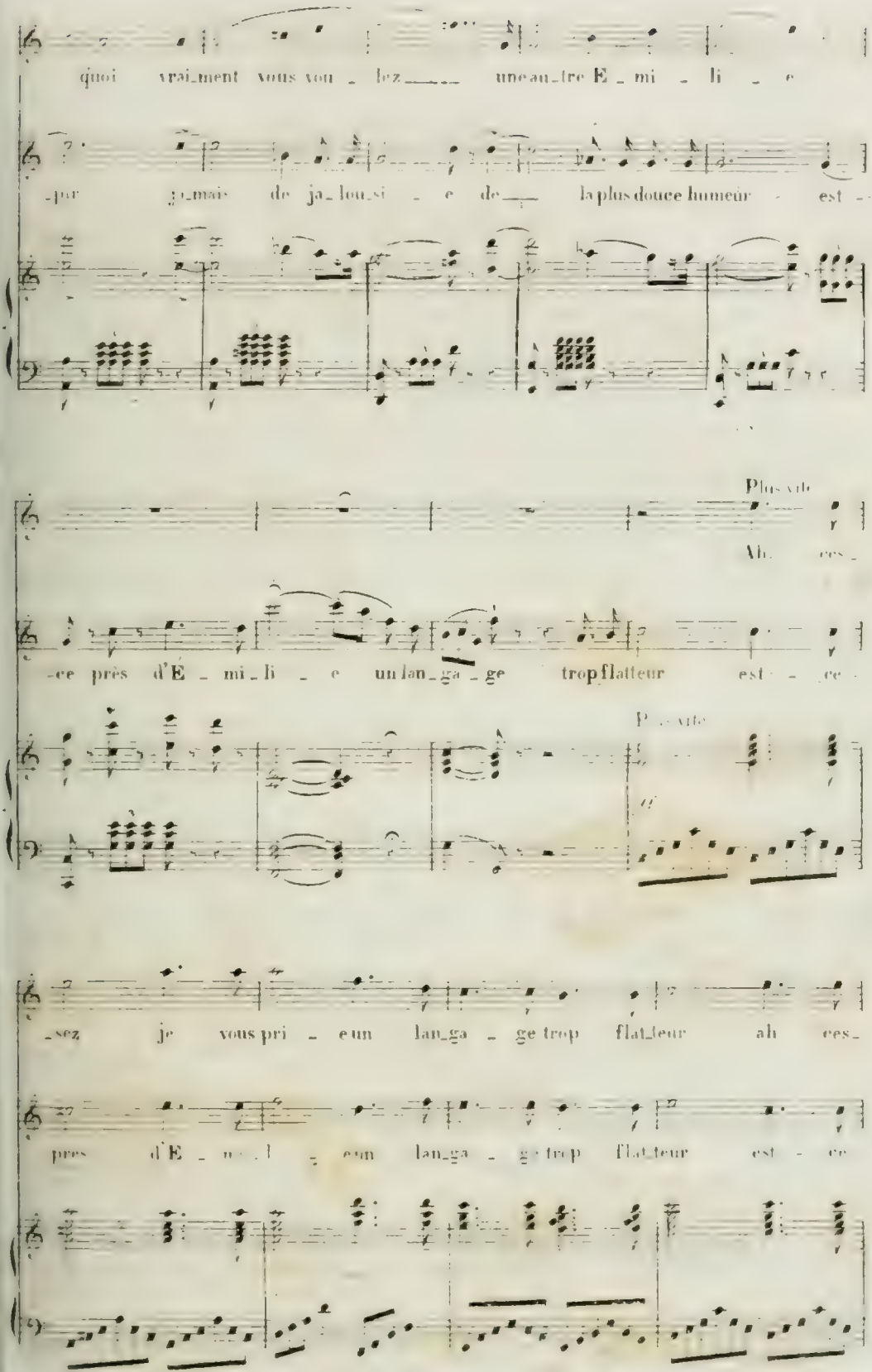
EMILIE et SUZ.

_ne em _ bel _ lir no _ tre plai _ sir vien _ ne em _ bel _ lir no _
_ne em _ bel _ lir no _ tre plai _ sir vien _ ne em _ bel _ lir no _
_ne em _ bel _ lir no _ tre plai _ sir vien _ ne em _ bel _ lir no _
_ne em _ bel _ lir no _ tre plai _ sir vien _ ne em _ bel _ lir no
_ne em _ bel _ lir no _ tre plai _ sir vien _ ne em _ bel _ lir no _
_tre plai _ sir
_tre plai _ sir
_tre plai _ sir.
_tre plai _ sir.
_tre plai _ sir.
_tre plai _ sir.

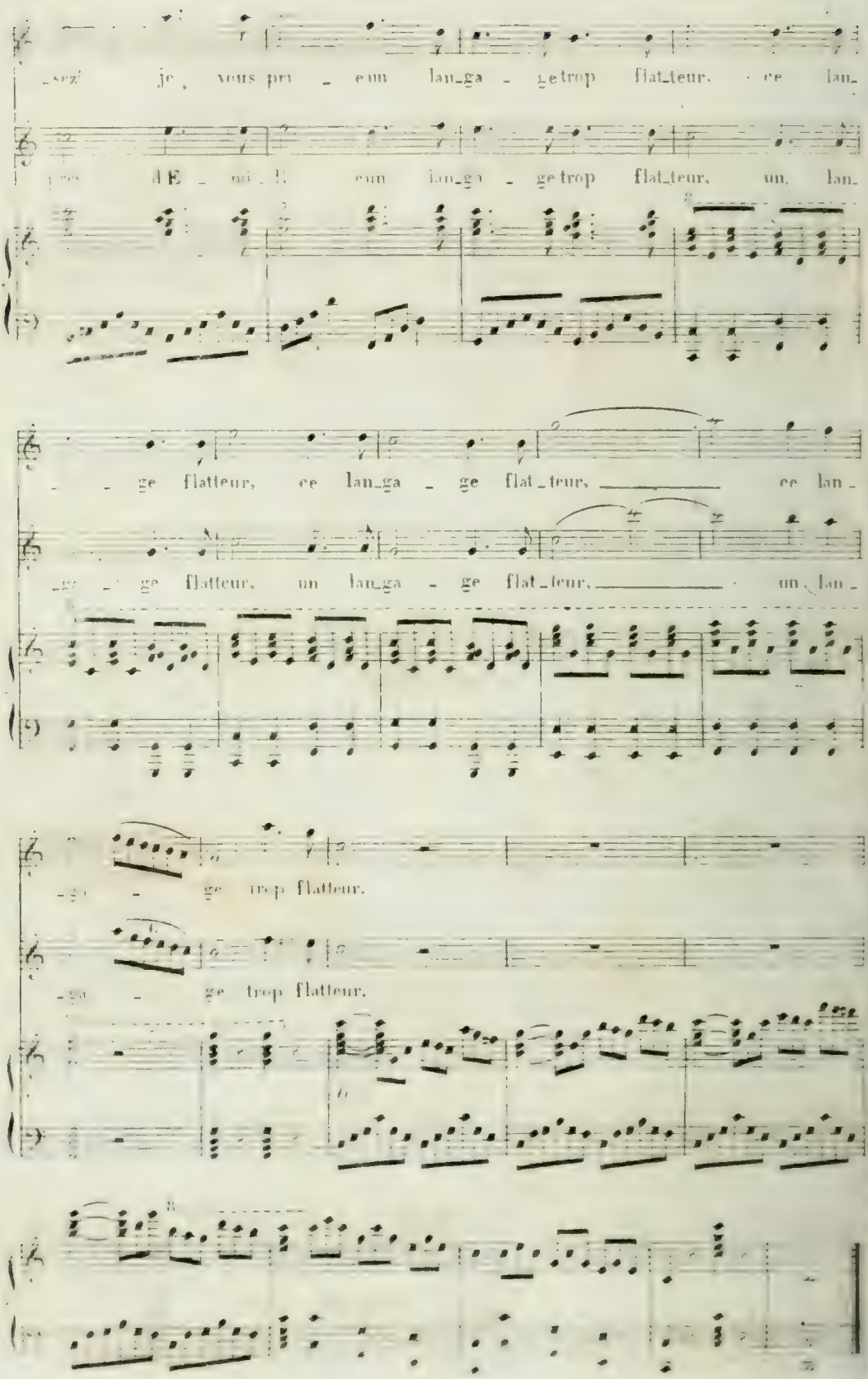
ACTE II.

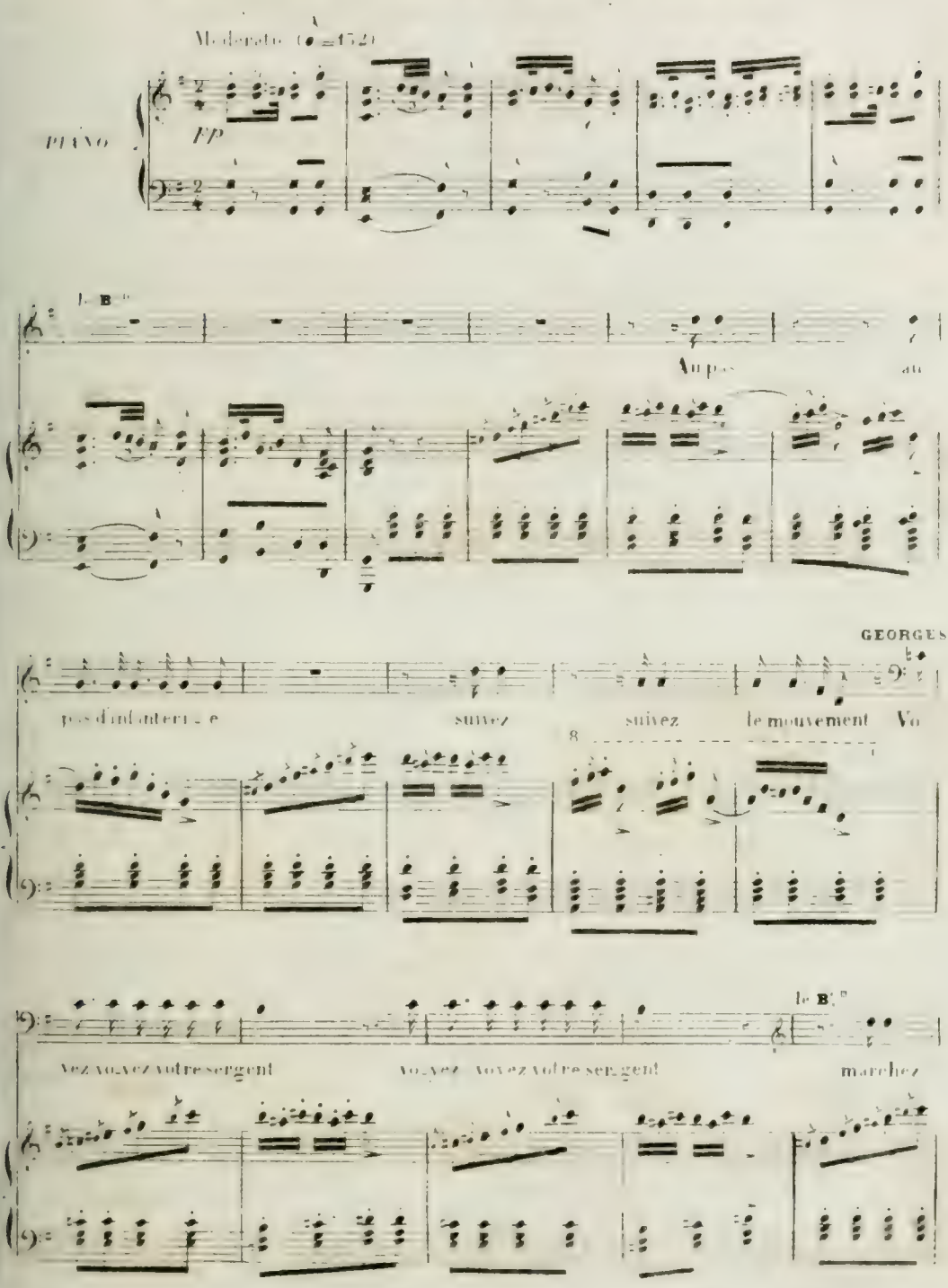
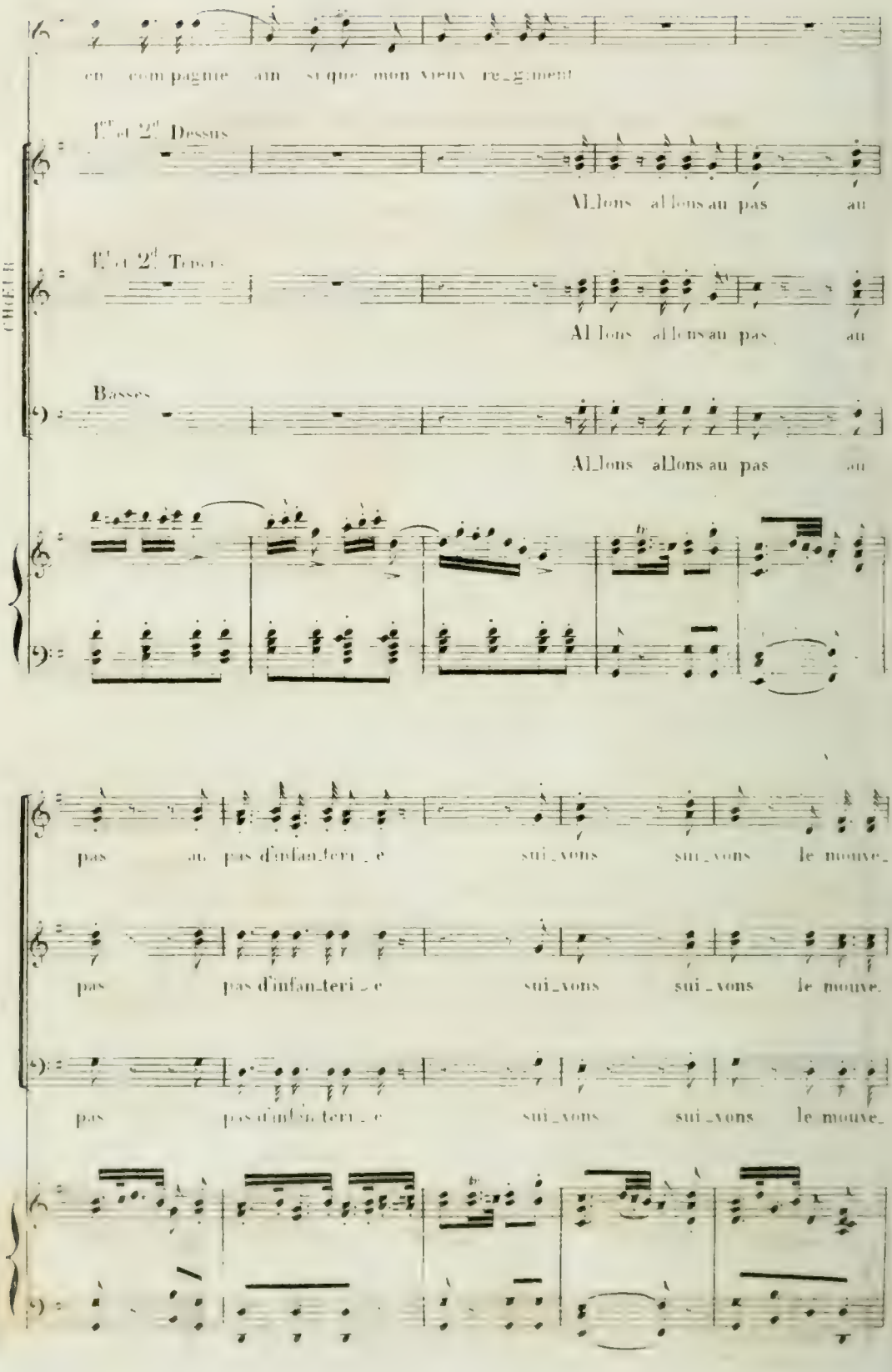
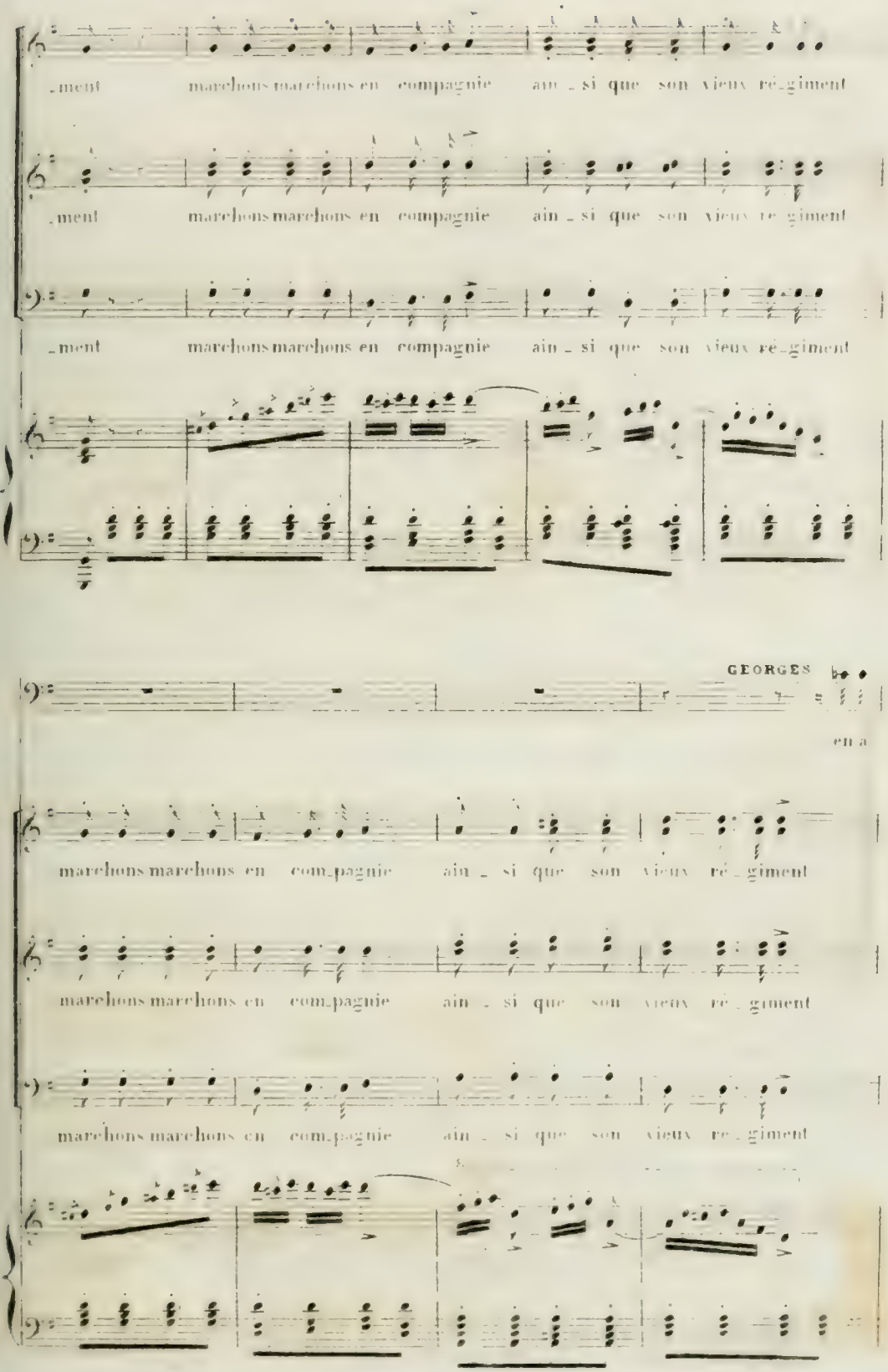
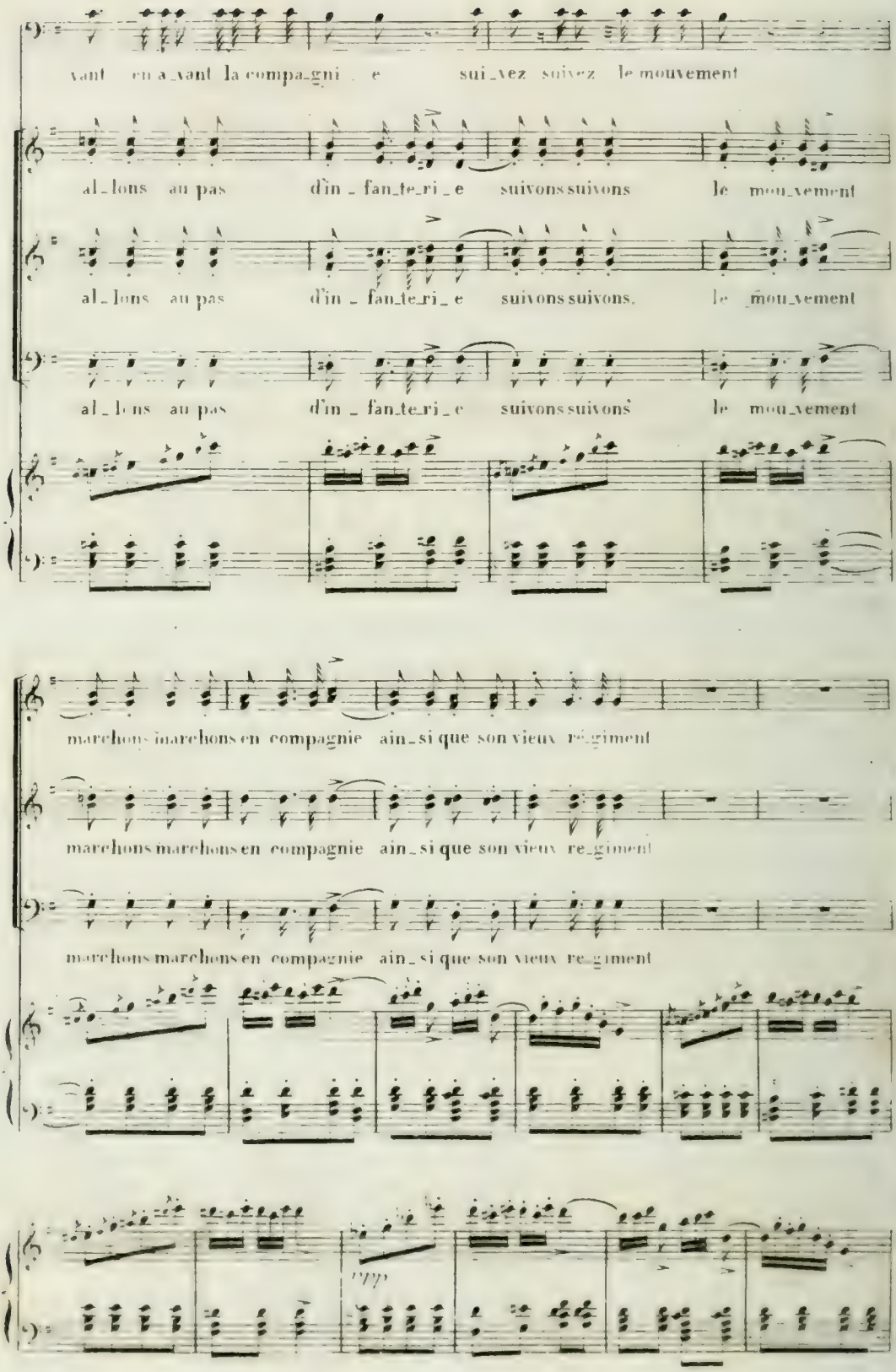
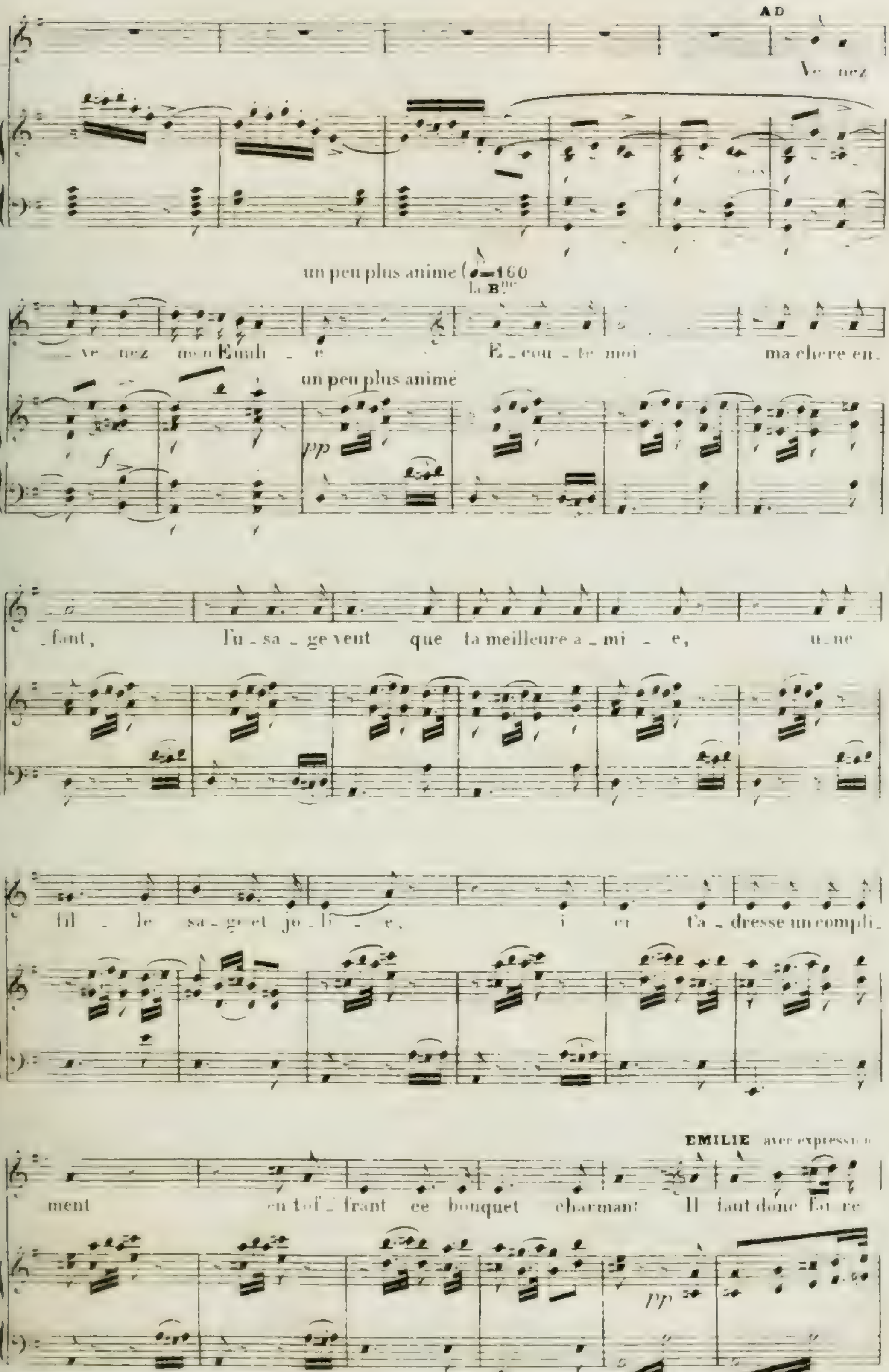
6

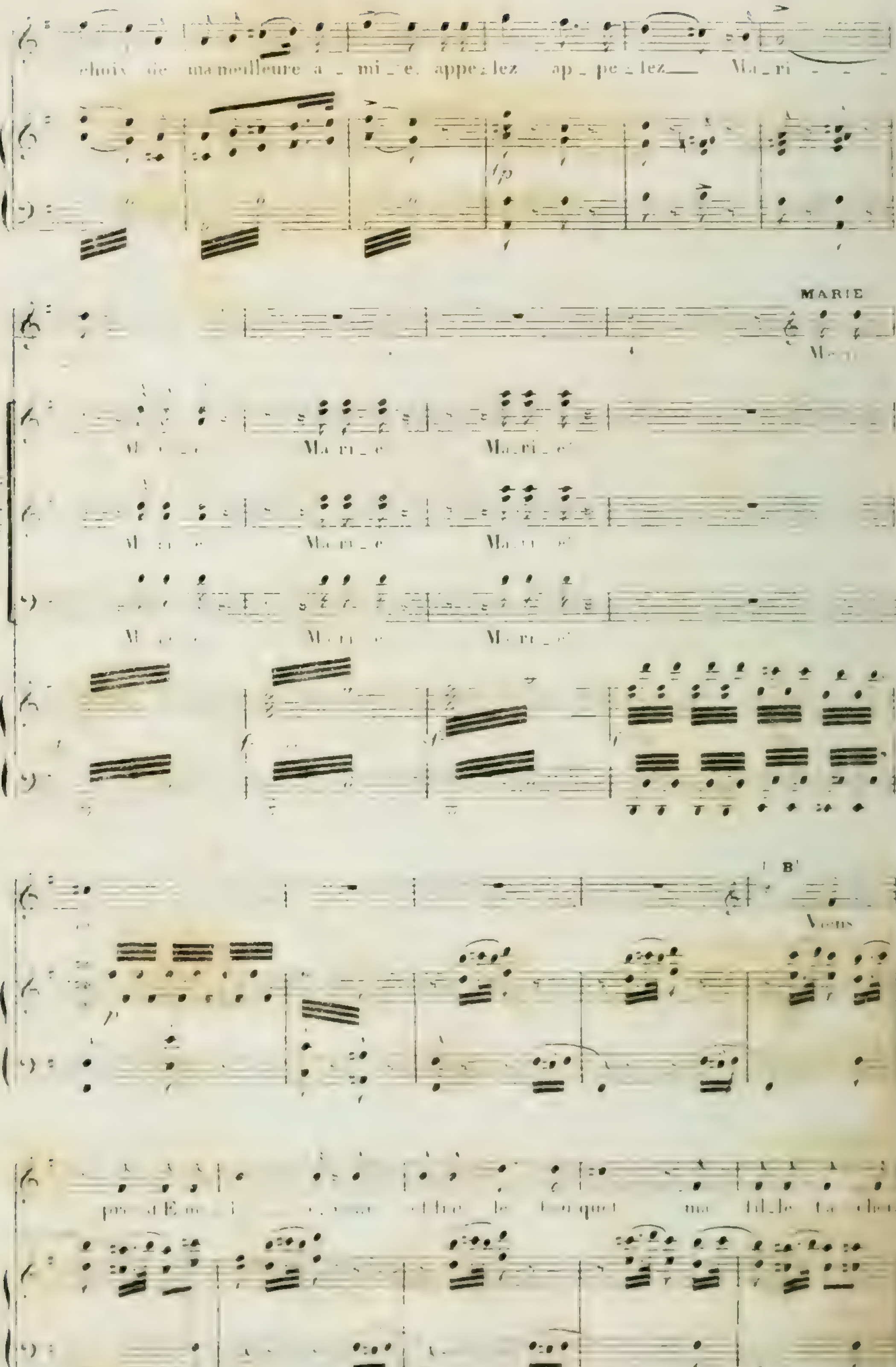
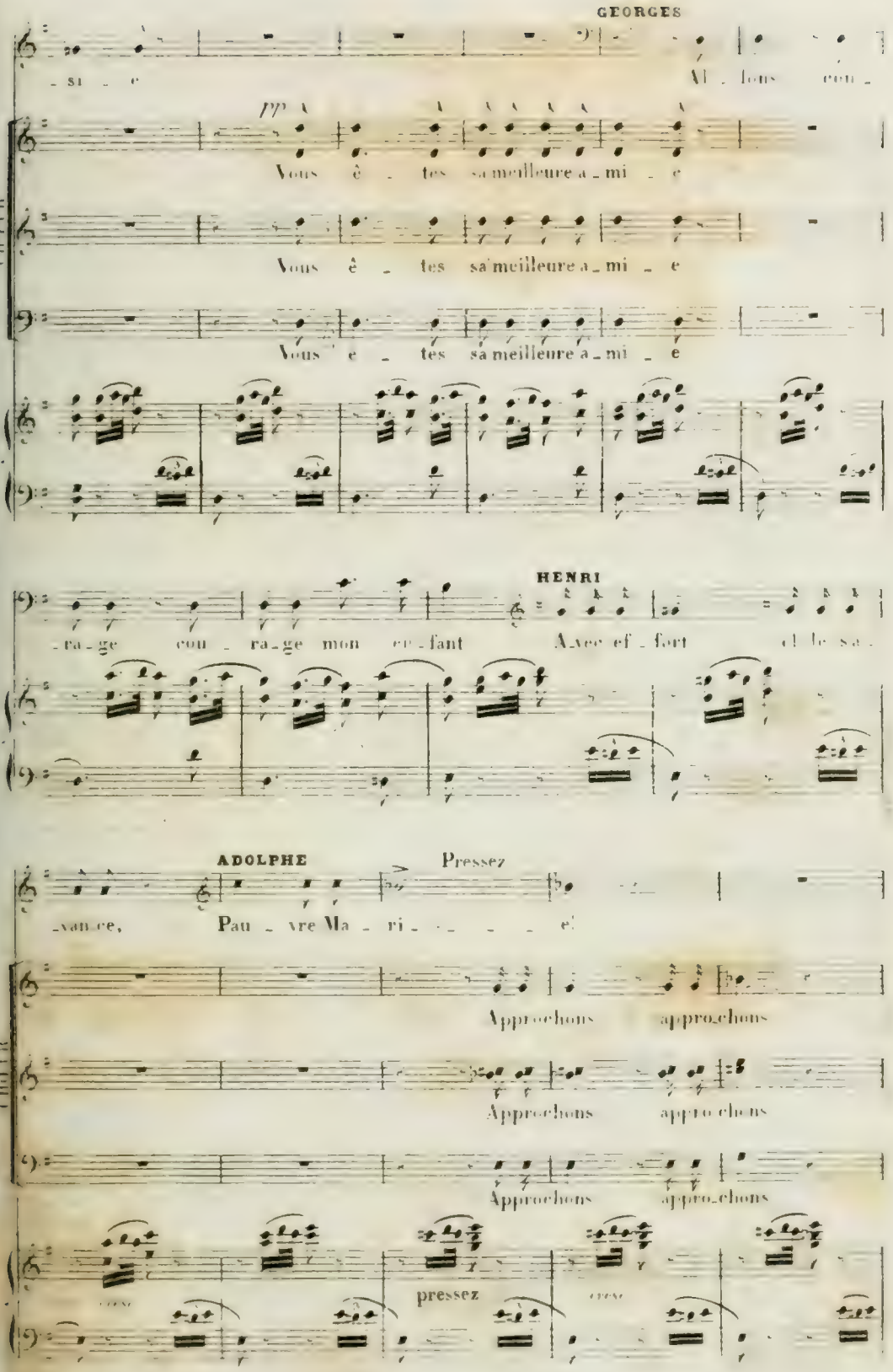
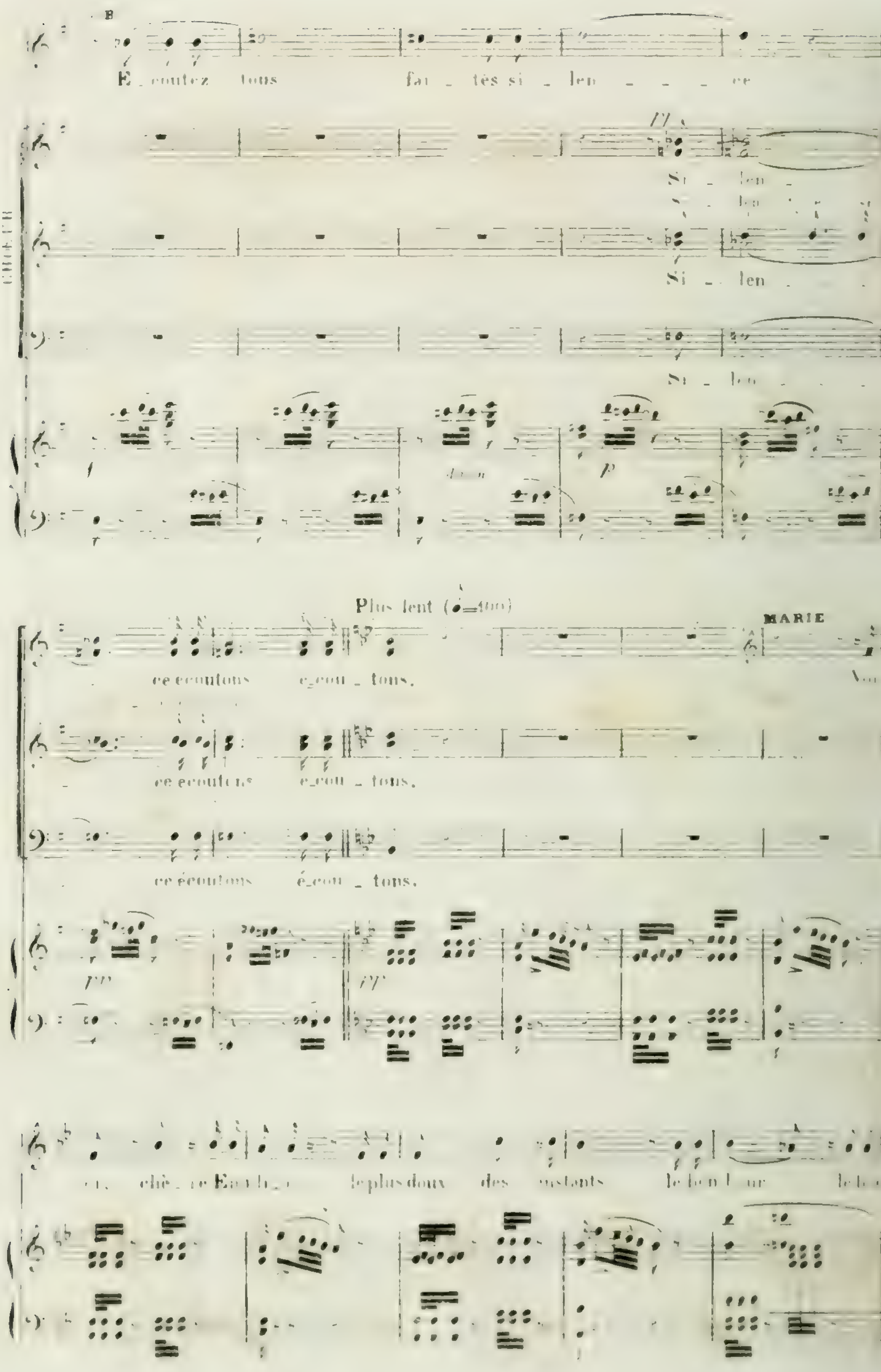
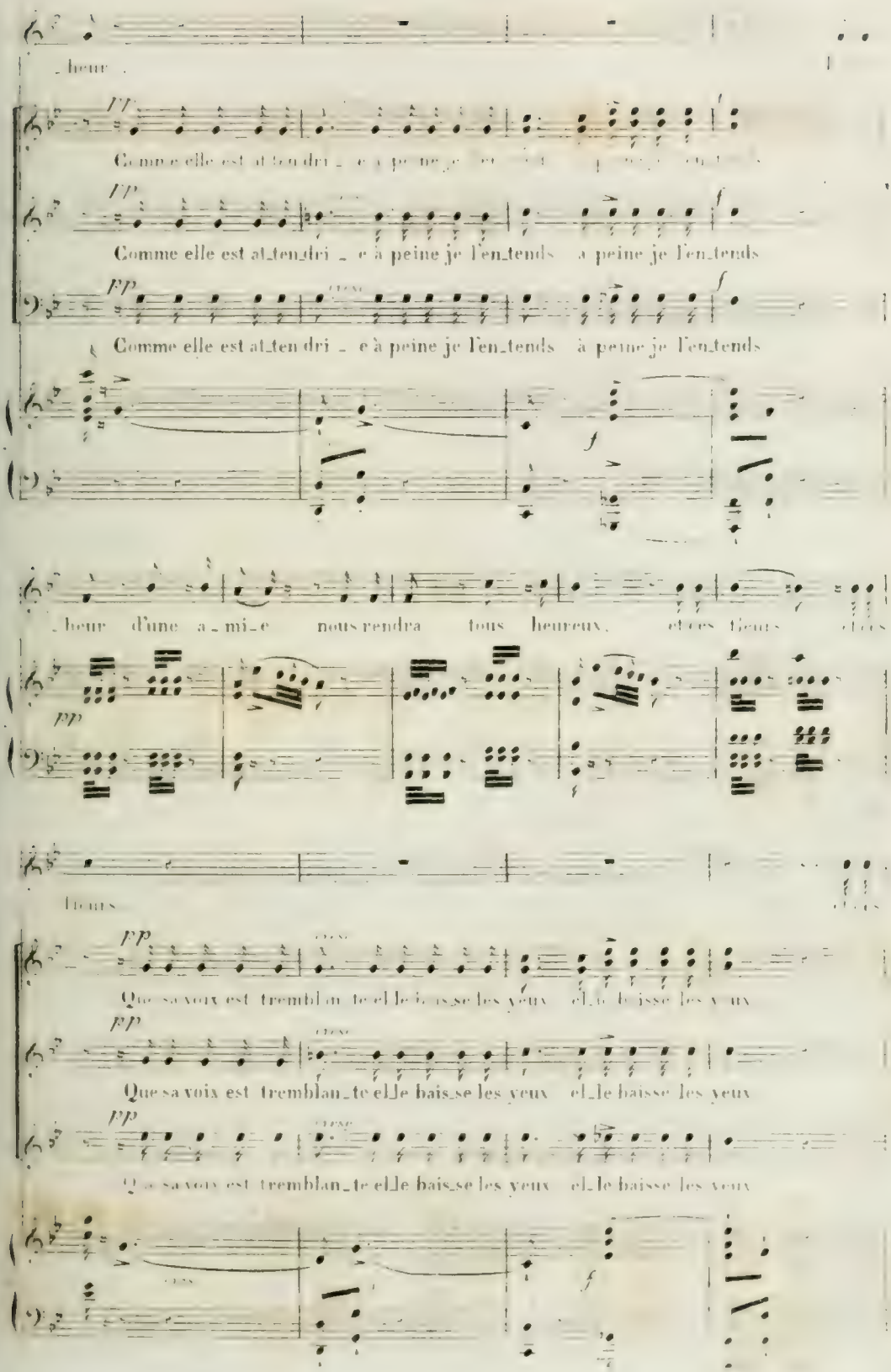
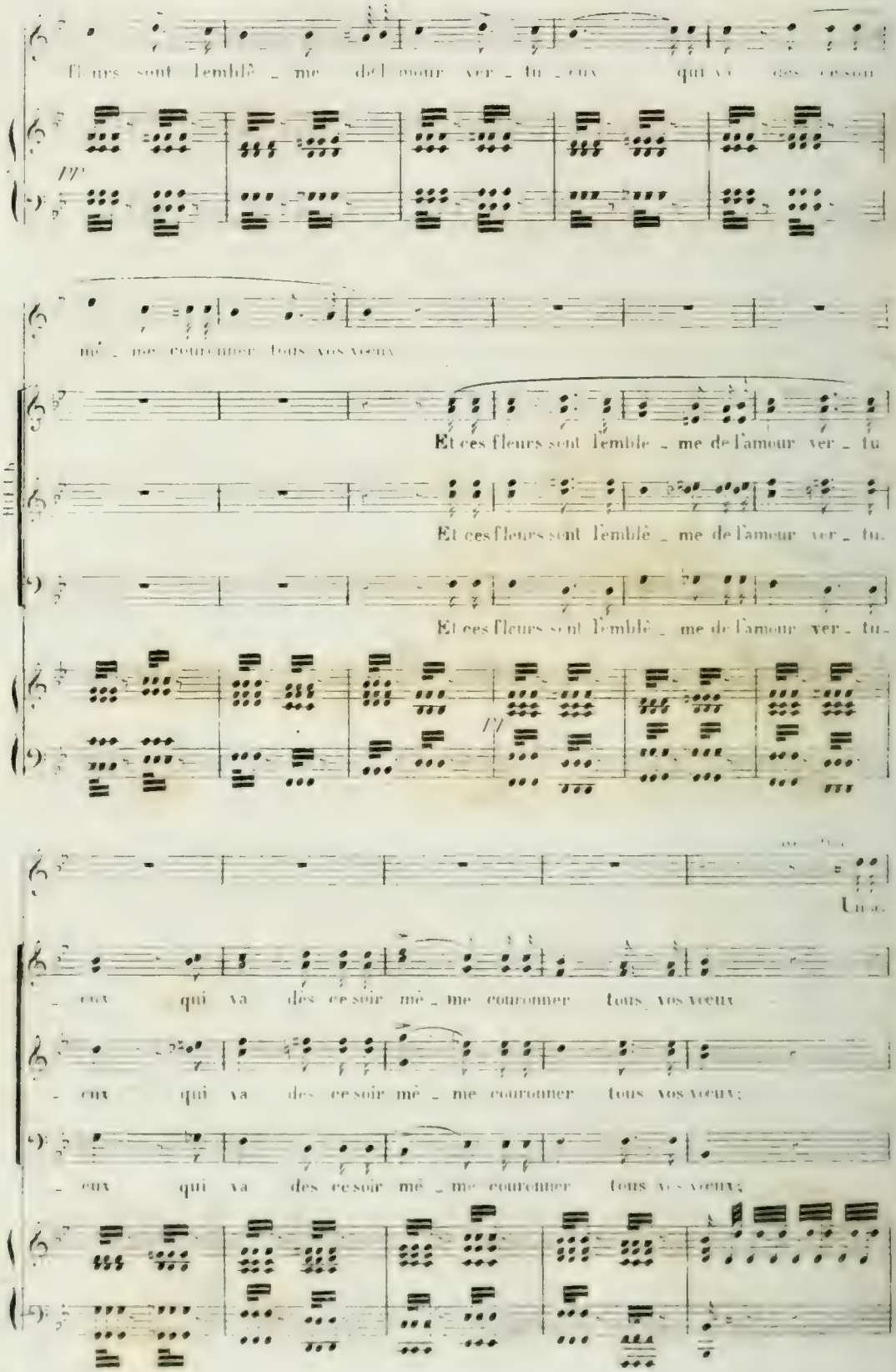
DUO.

Allegro deciso (♩=88)
EMILIE
Voy_ons je meurs d'impa_ti _
PIANO
ff
p
_en _ ce, al _ lons ouvrez-moi vo_tre coeur
HENRI
Moi, vous faire u_ne con_fi _ den _ ce! et sur quoi? je n'en sais rien d'hon_
EMILIE
neur? Eh bien, voyons,cherchons en _
f
ff

HENRI
sem - ble une fem - me di - gne de vous, A m'enga -
ger, hélas je trem - ble, et pour - tant l'hymen est bien
EMILIE
Oh! vous aimez dé - jà, vous, je le pa - ri - e
doux..... moi? non, je garde mon se -
ah vous parlerez, s'il vous plait, je vous en pri - e je vous en pri_e,
- cret; non, non, non, non.
cresc.
f
dim.

rall.
f
Andantino
EMILIE
Lais_sez-moi li _ re dans vo_tre coeur, le mien dé _
FP
_ si _ re vo_tre bon _ heur, lais_sez-moi li _ re dans vo_tre
coeur oui le mien dé _ si _ re vo _ tre bon _
HENRI
Oui je dé _ si _ re don_ner mon

heur, le mien dé - si - re vo-tre bon-heur; lais-sez-moi
cœur, ten-dre de - li - re fait le bon-heur; oui je dé -
li - re dans vo-tre cœur, le mien dé - re
-si-re don-ner mon cœur, ten-dre dé - li - re
vo-tre bon-heur, le mien dé - si - re vo-tre bon-heur,
fait le bon-heur, ten-dre de - li - re fait le bon-heur,
ff
ff

dim.
le mien dé_si_re votre bon_heur
tendre dé_li_re fait le bon_heur
pp
f
le tien dé_si_re votre bon_heur
ou je dé_
le bonheur
tendre dé_
f
Allegro deciso
si re vo tre bon heur
Cette é_
le re fait le bon heur
pp
fff

-pou - se aima - ble et jo - li - e, c'est moi qui veux vous la choi-
p
HENRI
-sir. Oui l'hy-men se-rait mon en-vi - e, mais c'est je
crois un vain dé - sir.
EMILIE
A qui faut - il qu'el-le res-
-sem - ble?
pour char
HENRI
A qui faut - il qu'el-le res-sem - ble

EMILIE
_mer son heureux é_poux allons voyons cherchons en_semble,
HENRI
Eh bien, il
ff
faut qu'elle vous res_sem_ble et pour moi l'hymen se_ra doux.
Lento
All.o moderato
oui pour moi l'hymen se_ra doux, oui l'hymen se_ra doux.
EMILIE
Ah! tant de fl t_te

m'é_blouir,
e va me fai_re rou - gir;
cau_sé votre erreur.
HENRI
pri - è un lan_ga - ge trop flatteur.
le plaisir,

_ri - - - et ja_mais un sou_pir ... mai de jalou_
_si - e, de ___ la plus douce humeur, est - ce près d'E_mi_
li - e un lan_ga - ge trop flatteur.
un peu plus animé
EMILIE
Ah! que vous ê - tes ga_
HENRI
_lant. Non ce n'est point un com_pli_ment.
EMILIE
Mais vous ri_
_ez vous riez ce me sem - ble.
HENRI
Oui je veux qu'el_le vous res_
cresc.
f

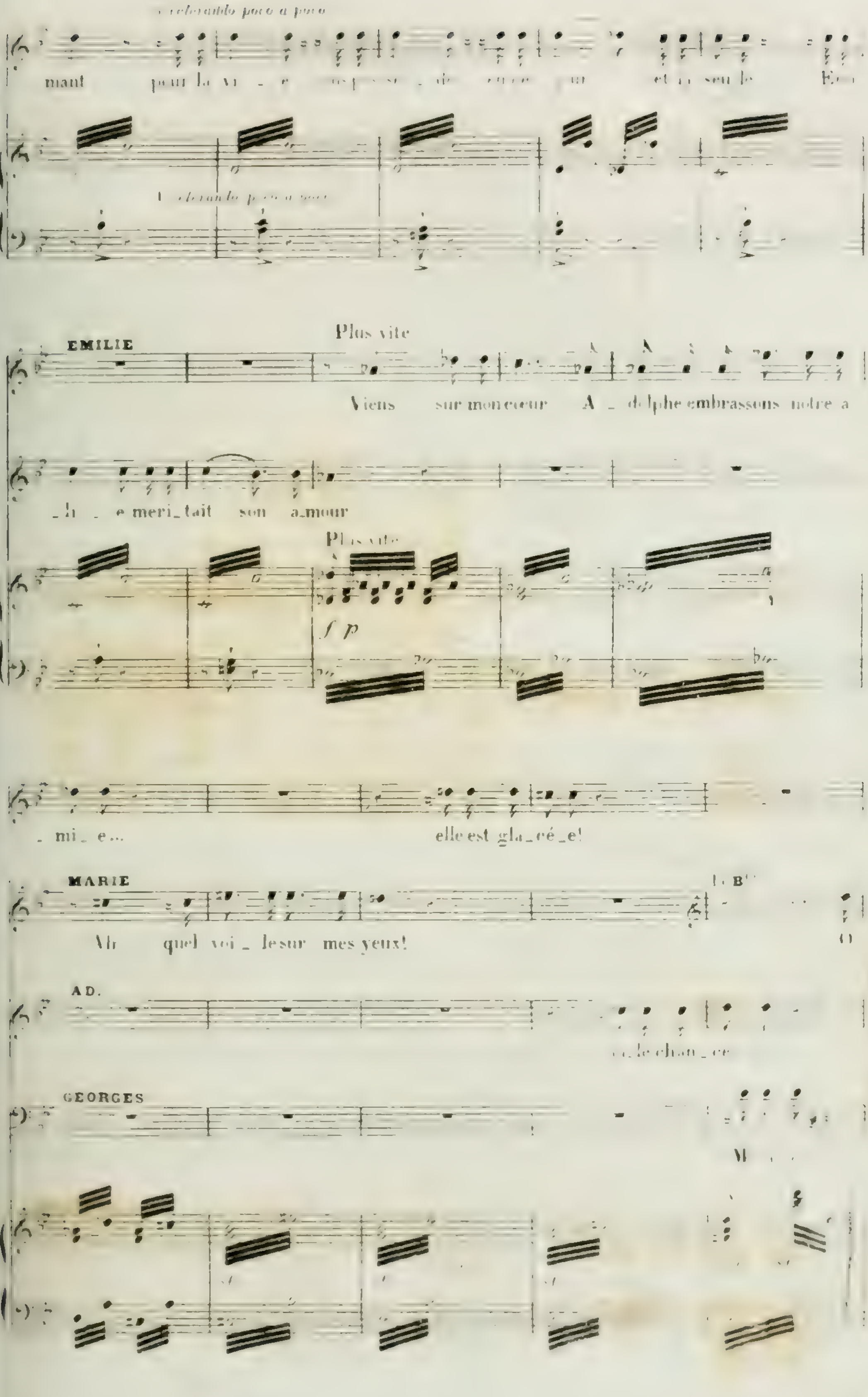
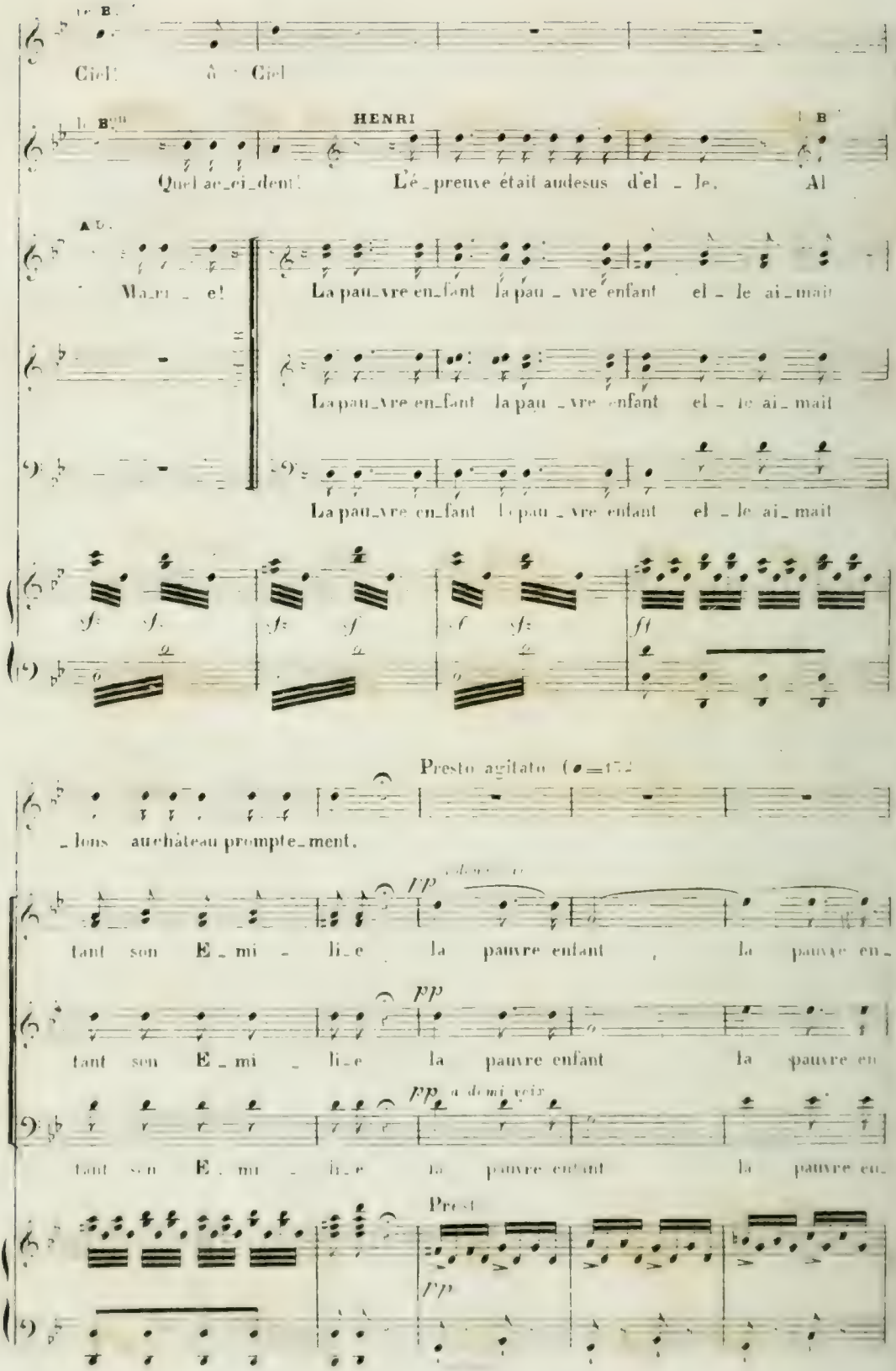

vous ri_ez
comme moi,
vous ri_ez
_sem_ble
non vraiment,
comme vous,
com - me moi.
Oh tant de flat_te
_ment
comme vous,
non,non,non,
non,non,non,
ce n'est point flat_te_
_tre ga_lan_te_ri

_gir un peu de sym_pathi _ e à cause votre er_
ah je veux, oui je veux une au _ tre E_mi _
_reur ah ces _ sez je vous pri _ e un lan_ga _ ge trop flat_
_teur. c'est vraiment trop galant
et ja_mais un sou _

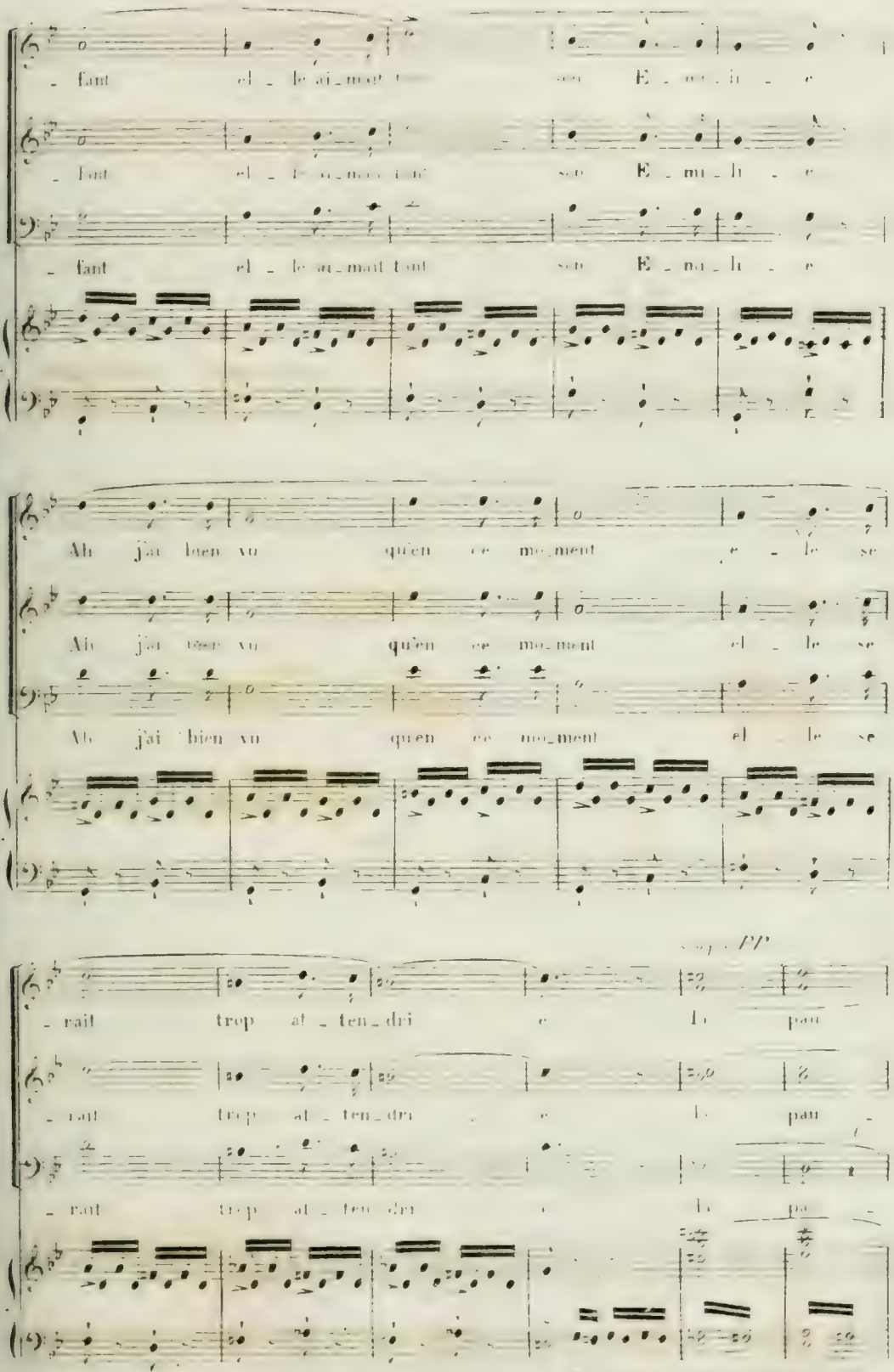

quoi vraiment vous voulez une autre Emilie
par jamais de jalousie de la plus douce humeur est
Plus vite
Ah ces
ce près d'Emilie un langage trop flatteur est ce
Plus vite
sez je vous prie un langage trop flatteur ah ces
près d'Emilie un langage trop flatteur est ce

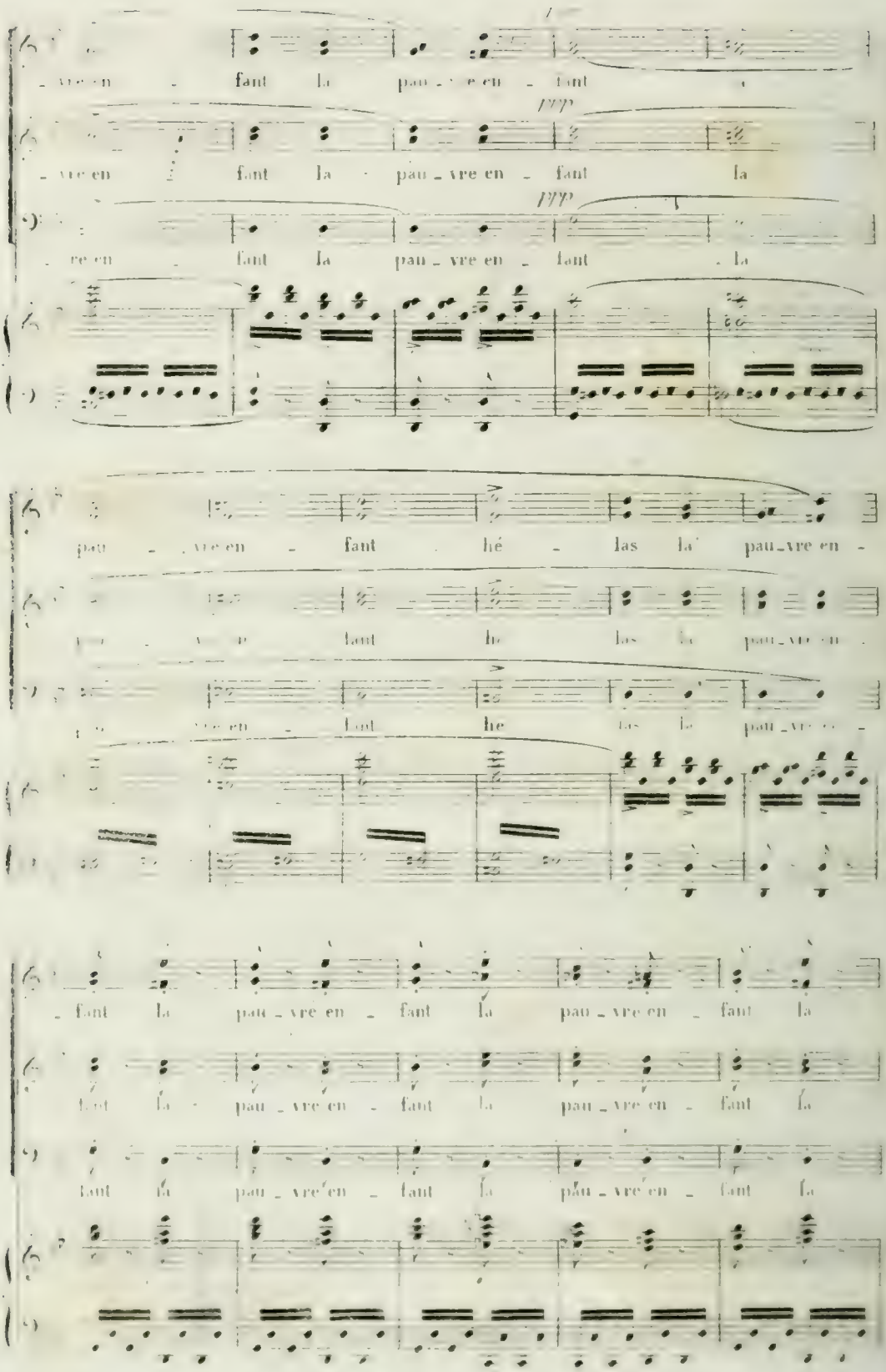
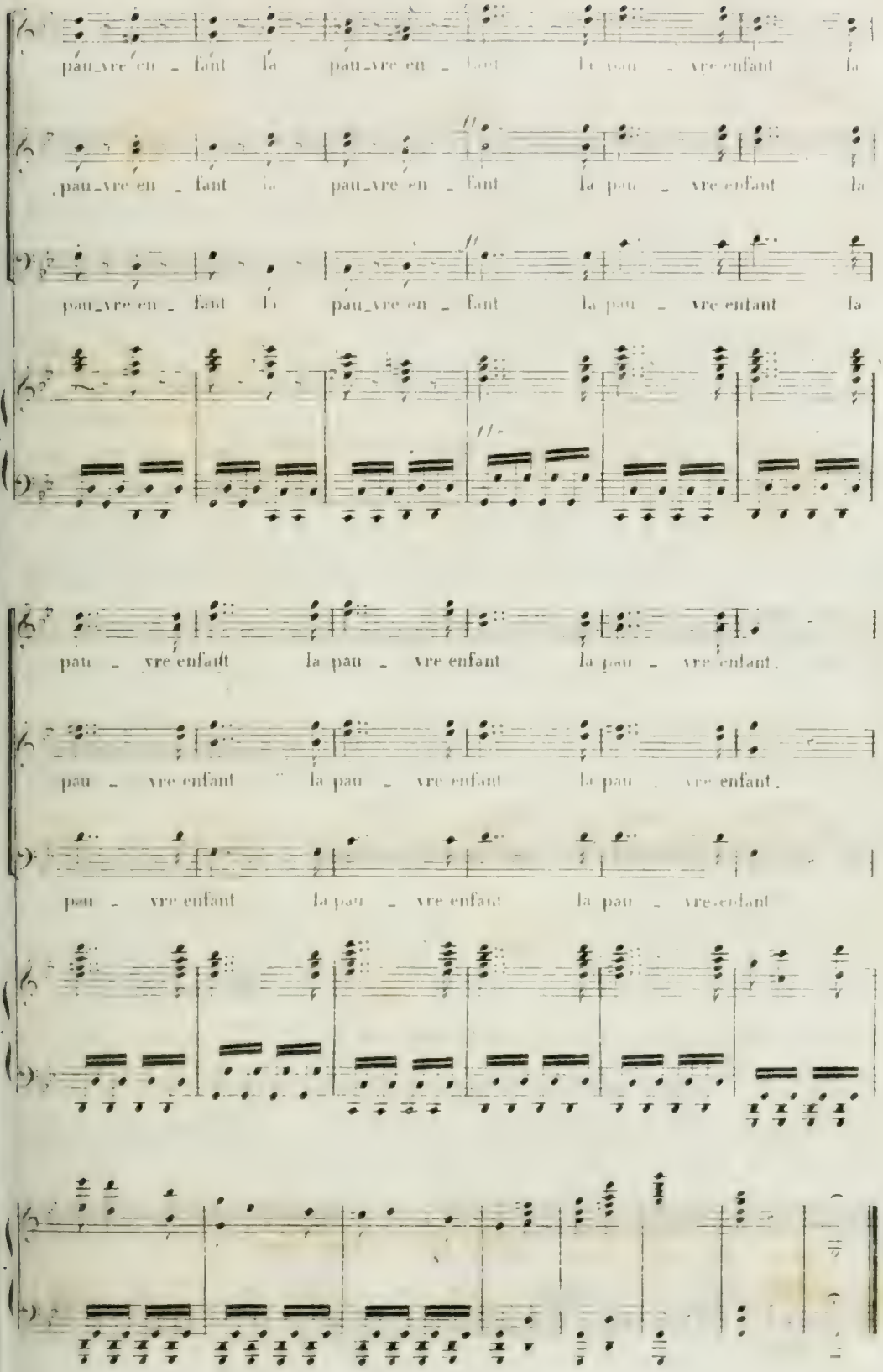

je, vous pri_e un lan_ga_ge trop flat_teur, ce lan_
DE_mi_S un lan_ga_ge trop flat_teur, un lan_
ge flatteur, ce lan_ga_ge flat_teur, ce lan_
ge flatteur, un lan_ga_ge flat_teur, un lan_
ge trop flatteur.
ge trop flatteur.

MORCEAU D'ENSEMBLE ET CHOEUR.


en compagnie ain si que mon vieux re_giment
CHŒUR
1ers et 2ds Dessus
Allons allons au pas au
1ers et 2ds Tenors
Allons allons au pas au
Basses
Allons allons au pas au
pas au pas d'infan_teri_e sui_vons sui_vons le mouve_
pas pas d'infan_teri_e sui_vons sui_vons le mouve.
pas pas d'infan_teri_e sui_vons sui_vons le mouve_

_ment marchons marchons en compagnie ain _ si que son vieux ré_giment
_ment marchons marchons en compagnie ain _ si que son vieux ré_giment
_ment marchons marchons en compagnie ain _ si que son vieux ré_giment
GEORGES
en a
marchons marchons en com_pagnie ain _ si que son vieux ré _ giment
marchons marchons en com_pagnie ain _ si que son vieux ré _ giment
marchons marchons en com_pagnie ain _ si que son vieux ré _ giment

vant en a_vant la compa_gni_e sui_vez suivez le mouvement
al_lons au pas d'in_fan_te_ri_e suivons suivons le mou_vement
al_lons au pas d'in_fan_te_ri_e suivons suivons. le mou_vement
al_lons au pas d'in_fan_te_ri_e suivons suivons le mou_vement
marchons marchons en compagnie ain_si que son vieux ré_giment
marchons marchons en compagnie ain_si que son vieux re_giment
marchons marchons en compagnie ain_si que son vieux re_giment

AD
Venez
un peu plus animé
La B.
venez mon Emili - e
E_cou - te moi ma chere en_
un peu plus animé
pp
_fant, l'u_sa_ge veut que ta meilleure a_mi - e, u_ne
fil - le sa_ge et jo_li - e, i ci t'a_dresse un compli_
ment en t'of_frant ce bouquet charmant Il faut donc fai_re
EMILIE
pp

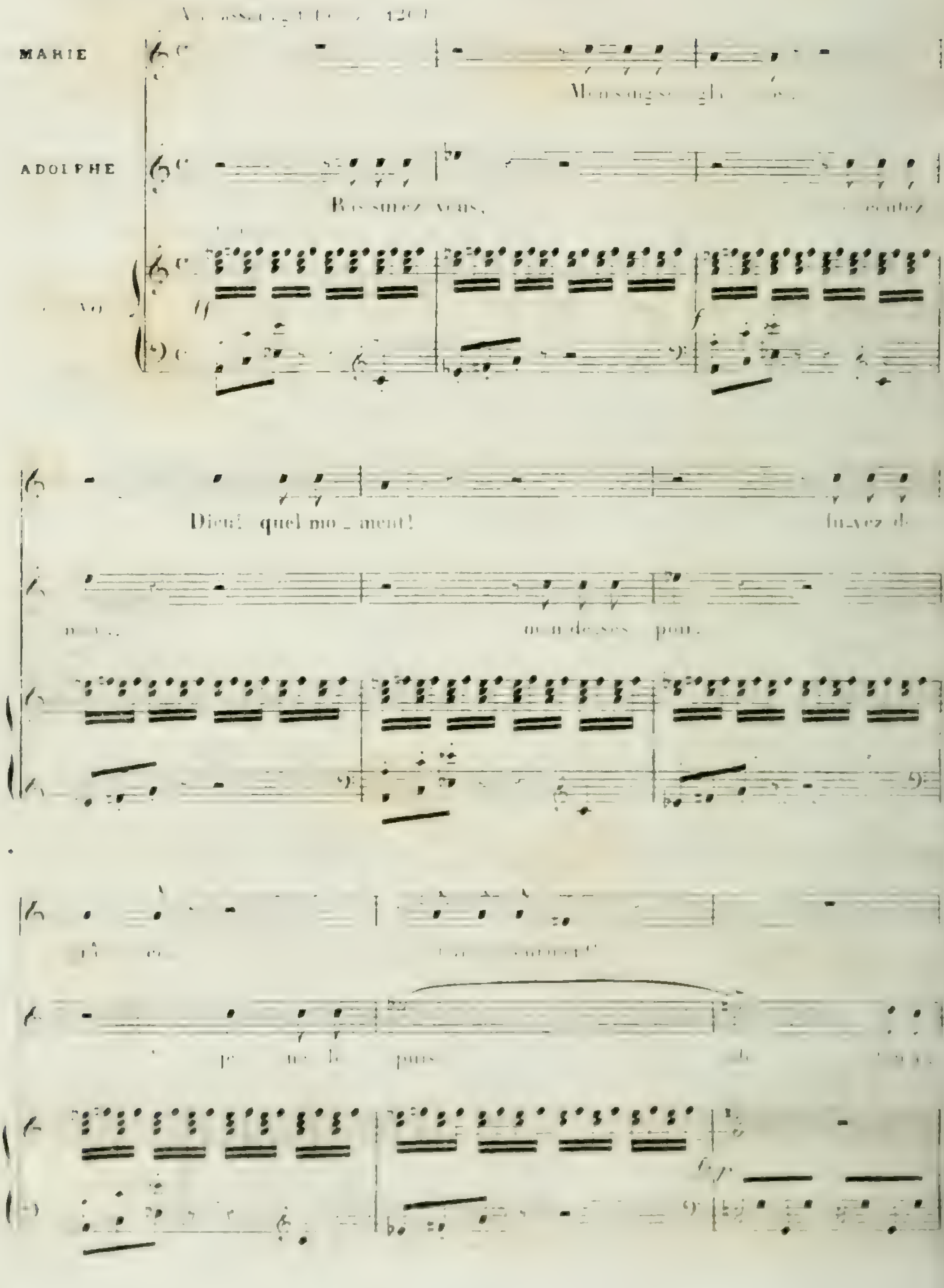

choix de ma meilleure a_mi_e, appe_lez ap_pe_lez Ma_ri
MARIE
Ma_ri_e
Ma_ri_e
B
Vous

GEORGES
si e
Allons cou
pp
Vous êtes sa meilleure ami e
CHŒUR
Vous êtes sa meilleure ami e
Vous êtes sa meilleure ami e
HENRI
rage cou rage mon enfant
Avec effort et le sa
ADOLPHE
Pressez
vance,
Pau vre Ma ri e!
Approchons approchons
CHŒUR
Approchons approchons
Approchons approchons
pressez

B
E_coutez tous fai_tes si_len_____ce
Si_len_
Si_len_
Si_len_
Plus lent
MARIE
ce écoutons é_cou_tons.
ce écoutons é_cou_tons.
ce écoutons é_cou_tons.
des instants

heur
Comme elle est at_tendri_e à peine je l'en_tends à peine je l'en_tends
Comme elle est at_tendri_e à peine je l'en_tends à peine je l'en_tends
Comme elle est at_tendri_e à peine je l'en_tends à peine je l'en_tends
heur d'une a_mi_e nous rendra tous heureux, et vos tiens et vos
tiens
Que sa voix est tremblan_te elle bais_se les yeux elle baisse les yeux
Que sa voix est tremblan_te elle bais_se les yeux elle baisse les yeux
Que sa voix est tremblan_te elle bais_se les yeux elle baisse les yeux

Fleurs sont l'emblè _ me de l'amour ver _ tu _ eux qui va des ce soir
mè _ me couronner tous vos vœux
Et ces fleurs sont l'emblè _ me de l'amour ver _ tu
Et ces fleurs sont l'emblè _ me de l'amour ver _ tu
Et ces fleurs sont l'emblè _ me de l'amour ver _ tu
_ eux qui va des ce soir mè _ me couronner tous vos vœux
_ eux qui va des ce soir mè _ me couronner tous vos vœux;
_ eux qui va des ce soir mè _ me couronner tous vos vœux;

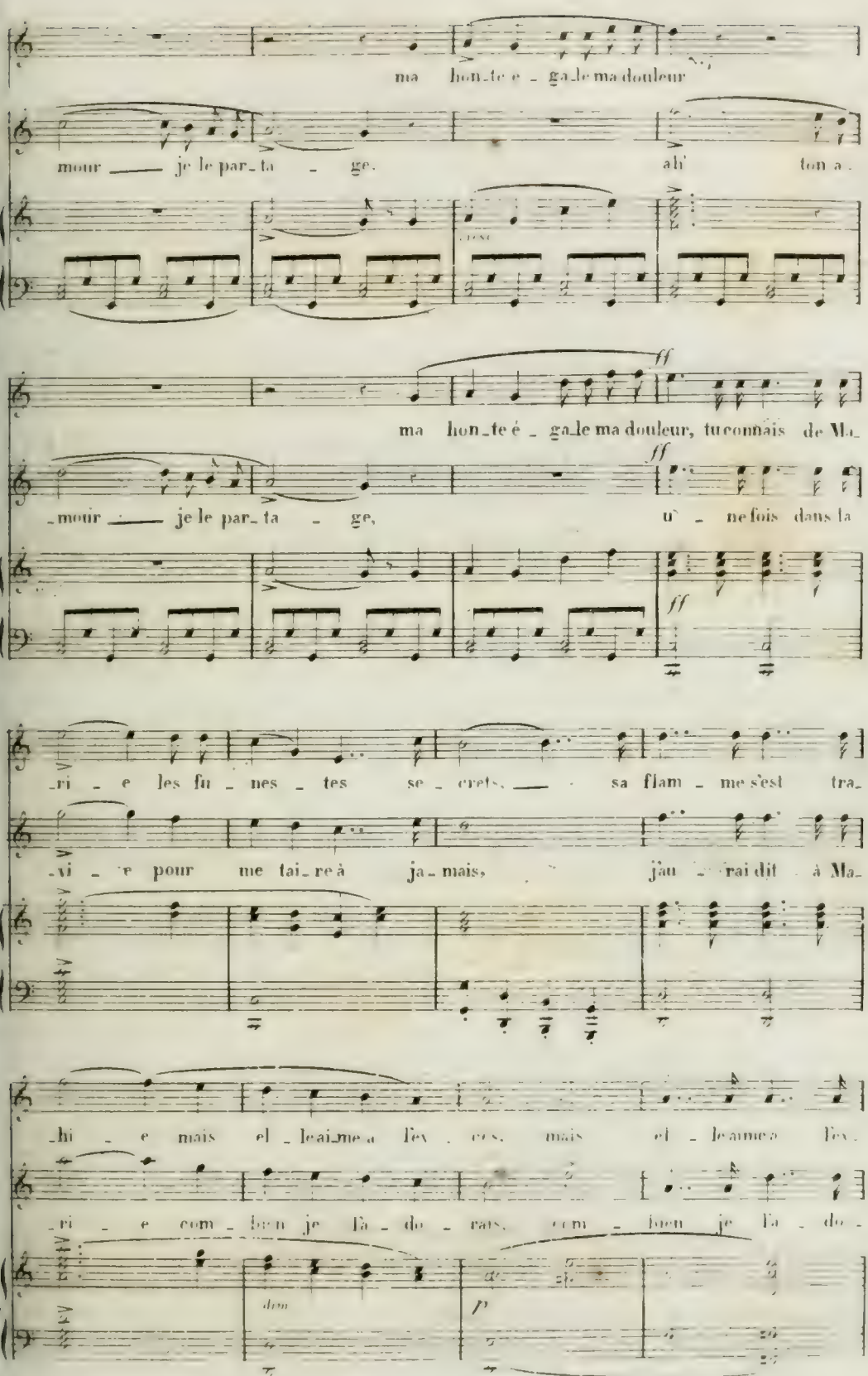
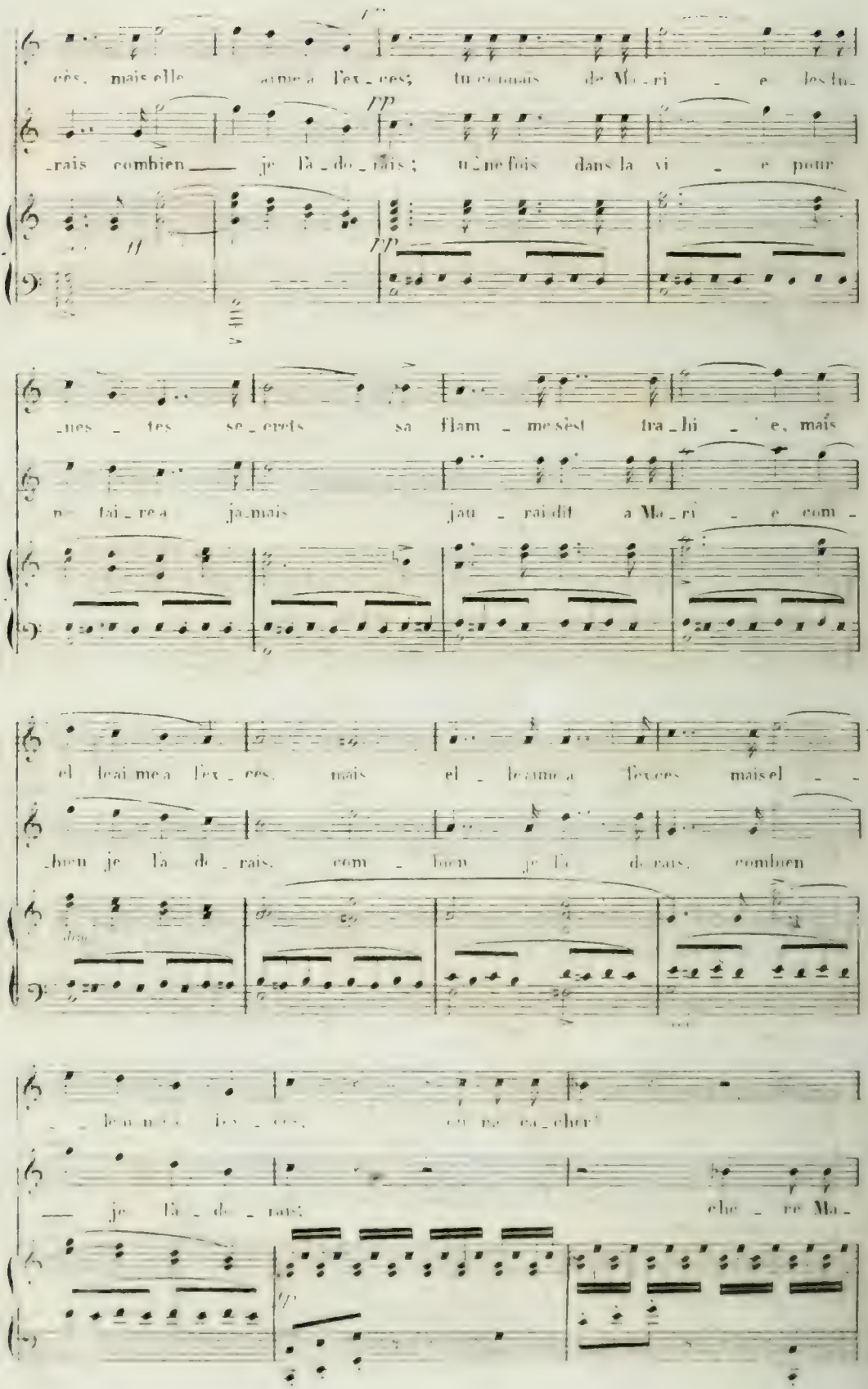

mant
Plus vite
EMILIE
Viens sur mon cœur A _ dolphe embrassons notre a
e meri_tait son a_mour
Plus vite
f p
_ mi _ e...
elle est gla_cé_e!
MARIE
Ah quel voi _ le sur mes yeux!
AD.
GEORGES

Ciel! à Ciel
HENRI
Quel ac_ci_dent! Lé_preuve était au dessus d'el_le. Al
Ma_ri_e!
La pau_vre en_fant la pau_vre enfant el_le ai_mait
La pau_vre en_fant la pau_vre enfant el_le ai_mait
La pau_vre en_fant la pau_vre enfant el_le ai_mait
Presto agitato
_lons au château prompte_ment.
tant son E_mi_li_e la pauvre enfant la pauvre en_
tant son E_mi_li_e la pauvre enfant la pauvre en
tant son E_mi_li_e la pauvre enfant la pauvre en_
Prest

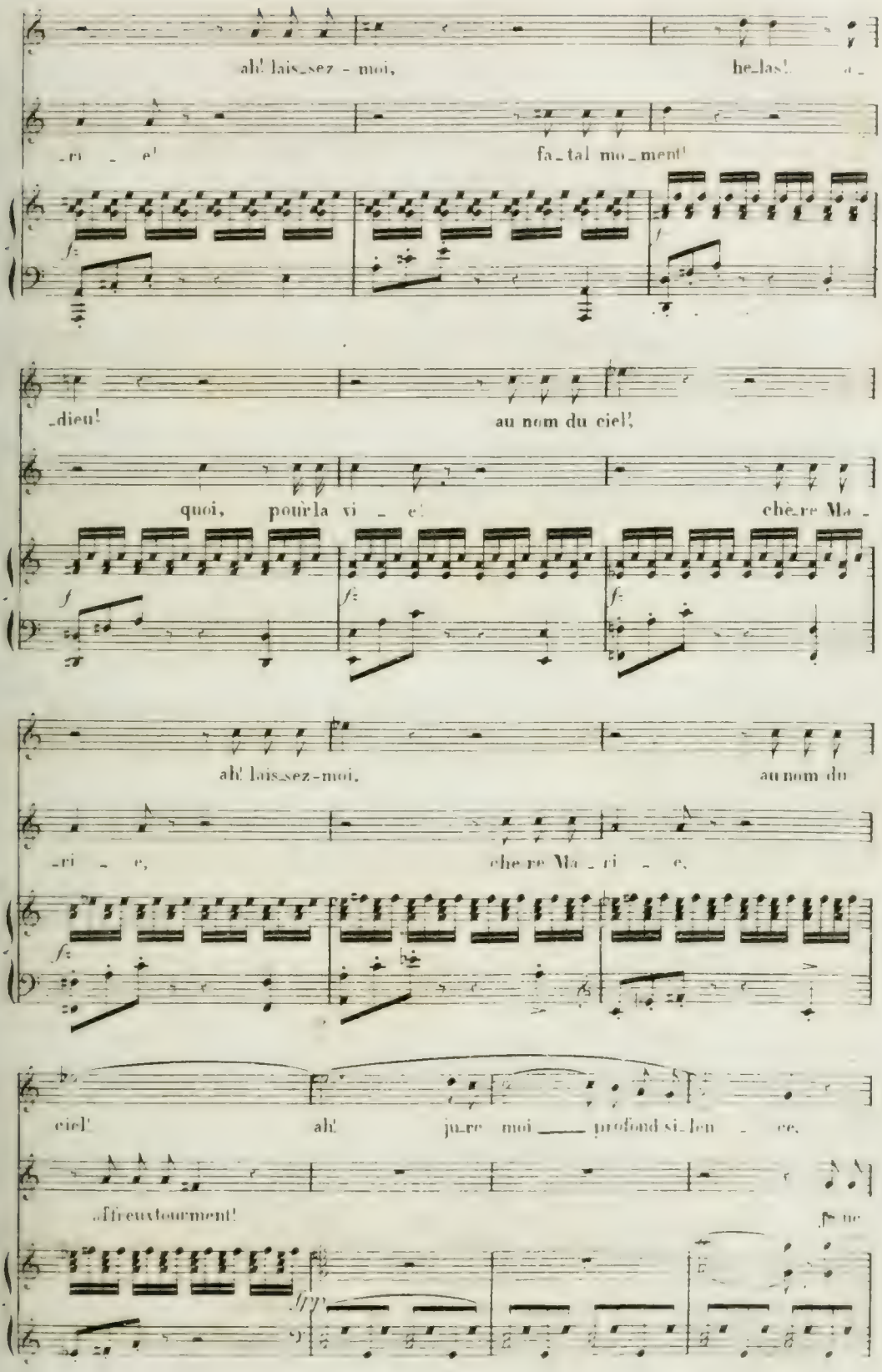
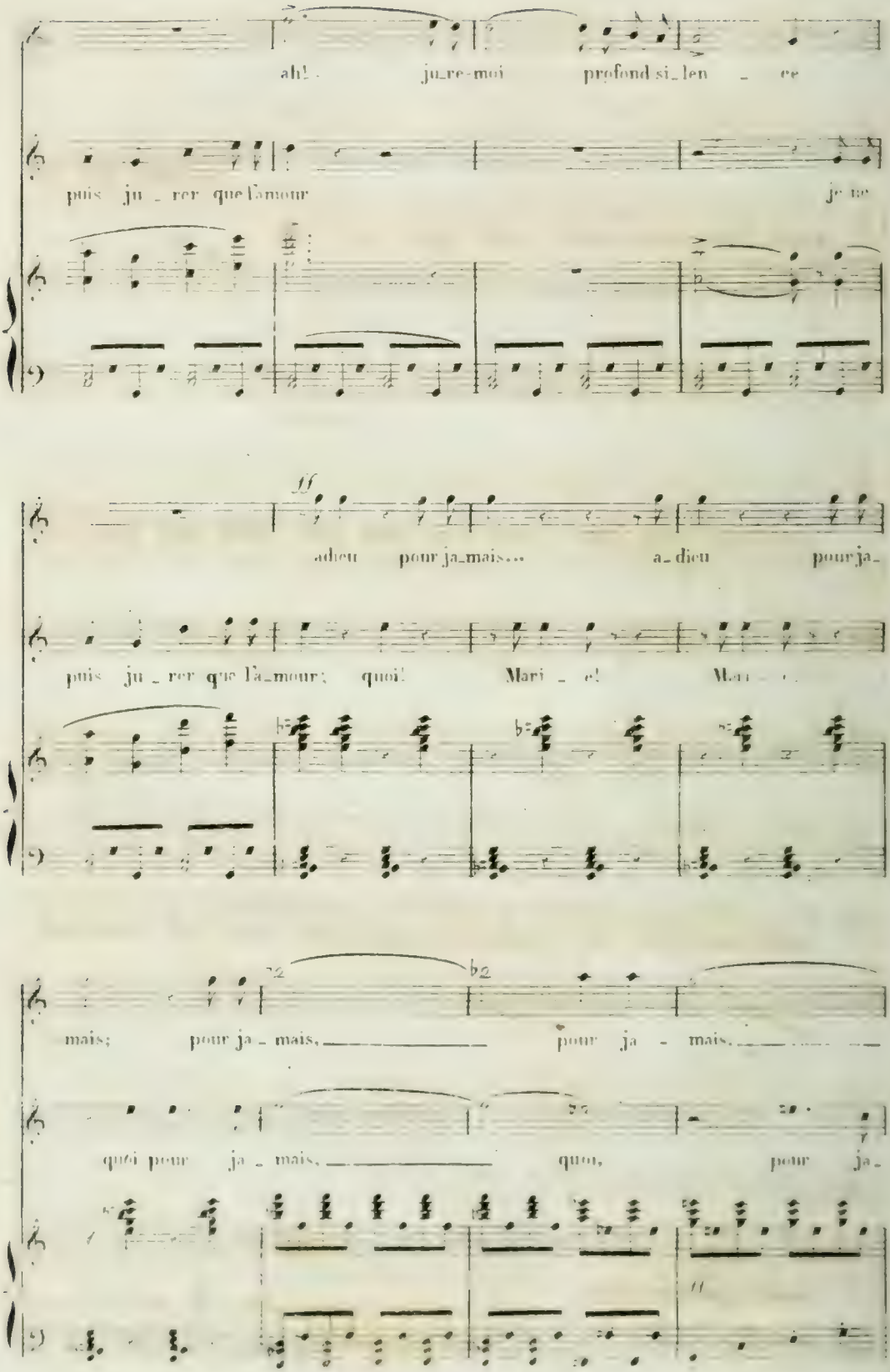
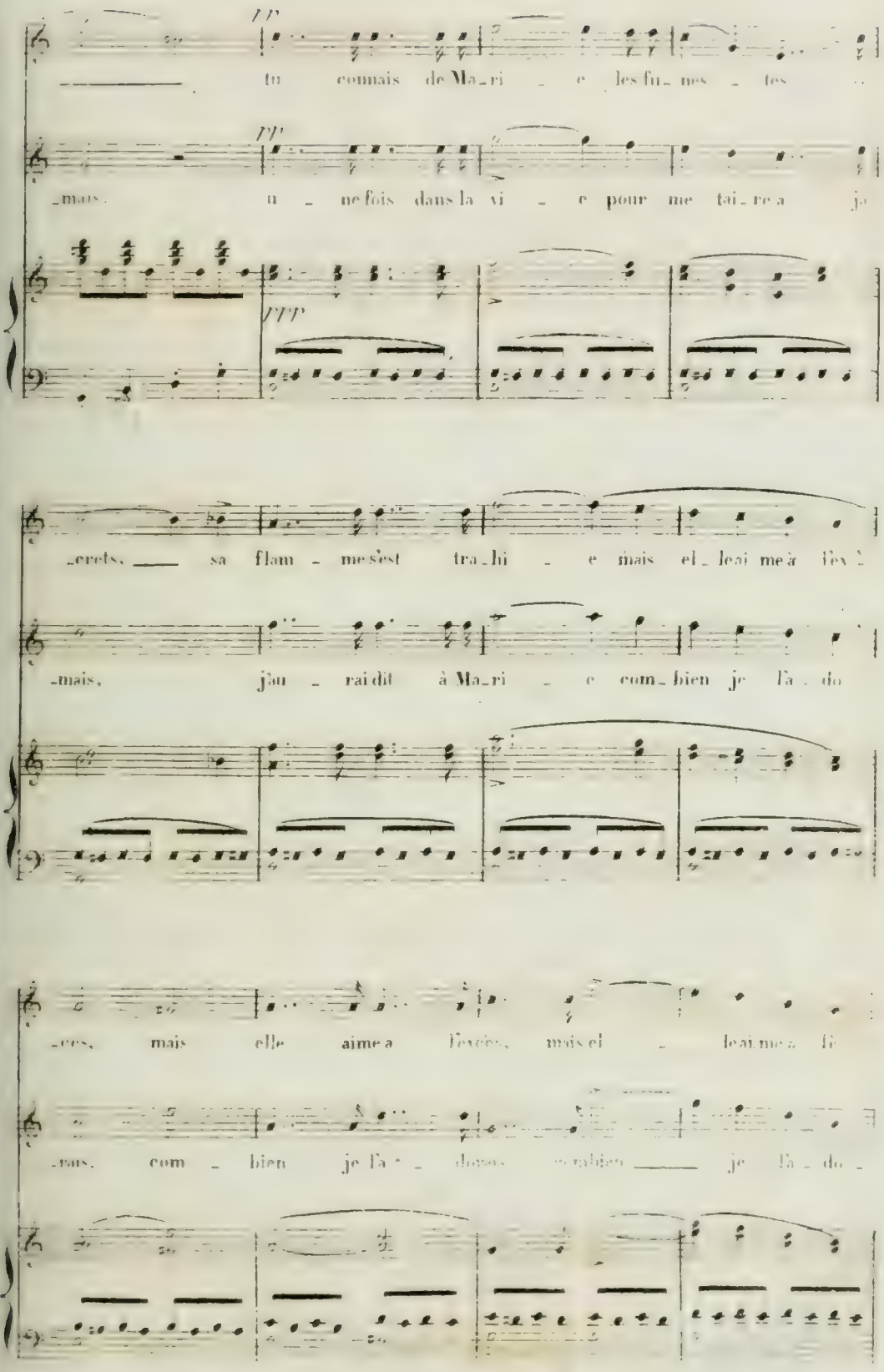
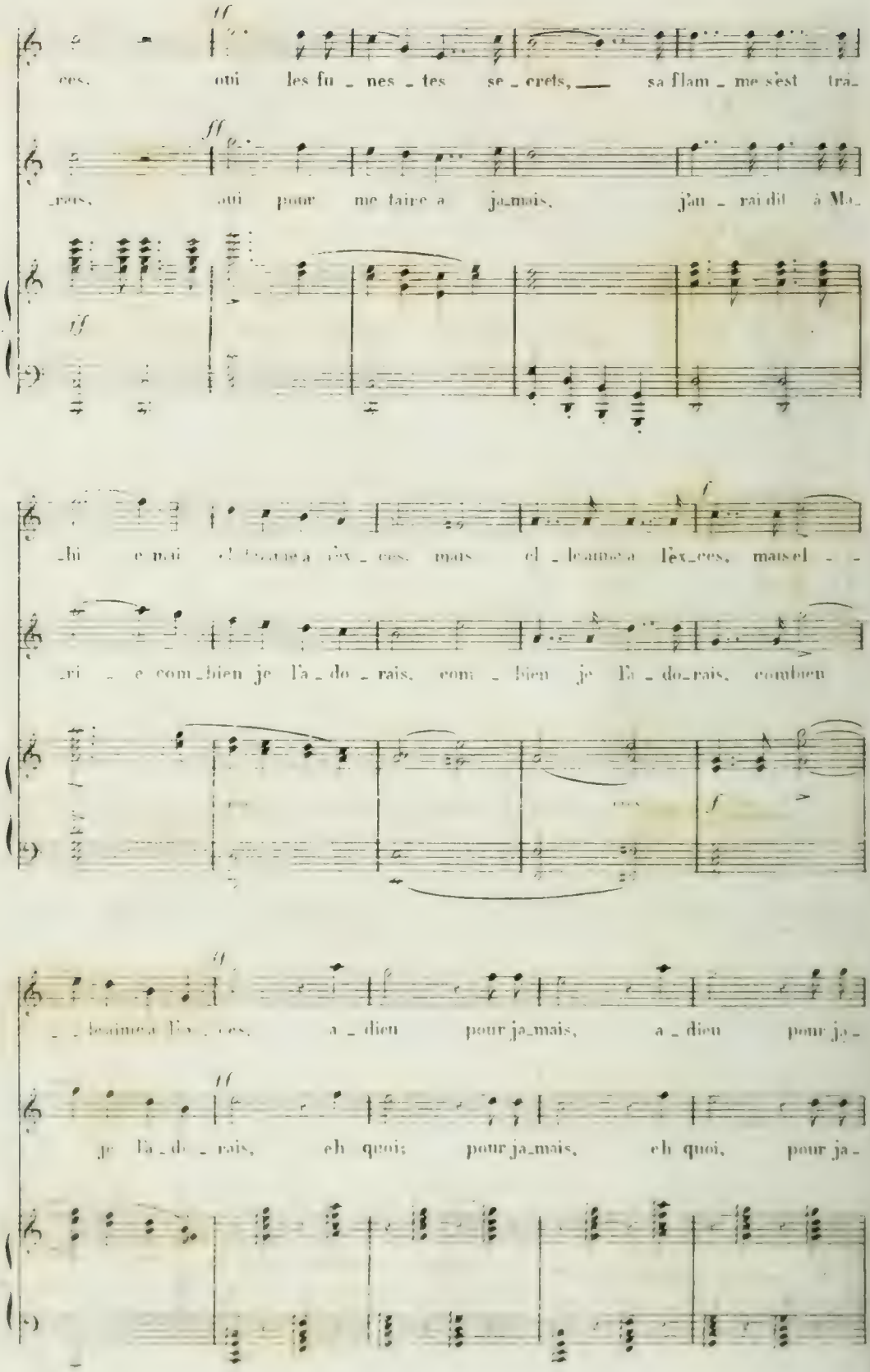

- fant el - le ai - mait tant son E - mi - li - e
- fant el - le ai - mait tant son E - mi - li - e
- fant el - le ai - mait tant son E - mi - li - e
Ah j'ai bien vu qu'en ce mo - ment e - lle se
Ah j'ai bien vu qu'en ce mo - ment el - le se
Ah j'ai bien vu qu'en ce mo - ment el - le se
- rait trop at - ten - dri e la pau -
- rait trop at - ten - dri e la pau -
- rait trop at - ten - dri e la pau -

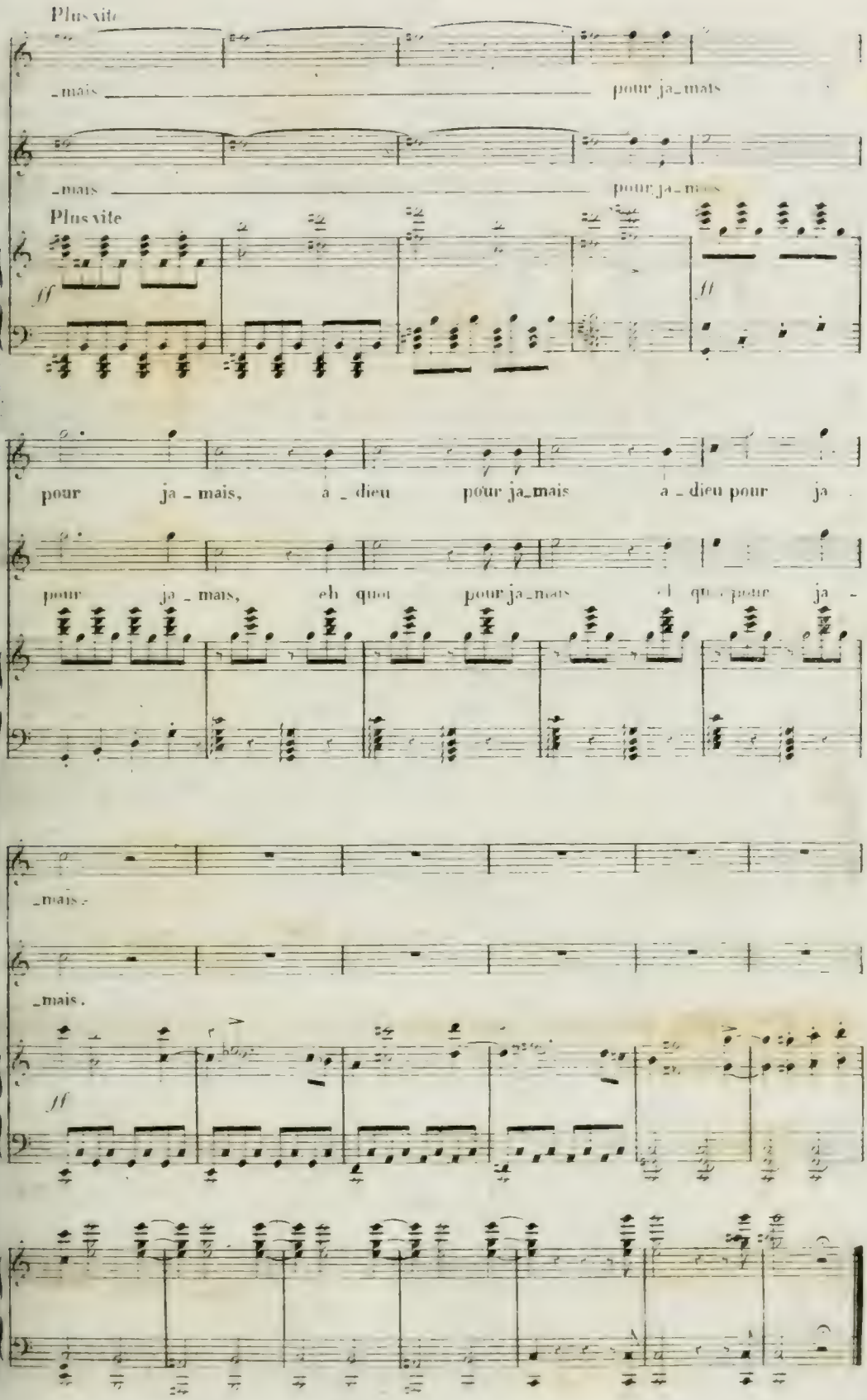

vre en fant la pau_vre en fant
fant la pau_vre en fant la
re en fant la pau_vre en fant la
pau_vre en fant hé las la pau_vre en
fant he las la pau_vre en
vre en fant he las la pau_vre en
fant la pau_vre en fant la pau_vre en fant la
fant la pau_vre en fant la pau_vre en fant la
fant la pau_vre en fant la pau_vre en fant la

pau_vre en _ fant la pau_vre en _ fant la pau _ vre enfant la
pau_vre en _ fant la pau_vre en _ fant la pau _ vre enfant la
pau_vre en _ fant la pau_vre en _ fant la pau _ vre enfant la
pau _ vre enfant la pau _ vre enfant la pau _ vre enfant.
pau _ vre enfant la pau _ vre enfant la pau _ vre enfant.
pau _ vre enfant la pau _ vre enfant la pau _ vre enfant

DUO



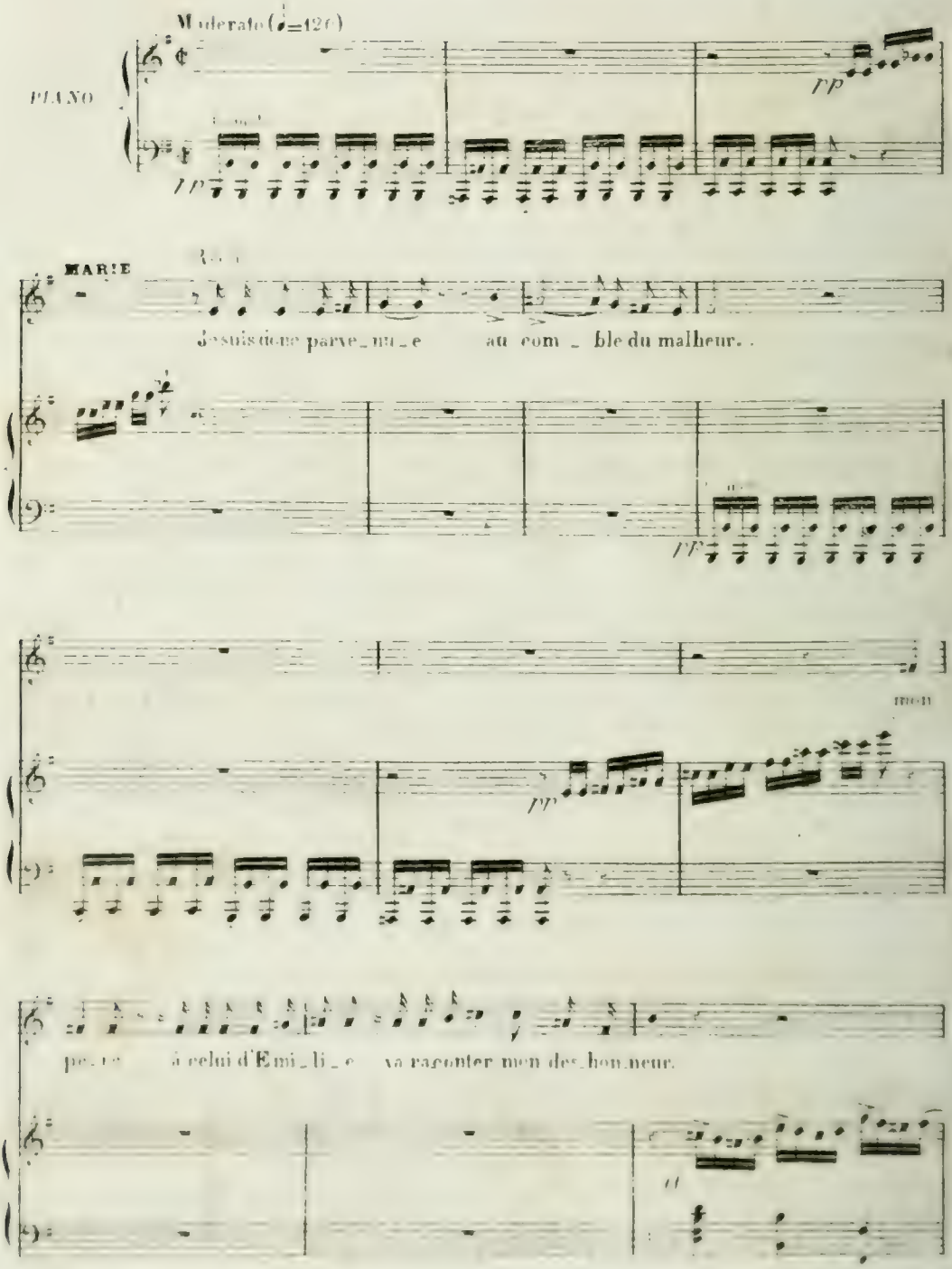
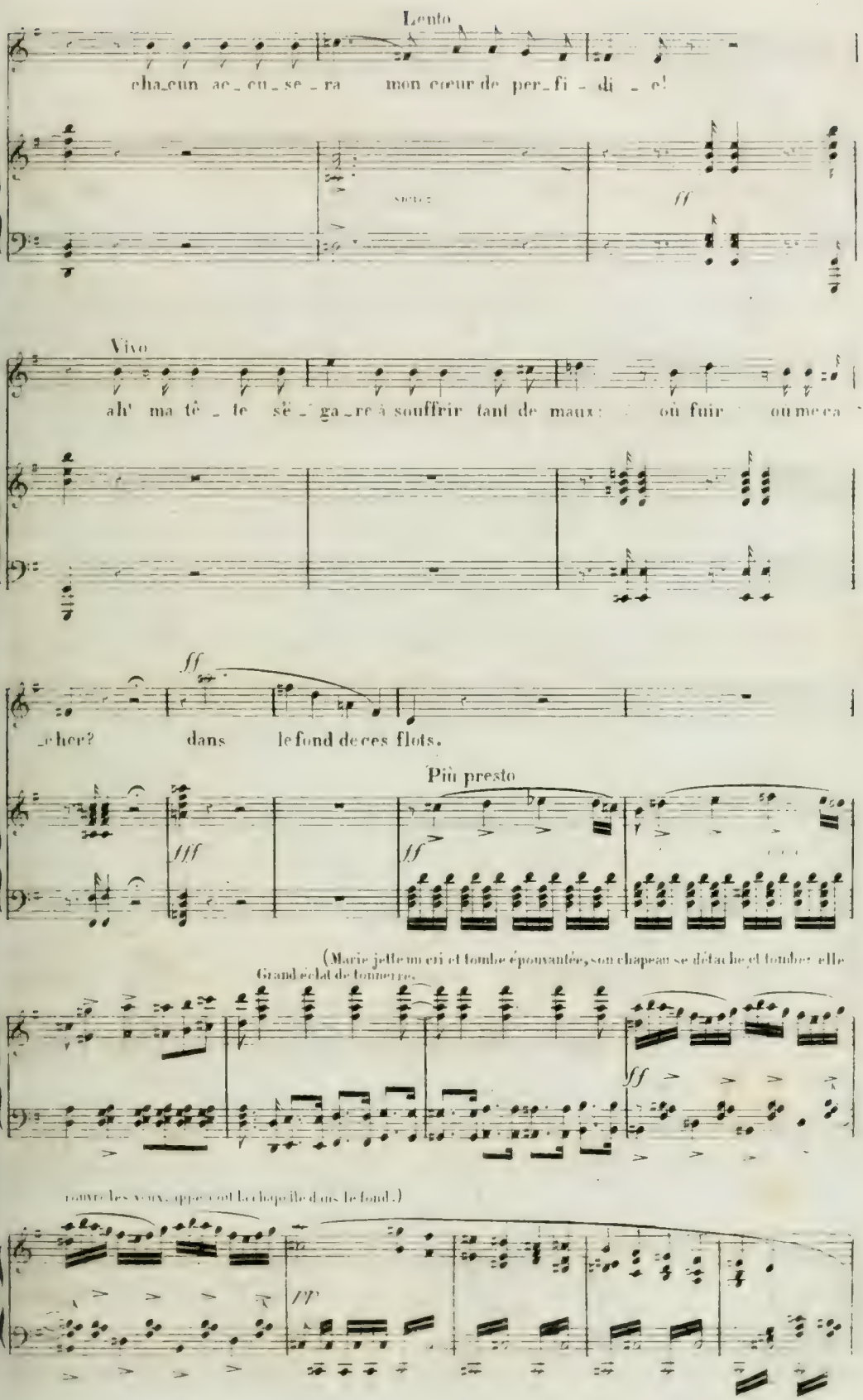

ma hon_te é_ga_le ma douleur
mour je le par_ta_ge, ah! ton a_
ma hon_te é_ga_le ma douleur, tu connais de Ma_
_mour je le par_ta_ge, u_ne fois dans la
_ri_e les fu_nes_tes se_crets, sa flam_me s'est tra_
_vi_e pour me tai_re à ja_mais, j'au_rai dit à Ma_
_hi_e mais el_le aime à l'ev_er, mais el_le aime à l'ev_
_ri_e com_bien je l'a_do_rais, com_bien je l'a_do_
dim
p

cès, mais elle aime à l'ex_ces; tu ce mais de Ma_ri_e les tu_
_rais combien je là_de_rais; u_ne fois dans la vi_e pour
_nes_tes se_crets sa flam_me sèst tra_hi_'e, mais
n' tai_re a jamais jau_rai dit a Ma_ri_e com_
el le aime a l'ex_ces, mais el_le aime a l'ex ces mais el_
_bien je là de_rais, com_bien je là de rais, combien
_le aime a l'ex_ces, ce ne ca_cher'
— je là_de_rais; che_re Ma_

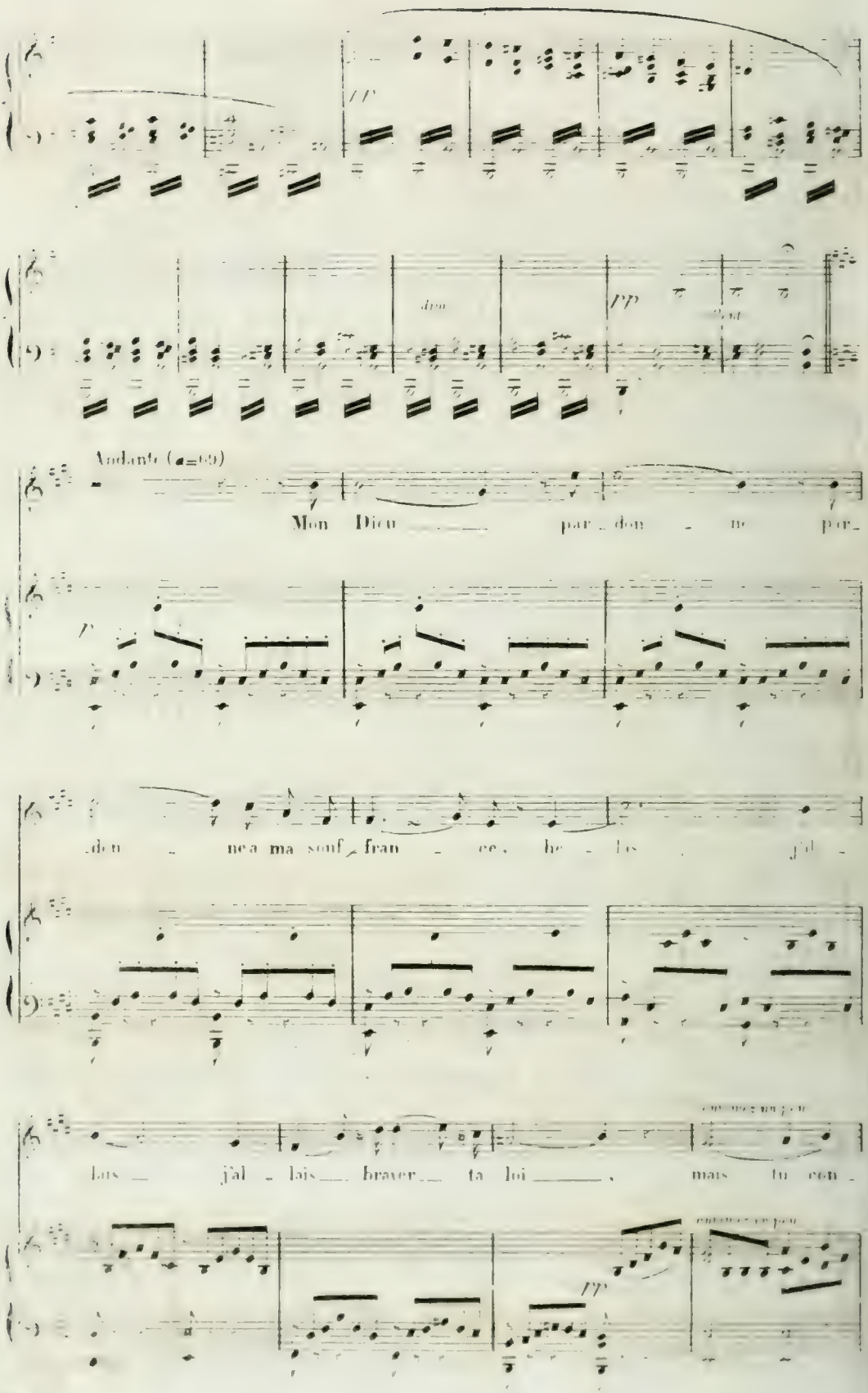
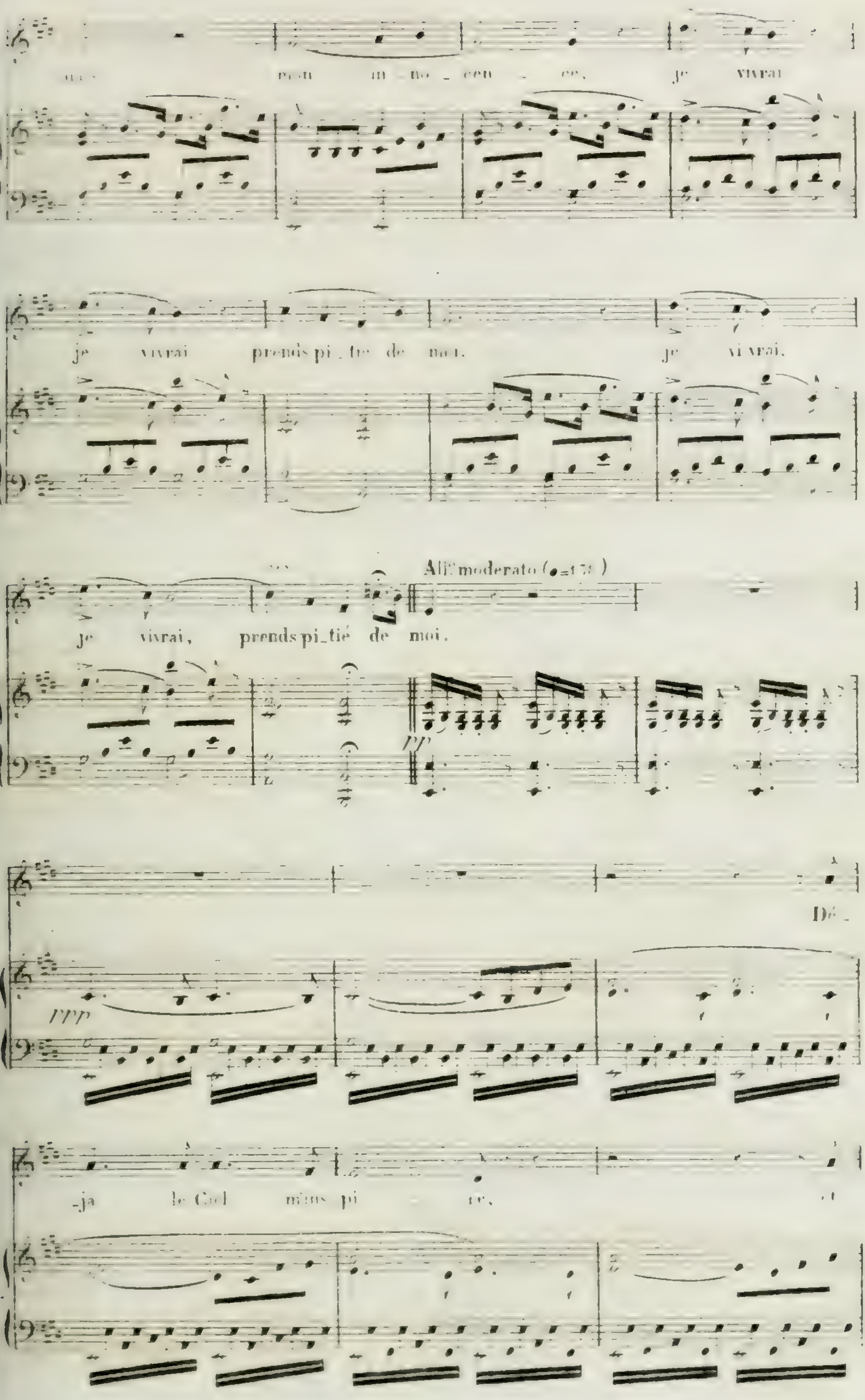
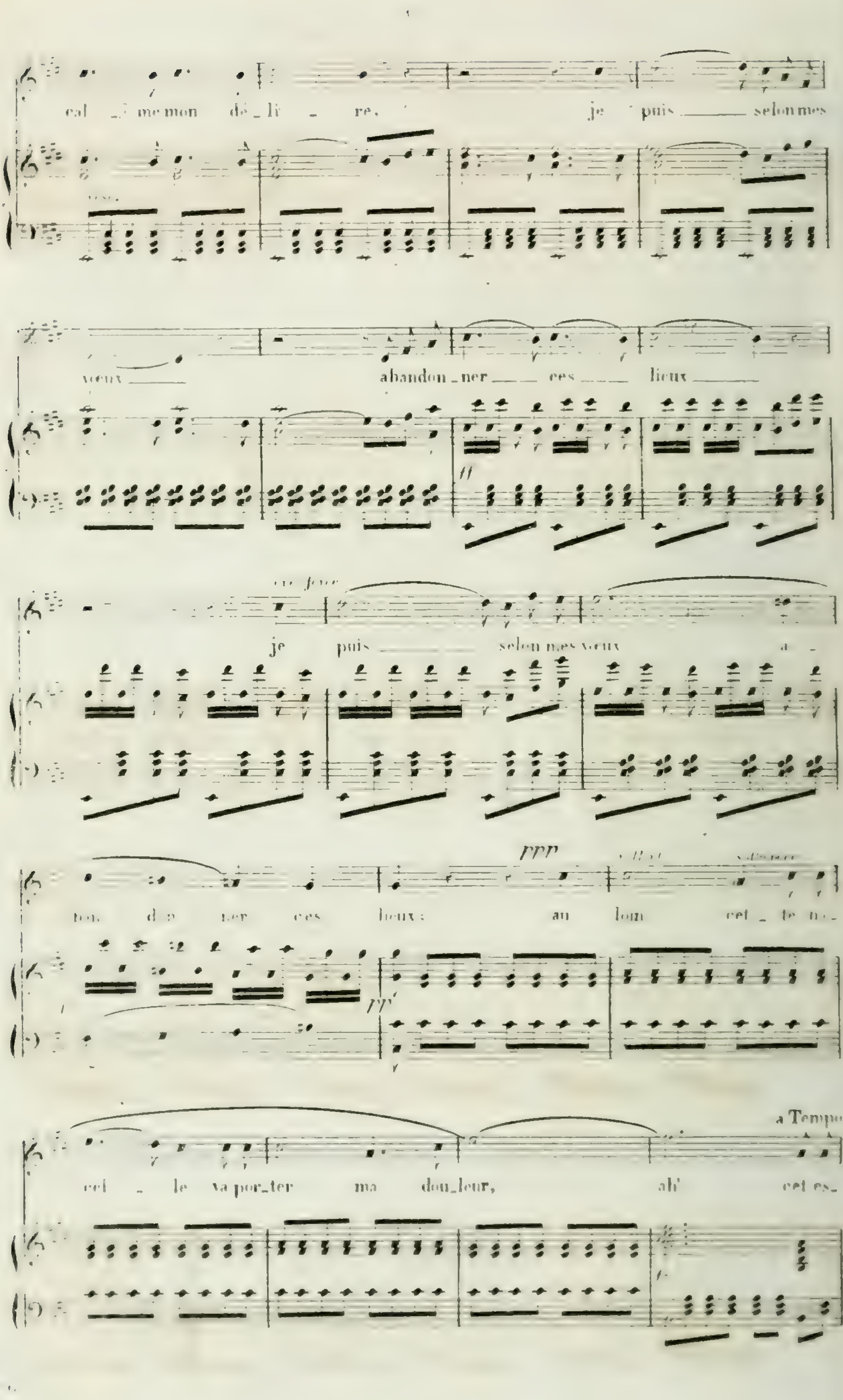
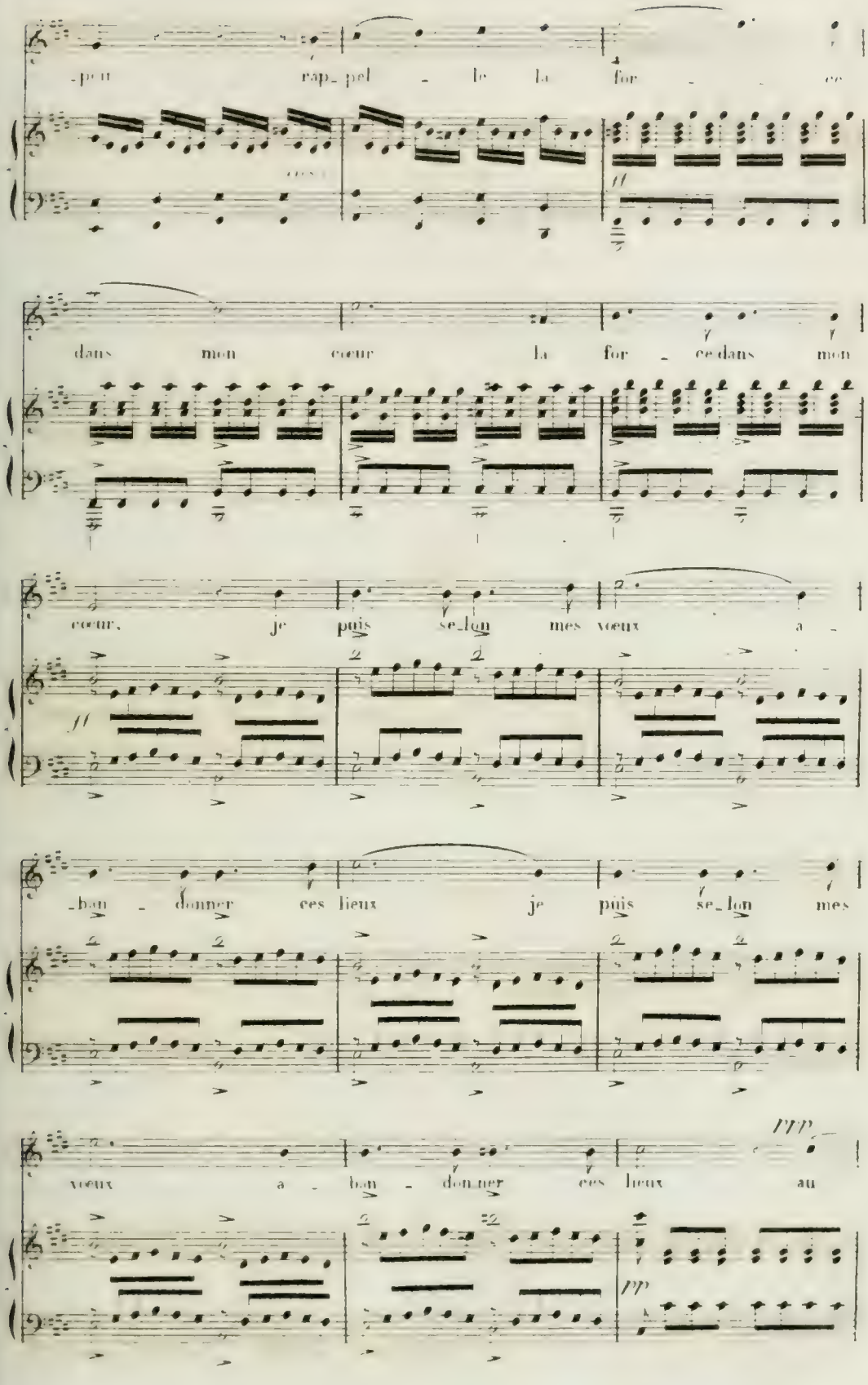

ah! lais_sez - moi, he_las!
_ri _ e! fa_tal mo_ment!
_dieu! au nom du ciel!
quoi, pour la vi _ e! chè_re Ma -
ah! lais_sez-moi, au nom du
_ri _ e, chè_re Ma _ ri _ e,
ciel! ah! ju_re moi ___ profond si_len _ ce,
_ffreux tour ment!

ah! ju_re-moi profond si_len _ ce
puis ju _ rer que l'amour je ne
ff
adieu pour ja_mais... a_dieu pour ja-
puis ju _ rer que l'a_mour; quoi! Mari _ e! Mari
mais; pour ja _ mais, pour ja - mais,
quoi pour ja _ mais, quoi, pour ja-

tu connais de Ma_ri _ e les fu_nes _ tes
_mais u _ ne fois dans la vi _ e pour me tai_re a je
_crets, sa flam _ me s'est tra_hi _ e mais el_le ai me à l'ex
_mais, j'au _ rai dit à Ma_ri _ e com_bien je l'a _ do
_res, mais elle aime à l'excès, mais el _ le ai me à l'
_rais, com _ bien je l'a _ dore, com_bien je l'a _ do _

ff
ces, oui les fu - nes - tes se - crets, sa flam - me s'est tra-
ff
-his, oui pour me faire a ja_mais, j'ai - rai dit à Mo-
ff
-hi e mai - e com_bien je l'a - do - rais, com - bien je l'a - do_rais, combien
f
-hi e mai - e com_bien je l'a - do - rais, com - bien je l'a - do_rais, combien
f
- - beaime a l'ex - ces, a - dieu pour ja_mais, a - dieu pour ja-
ff
je l'a - do - rais, eh quoi; pour ja_mais, eh quoi, pour ja-

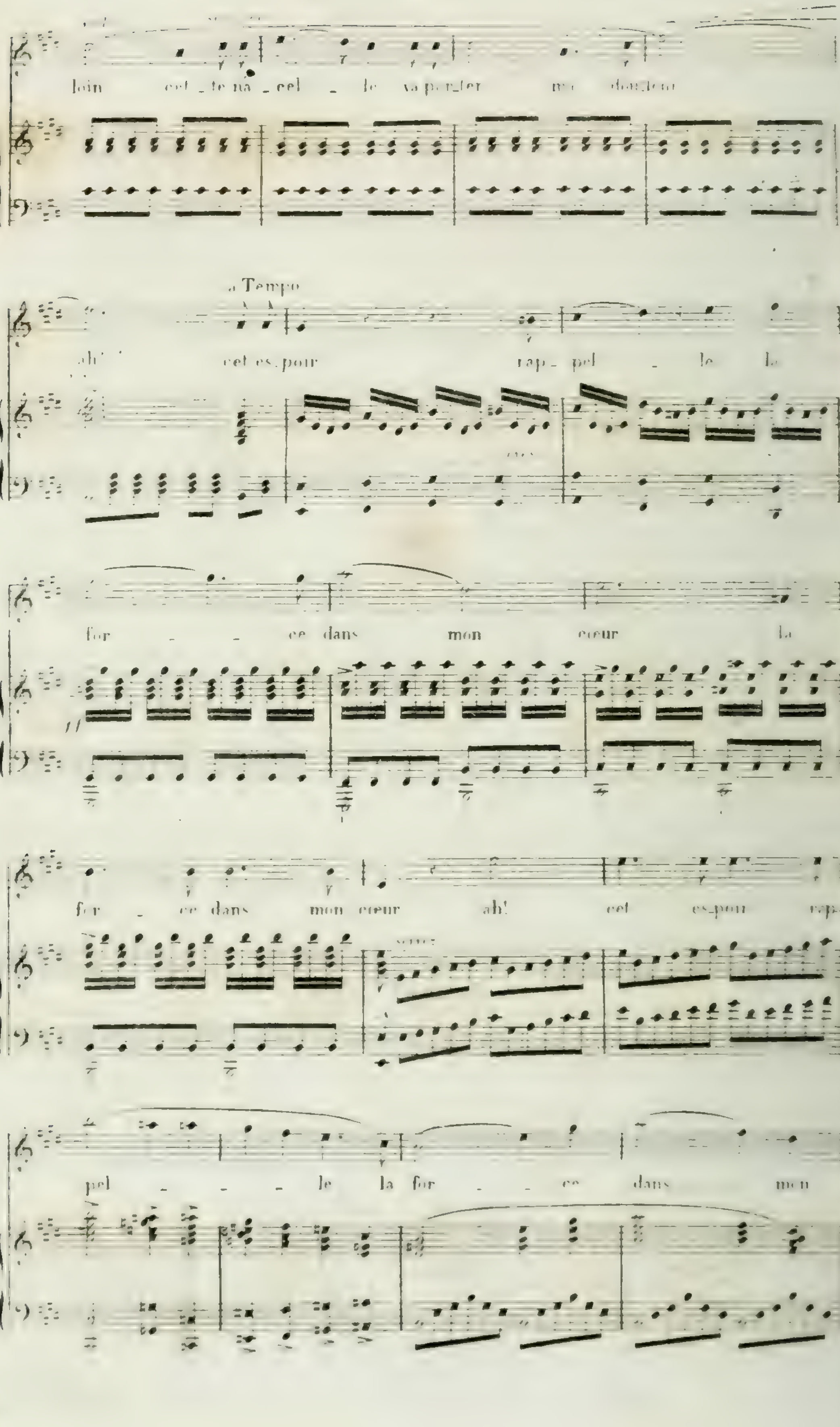
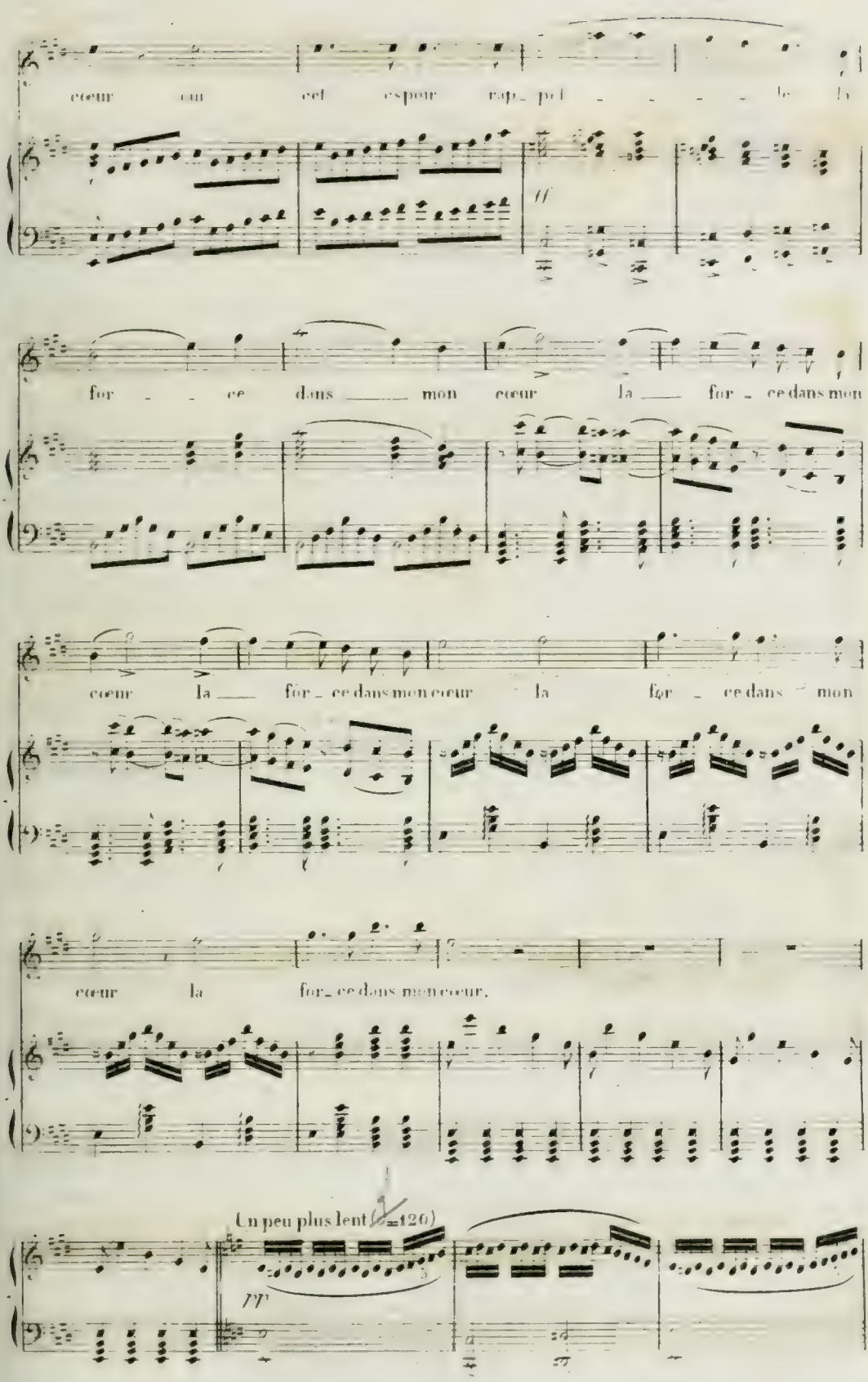
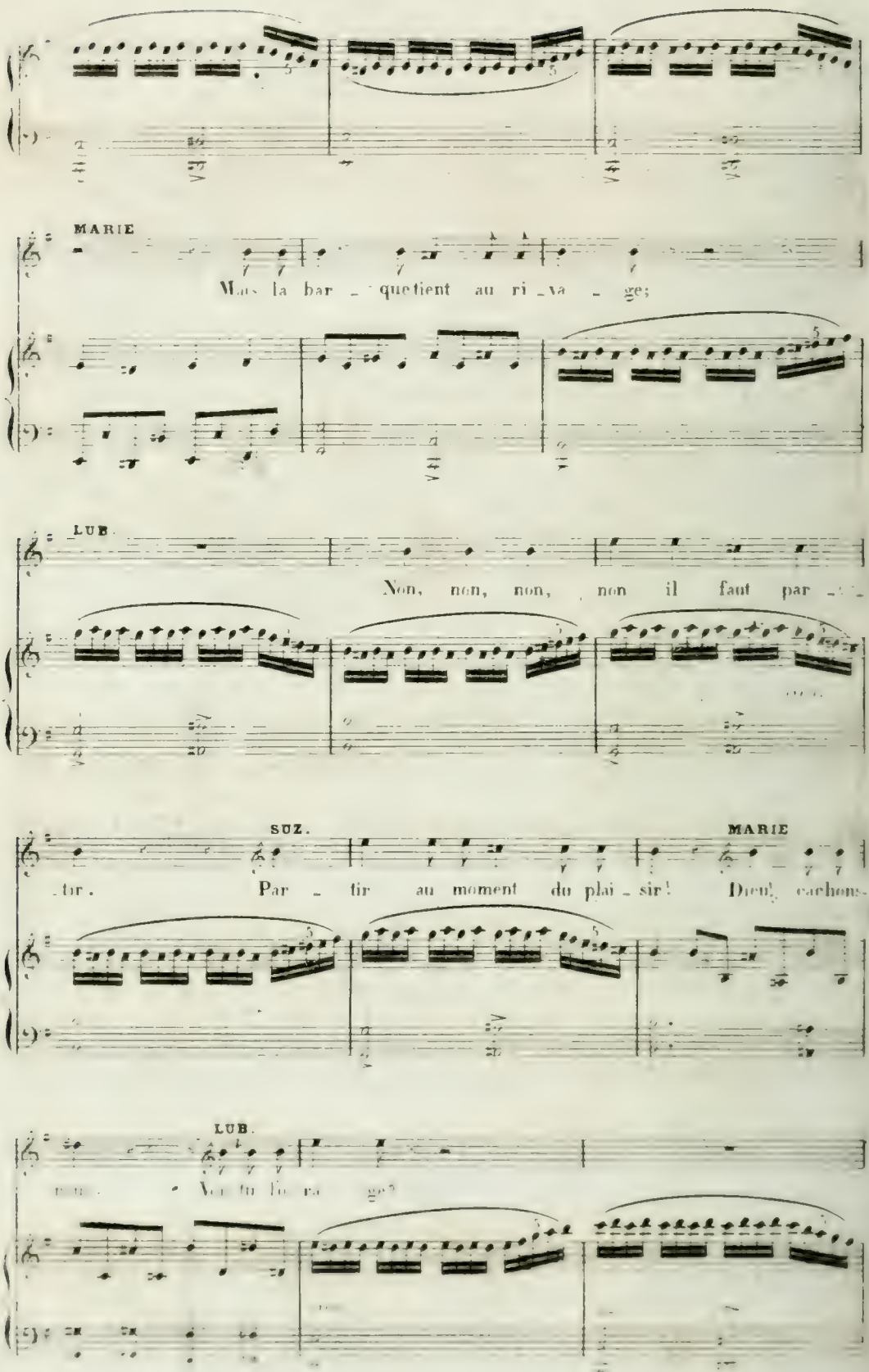
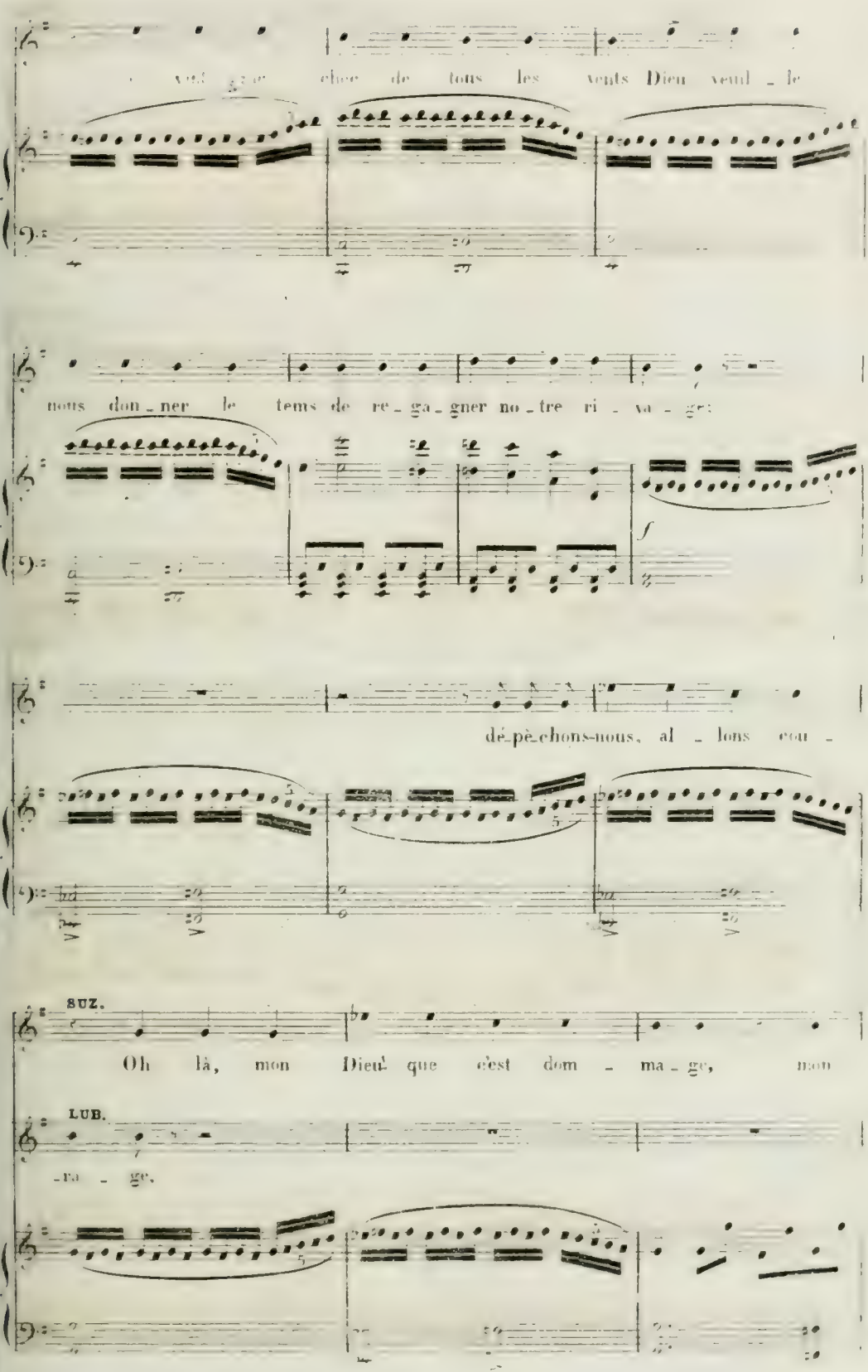
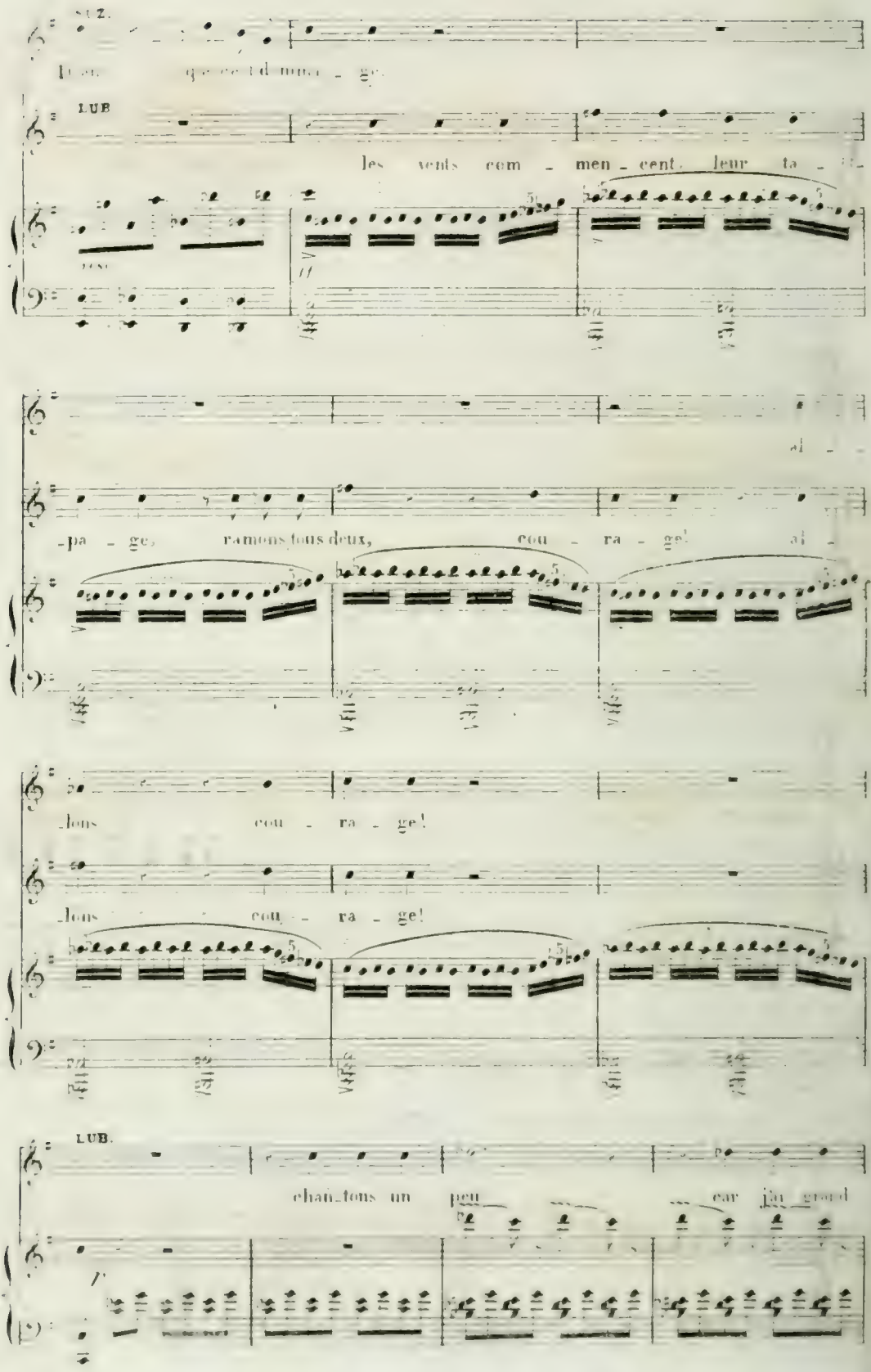

Plus vite
_mais pour ja_mais
_mais pour ja_mais
Plus vite
ff
ff
pour ja_mais, a_dieu pour ja_mais a_dieu pour ja
pour ja_mais, eh quoi pour ja_mais eh qu_ pour ja_
_mais.
_mais.
ff

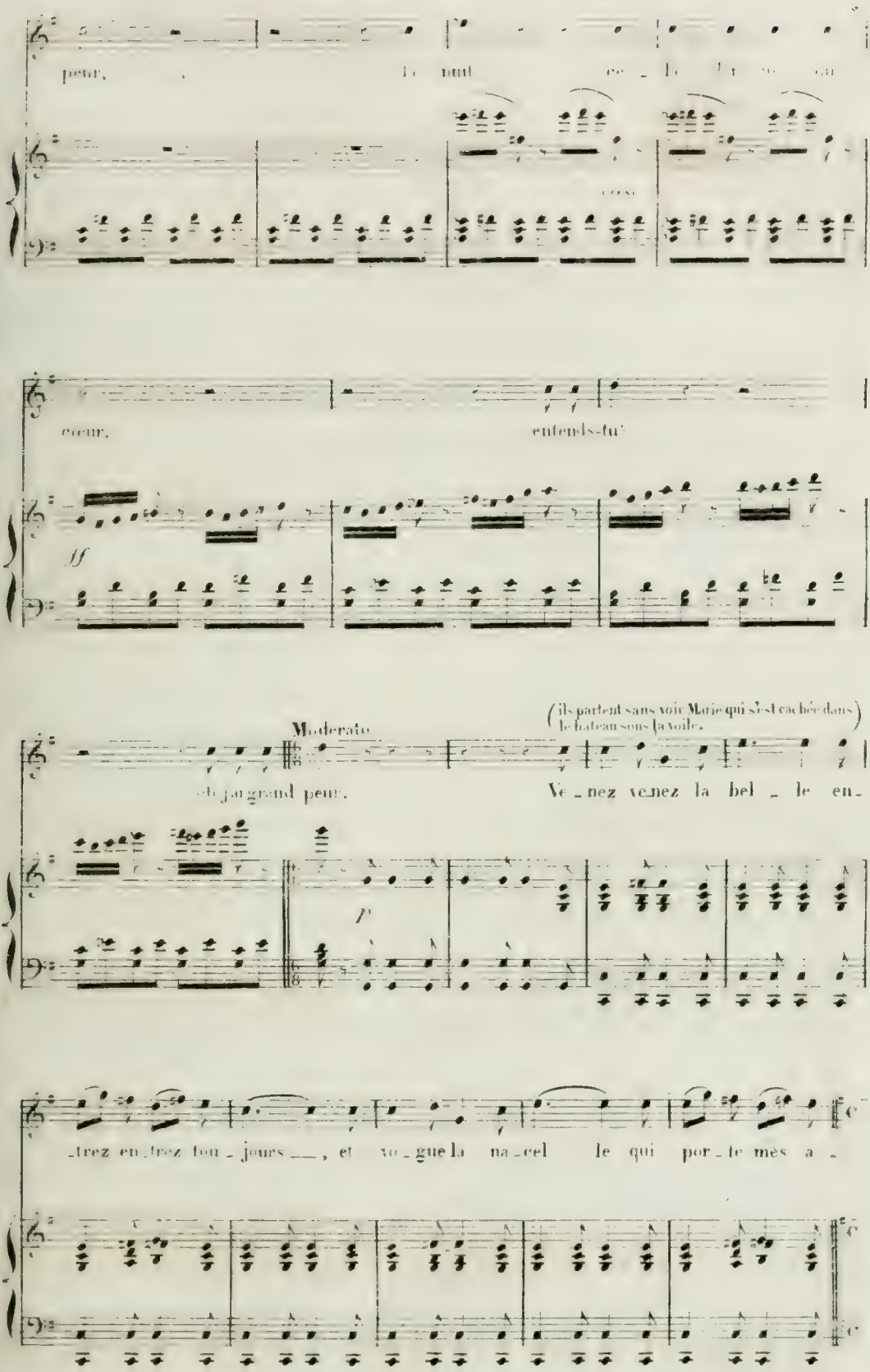
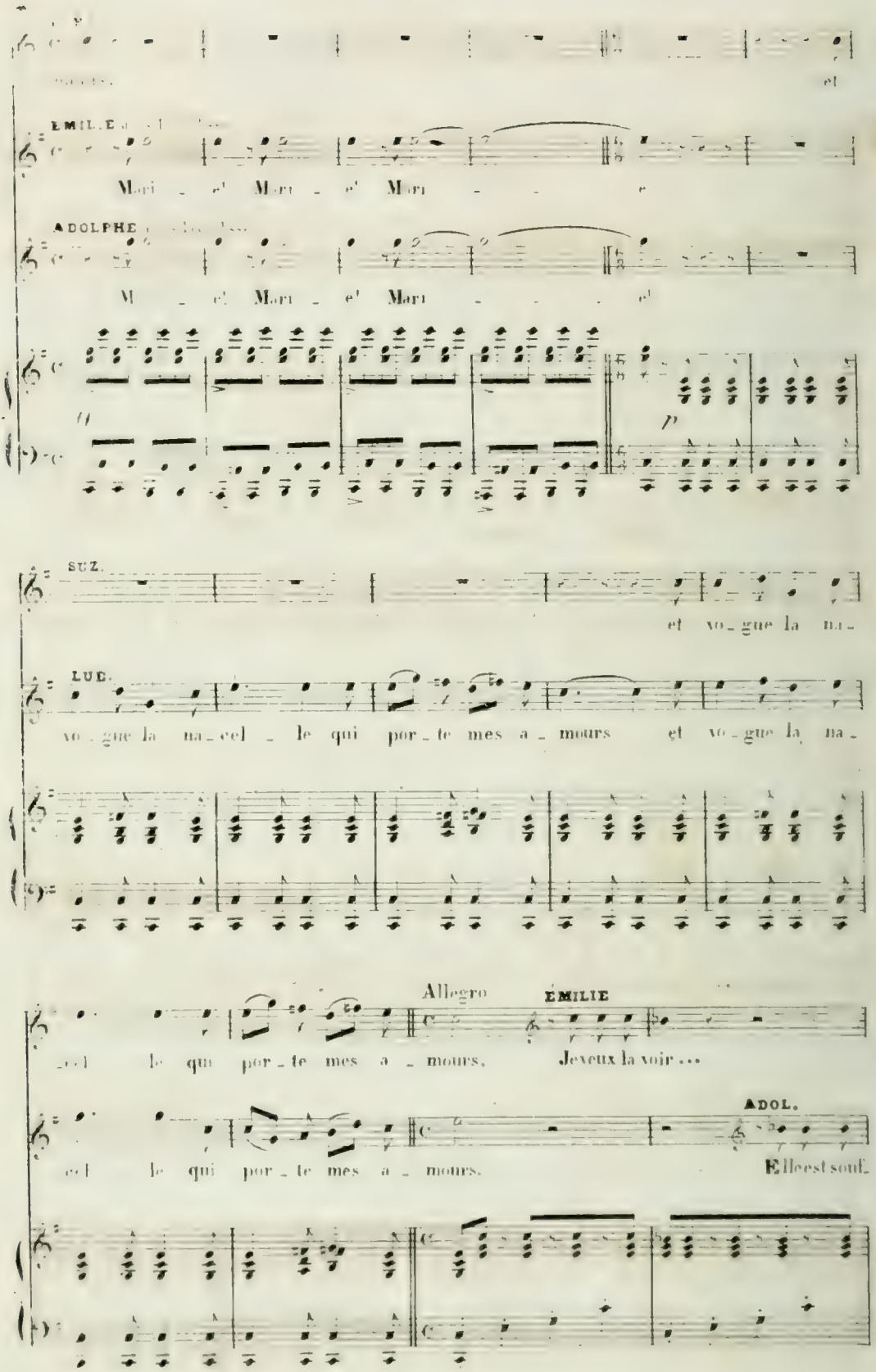
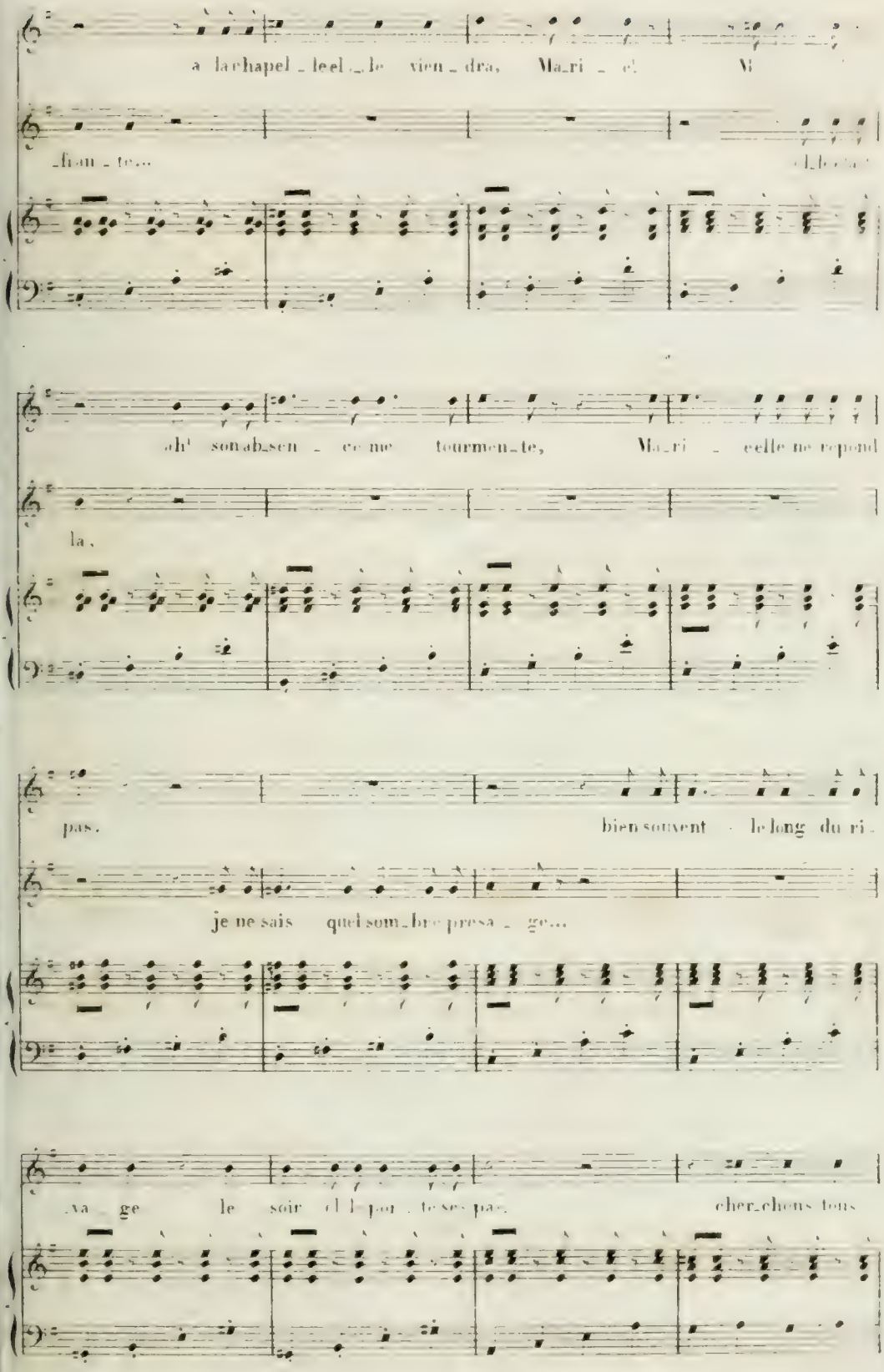
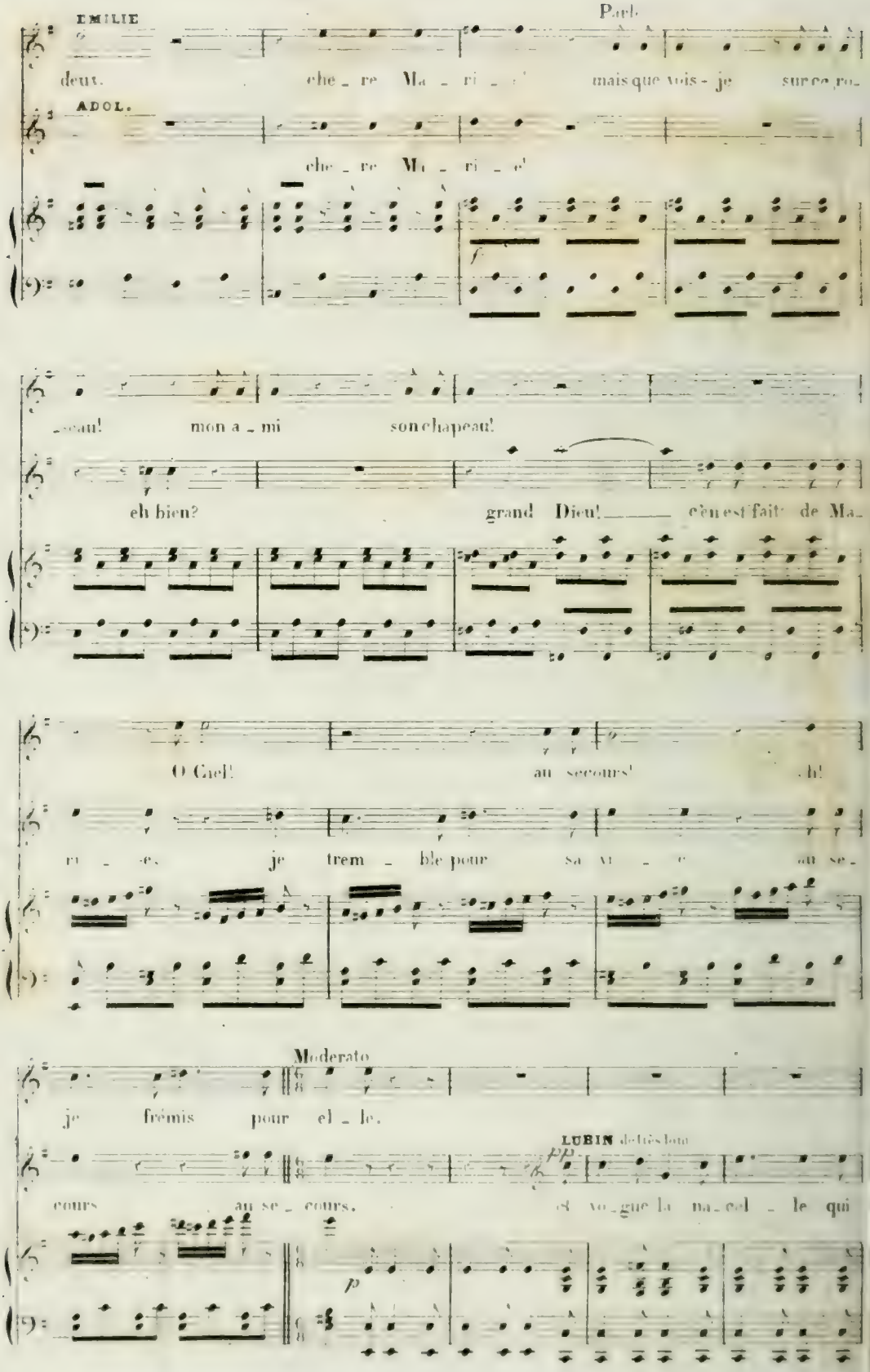
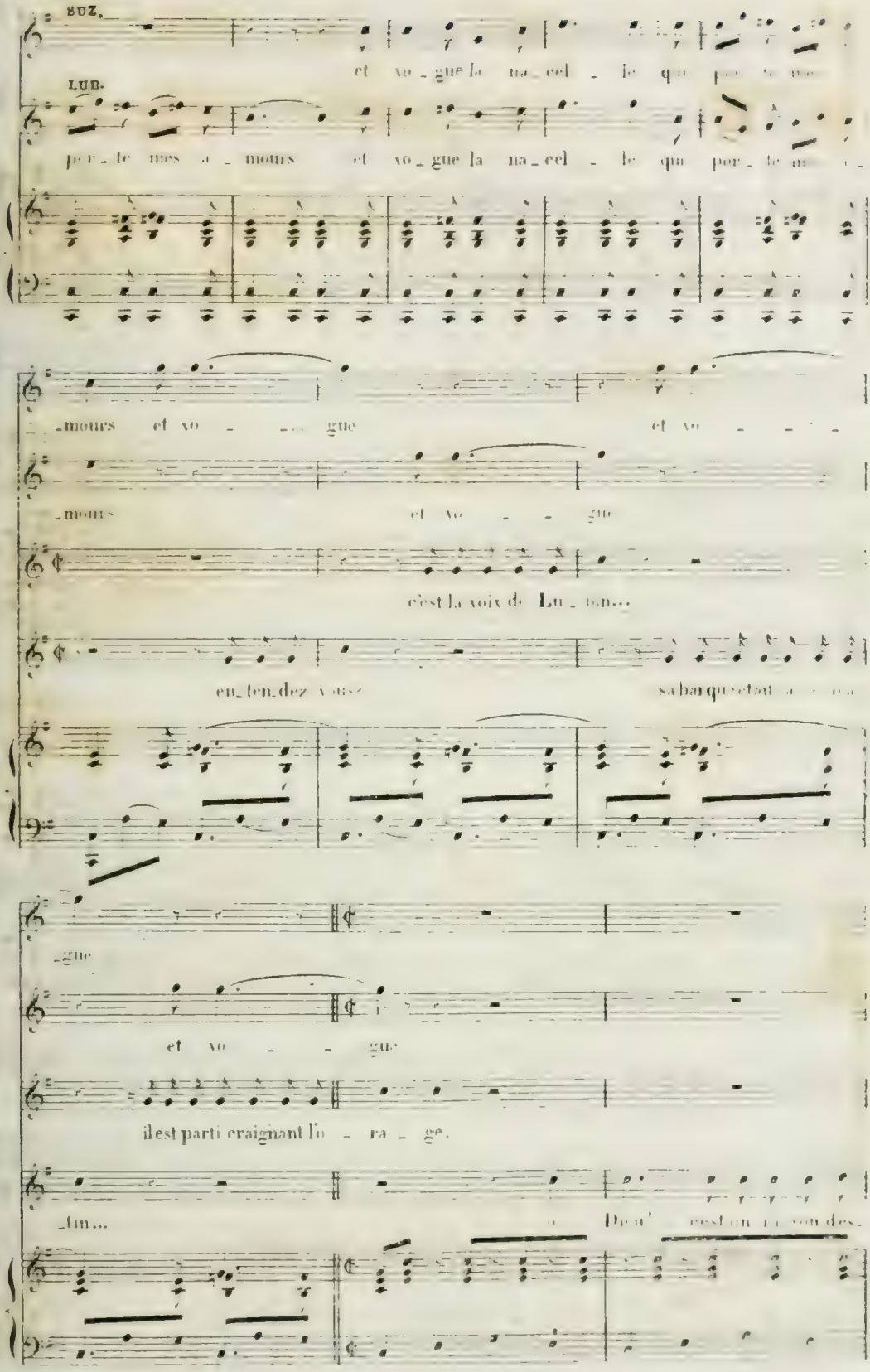
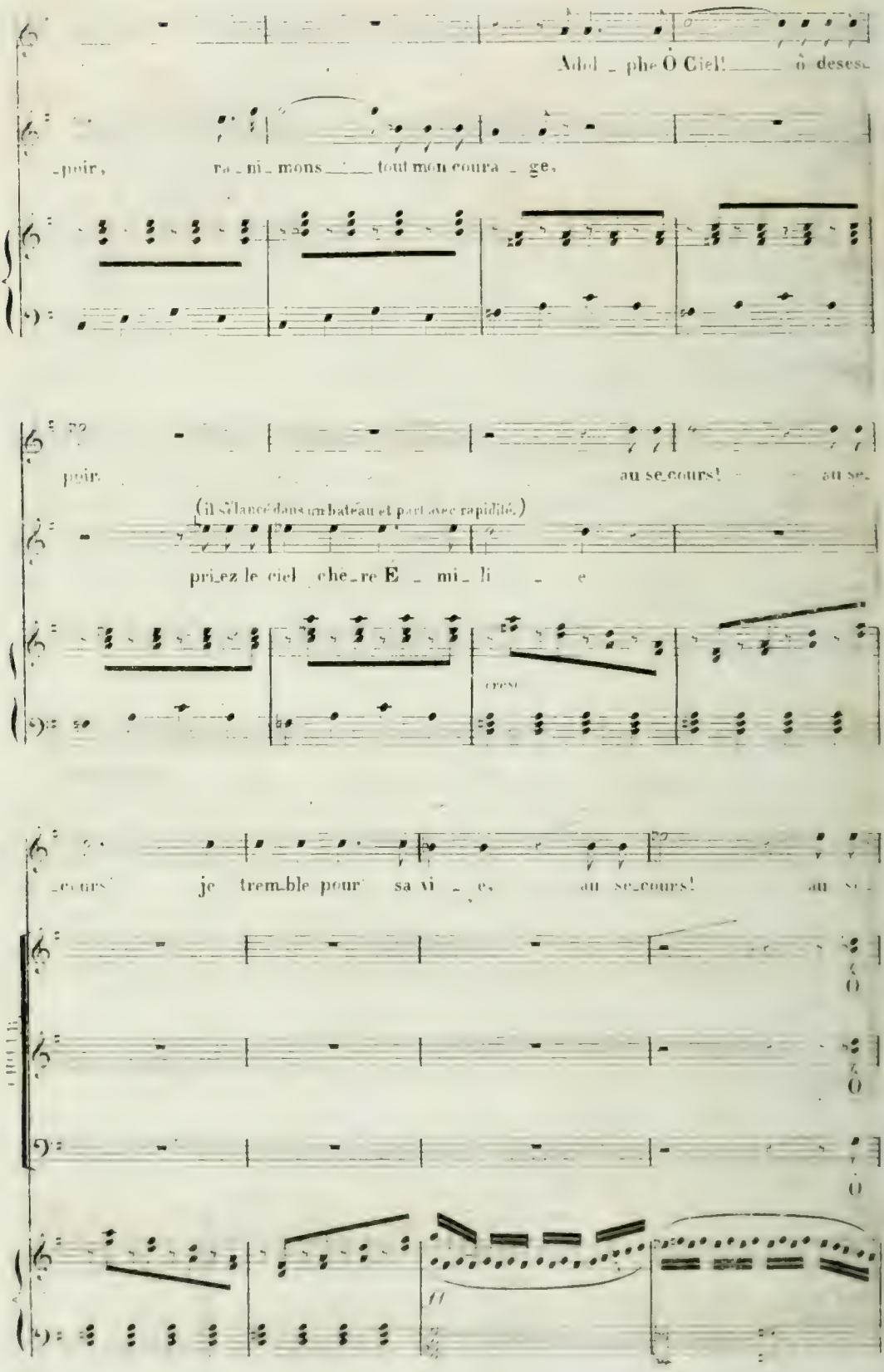
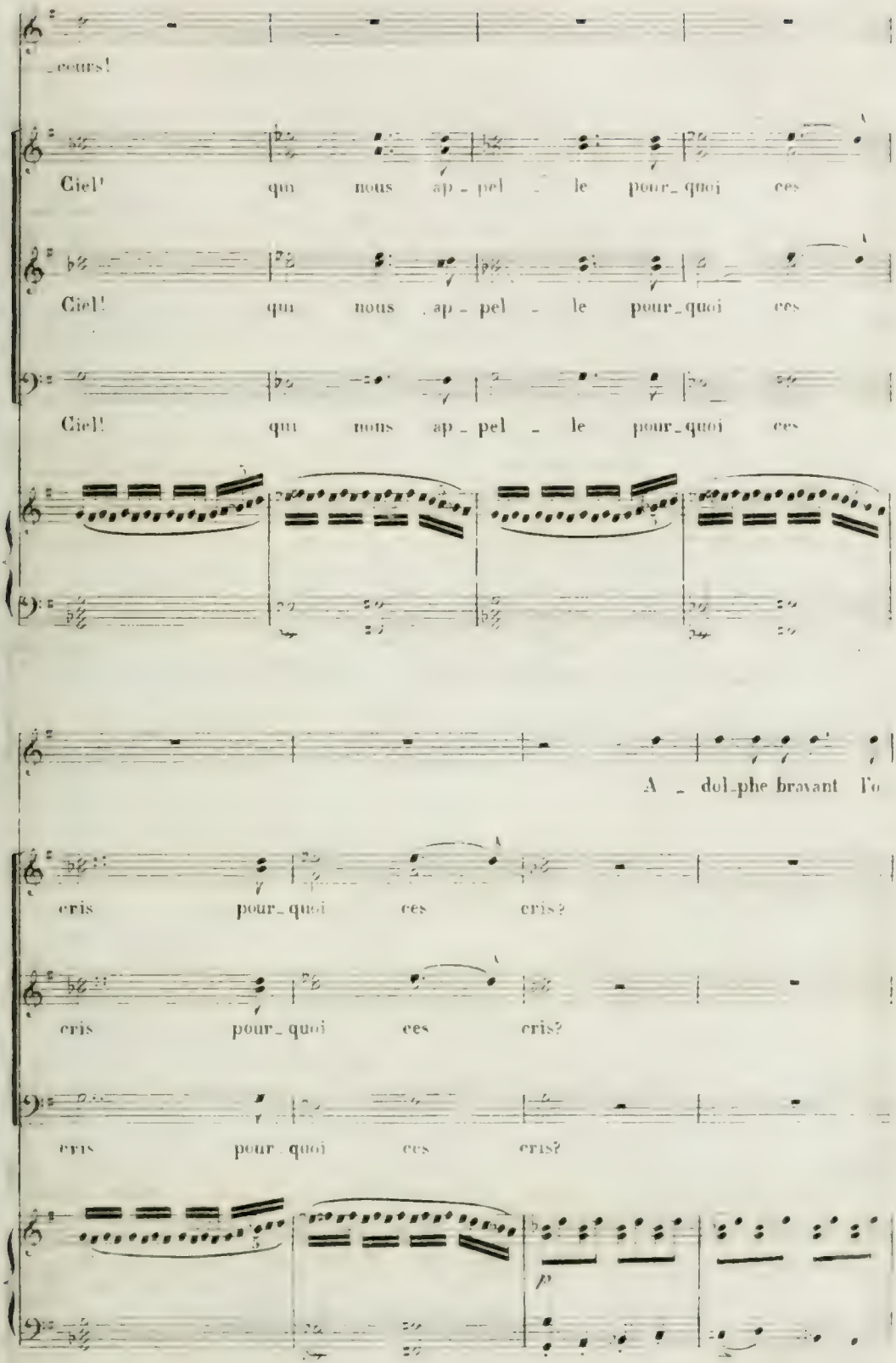
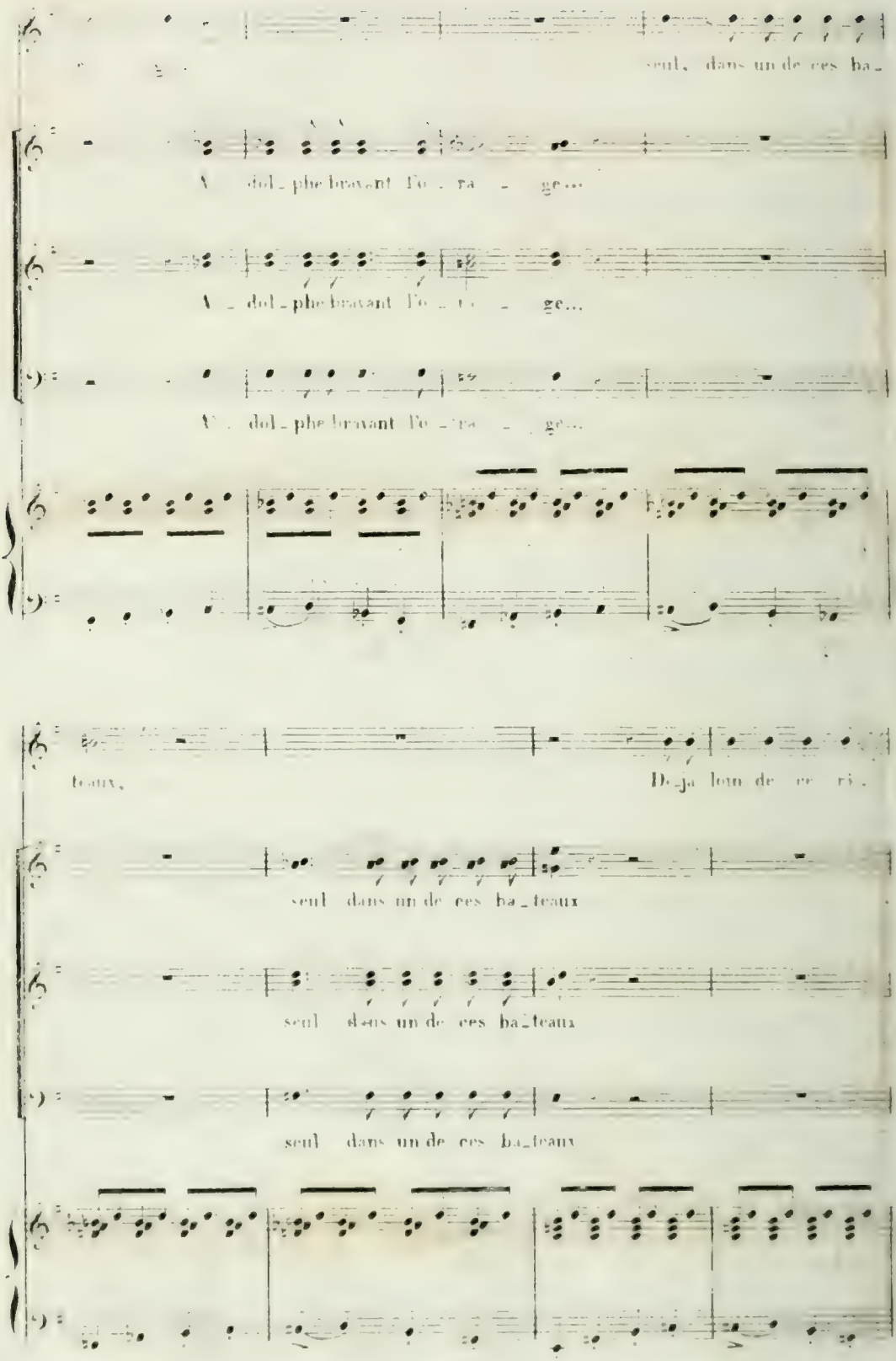
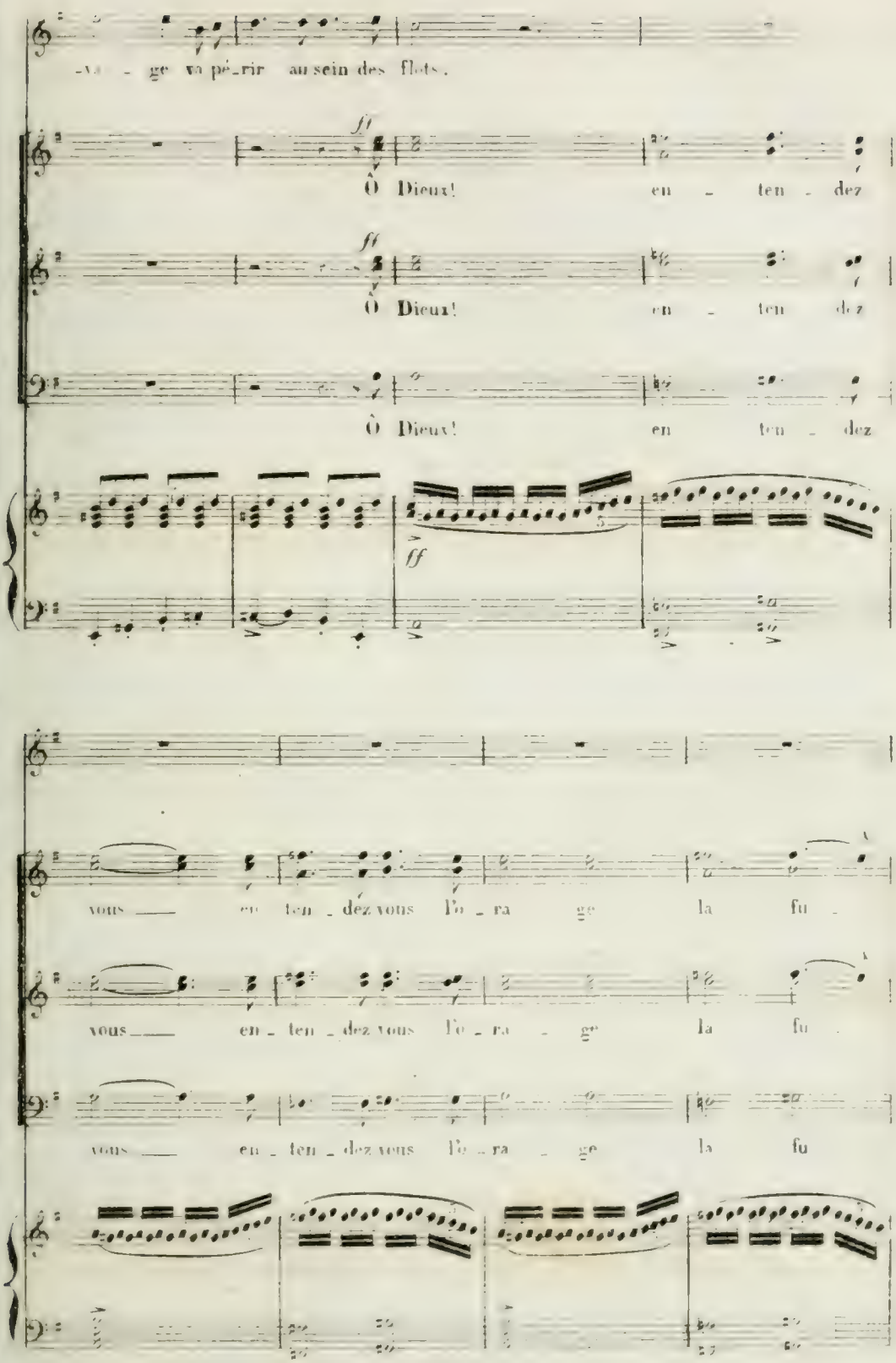
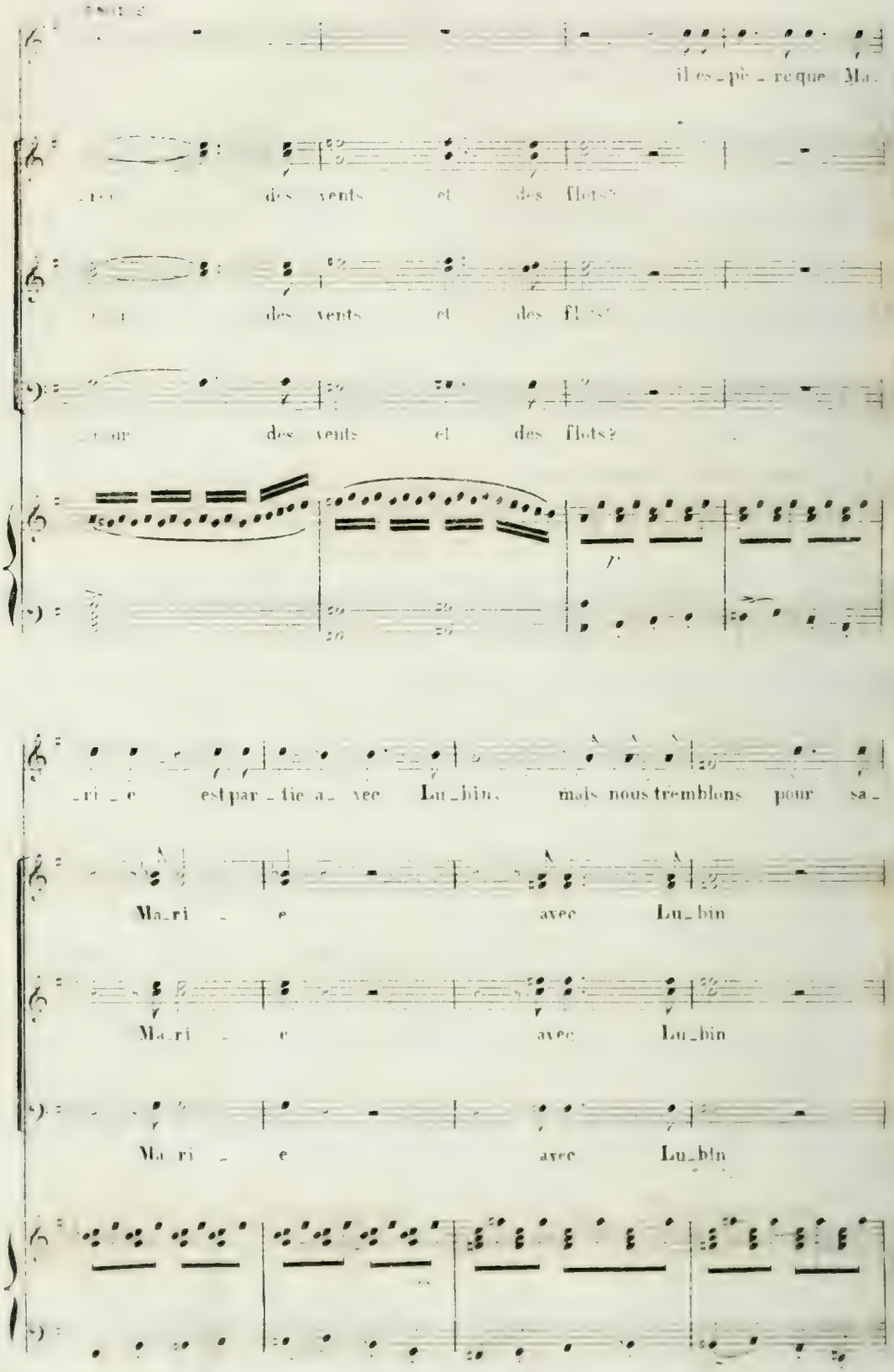
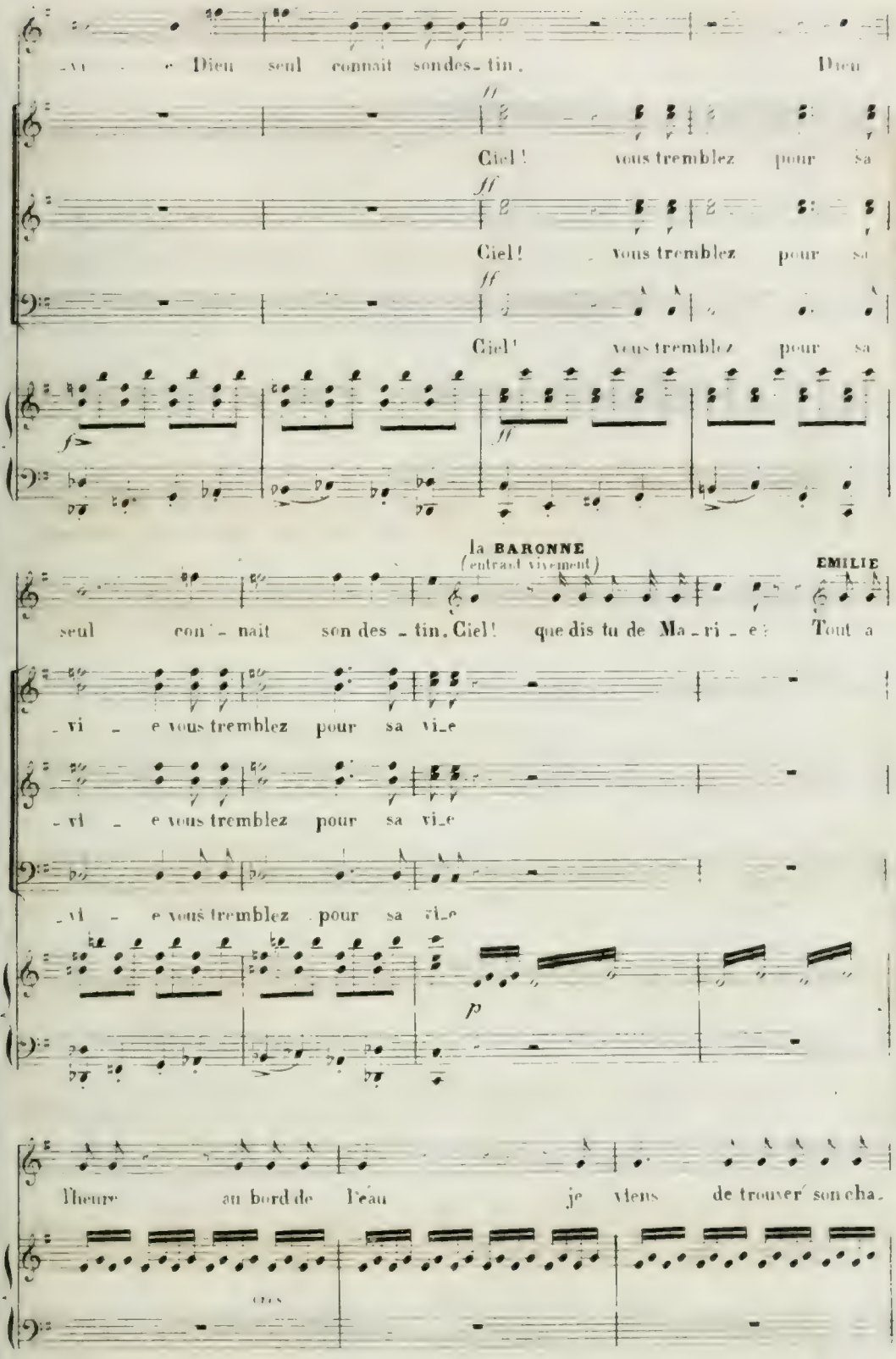
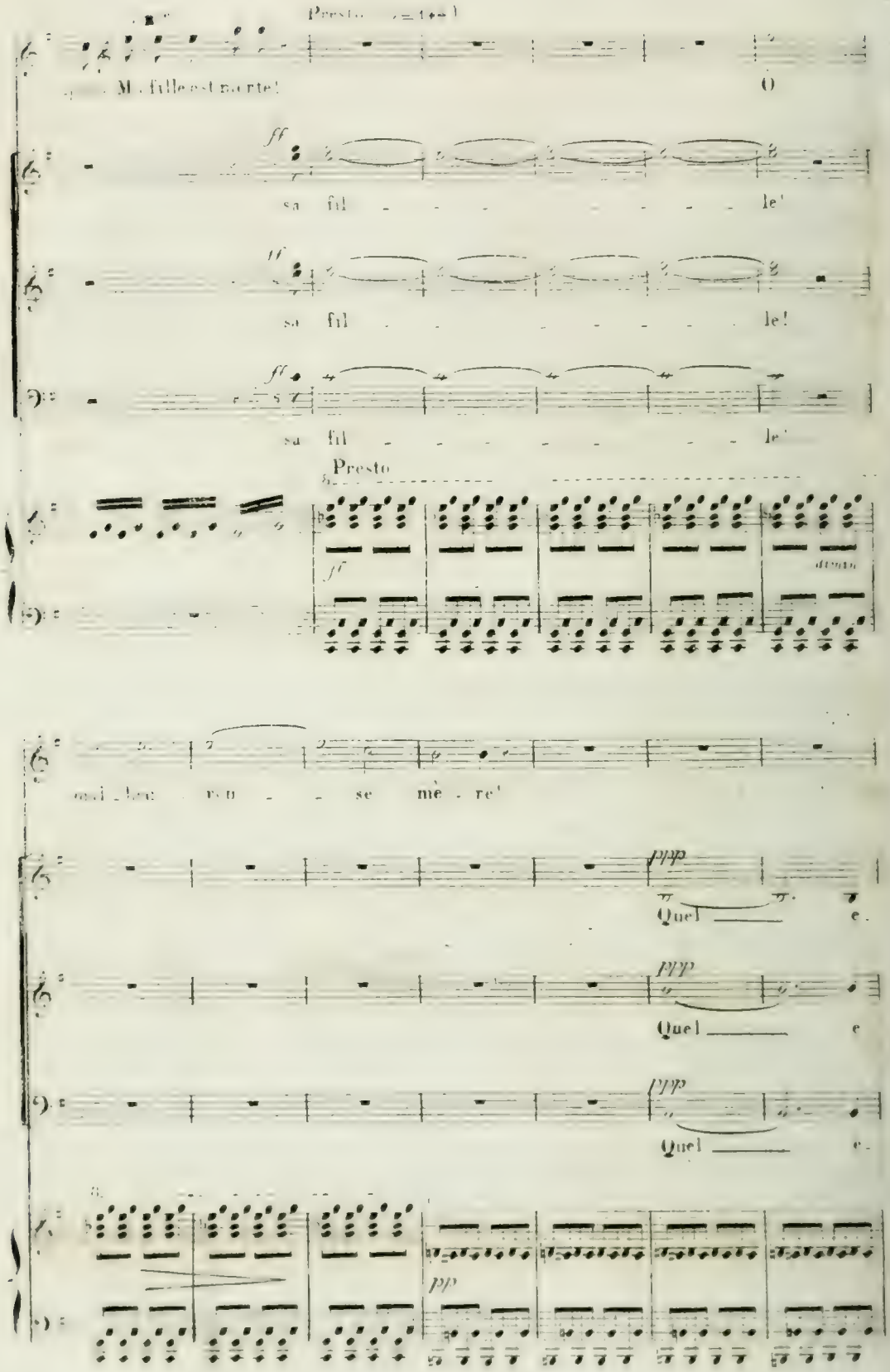
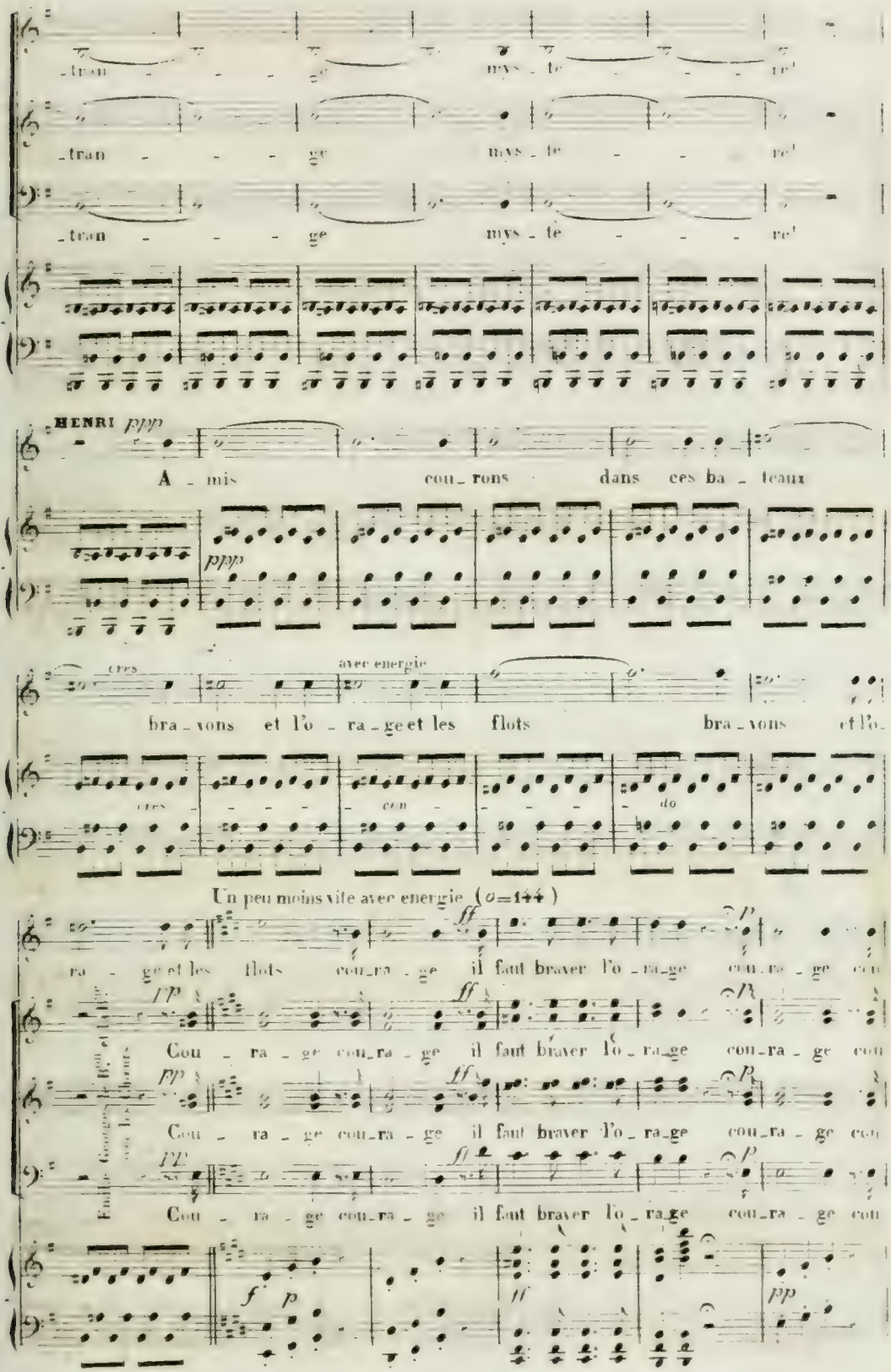
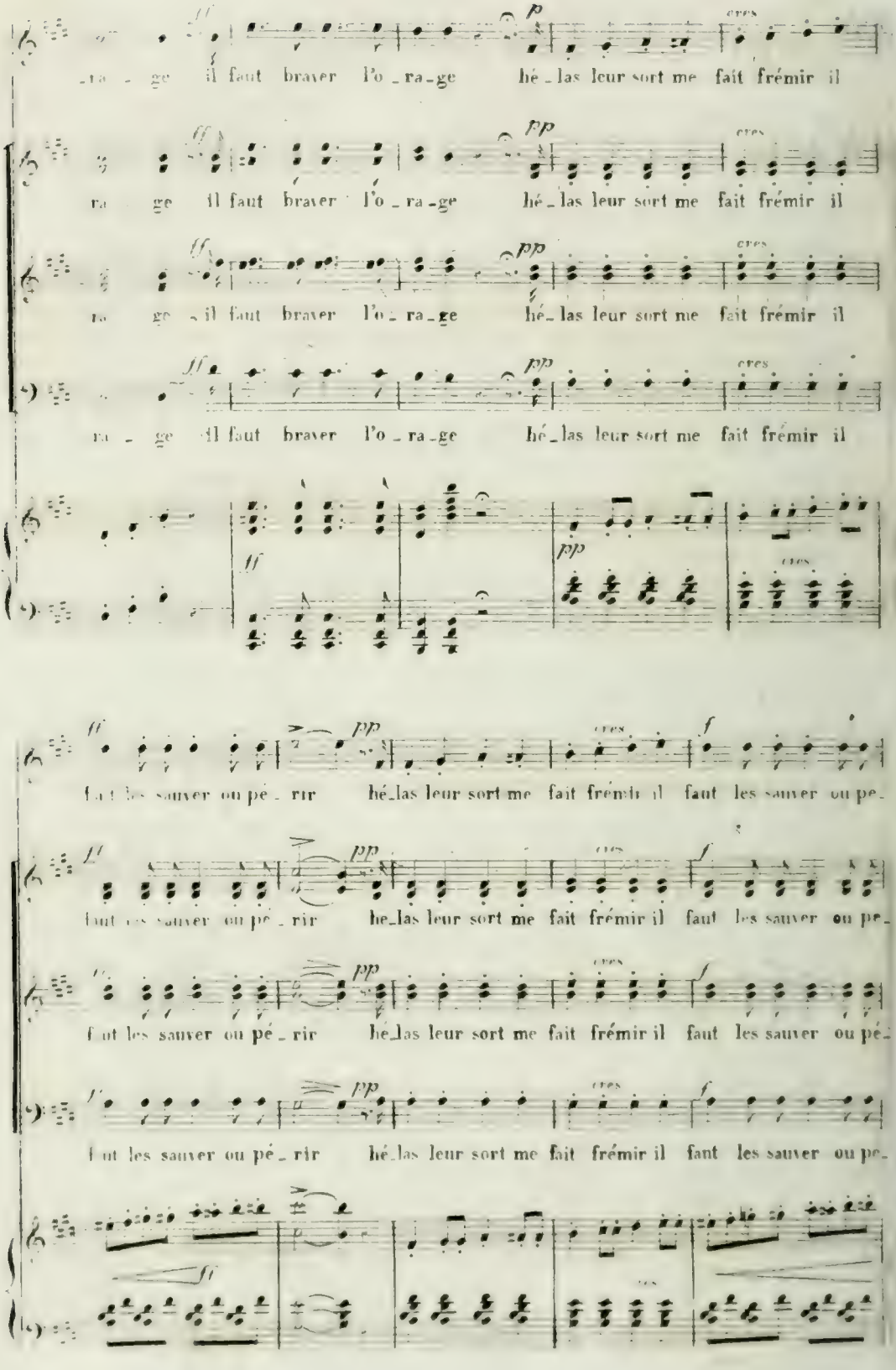
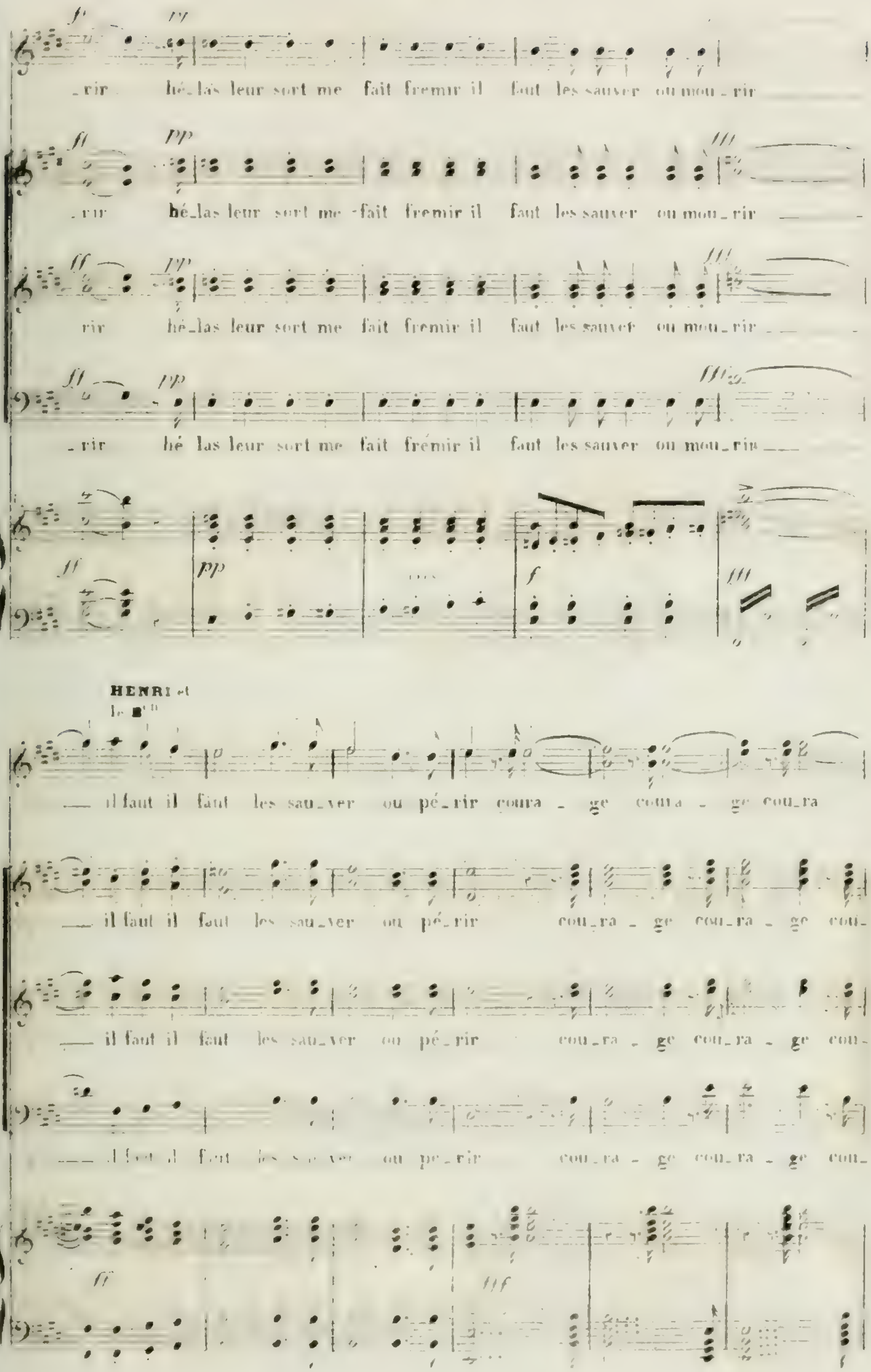
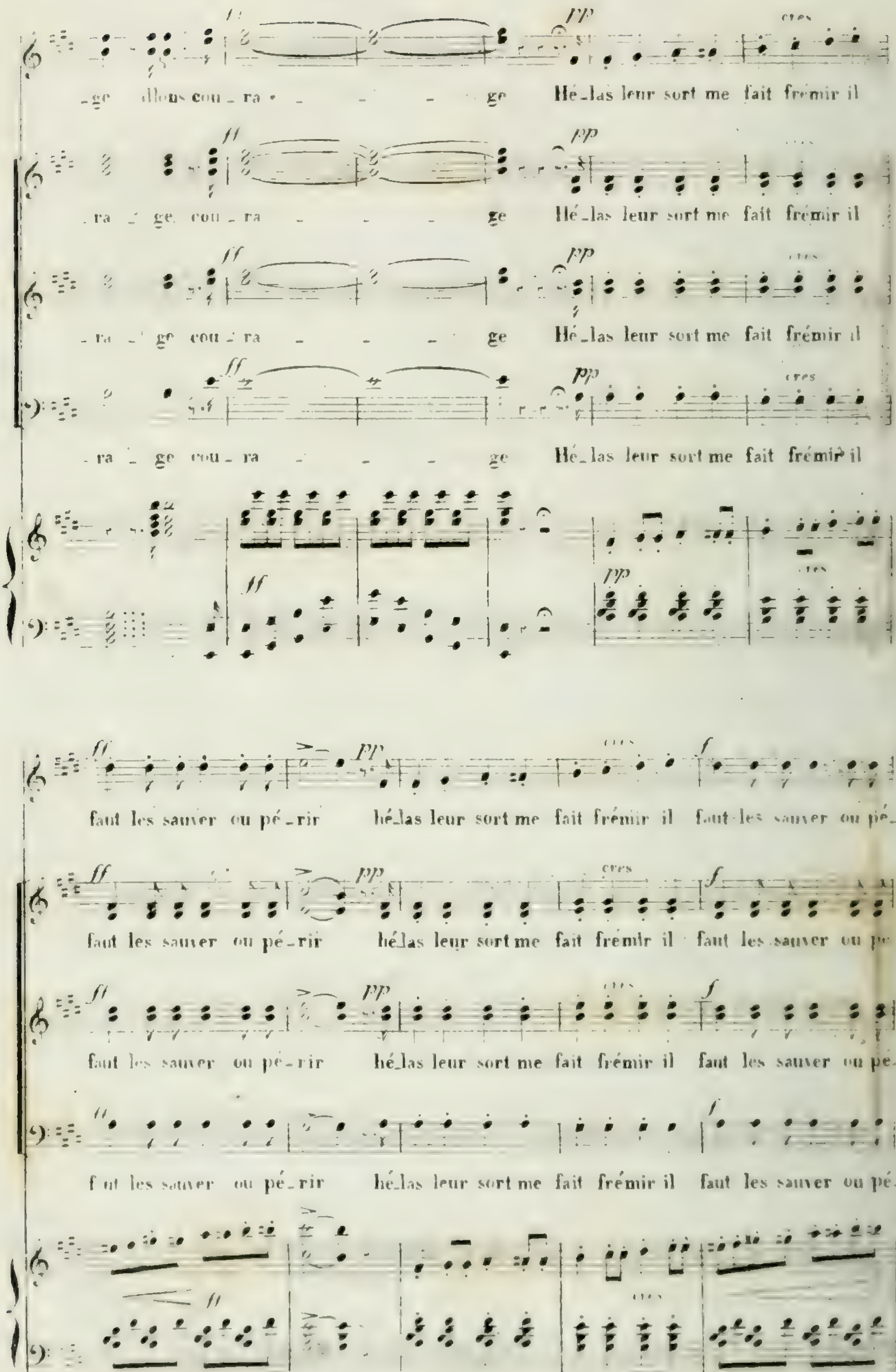
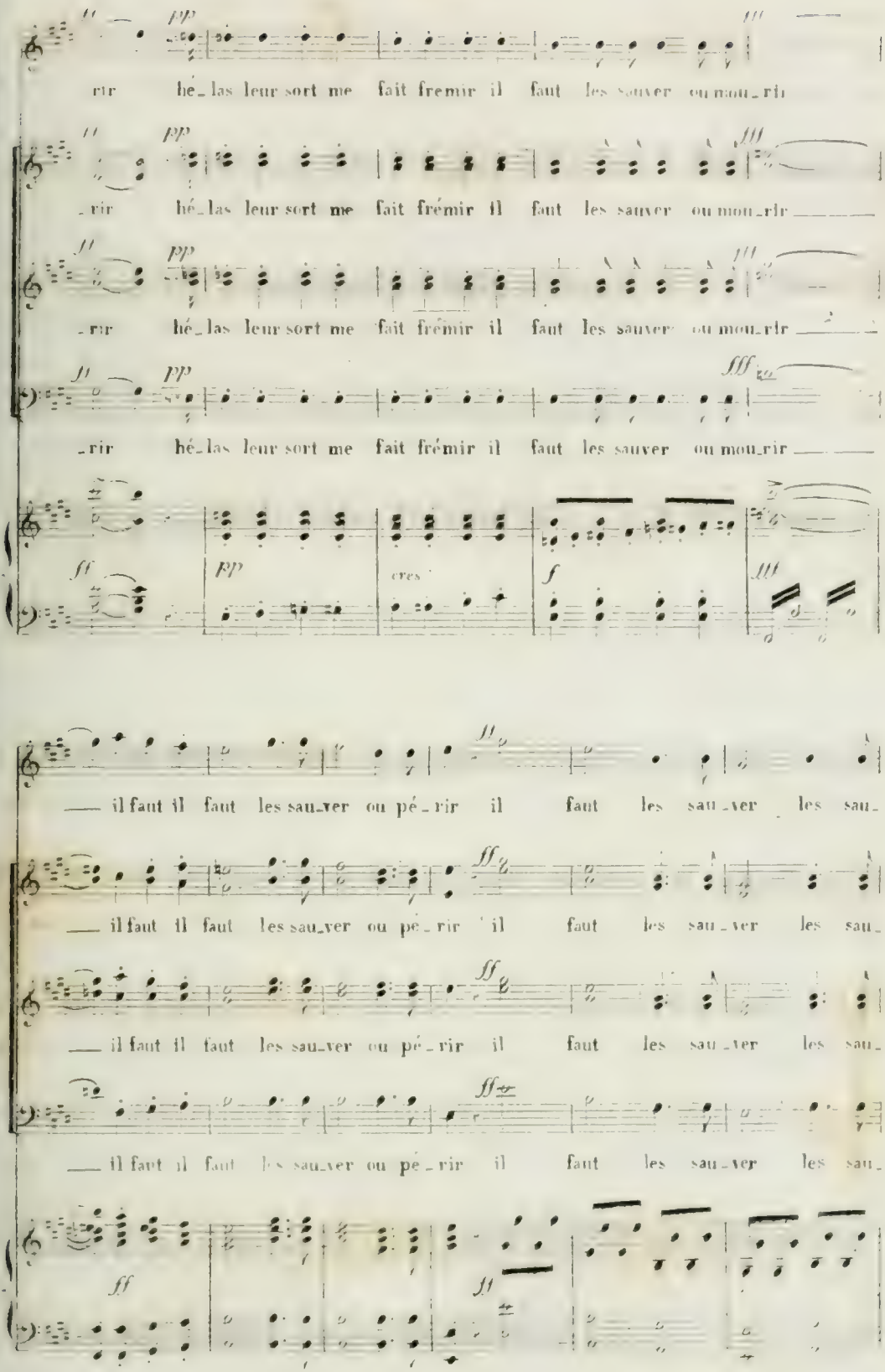
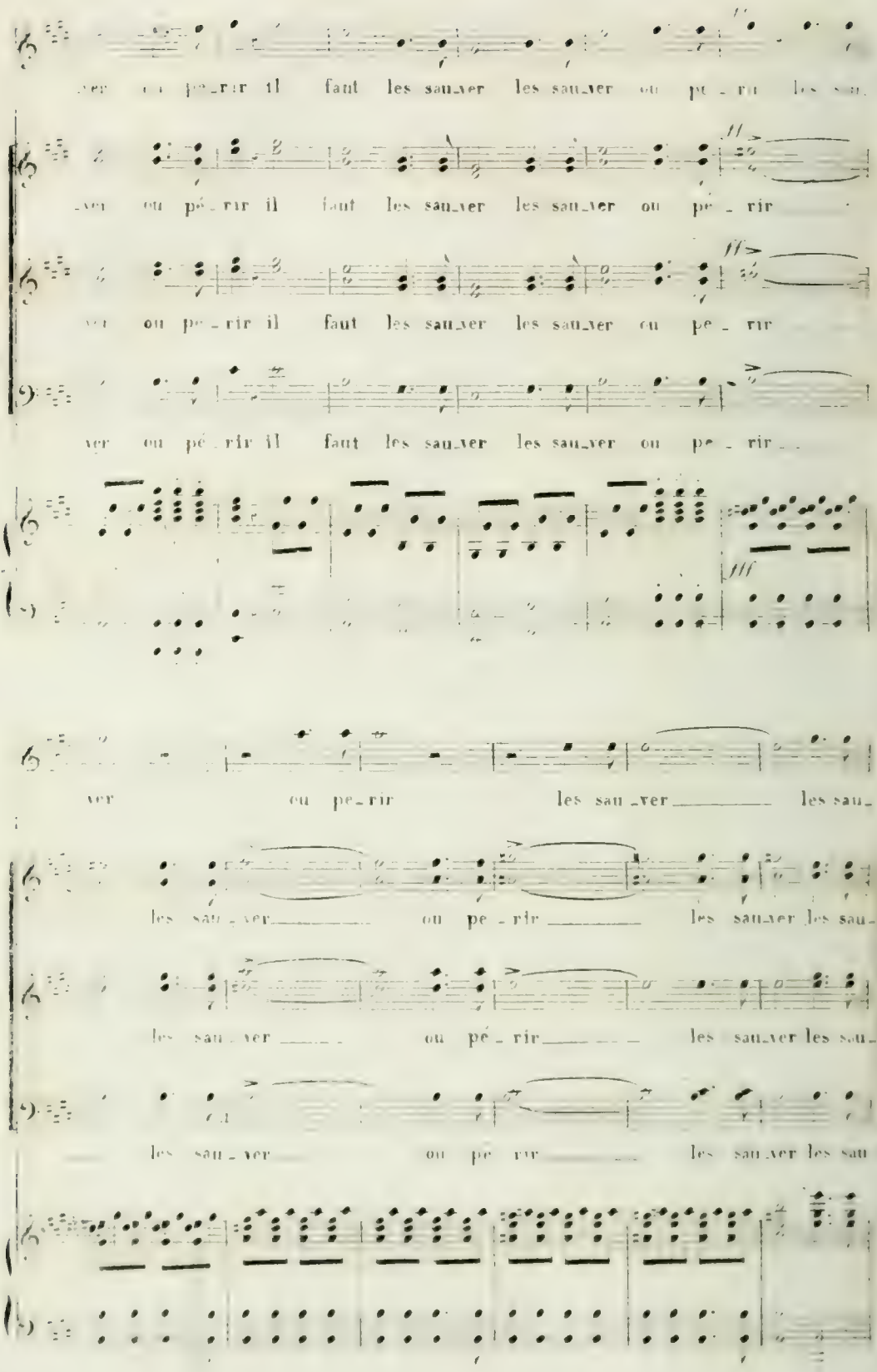
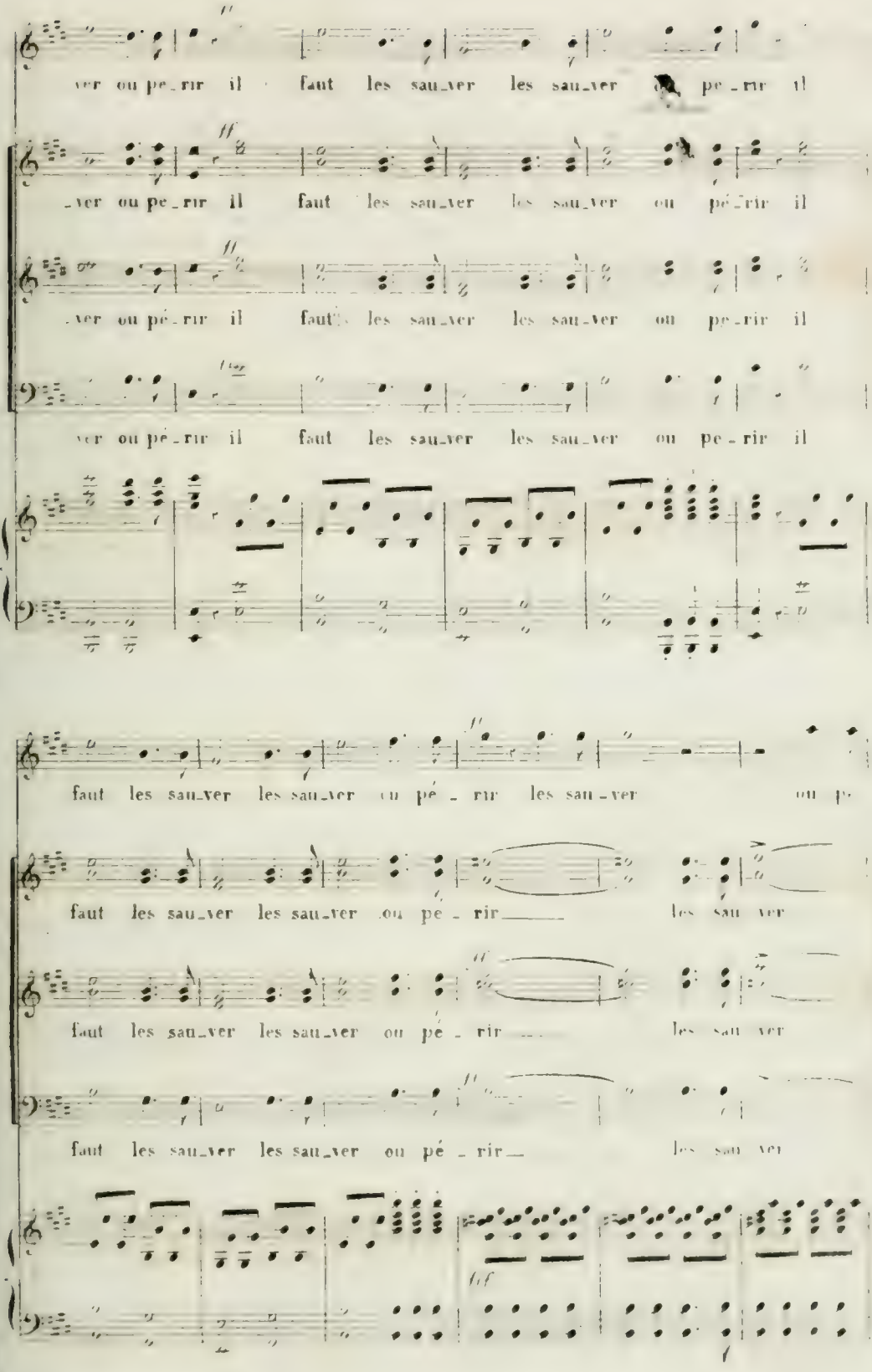
9

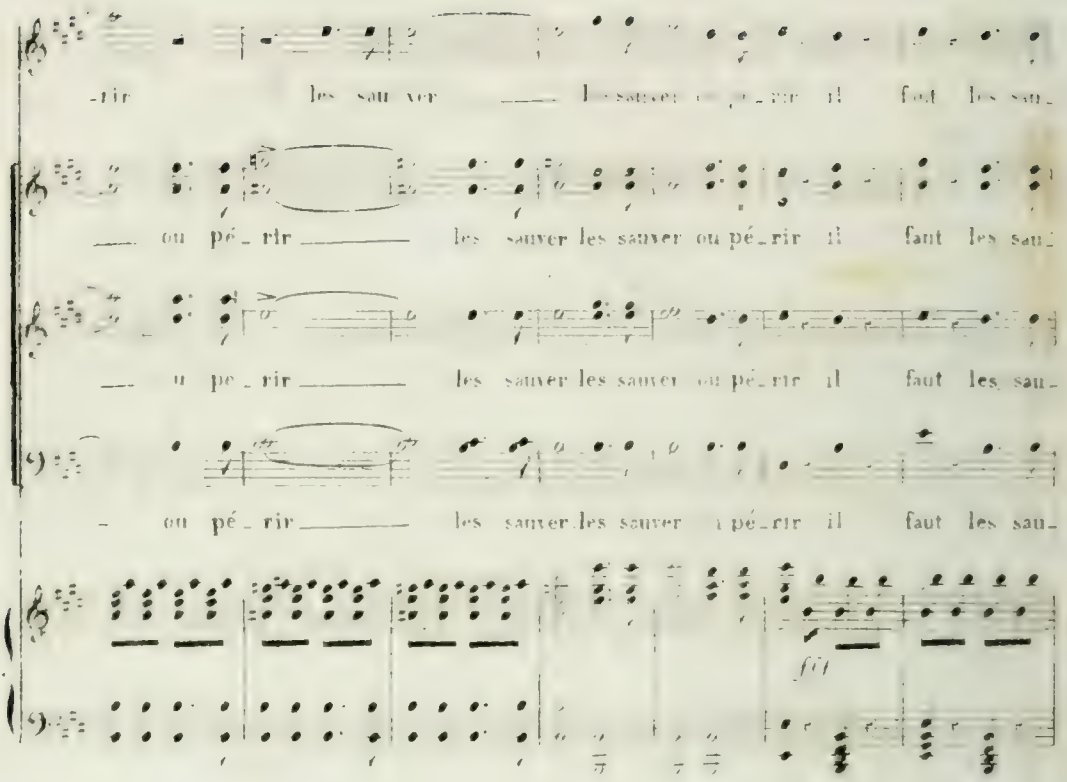
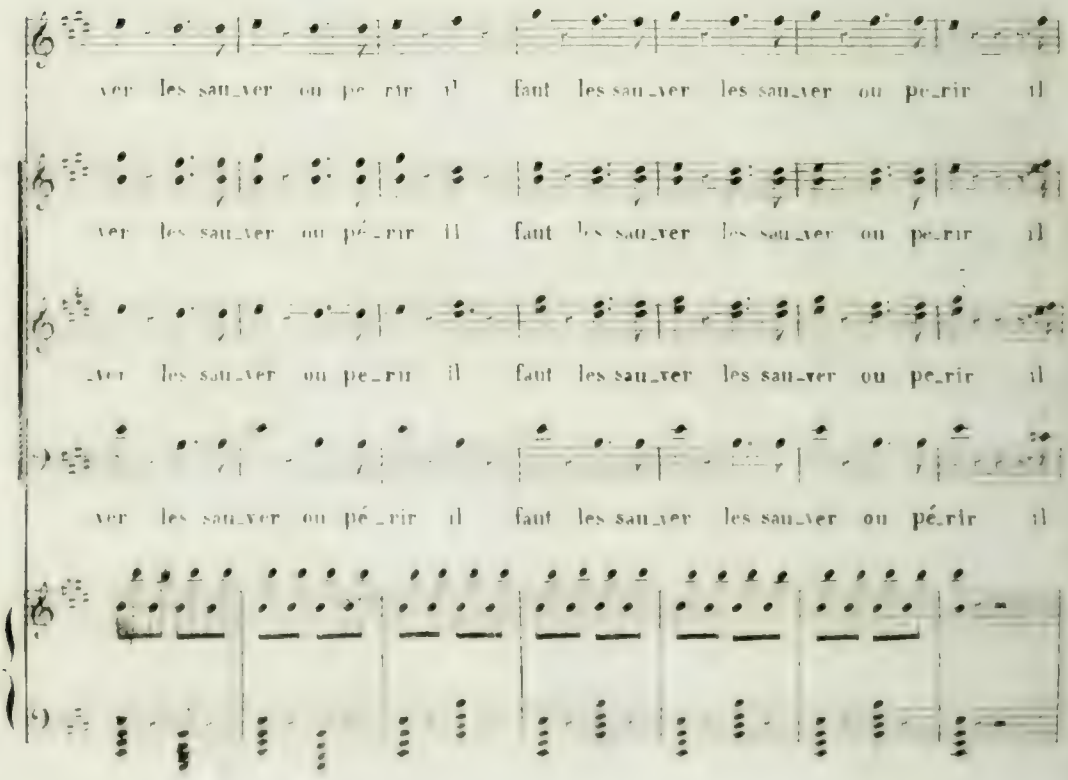
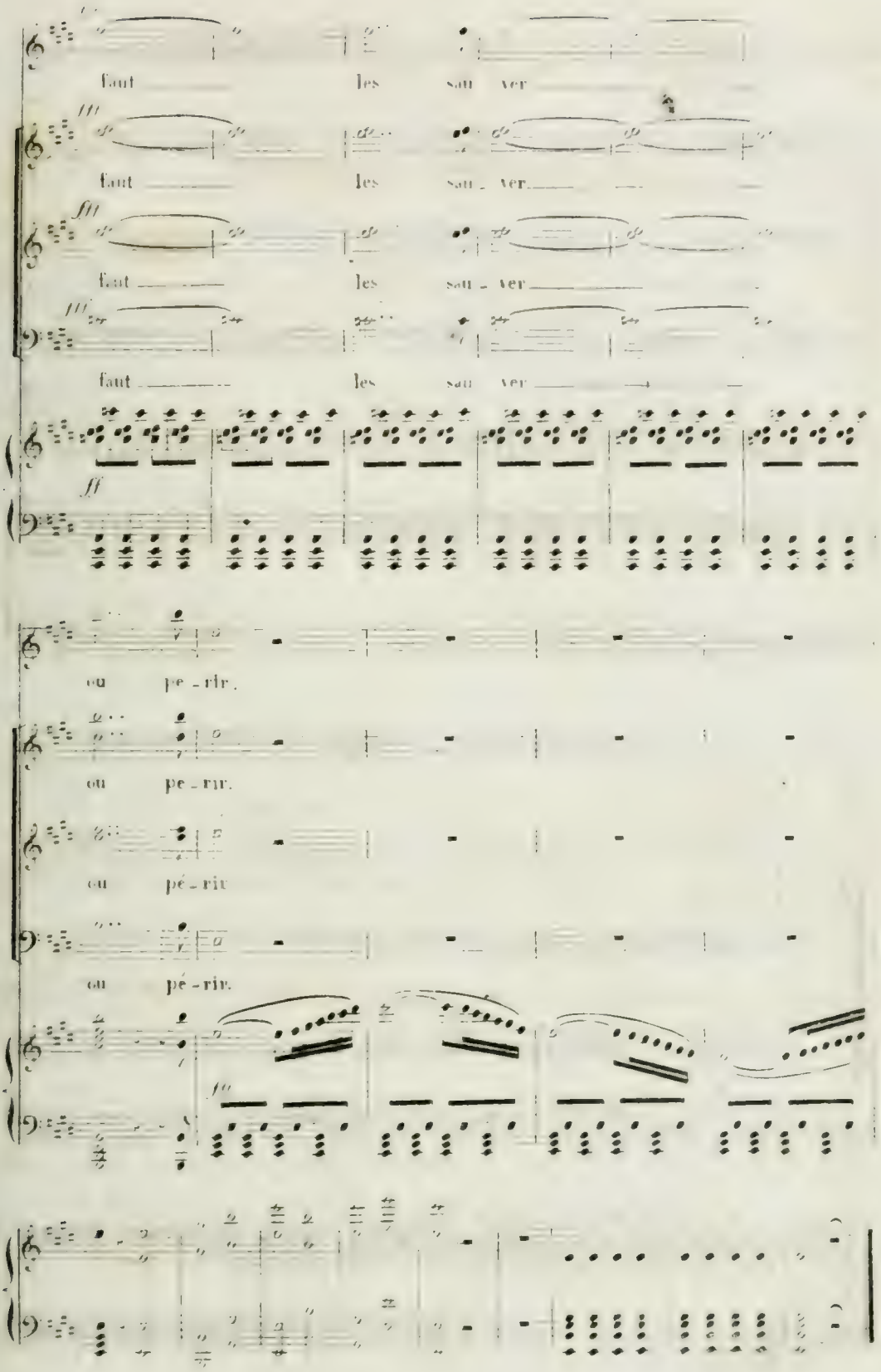
AIR ET FINAL



Lento
cha_cun ac_cu_se_ra mon cœur de per_fi_di_e!
ff
Vivo
ah! ma tê_te s'ë_ga_re à souffrir tant de maux: où fuir où me ca
ff
_cher? dans le fond de ces flots.
Più presto
fff
ff
(Marie jette un cri et tombe épouvantée, son chapeau se détache et tombe: elle
Grand éclat de tonnerre.
ff
couvre les yeux, aperçoit la bague qui dans le fond.)
pp

Andante (♩=69)
Mon Dieu par_don ne par_
don ne ma souf_fran ce, he los j'ai
lais j'ai lais braver ta loi , mais tu cen_

je vivrai
je vivrai prends pi_tié de moi.
je vivrai,
je vivrai, prends pi_tié de moi.
All.º moderato
pp
ppp
Dé_
_ja le Ciel

cal _ me mon dé _ li _ re, je puis ___ selon mes
veux ___ abandon _ ner ___ ces ___ lieux ___
ff
je puis ___ selon mes veux a _
ner ces lieux; au loin cet _ te
ppp
a Tempo
cel _ le va por_ter ma dou_leur, ah! cet es_

-peu rap- pel - le la for - - ce
dans mon cœur la for - ce dans mon
cœur, je puis se-lon mes vœux a -
-ban - donner ces lieux je puis se-lon mes
vœux a - ban - don-ner ces lieux au

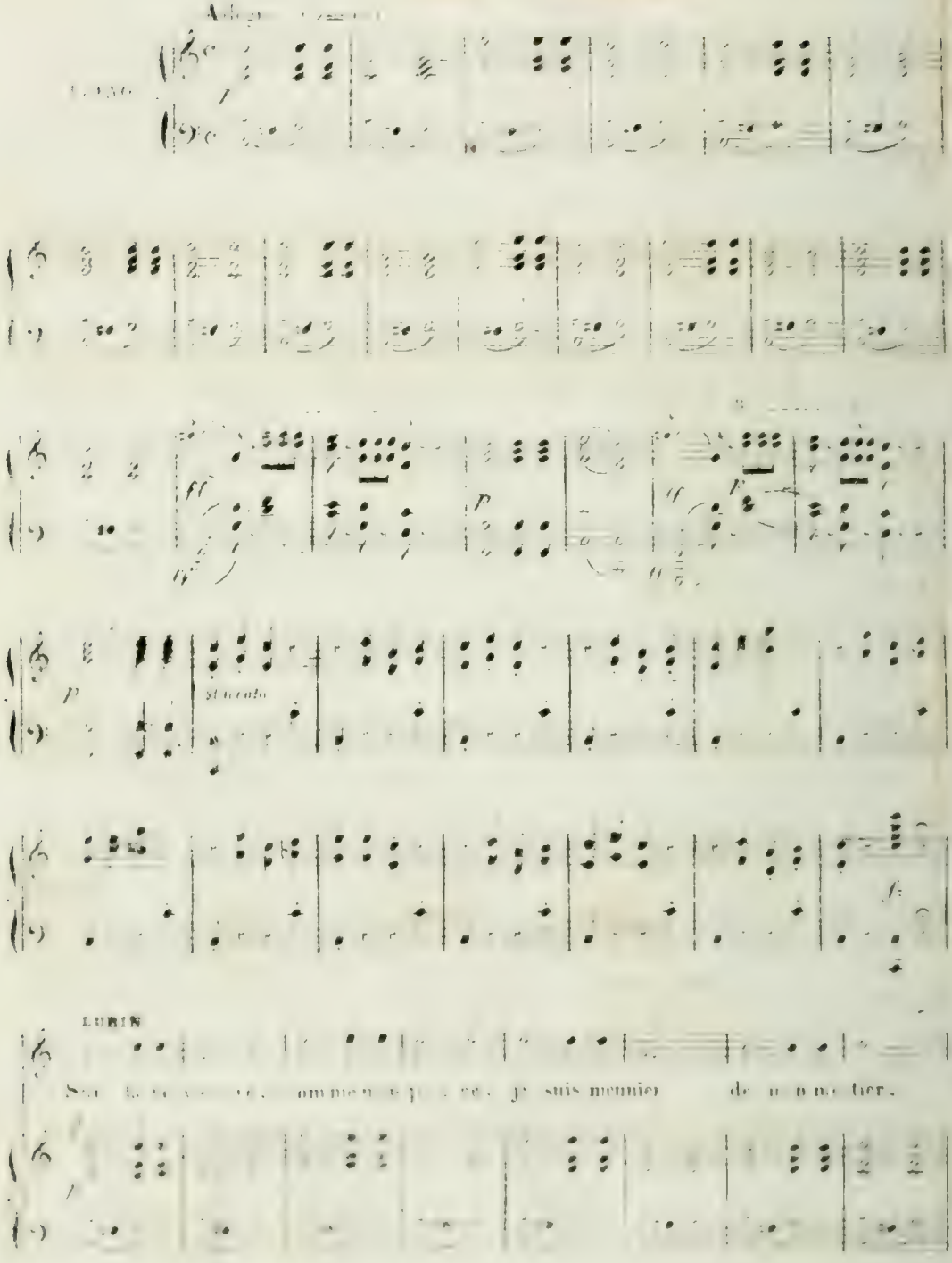
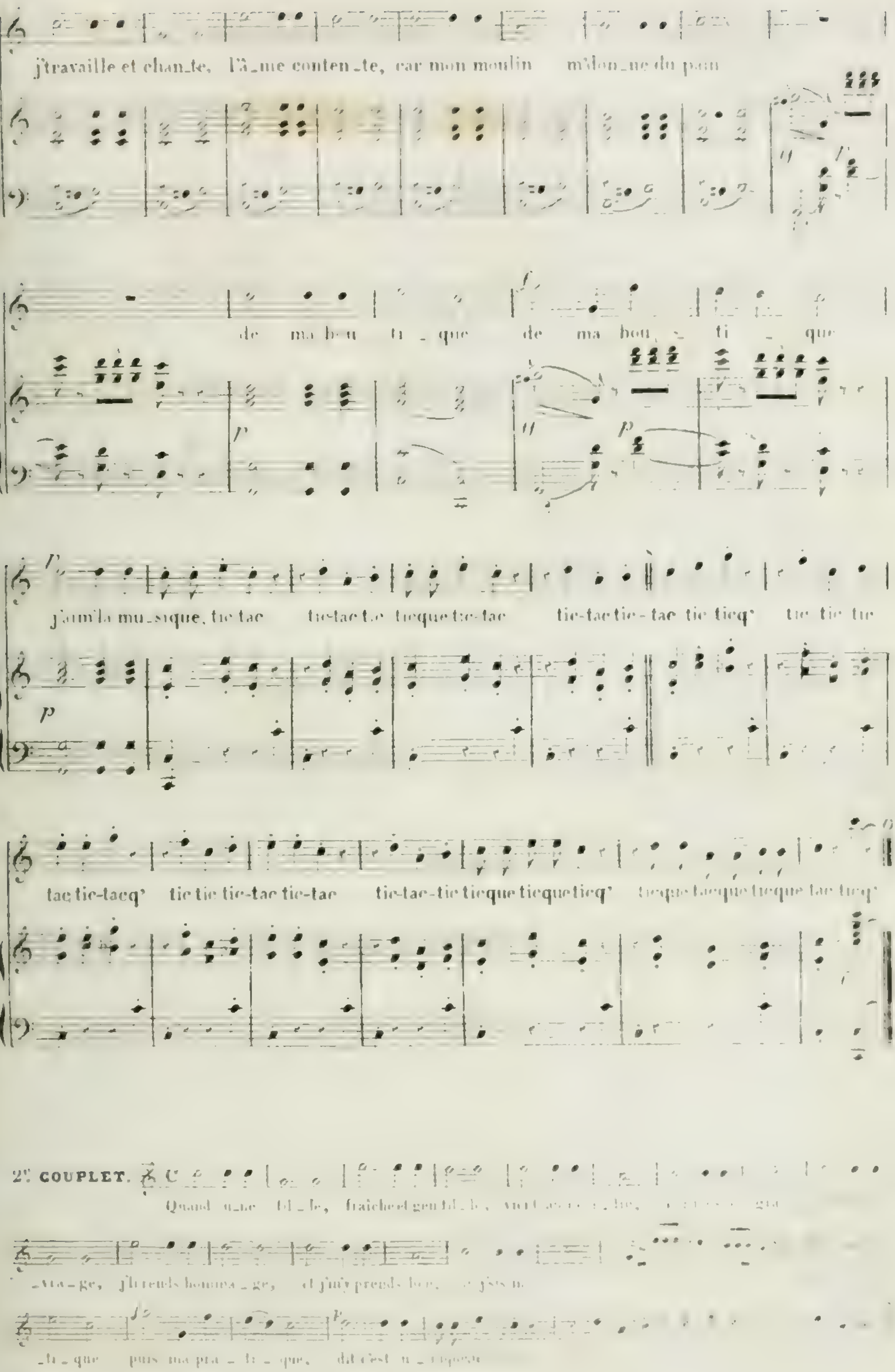

loin cet_te na_cel_le va por_ter ma douleur
a Tempo
ah! cet es_poir rap_pel_le la
for_ce dans mon cœur la
for_ce dans mon cœur ah! cet es_poir rap_
pel_le la for_ce dans mon

cœur un cet espoir rap_ pel _ _ _ _ le la
ff
for _ _ ce dans _____ mon cœur la ____ for _ ce dans mon
cœur la ____ for _ ce dans mon cœur la for _ ce dans mon
cœur la for_ ce dans mon cœur.
Un peu plus lent (♩=126)
mf

MARIE
Mais la bar _ quetient au ri _va _ ge;
LUB.
Non, non, non, non il faut par _ _
SUZ.
_tir. Par _ tir au moment du plai _ sir!
MARIE
Dieu! cachons-
LUB.
Vers tu le ra ge?

chez de tous les vents Dieu veuil - le
nous don - ner le tems de re - ga - gner no - tre ri - va - ge!
f
dé - pê - chons-nous, al - lons cou -
SUZ.
Oh là, mon Dieu! que c'est dom - ma - ge, mon
LUB.
- ra - ge.

SUZ.
LUB
les vents com - men - cent, leur ta -
-pa - ge, ramons tous deux, cou - ra - ge! ai -
-lons cou - ra - ge!
-lons cou - ra - ge!
LUB.
chan_tons un peu car j'ai grand


peur,
cœur,
entends-tu
ff
Moderato
(ils partent sans voir Marie qui s'est cachée dans le bateau sous la voile.)
de la grand peur.
Ve_nez ve_nez la bel_le en_
p
_trez en_trez tou_jours, et vo_gue la na_cel le qui por_te mes a_

et
EMILIE
Mari - e! Mari - e! Mari - - e
ADOLPHE
Mari - e! Mari - e! Mari - - - e!
SUZ.
et vo - gue la na -
LUC.
vo - gue la na - celle qui por - te mes a - mours et vo - gue la na -
Allegro
EMILIE
- celle qui por - te mes a - mours. Je veux la voir ...
ADOL.
celle qui por - te mes a - mours. Elle est souf.

a la chapel - le elle vien - dra, Ma - ri - et Vi
- fian - te...
oh! son ab - sen - ce me tourmen - te, Ma - ri - elle ne repond
la,
pas. bien souvent le long du ri -
je ne sais quel som - bre presa - ge...
va - ge le soir et le por - te ses pas. cher - chons tous

EMILIE
Parl.
deux. chè_re Ma_ri_e! mais que vois-je sur ce ro-
ADOL.
chè_re Ma_ri_e!
_eau! mon a_mi son chapeau!
eh bien? grand Dieu! c'en est fait de Ma_
O Ciel! au secours! ah!
ri_e, je trem_ble pour sa vi_e au se_
Moderato
je frémis pour el_le.
LUBIN de très loin
cours au se_cours. si vo_gue la na_cel_le qui

SUZ.
et vo_gue la na_cel_le qui por_te mes
LUB.
por_te mes a_mours et vo_gue la na_cel_le qui por_te mes
_mours et vo_gue et vo_
_mours et vo_gue
c'est la voix de Lu_tun...
en_ten_dez vous? sa barque était
_gue
et vo_gue
il est parti craignant l'o_ra_ge.
tun... Dieu! c'est un vrai vandes

Adol_phe Ô Ciel! ô deses_
_poir, ra_ni_mons tout mon coura_ge,
poir. au se_cours! au se_
(il s'élance dans un bateau et part avec rapidité.)
pri_ez le ciel che_re E_mi_li_e
_cours je trem_ble pour sa vi_e, au se_cours! au

_cours!
Ciel! qui nous ap - pel - le pour_quoi ces
Ciel! qui nous ap - pel - le pour_quoi ces
Ciel! qui nous ap - pel - le pour_quoi ces
A - dol_phe bravant l'o
cris pour_quoi ces cris?
cris pour_quoi ces cris?
cris pour_quoi ces cris?

seul, dans un de ces ba_
dol_phe bravant l'o_ra_ge...
dol_phe bravant l'o_ra_ge...
dol_phe bravant l'o_ra_ge...
teaux,
Déja loin de ce ri_
seul dans un de ces ba_teaux
seul dans un de ces ba_teaux
seul dans un de ces ba_teaux

-va - ge va pé-rir au sein des flots.
ff
Ô Dieux! en - ten - dez
ff
Ô Dieux! en - ten - dez
Ô Dieux! en ten - dez
ff
vous — en - ten - dez vous l'o - ra - ge la fu -
vous — en - ten - dez vous l'o - ra - ge la fu -
vous — en - ten - dez vous l'o - ra - ge la fu

il es_pè_re que Ma_
des vents et des flots?
des vents et des flots?
des vents et des flots?
p
_ri_e est par_tie a_vec Lu_bin, mais nous tremblons pour sa_
Ma_ri_e avec Lu_bin
Ma_ri_e avec Lu_bin
Ma_ri_e avec Lu_bin

vie Dieu seul connait son des_tin. Dieu
Ciel! vous tremblez pour sa
Ciel! vous tremblez pour sa
Ciel! vous tremblez pour sa
la BARONNE
(entrant vivement)
EMILIE
seul con_nait son des_tin. Ciel! que dis tu de Ma_ri_e? Tout a
_vi_e vous tremblez pour sa vi_e
_vi_e vous tremblez pour sa vi_e
_vi_e vous tremblez pour sa vi_e
l'heure au bord de l'eau je viens de trouver son cha_

Presto
M. fille est morte!
O
ff
sa fil le!
sa fil le!
sa fil le!
Presto
f
dimin.
mal heu reu se mè re!
ppp
Quel e.
ppp
Quel e
ppp
Quel e.
pp

-tran - - - ge mys - te - - - re!
-tran - - - ge mys - te - - - re!
-tran - - - ge mys - te - - - re!
HENRI ppp
A - mis cou - rons dans ces ba - teaux
ppp
avec energie
bra - vons et l'o - ra - ge et les flots bra - vons et l'o-
Un peu moins vite avec energie (♩=144)
ra - ge et les flots cou - ra - ge il faut braver l'o - ra - ge cou - ra - ge cou
Cou - ra - ge cou - ra - ge il faut braver l'o - ra - ge cou - ra - ge cou
Cou - ra - ge cou - ra - ge il faut braver l'o - ra - ge cou - ra - ge cou
Cou - ra - ge cou - ra - ge il faut braver l'o - ra - ge cou - ra - ge cou

ff
p
cres
ra - ge il faut braver l'o - ra - ge hé - las leur sort me fait frémir il
pp
ra - ge il faut braver l'o - ra - ge hé - las leur sort me fait frémir il
ra - ge il faut braver l'o - ra - ge hé - las leur sort me fait frémir il
ra - ge il faut braver l'o - ra - ge hé - las leur sort me fait frémir il
faut les sauver ou pé - rir hé - las leur sort me fait frémir il faut les sauver ou pe -
faut les sauver ou pé - rir hé - las leur sort me fait frémir il faut les sauver ou pe -
faut les sauver ou pé - rir hé - las leur sort me fait frémir il faut les sauver ou pé -
faut les sauver ou pé - rir hé - las leur sort me fait frémir il faut les sauver ou pe -

_rir hé_las leur sort me fait fremir il faut les sauver ou mou_rir
_rir hé_las leur sort me fait fremir il faut les sauver ou mou_rir
rir hé_las leur sort me fait fremir il faut les sauver ou mou_rir
_rir hé las leur sort me fait frémir il faut les sauver ou mou_rir
HENRI et
il faut il faut les sau_ver ou pé_rir coura _ ge coura _ ge cou_ra
il faut il faut les sau_ver ou pé_rir cou_ra _ ge cou_ra _ ge cou_
il faut il faut les sau_ver ou pé_rir cou_ra _ ge cou_ra _ ge cou_
ou pe_rir cou_ra _ ge cou_ra _ ge cou_

ge allons cou_ra _ ge Hé_las leur sort me fait frémir il
ra _ ge cou_ra _ ge Hé_las leur sort me fait frémir il
ra _ ge cou_ra _ ge Hé_las leur sort me fait frémir il
ra _ ge cou_ra _ ge Hé_las leur sort me fait frémir il
pp
ff
cres
faut les sauver ou pé_rir hé_las leur sort me fait frémir il faut les sauver ou pé_
faut les sauver ou pé_rir hé_las leur sort me fait frémir il faut les sauver ou pé_
faut les sauver ou pé_rir hé_las leur sort me fait frémir il faut les sauver ou pé_
faut les sauver ou pé_rir hé_las leur sort me fait frémir il faut les sauver ou pé_
f

rir hé_las leur sort me fait fremir il faut les sauver ou mou_rir
_rir hé_las leur sort me fait frémir il faut les sauver ou mou_rir
_rir hé_las leur sort me fait frémir il faut les sauver ou mou_rir
_rir hé_las leur sort me fait frémir il faut les sauver ou mou_rir
cres
il faut il faut les sau_ver ou pé_rir il faut les sau_ver les sau_
il faut il faut les sau_ver ou pé_rir il faut les sau_ver les sau_
il faut il faut les sau_ver ou pé_rir il faut les sau_ver les sau_
il faut il faut les sau_ver ou pé_rir il faut les sau_ver les sau_

ver ou pe_rir il faut les sau_ver les sau_ver ou pe_rir les sau
ver ou pé_rir il faut les sau_ver les sau_ver ou pe_rir
ver ou pe_rir il faut les sau_ver les sau_ver ou pe_rir
ver ou pé_rir il faut les sau_ver les sau_ver ou pe_rir
ver ou pe_rir les sau_ver les sau_
les sau_ver ou pe_rir les sau_ver les sau_
les sau_ver ou pé_rir les sau_ver les sau_
les sau_ver ou pe_rir les sau_ver les sau

ver ou pe_rir il faut les sau_ver les sau_ver ou pe_rir il
_ver ou pe_rir il faut les sau_ver les sau_ver ou pé_rir il
_ver ou pé_rir il faut les sau_ver les sau_ver ou pe_rir il
ver ou pé_rir il faut les sau_ver les sau_ver ou pe_rir il
faut les sau_ver les sau_ver ou pé_rir les sau_ver ou pe
faut les sau_ver les sau_ver ou pe_rir les sau ver
faut les sau_ver les sau_ver ou pe_rir les sau ver
faut les sau_ver les sau_ver ou pé_rir les sau ver
fff

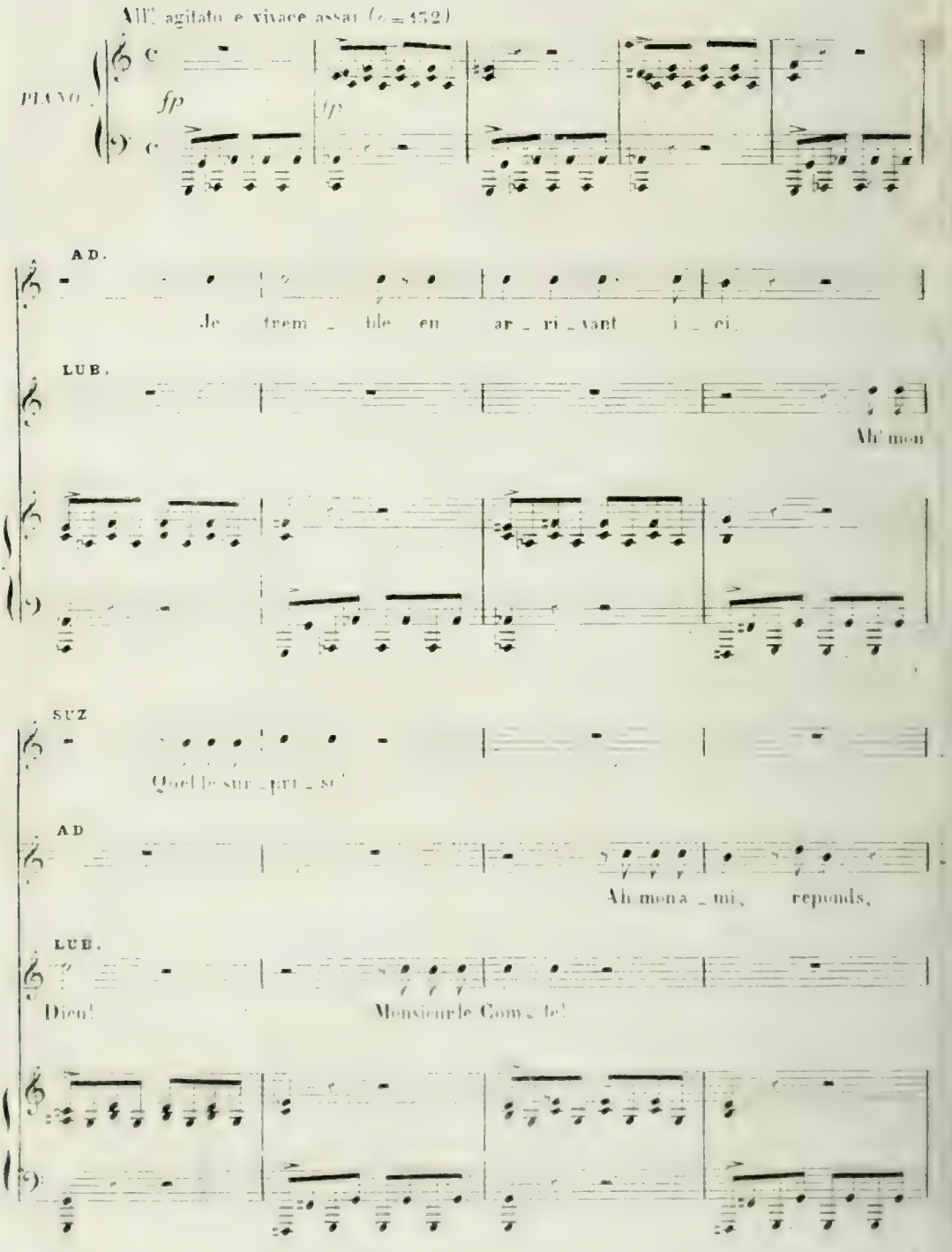
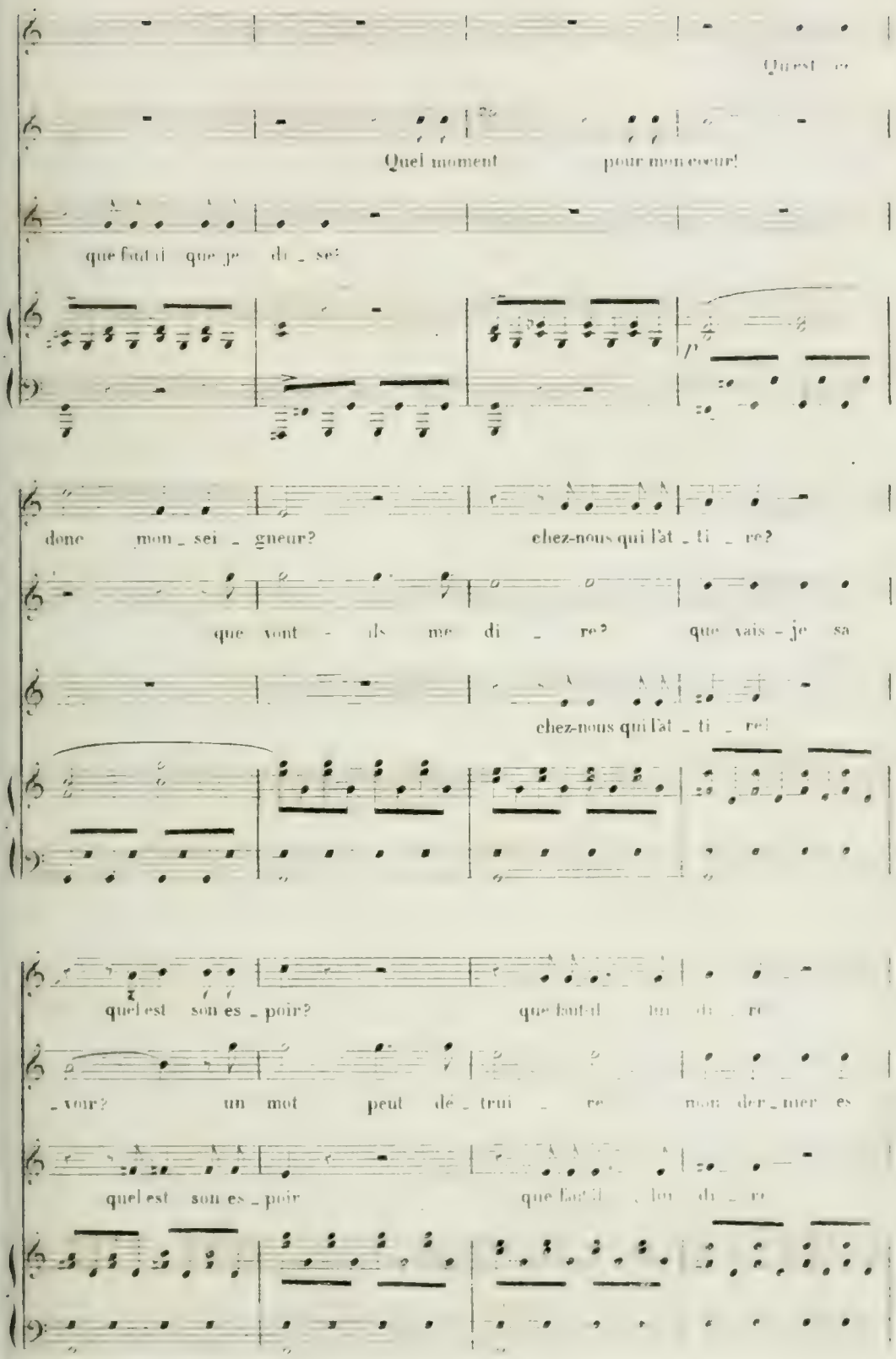
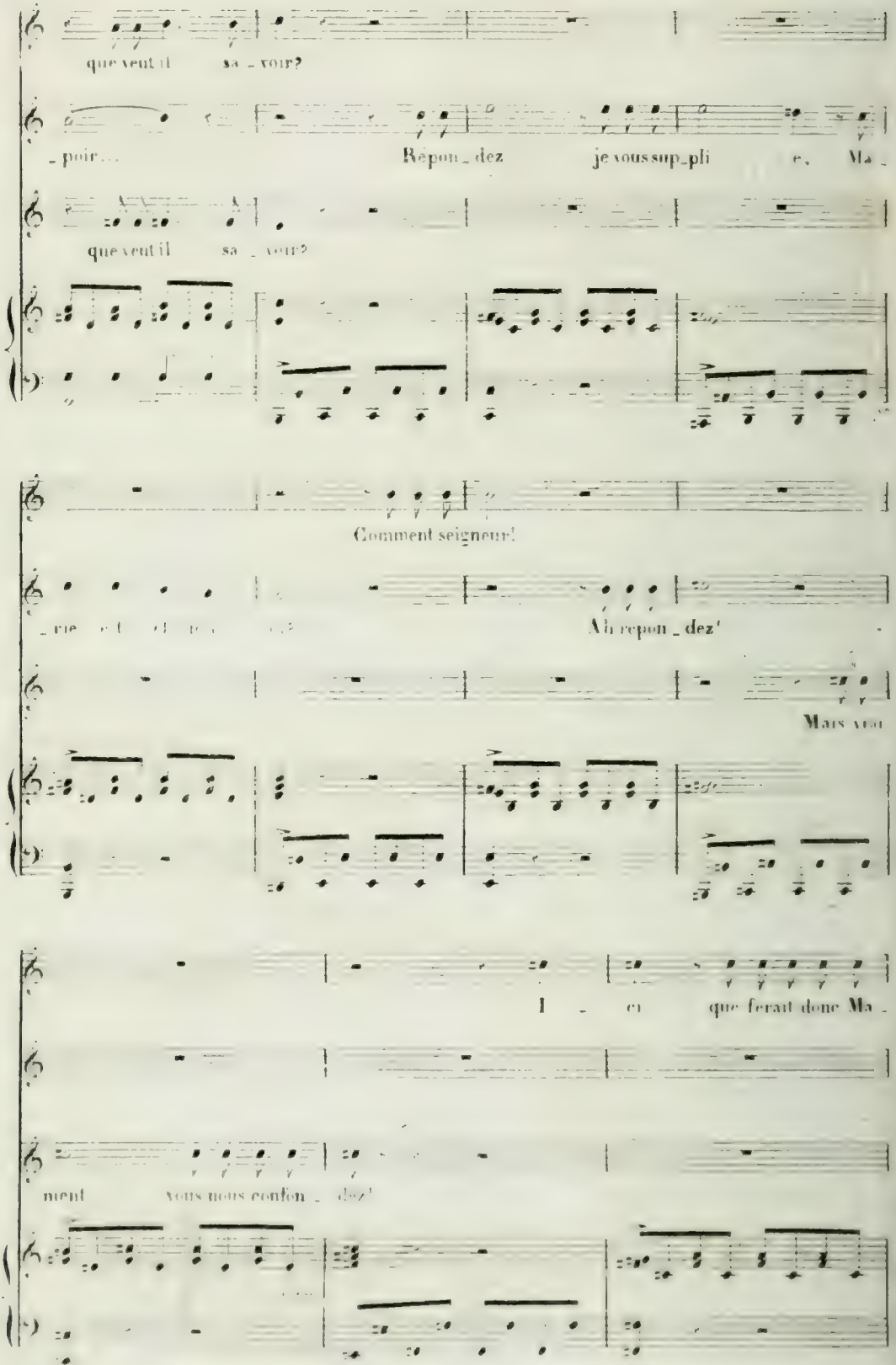
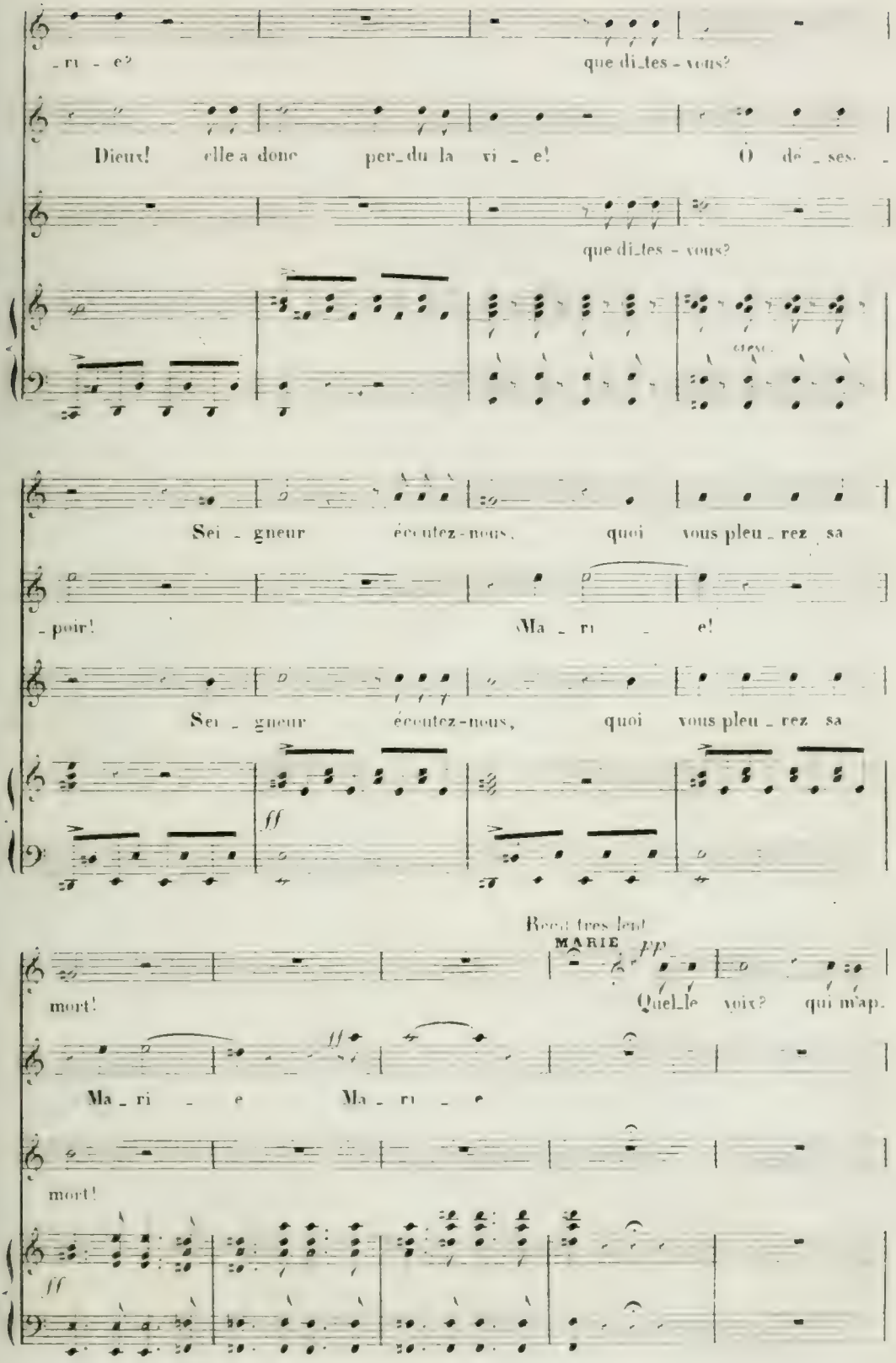
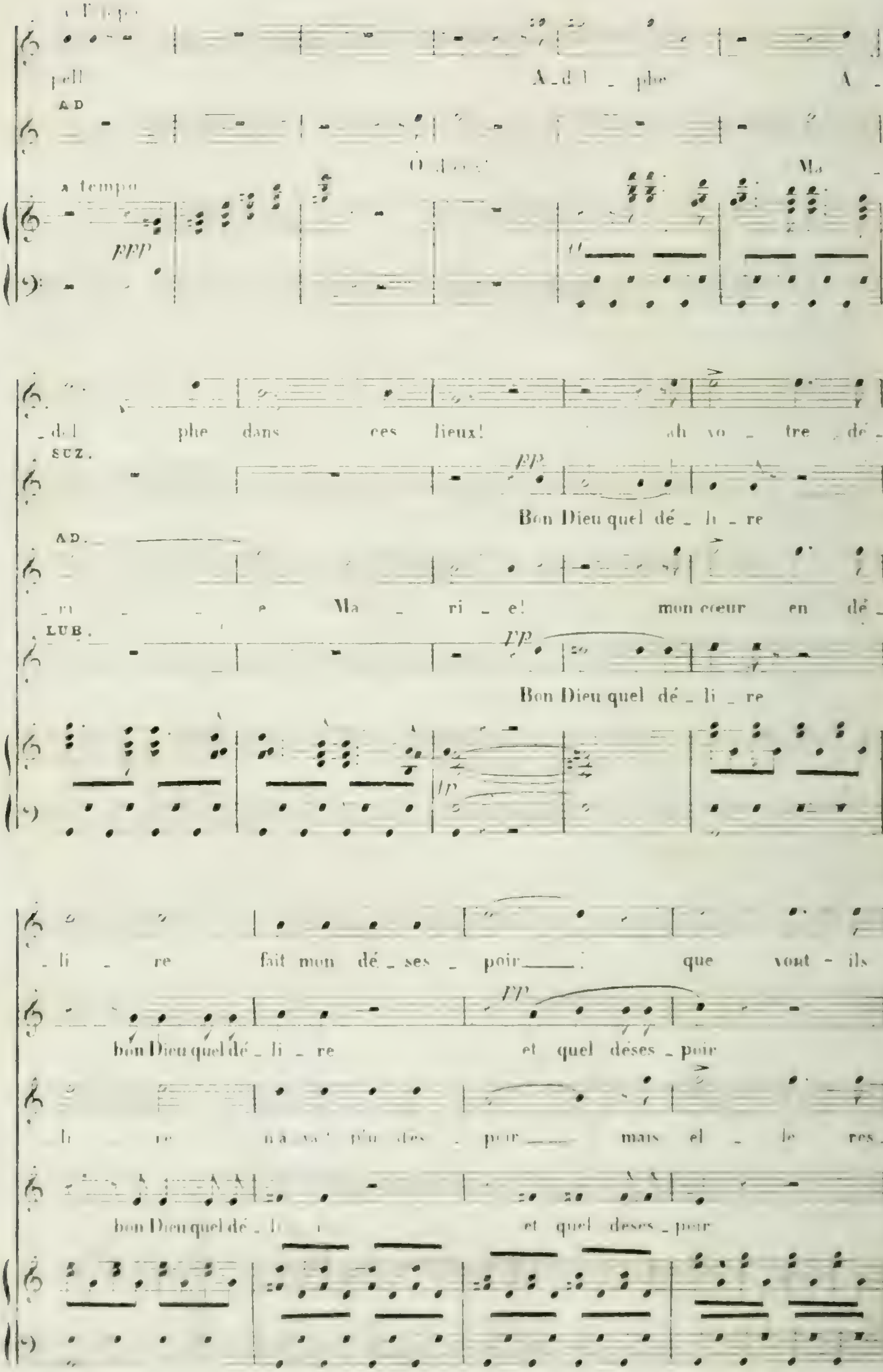
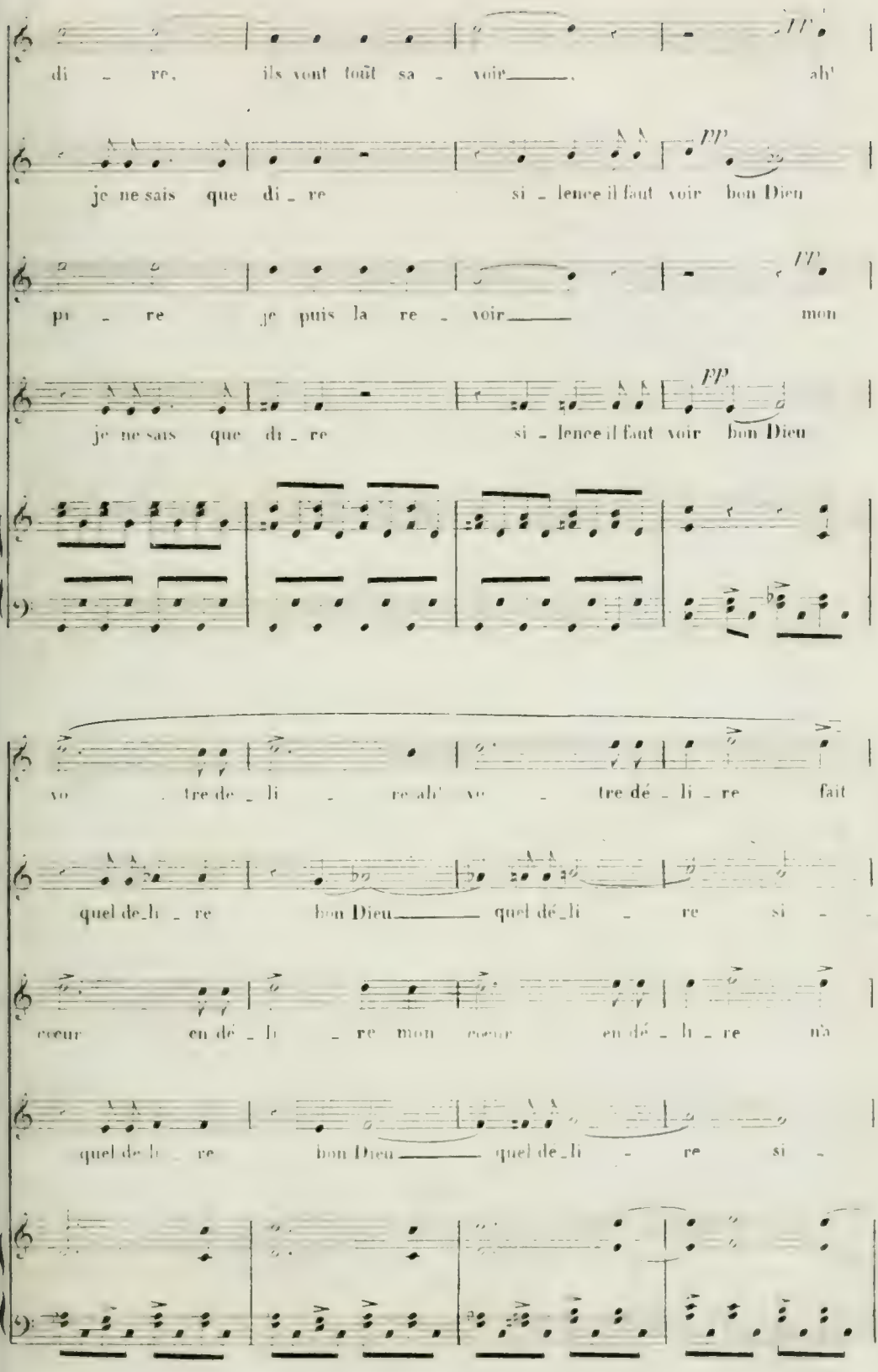

-rir les sau_ver
ou pé_rir les sauver les sauver ou pé_rir il faut les sau_
ou pe_rir les sauver les sauver ou pé_rir il faut les sau_
ou pé_rir les sauver les sauver ou pé_rir il faut les sau_
fff

ver les sau_ver ou pe_rir il faut les sau_ver les sau_ver ou pe_rir il
ver les sau_ver ou pé_rir il faut les sau_ver les sau_ver ou pe_rir il
_ver les sau_ver ou pe_rir il faut les sau_ver les sau_ver ou pe_rir il
ver les sau_ver ou pé_rir il faut les sau_ver les sau_ver ou pé_rir il

faut les sau ver
faut les sau - ver
faut les sau ver
faut les sau ver
ff
ou pe - rir.
ou pe - rir.
ou pé - rir
ou pé - rir.
fff

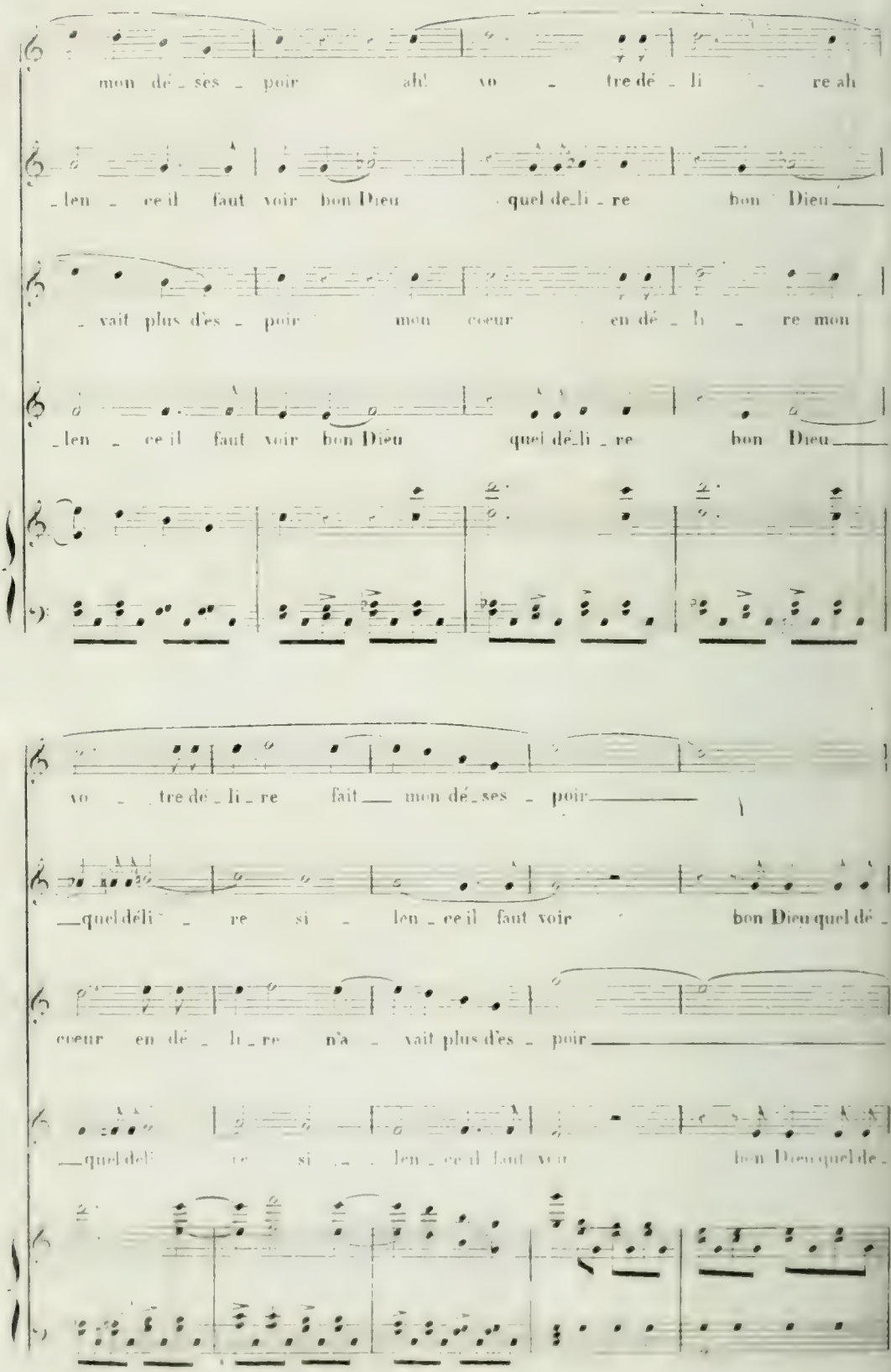
ACTE III

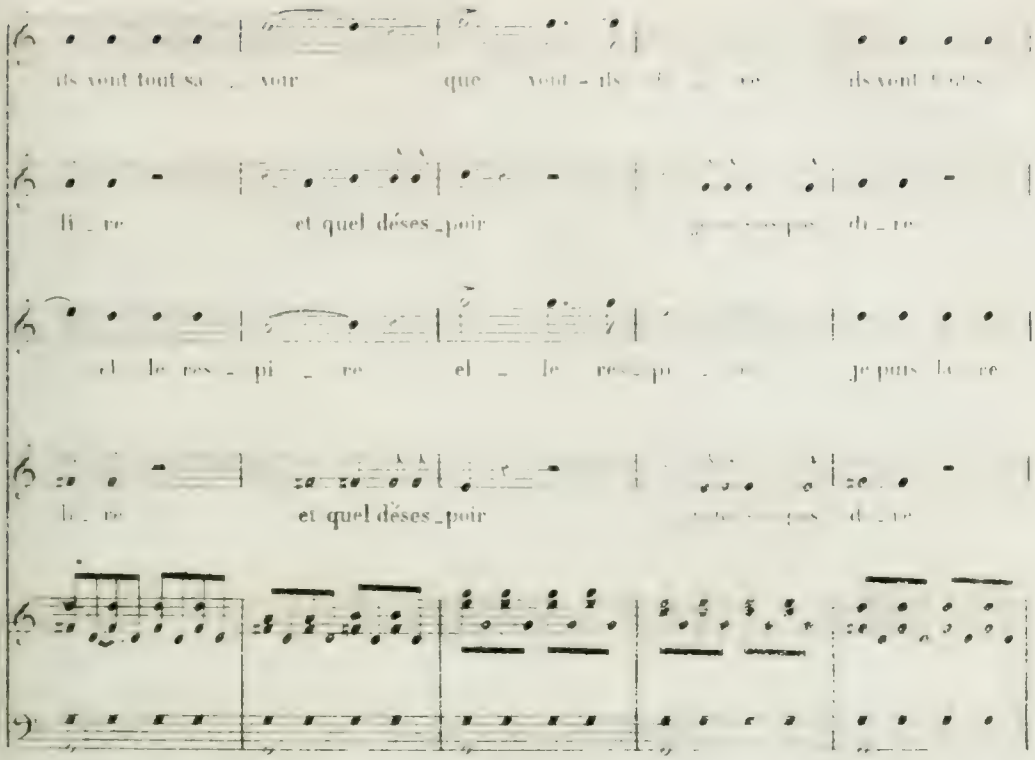
10

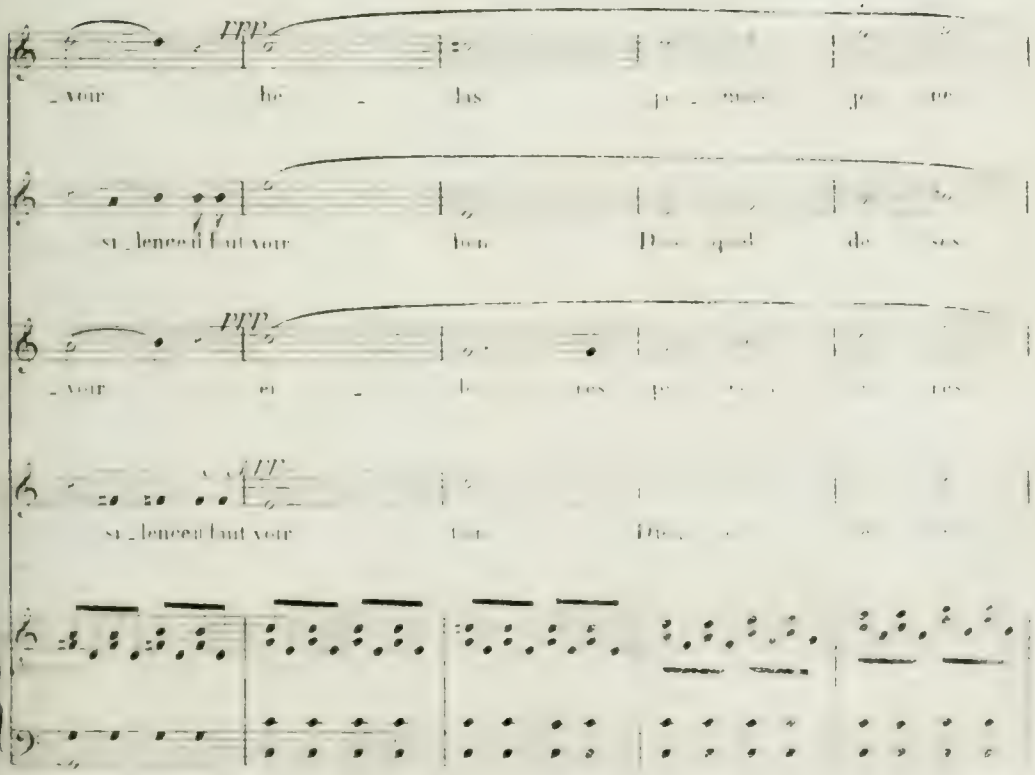
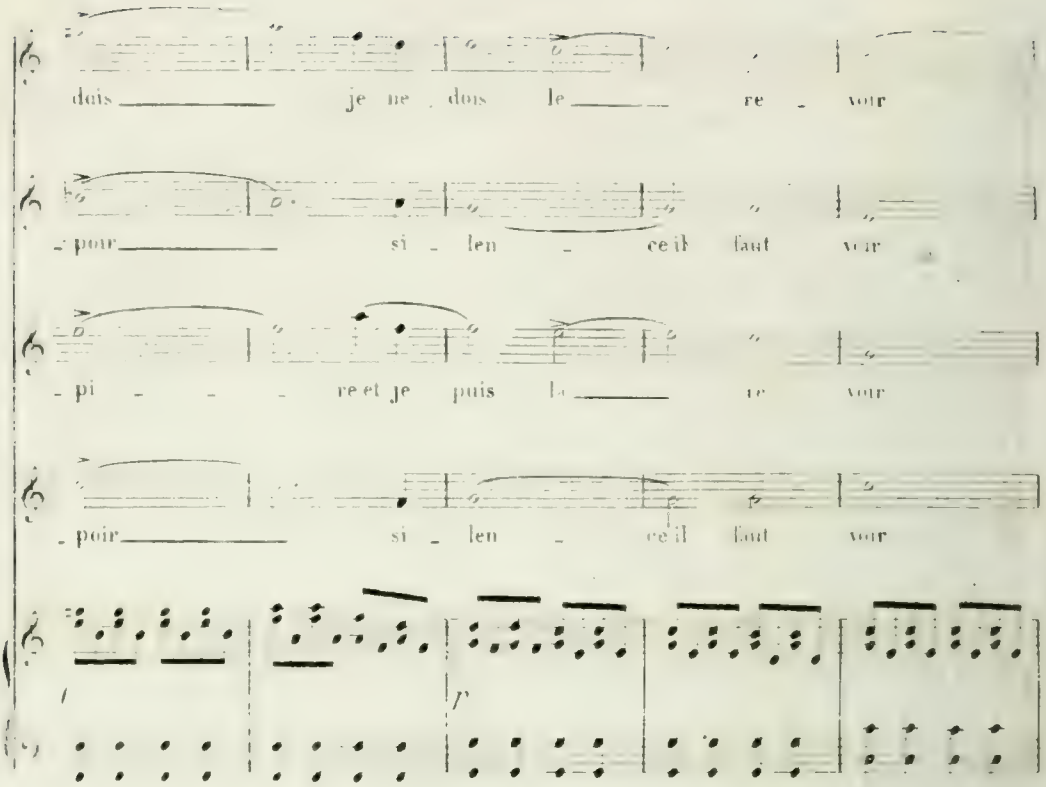
INTRODUCTION ET COUPLETS

j'travaille et chan_te, l'â_me conten_te, car mon moulin m'don_ne du pain
de ma bou ti _ que de ma bou _ ti _ que
j'aim'la mu_sique, tic tac tic-tac tic tique tic-tac tic-tac tic-tac tic tieq' tic tic tic
tac tic-tacq' tic tic tic-tac tic-tac tic-tac-tic tique tique tieq'
2e COUPLET.
Quand u_ne fil_le, fraîche et gen_til_le,

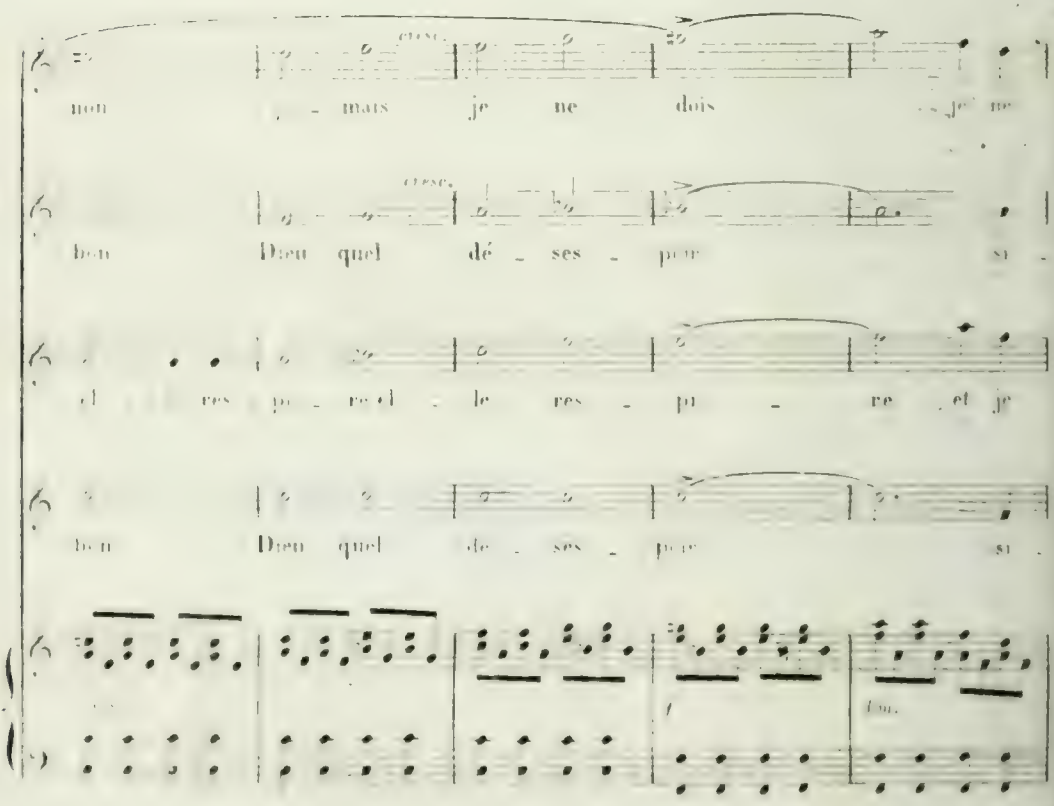
11.

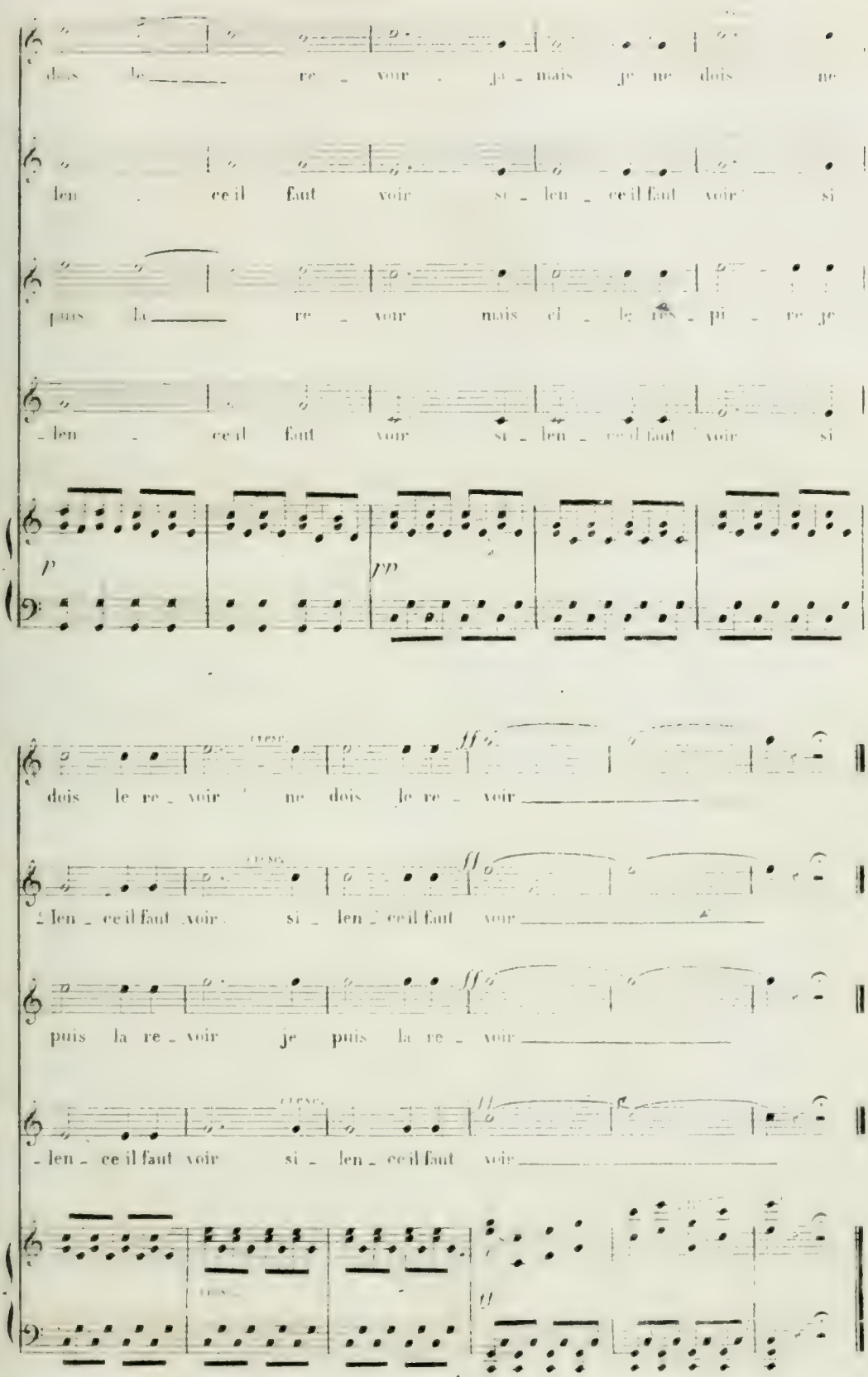
QUATUOR.

All° agitato e vivace assai (♩=152)
PIANO
fp
fp
AD.
Je trem _ ble en ar _ ri _ vant i _ ci.
LUB.
Ah! mon
SUZ
Quel le sur _ pri _ se!
AD
Ah! mona _ mi, reponds,
LUB.
Dieu! Monsieur le Com _ te!

Quel moment pour mon cœur!
que faut-il que je di _ se?
donc mon _ sei _ gneur? chez-nous qui l'at _ ti _ re?
que vont - ils me di _ re? que vais - je sa
chez-nous qui l'at _ ti _ re!
quel est son es _ poir? que faut-il lui di _ re
_ voir? un mot peut dé _ trui _ re mon der _ nier es
quel est son es _ poir que faut-il lui di _ re

que veut il sa _ voir?
_ poir... Répon _ dez je vous sup _ pli e. Ma _
que veut il sa _ voir?
Comment seigneur!
_ rie Ah repon _ dez'
Mais vou
I _ ci que ferait donc Ma _
ment vous nous confon _ dez'

-ri - e?
que di_tes - vous?
Dieux! elle a donc per_du la vi _ e!
O dé _ ses -
que di_tes - vous?
cresc.
Sei _ gneur écoutez-nous, quoi vous pleu _ rez sa
- poir!
Ma _ ri _ e!
Sei _ gneur écoutez-nous, quoi vous pleu _ rez sa
ff
Recit très lent
MARIE pp
mort!
Quel_le voix? qui m'ap.
ff
Ma _ ri _ e Ma _ ri _ e
mort!
ff

a tempo
A_dol_phe A_
AD
Ma_
a tempo
FFP
phe dans ces lieux! ah vo_tre dé_
SUZ.
FP
Bon Dieu quel dé_li_re
AD.
Ma_ri_e! mon cœur en dé_
LUB.
FP
Bon Dieu quel dé_li_re
_li_re fait mon dé_ses_poir que vont-ils
FP
bon Dieu quel dé_li_re et quel déses_poir
mais el_le res_
bon Dieu quel dé_ et quel déses_poir

di - re, ils vont tout sa - voir, ah!
pp
je ne sais que di - re si - lence il faut voir bon Dieu
pp
pu - re je puis la re - voir mon
pp
je ne sais que di - re si - lence il faut voir bon Dieu
vo - tre de - li - re ah! vo - tre dé - li - re fait
quel de - li - re bon Dieu quel dé - li - re si -
cœur en dé - li - re mon cœur en dé - li - re n'a
quel de - li - re bon Dieu quel dé - li - re si -


mon dé_ses_poir ah! vo_tre dé_li_re ah
_len_ce il faut voir bon Dieu quel dé_li_re bon Dieu
_vait plus d'es_poir mon cœur en dé_li_re mon
_len_ce il faut voir bon Dieu quel dé_li_re bon Dieu
vo_tre dé_li_re fait mon dé_ses_poir
_quel déli_re si_len_ce il faut voir bon Dieu quel dé_
cœur en dé_li_re n'a_vait plus d'es_poir
_quel déli_re si_len_ce il faut voir bon Dieu quel dé_

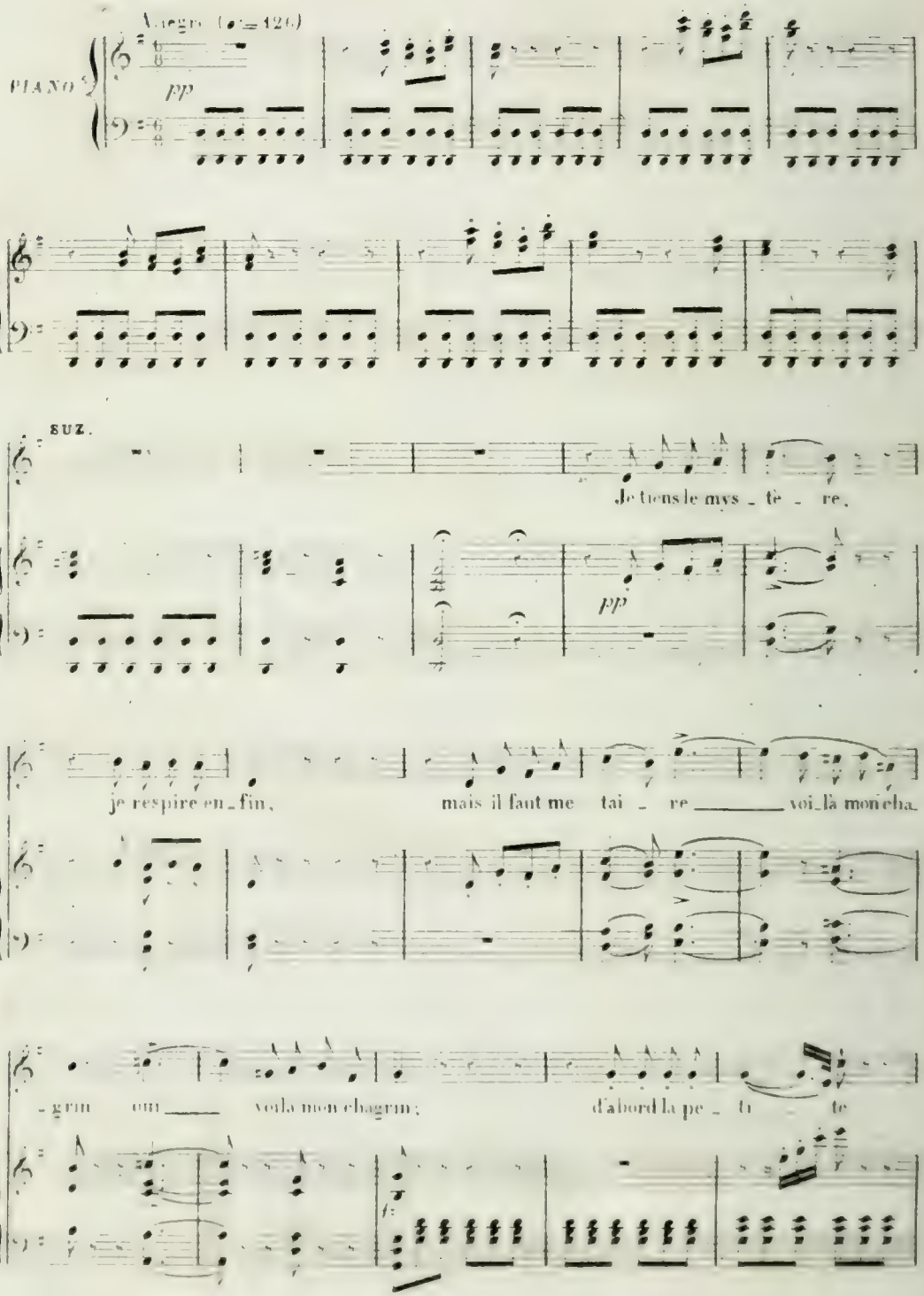
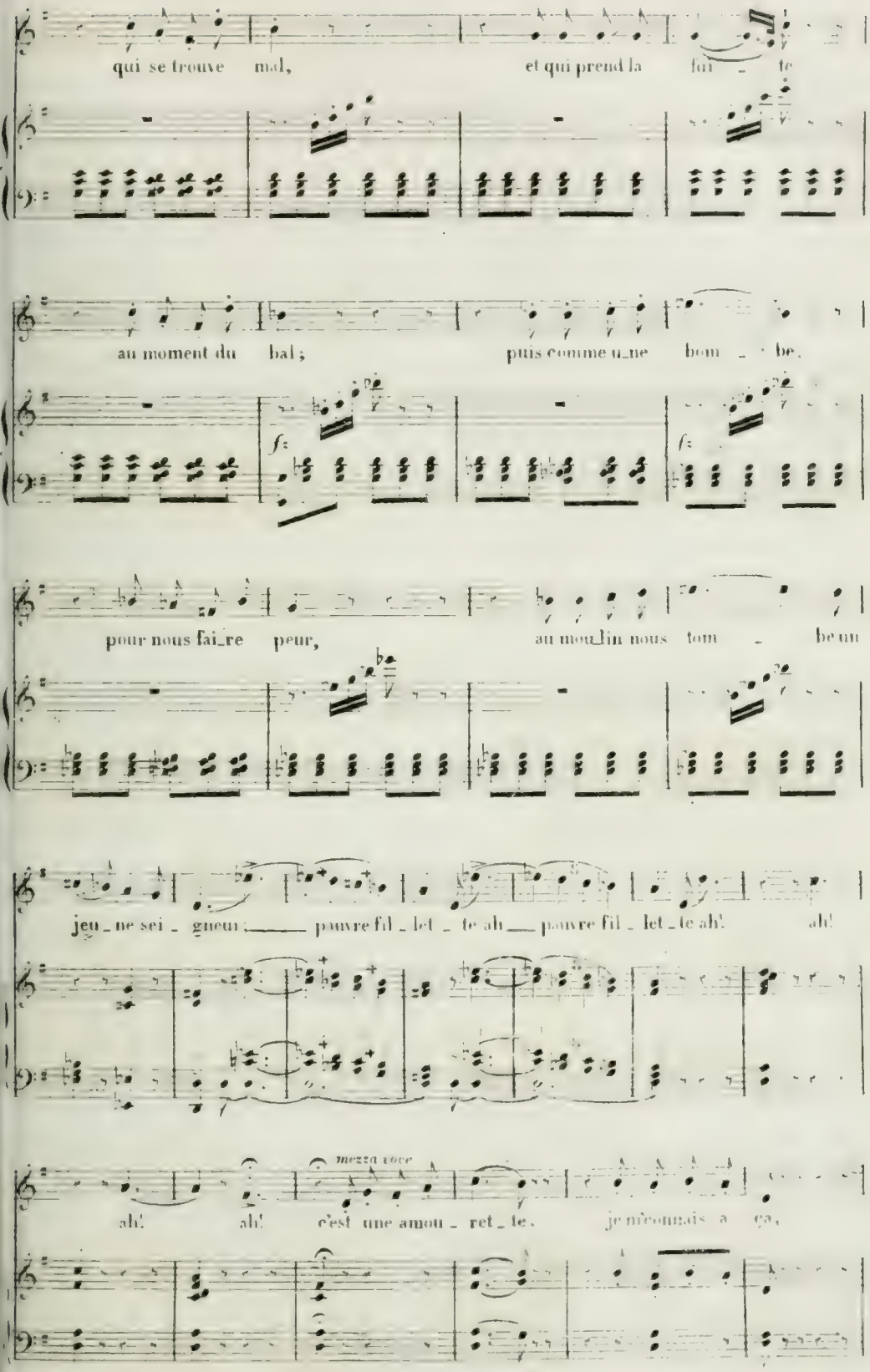
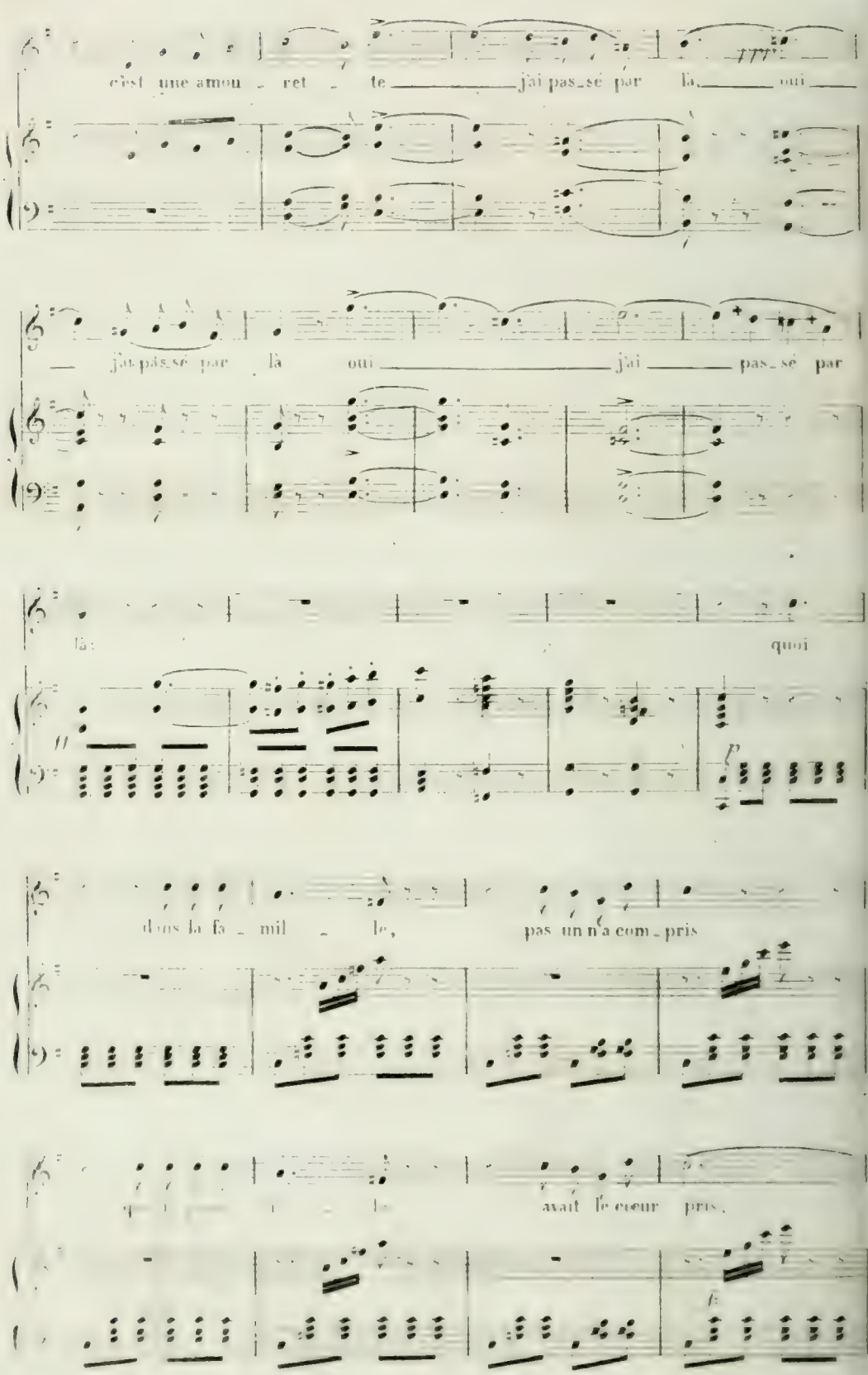
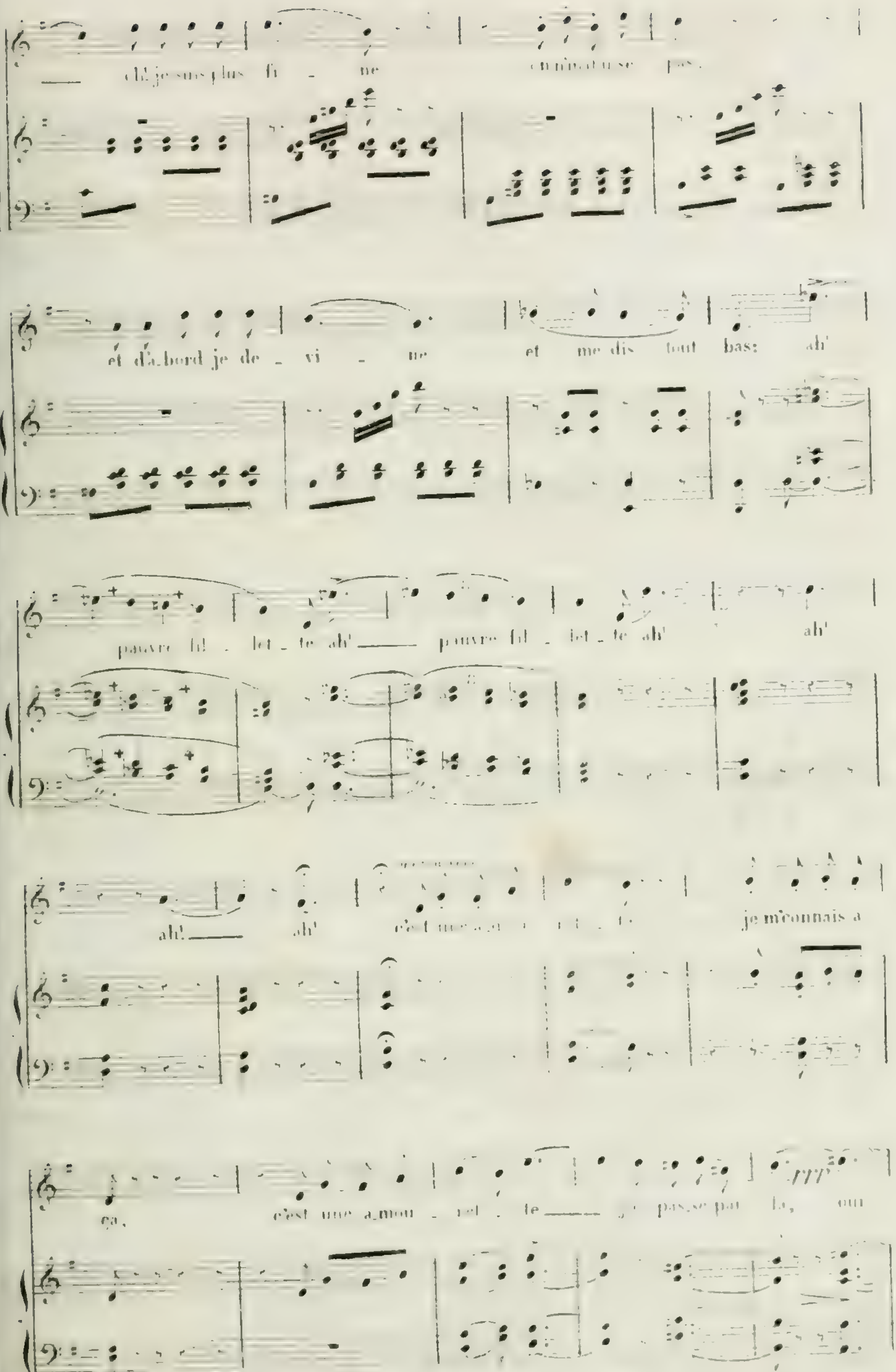
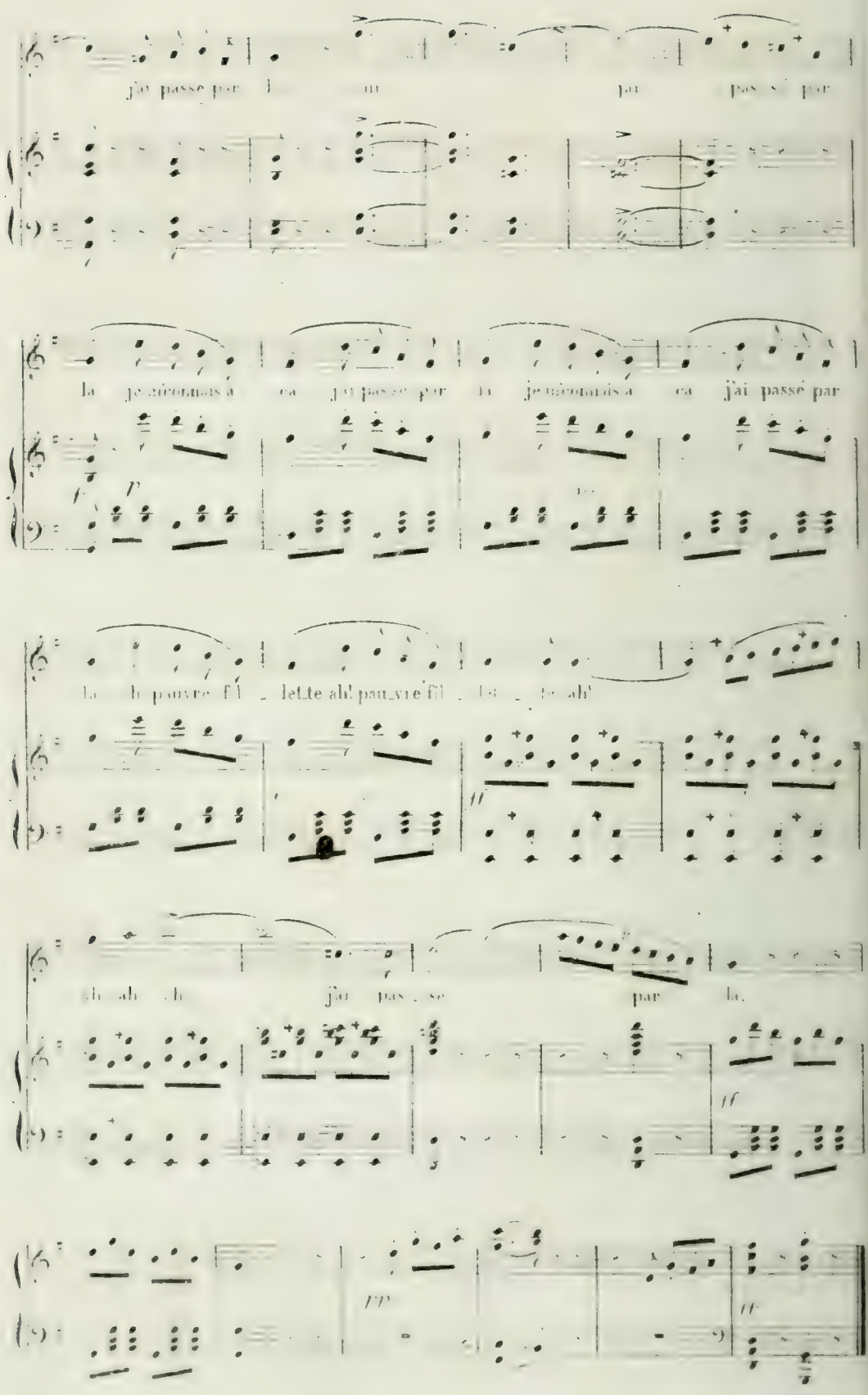

ils vont tout sa _ voir que vont _ ils _ re ils vont tout
li _ re et quel déses _ poir
et le res _ pi _ re et _ le res _ pi _ re je puis lire
li _ re et quel déses _ poir

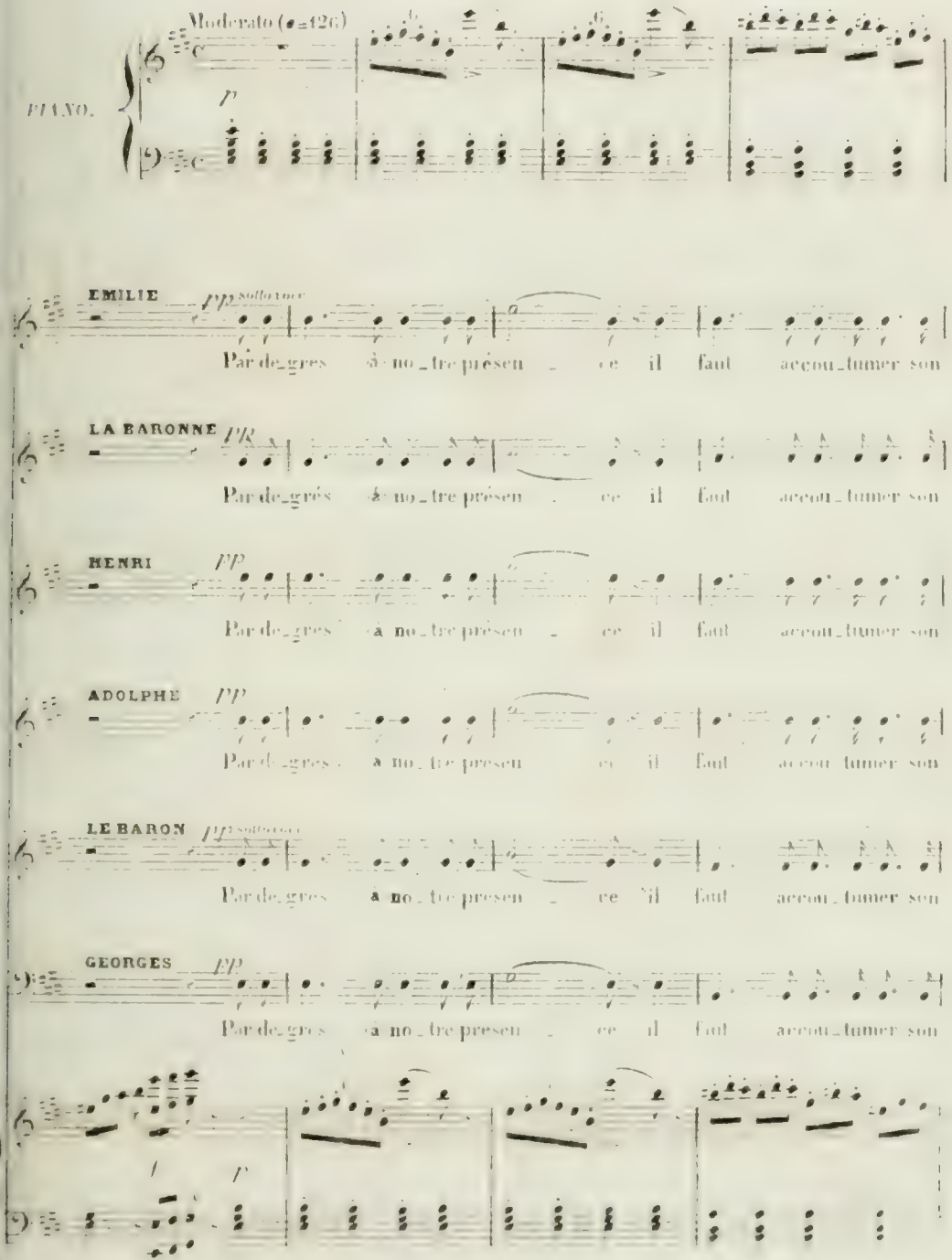
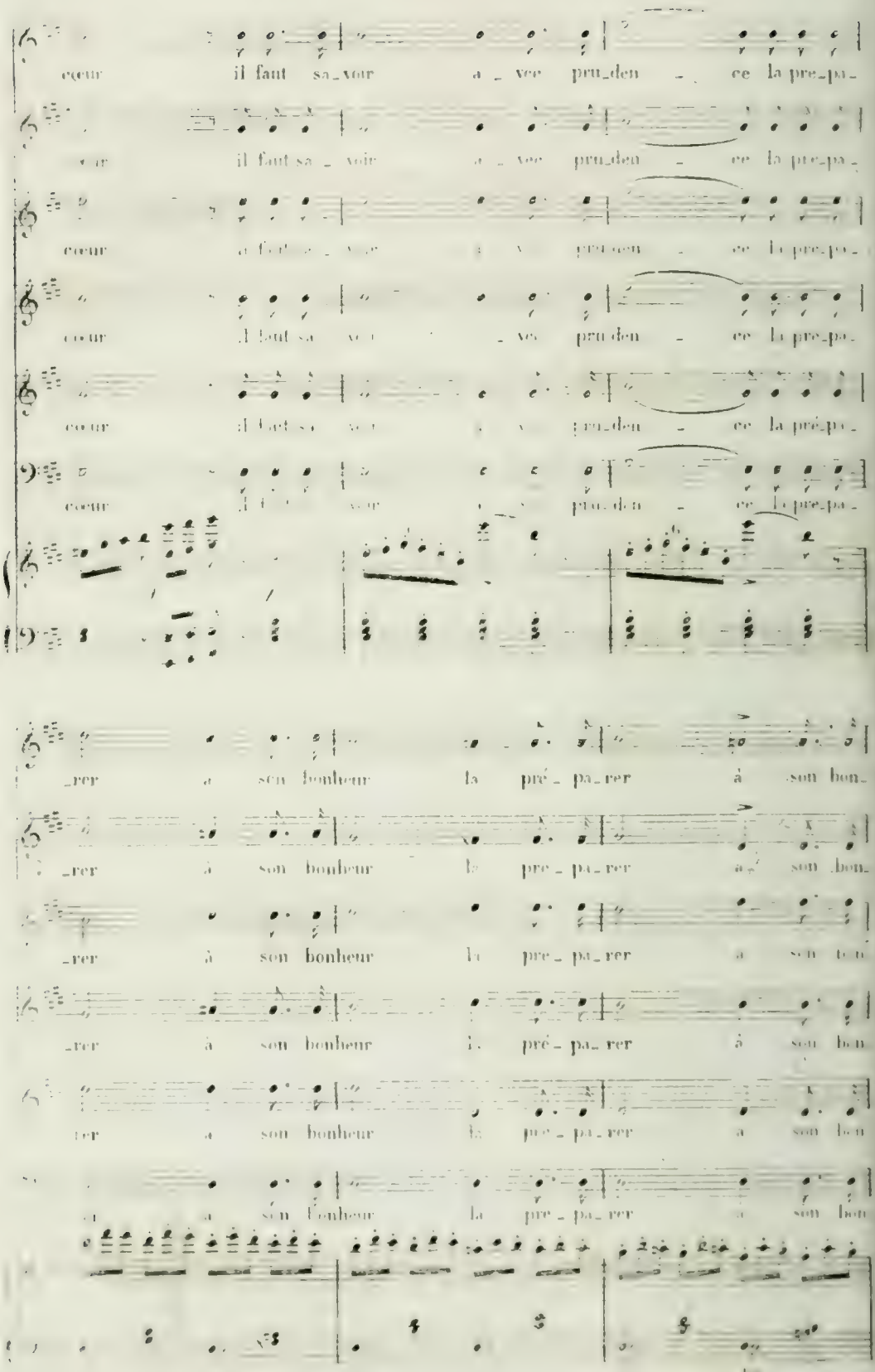
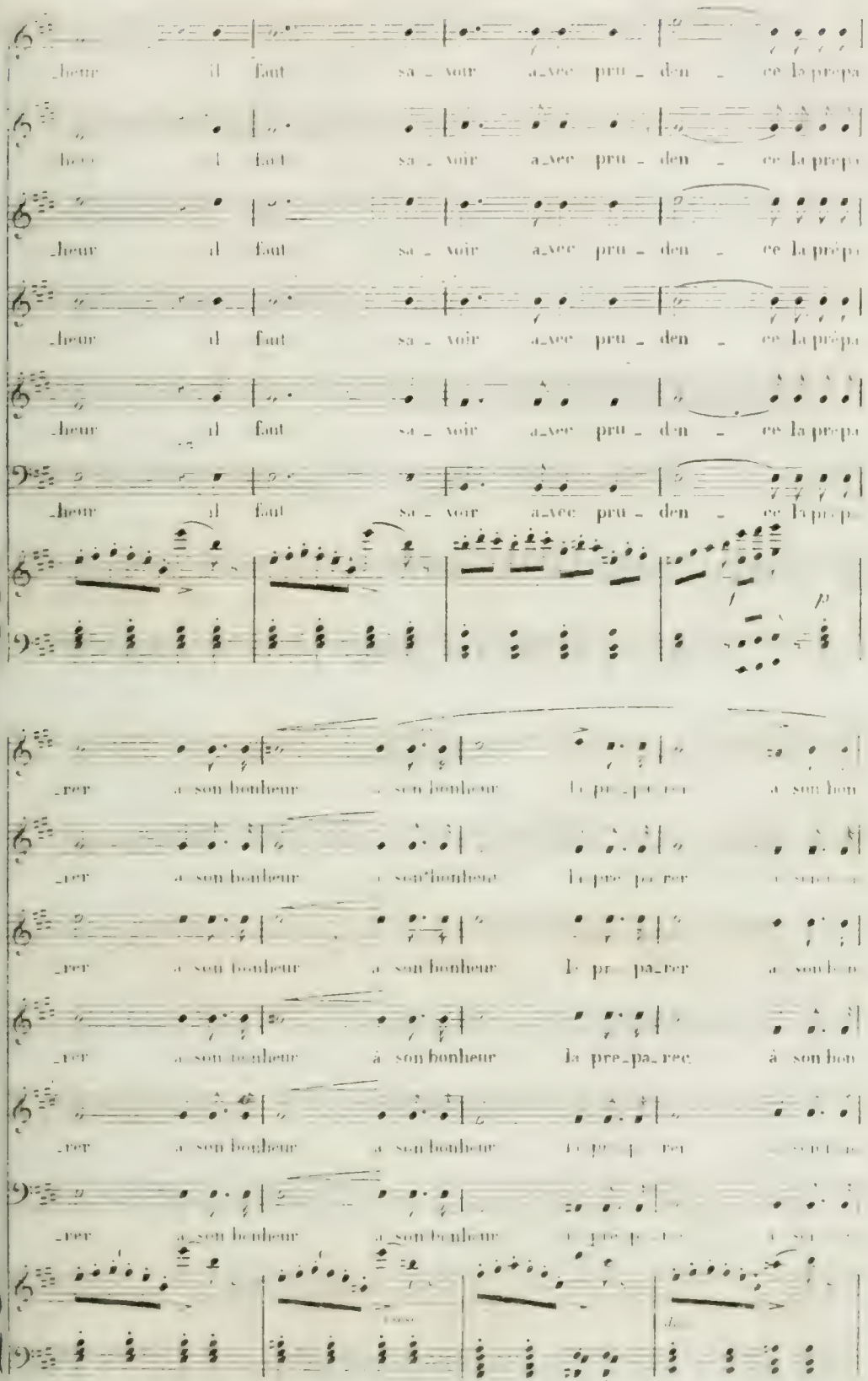

PPP
_ voir he _ las je _ me je re
si _ lence il faut voir bien Dieu quel de ses
PPP
_ voir et _ le res pi _ re
si _ lence il faut voir bien Dieu

dois je ne dois le re - voir
pour si - len - ce il faut voir
- pi - - - re et je puis la re voir
- poir si - len - ce il faut voir
p

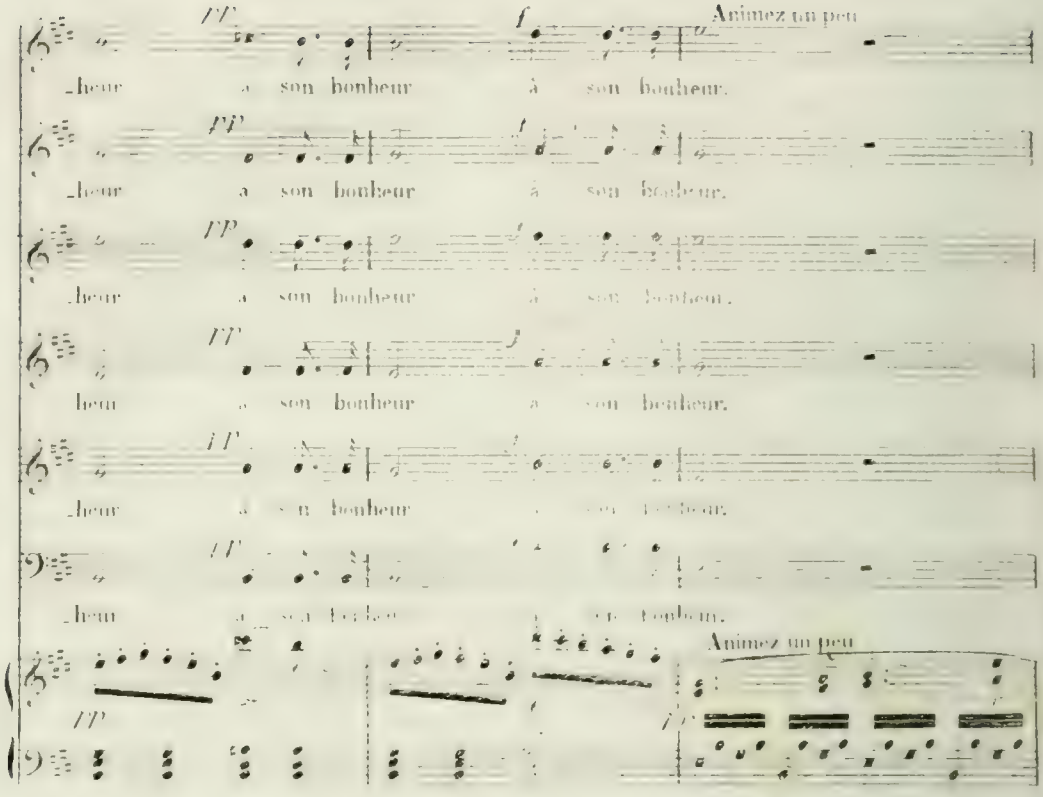
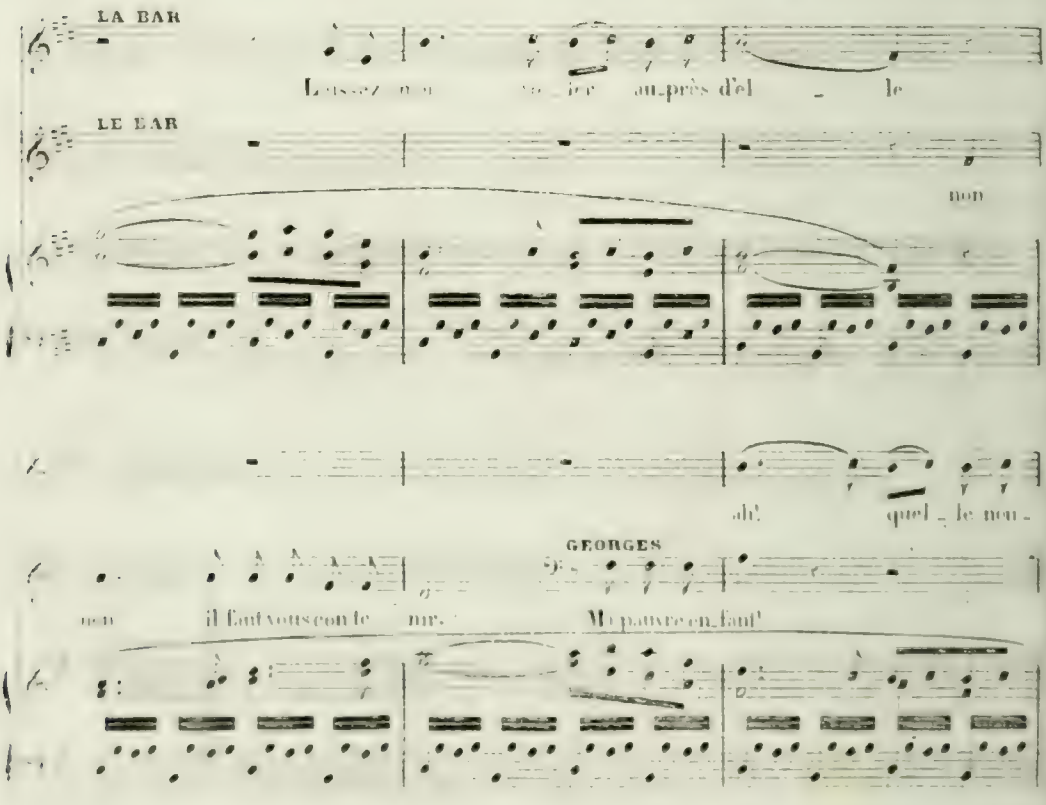
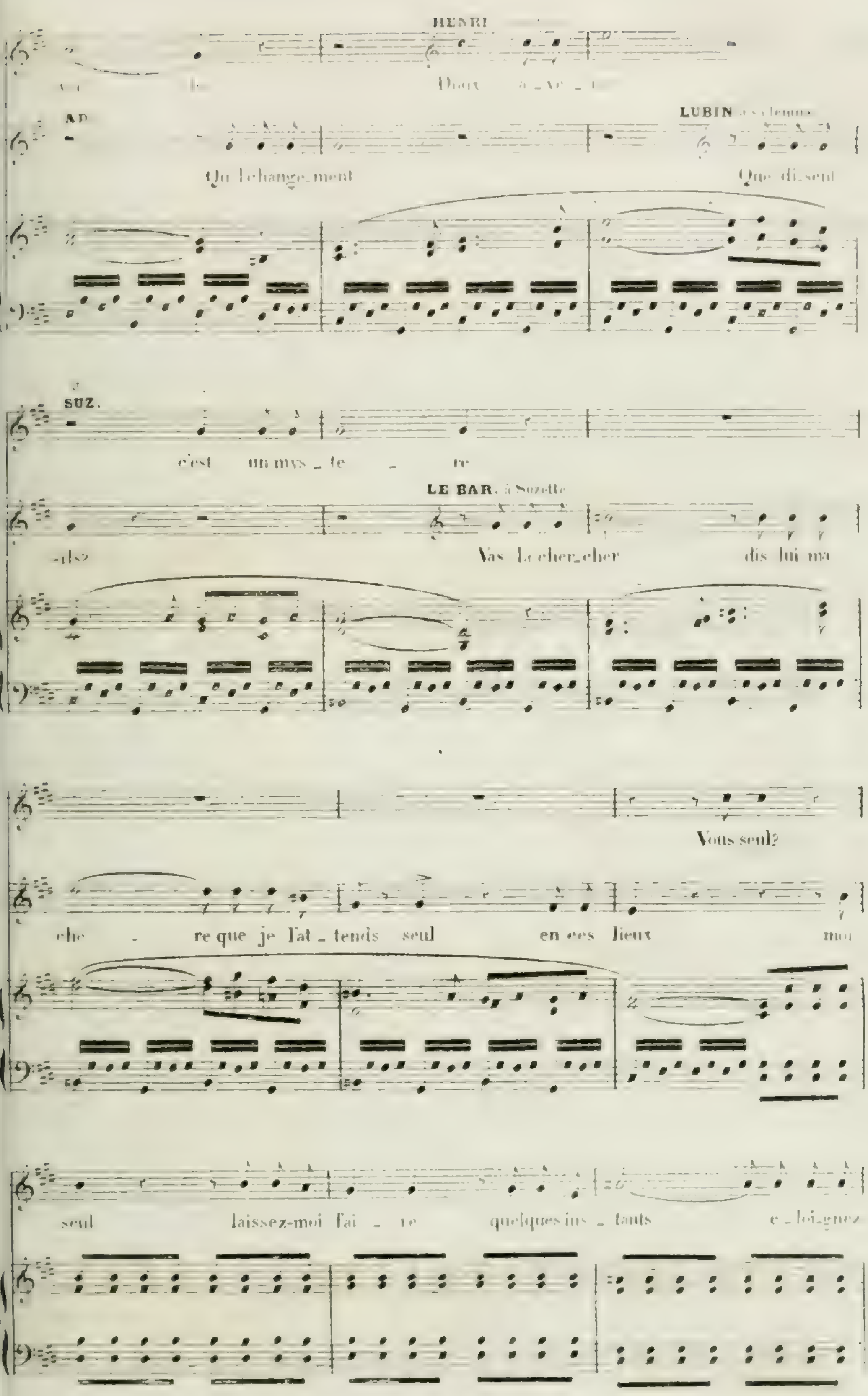
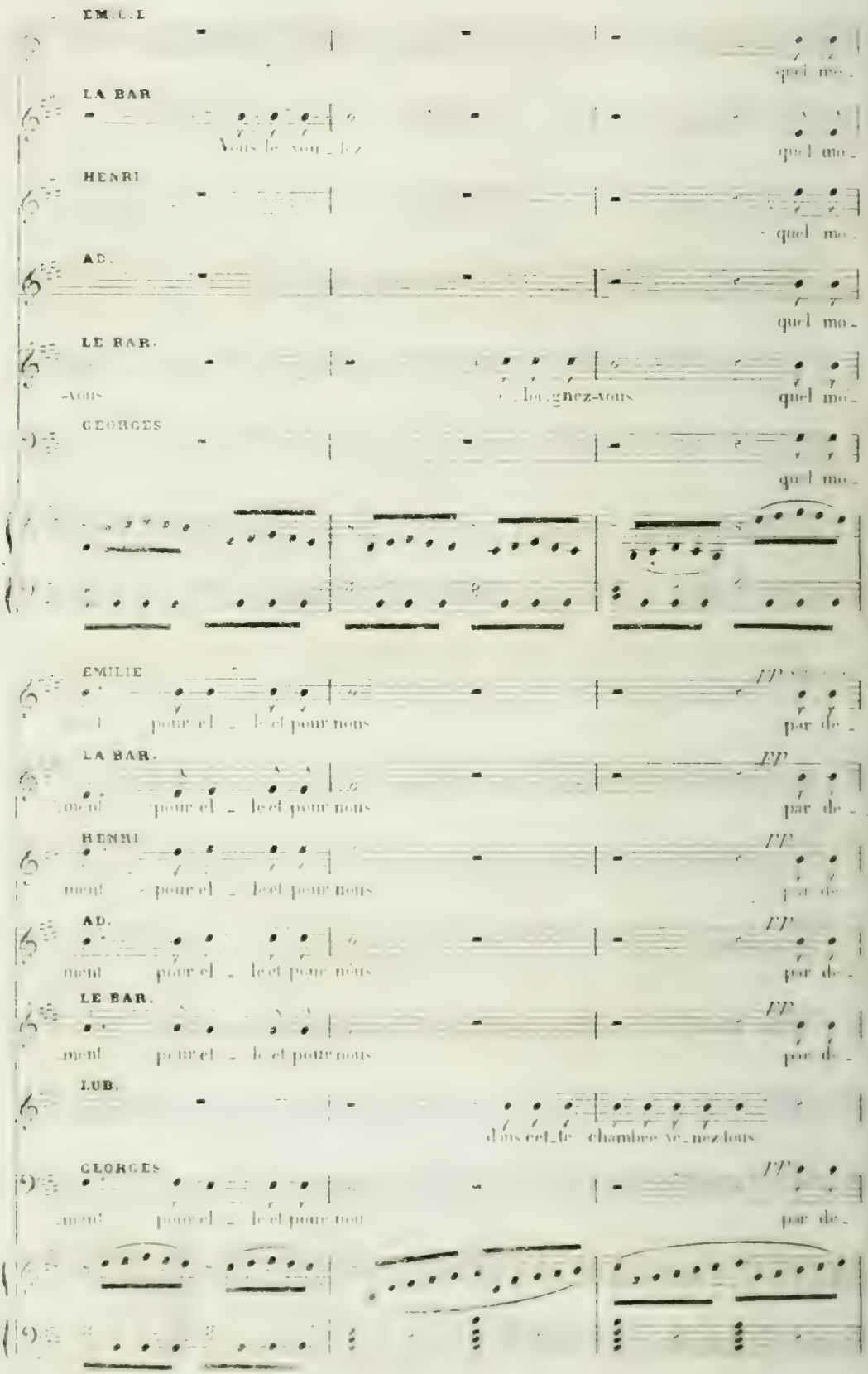
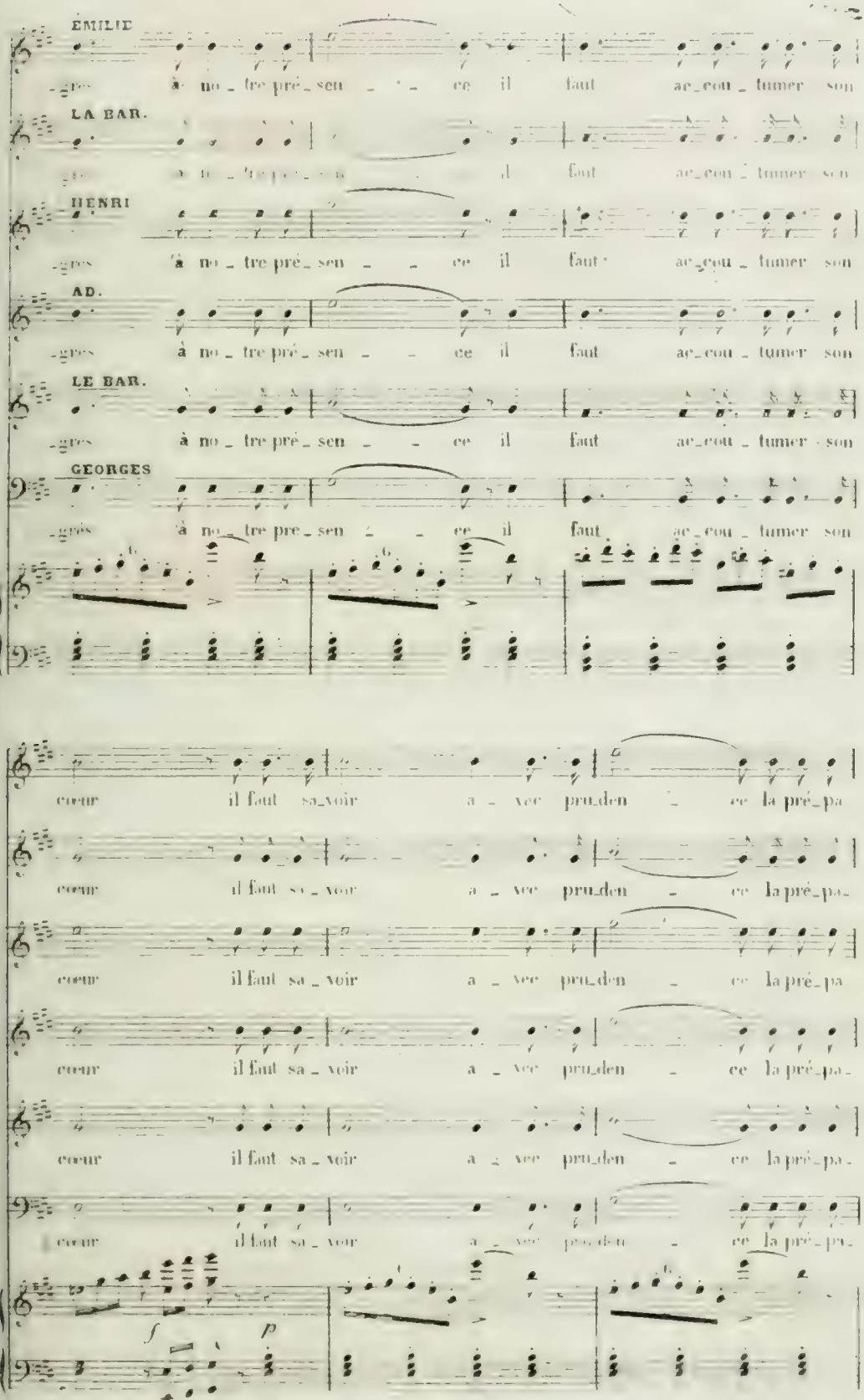

non - mais je ne dois je ne
cresc.
bon Dieu quel dé - ses - poir si -
el res - pi - re el - le res - pi - re et je
bon Dieu quel dé - ses - poir si -
f
fin.

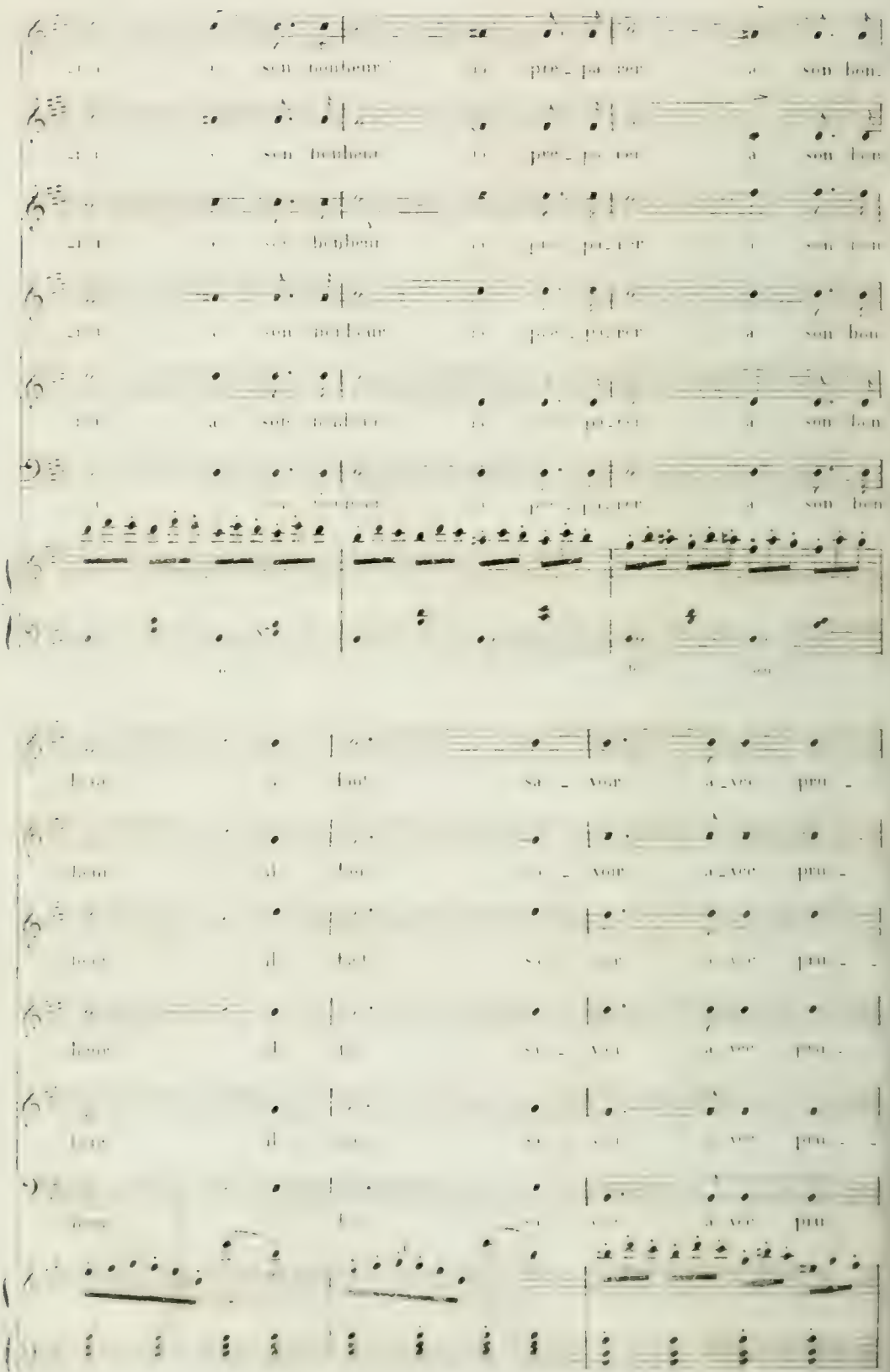
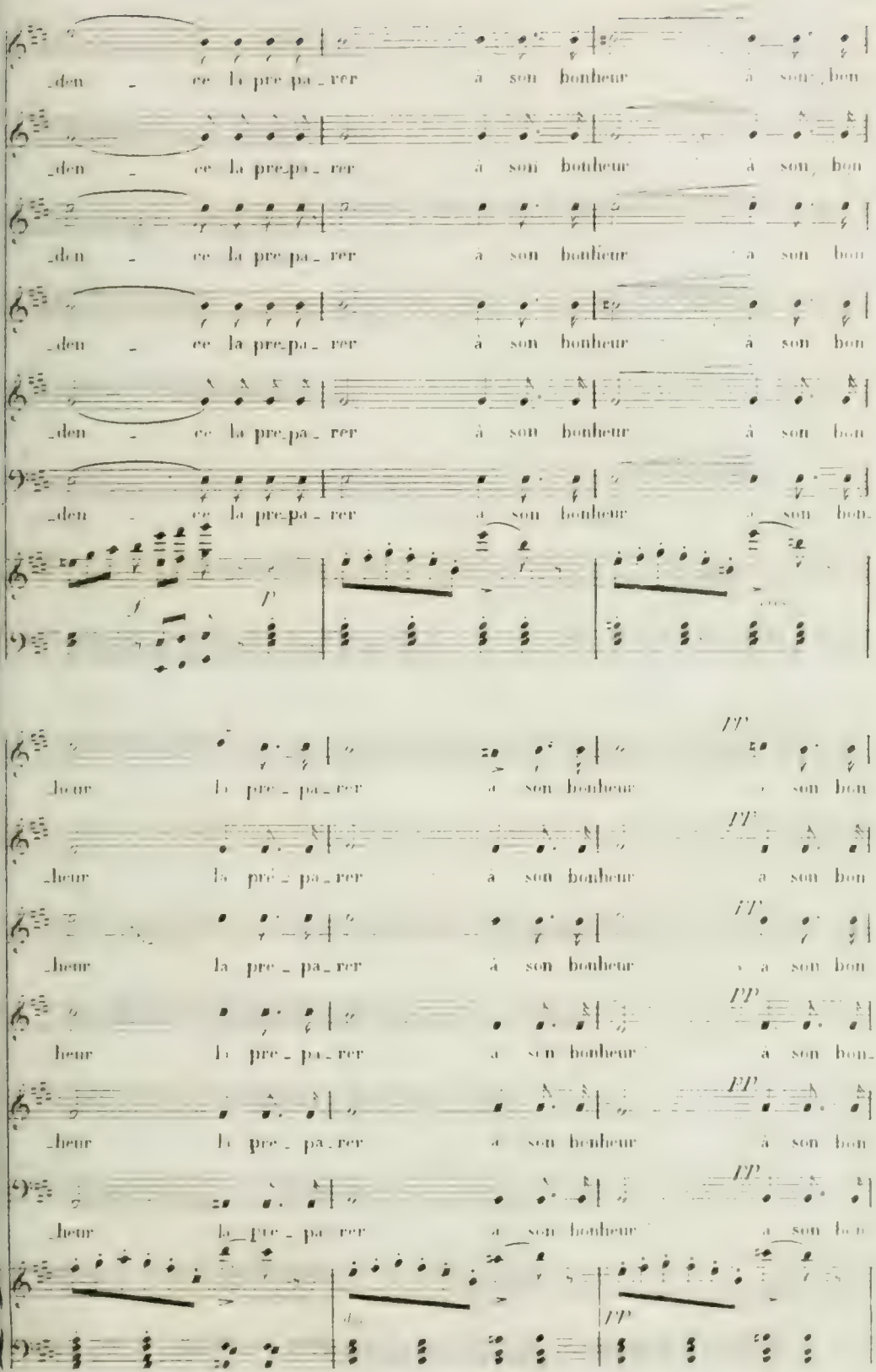

dois le re - voir je mais je ne dois ne
len - ce il faut voir si - len - ce il faut voir si
puis la re - voir mais el - le res - pi - re je
- len - ce il faut voir si - len - ce il faut voir si
p
pp
cresc.
ff
dois le re - voir ne dois le re - voir
- len - ce il faut voir si - len - ce il faut voir
puis la re - voir je puis la re - voir
- len - ce il faut voir si - len - ce il faut voir

12

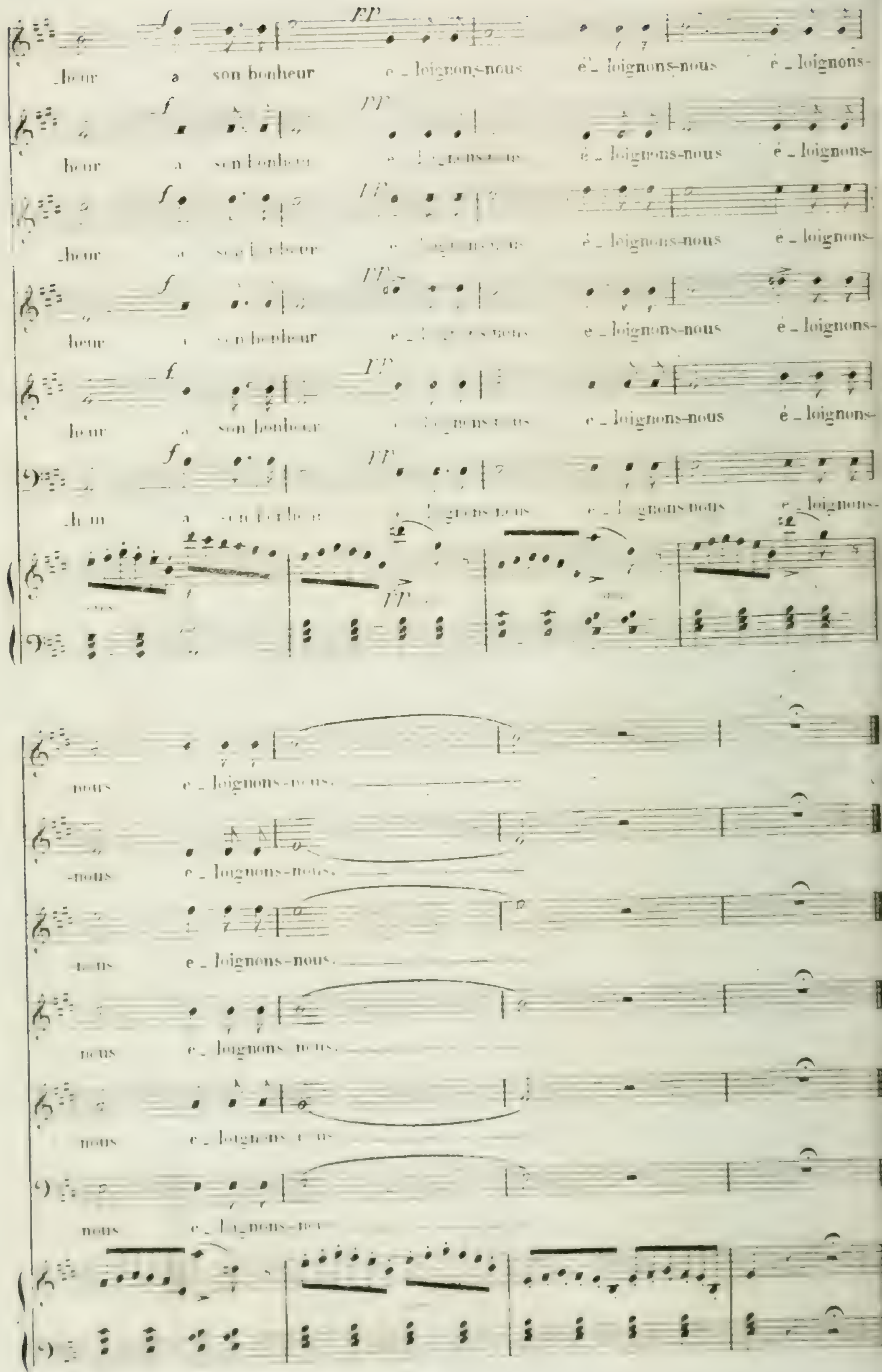
AIR.

Allegro (♩=120)
PIANO
pp
SUZ.
Je tiens le mys_tè_re,
pp
je respire en_fin,
mais il faut me tai_re voi_là mon cha_
_grin un voi_là mon chagrin;
d'abord la pe_ti_te

qui se trouve mal, et qui prend la fui_te
au moment du bal; puis comme u_ne bom_be,
f
f
pour nous fai_re peur, au mou_lin nous tom_be un
jeu_ne sei_gneur, pauvre fil_let_te ah pauvre fil_let_te ah! ah!
mezza voce
ah! ah! c'est une amou_ret_te. je m'connais a ça,

c'est une amou - ret - te j'ai pas_sé par là oui
j'ai pas_sé par là oui j'ai pas_sé par
là quoi
dans la fa - mil - le, pas un n'a com_pris
avait le cœur pris.

ah! je suis plus fi - ne pas.
et d'a_bord je de _ vi - ne et me dis tout bas: ah!
pauvre fil _ let _ te ah! pauvre fil _ let _ te ah! ah!
ah! ah! je m'connais à
ça, c'est une a_mou _ ret _ te pas_se par là, oui

j'ai passé par
j'ai pas sé par
la je rencontrais à ca j'ai passé par
la je rencontrais à ca j'ai passé par
la ah pauvre fil let te ah! pau_vre fil let te ah!
ah ah ah j'ai pas sé par la.

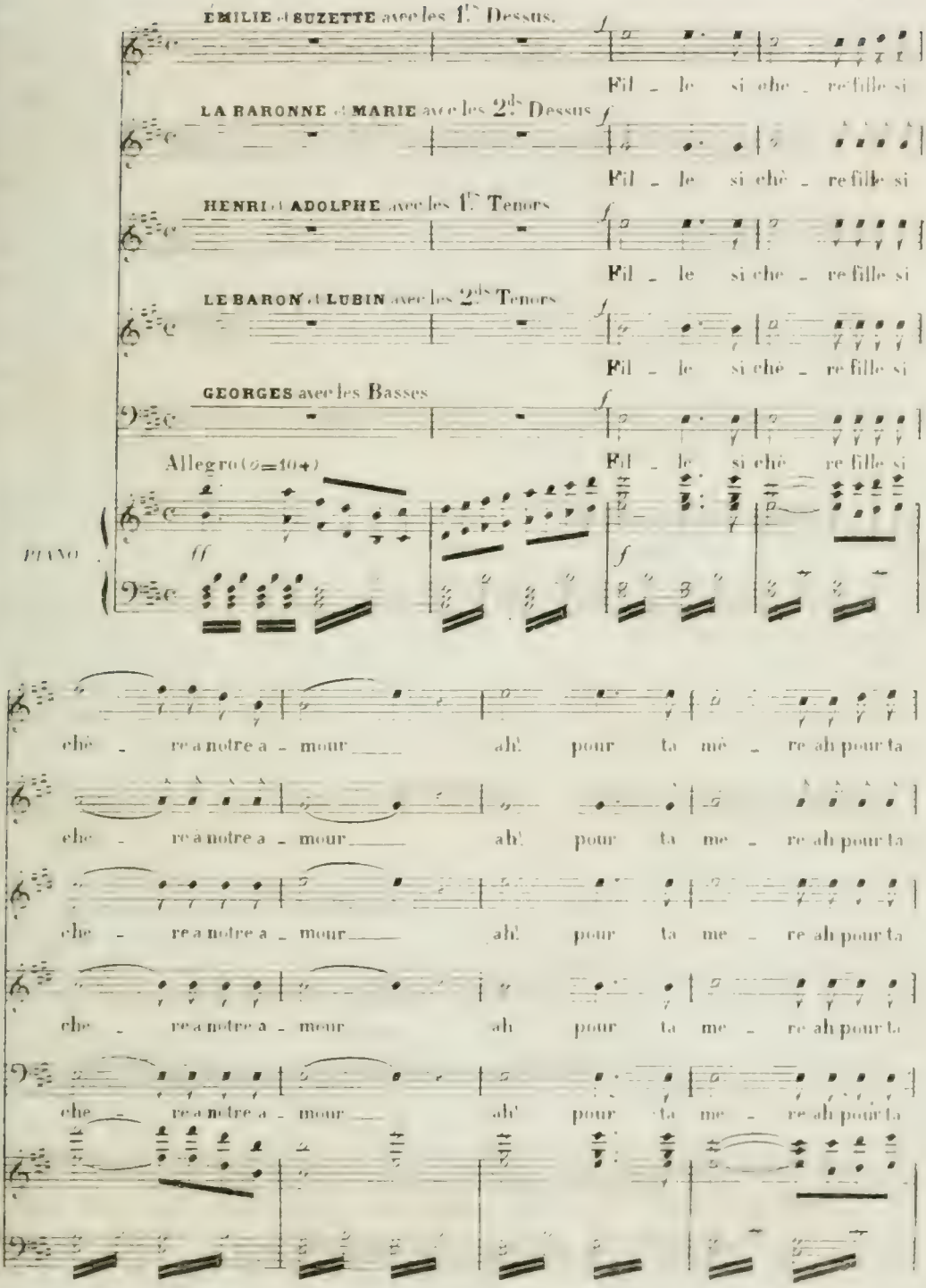
MORCEAU D'ENSEMBLE.

cœur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la pre_pa_
cœur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la pre_pa_
cœur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la pre_pa_
cœur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la pre_pa_
cœur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la pré_pa_
cœur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la pre_pa_
_rer à son bonheur la pré_pa_rer à son bon_
_rer à son bonheur la pre_pa_rer à son bon_
_rer à son bonheur la pre_pa_rer à son bon_
_rer à son bonheur la pré_pa_rer à son bon_
rer à son bonheur la pre_pa_rer à son bon_
à son bonheur la pre_pa_rer à son bon_

_heur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la prépa
_heur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la prépa
_heur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la prépa
_heur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la prépa
_heur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la prépa
_rer à son bonheur à son bonheur la pré_pa_rer à son bon
_rer à son bonheur à son bonheur la pré_pa_rer
_rer à son bonheur à son bonheur la pré_pa_rer
_rer à son bonheur à son bonheur la pré_pa_rer à son bon
_rer à son bonheur à son bonheur la pré_pa_rer
_rer à son bonheur à son bonheur

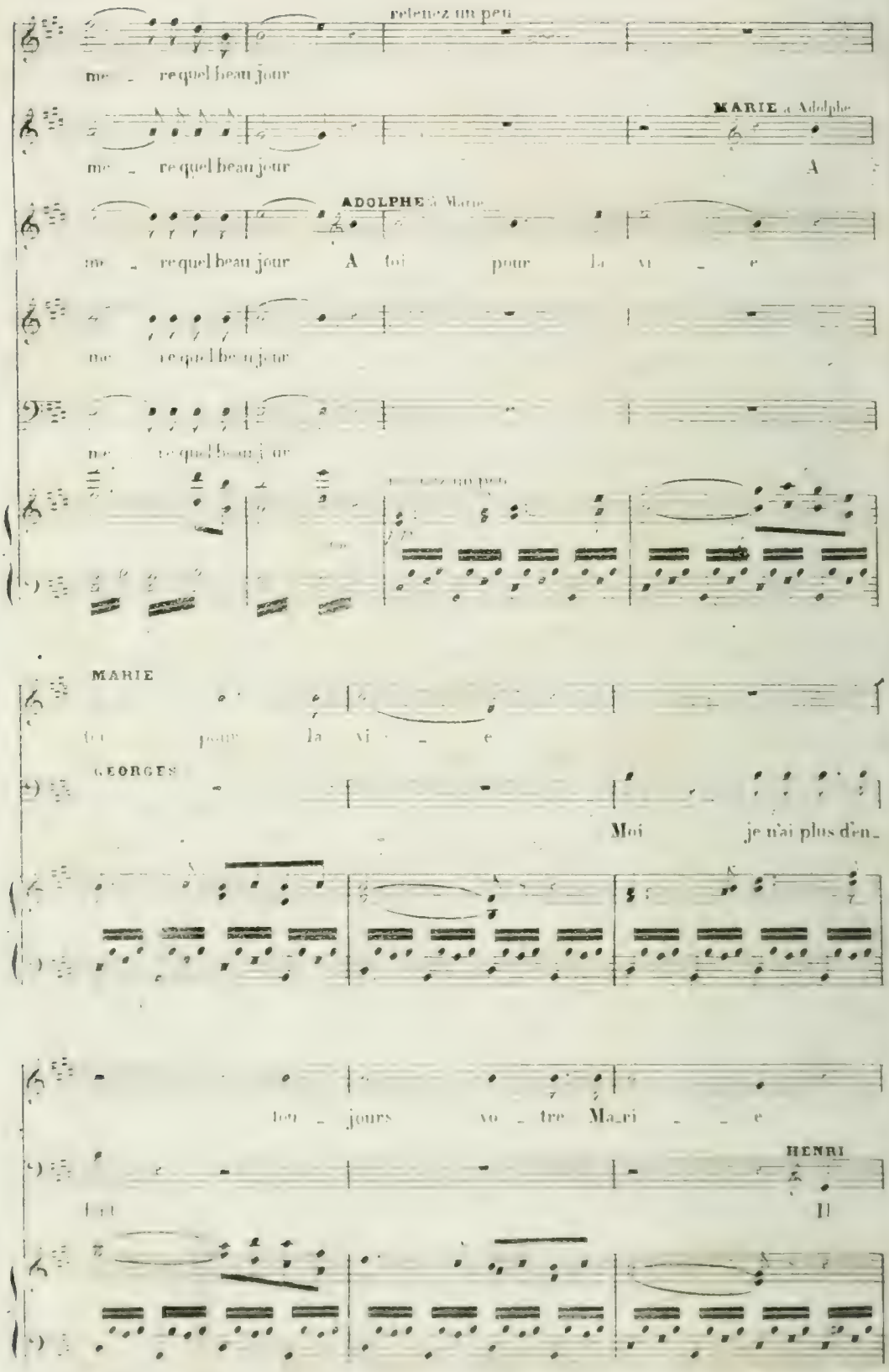
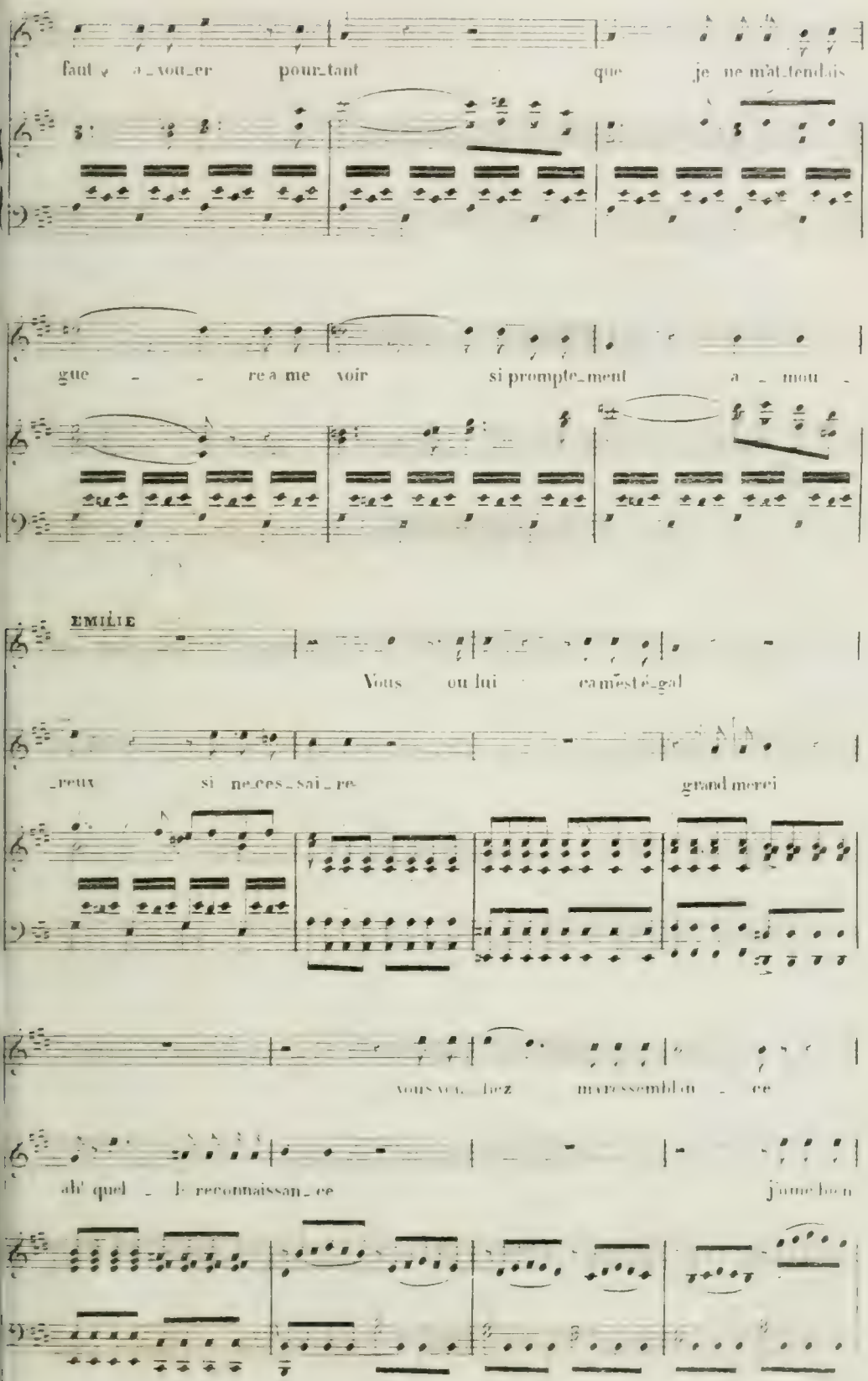
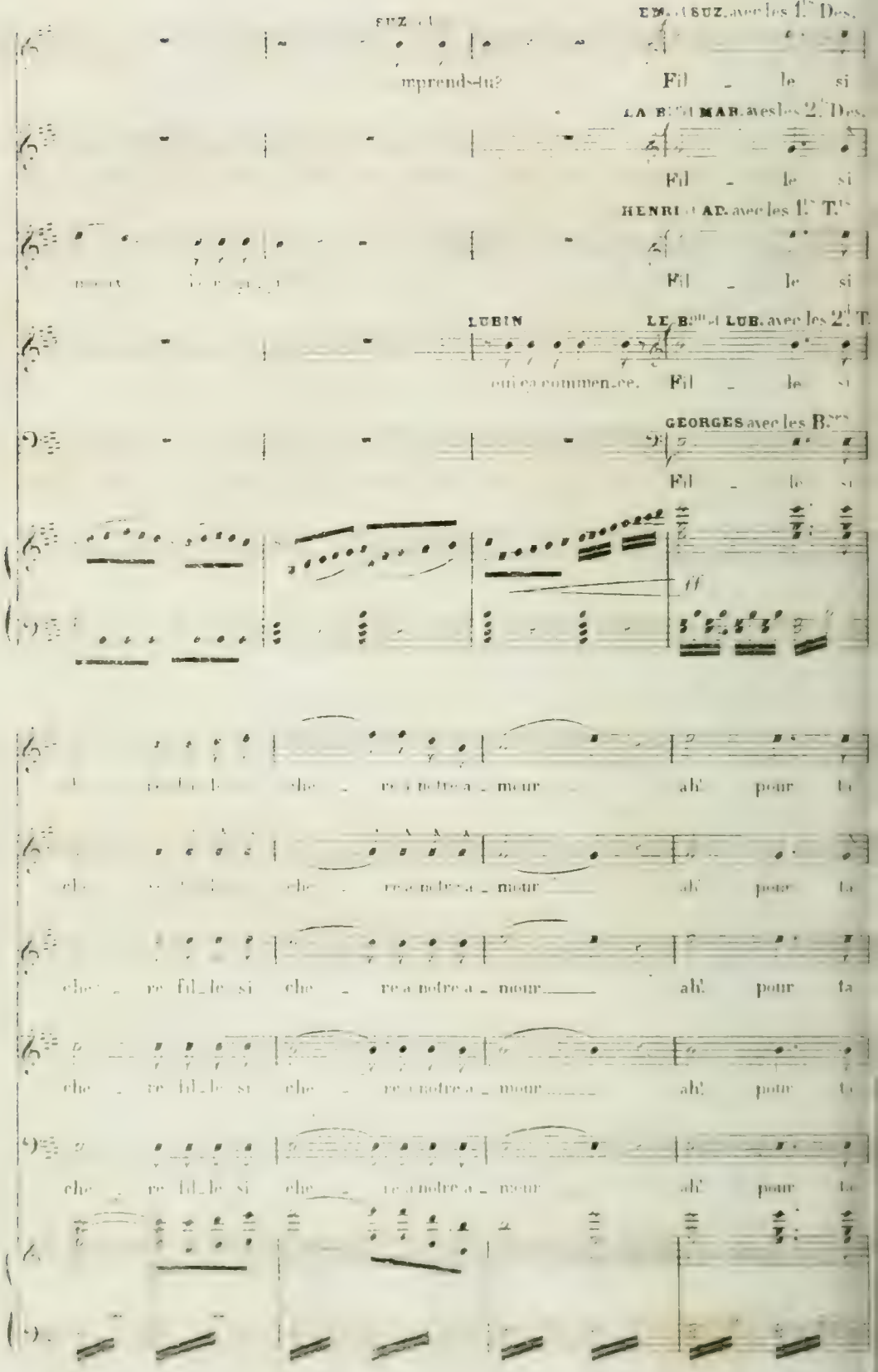
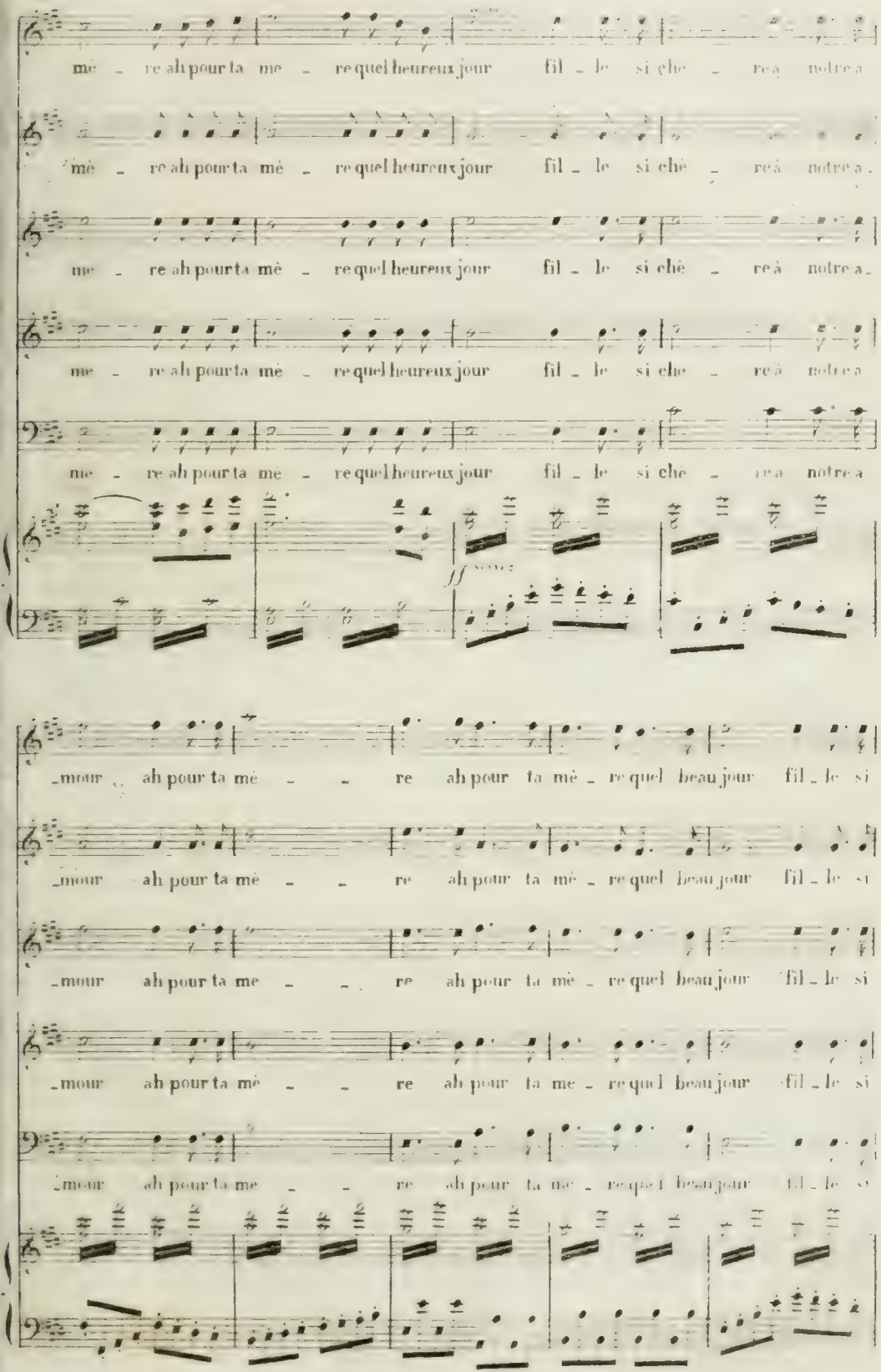
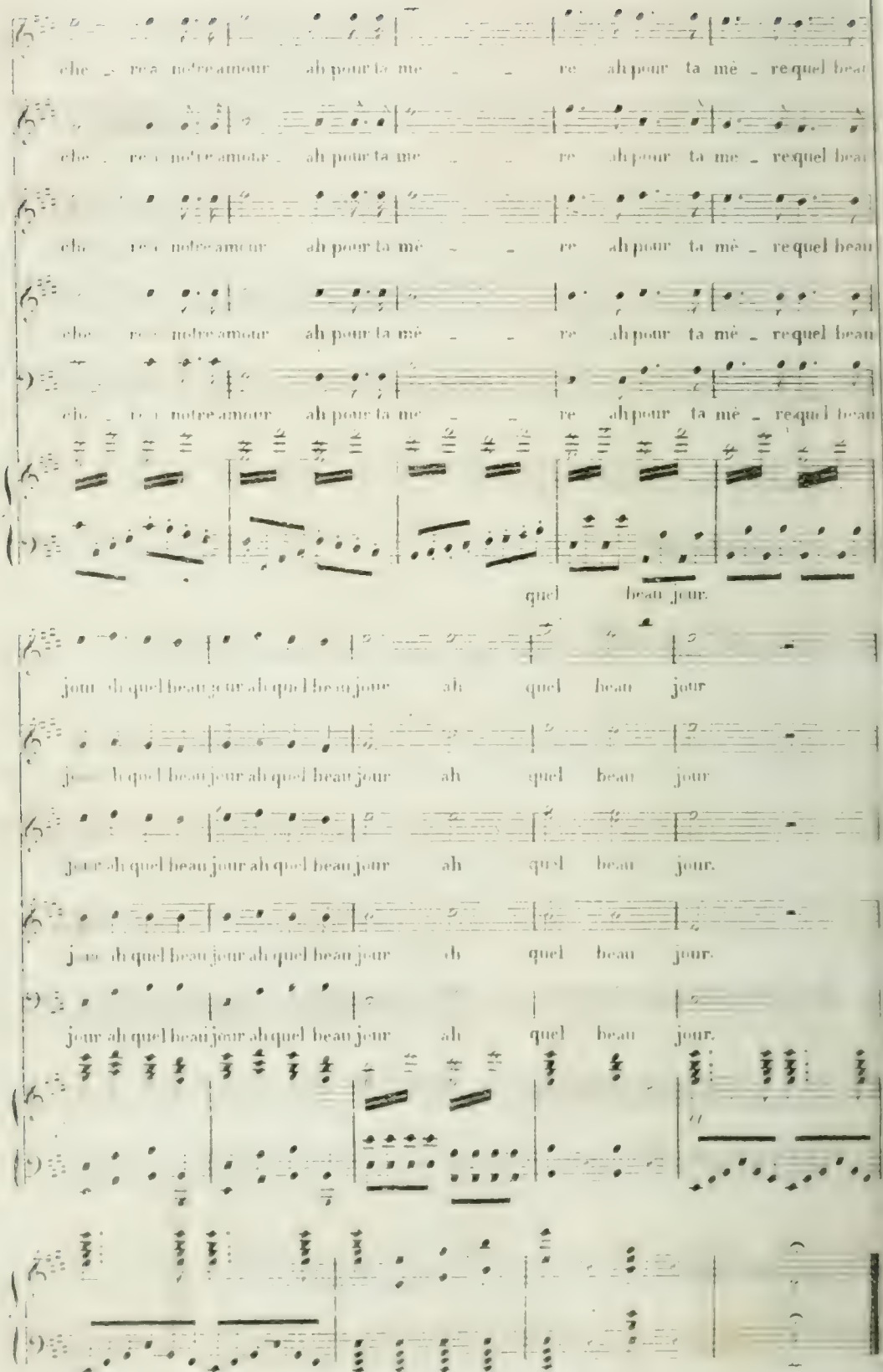

Animez un peu
Animez un peu

LA BAR
Laissez-moi vous dire au-près d'el le
LE BAR
non
ah! quel le nou-
GEORGES
veau il faut vous con te mir. Ma pauvre en fant!

HENRI
AD
Qu'le change_ment
LUBIN
Que di_sent
SUZ.
c'est un mys_te _ re
LE BAR. à Suzette
Vas la cher_cher dis lui ma
Vous seul?
che _ re que je l'at_tends seul en ces lieux moi
seul laissez-moi fai _ re quelques ins _ tants e_loi_gnez

EM.LIE
quel mo-
LA BAR
Vous le vou-lez
quel mo-
HENRI
quel mo-
AD.
quel mo-
LE BAR.
-vous
lez-vous
quel mo-
GEORGES
quel mo-
EMILIE
pour el-le et pour nous
par de-
LA BAR.
pour el-le et pour nous
par de-
HENRI
ment pour el-le et pour nous
AD.
ment pour el-le et pour nous
par de-
LE BAR.
ment pour el-le et pour nous
par de-
LUB.
dans cet-te chambre ve-nez tous
GEORGES
ment pour el-le et pour nou
par de-

EMILIE
-gres à no_tre pré_sen_ce il faut ac_cou_tumer son
LA BAR.
-gres à no_tre pré_sen_ce il faut ac_cou_tumer son
HENRI
-gres à no_tre pré_sen_ce il faut ac_cou_tumer son
AD.
-gres à no_tre pré_sen_ce il faut ac_cou_tumer son
LE BAR.
-gres à no_tre pré_sen_ce il faut ac_cou_tumer son
GEORGES
-gres à no_tre pre_sen_ce il faut ac_cou_tumer son
cœur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la pré_pa
cœur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la pré_pa-
cœur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la pré_pa
cœur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la pré_pa-
cœur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la pré_pa-
cœur il faut sa_voir a_vec pru_den_ce la pré_pa-
f
p



den ce la pre pa rer à son bonheur à son bon
den ce la pre pa rer à son bonheur à son bon
den ce la pre pa rer à son bonheur à son bon
den ce la pre pa rer à son bonheur à son bon
den ce la pre pa rer à son bonheur à son bon
f p
heur la pre pa rer à son bonheur à son bon
heur la pré pa rer à son bonheur à son bon
heur la pre pa rer à son bonheur à son bon
heur la pre pa rer à son bonheur à son bon
heur la pre pa rer à son bonheur à son bon
heur la pre pa rer à son bonheur à son bon
pp


heur a son bonheur é-loignons-nous é-loignons-nous é-loignons-
é-loignons-nous é-loignons-
é-loignons-nous é-loignons-
heur son bonheur é-loignons-nous é-loignons-
heur son bonheur é-loignons-nous é-loignons-
é-loignons-
nous é-loignons-nous.
nous é-loignons-nous.
nous é-loignons-nous.
nous é-loignons-nous.

CHŒUR FINAL

ÉMILIE et SUZETTE avec les 1.es Dessus.
LA BARONNE et MARIE avec les 2.des Dessus
HENRI et ADOLPHE avec les 1.ers Tenors
LE BARON et LUBIN avec les 2.des Tenors
GEORGES avec les Basses
Allegro (♩=104)
PIANO
Fil - le si che - re fille si
che - re à notre a - mour ah! pour ta mè - re ah pour ta


Retenez un peu
me re quel beau jour
MARIE à Adolphe
me re quel beau jour A
ADOLPHE à Marie
me re quel beau jour A toi pour la vi e
me re quel beau jour
me re quel beau jour
Retenez un peu
MARIE
toi pour la vi e
GEORGES
Moi je n'ai plus d'en
tou jours vo tre Ma ri e
HENRI
Et Il

faut v a_vou_er pour_tant que je ne m'at_tendais
gue _ re a me voir si prompte_ment a _ mou _
EMILIE
Vous ou lui ca mest é_gal
_reux si ne_ces_sai_re grand merci
vous vei_llez ma ressemblan _ ce
ah! quel _ le reconnaissan_ce j'aime bien

EM. SUZ. avec les 1.es Des.
mprends-tu? Fil le si
LA B.ne MAR. avec les 2.es Des.
Fil le si
HENRI. AD. avec les 1.es T.es
Fil le si
LUBIN
LE B.on et LUB. avec les 2.es T.
cui ça commence. Fil le si
GEORGES avec les B.es
Fil le si
ff
che re fil le si che re a notre a mour ah! pour ta
che re a notre a mour ah! pour ta
che re fil le si che re a notre a mour ah! pour ta
che re fil le si che re a notre a mour ah! pour ta
che re fil le si che re a notre a mour ah! pour ta

mè - re ah pour ta me - re quel heureux jour fil - le si chè - re à notre a
mè - re ah pour ta mè - re quel heureux jour fil - le si chè - re à notre a
me - re ah pour ta mè - re quel heureux jour fil - le si chè - re à notre a
me - re ah pour ta mè - re quel heureux jour fil - le si che - re à notre a
me - re ah pour ta mè - re quel heureux jour fil - le si che - re a notre a
ff
-mour ah pour ta mè - re ah pour ta mè - re quel beau jour fil - le si
-mour ah pour ta mè - re ah pour ta mè - re quel beau jour fil - le si
-mour ah pour ta me - re ah pour ta mè - re quel beau jour fil - le si
-mour ah pour ta mè - re ah pour ta me - re quel beau jour fil - le si
-mour ah pour ta me - re ah pour ta me - re quel beau jour fil - le si

che re a notre amour ah pour ta mè re ah pour ta mè re quel beau
che re a notre amour ah pour ta mè re ah pour ta mè re quel beau
che re a notre amour ah pour ta mè re ah pour ta mè re quel beau
che re a notre amour ah pour ta mè re ah pour ta mè re quel beau
che re a notre amour ah pour ta mè re ah pour ta mè re quel beau
quel beau jour.
jour ah quel beau jour ah quel beau jour ah quel beau jour
jour ah quel beau jour ah quel beau jour ah quel beau jour
jour ah quel beau jour ah quel beau jour ah quel beau jour.
jour ah quel beau jour ah quel beau jour ah quel beau jour.
jour ah quel beau jour ah quel beau jour ah quel beau jour.

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1503
H564M3

Hérold, Louis Joseph Ferdinand
[Marie. Piano-vocal score.
French]

Music